

## **CAPITULO 8**

---

# **SEPTIEMBRE 1973**

## **LOS DIAS FINALES**

1 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*La Secretaría Nacional de Distribución señala que este fin de semana no habrá carne disponible, por falta de transporte, debido al paro de este gremio.*

## NO HABRA CARNE ESTE FIN DE SEMANA

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

La población de casi todo el país, especialmente la de Santiago, será privada del consumo de carne que la Secretaría Nacional de Distribución había programado para este fin de semana, por carecer de los medios de transporte adecuados para descargar las partidas del producto, y luego trasladarlas desde los frigoríficos hasta las centrales de compras. Motivo de esta situación es la huelga mantenida por un sector de transportistas.

Para la capital se había programado la entrega de mil toneladas de carne de cordero a las carnicerías y 200 toneladas a campamentos y centros de población que no cuentan con comercio establecido.

### SOLO A INSTITUCIONES

La situación provocada por el paro permitirá solamente el abastecimiento de instituciones tales como hospitales, jardines infantiles, salas cunas, colegios con internado o medio pupilaje y establecimientos de las Fuerzas Armadas y Carabineros, a las cuales se distribuyeron 30 toneladas de carne de vacuno de procedencia nacional y 220 toneladas de cordero y pollo.

### PROVINCIAS

En Valparaíso no hubo venta al público de carne, pero a las instituciones del tipo antes mencionado se entregaron 19 toneladas de vacuno y 15 de carne de cordero.

Solamente en Temuco fue posible abastecer a la población con 40 toneladas de cordero, que se venden desde hoy sábado a las 8:30 horas.

1 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Se señala que el diálogo con los marxistas ya no es posible, y quienes lo pretenden así son solamente los políticos ingenuos.*

## ¿MAS DIALOGO?

TRIBUNA

La ingenuidad de ciertos políticos resulta ya superior a cualquier paciencia.

Antes de que subieran los marxistas al poder, sólo teníamos la historia para saber a qué atenernos. Era la experiencia de Hungría, Checoslovaquia, Polonia, Indonesia, Cuba. Todos hechos recientes, con testimonios directos e imborrables.

Pero no era experiencia vivida.

De ahí que algunos creyeran en la inocentada del Estatuto de Garantías Constitucionales. Luego de tres años y violada hasta la última coma de ese Estatuto, cierto reciente diálogo «cara al pueblo», sólo sirvió para que el pueblo se convenciera de que no había diálogo posible con los comunistas.

Hoy, el diálogo ya no es cara al pueblo.

Por lo menos hay vergüenza. Pero ésta, no elimina una traición que Chile pagará muy caro.

1 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El senador Sergio Diez calificó como ambigua la posición del ministro de Defensa Orlando Letelier frente a las declaraciones del presidente del partido en el cual milita, Carlos Altamirano, solidarizando con los marineros acusados de sublevación.*

SENADOR SERGIO DIEZ

## AL MINISTRO DE DEFENSA LE PARECE BIEN QUE LA MARINERIA SE AMOTINE

HA ACEPTADO EN LOS HECHOS LAS  
EXPRESIONES CON LAS CUALES  
ALTAMIRANO SOLIDARIZA CON LOS  
SUBLEVADOS

TRIBUNA

El senador Sergio Diez calificó como absolutamente ambigua la situación en que se encuentra el ministro de Defensa Nacional, Orlando Letelier, quien acepta las declaraciones del secretario general del Partido Socialista, que solidarizó ampliamente con los amotinados de la Marina.

El parlamentario, al referirse a estos hechos, expresó:

«En la sesión de la Comisión de Defensa del Senado de ayer (30-8-73) diversos señores senadores, y yo personalmente, le hicimos presente al señor ministro de Defensa Nacional, delante de los comandantes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, la situación absolutamente ambigua en que él se encontraba.

«El, como ministro de Defensa Nacional, tiene que cumplir la Constitución, que en su artículo 22 establece que las FF.AA. son jerarquizadas. El, como militante del PS, acepta las declaraciones de su secretario general. ¿Cuáles son estas declaraciones?: solidarizar ampliamente con los amotinados de la Armada. Esta es una solución absolutamente imposible de sostener para el ministro de Defensa.

O él renuncia al PS, o rechaza las declaraciones del senador Altamirano, o renuncia al Ministerio de Defensa. Mantener las dos posiciones resulta absolutamente imposible para poder ejercer con propiedad el cargo de ministro de Defensa Nacional. El señor ministro hizo uso de la palabra después que yo, y no se refirió al tema».

«También resulta absolutamente sorprendente para nosotros —agregó el senador Diez— que conociendo el Presidente de la República la posición en que se encuentra su partido, y el jefe de su partido, nombre ministro de Defensa Nacional a un socialista. En esto creo que el señor Allende, que hace uso de sus facultades constitucionales, de sus prerrogativas legales para designar ministros, no hace uso razonable de ellas, porque debiera designar en el Ministerio de Defensa a personas, o representación de partidos o instituciones que respeten fielmente la Constitución y la Ley. Y que ni directa, ni indirectamente, alienten la subversión o la penetración marxista en nuestros Institutos Armados.

## 1 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El Presidente de la Democracia Cristiana, Patricio Aylwin, entregó una declaración pública en la que señala que es imposible el diálogo con el Gobierno mientras éste no restablezca la normalidad constitucional y legal que ha quebrantado.*

### IMPOSIBLE EL DIALOGO

LA PRENSA

El presidente nacional del Partido Demócrata Cristiano, senador Patricio Aylwin, entregó la siguiente declaración:

«En relación con comentarios sobre una posible reanudación del diálogo entre el Gobierno y la Democracia Cristiana, y las declaraciones formuladas al respecto por el ministro del Interior, creo necesario precisar lo siguiente:

1° En las conversaciones sostenidas con el Presidente de la República, éste manifestó su disposición a promulgar la reforma constitucional sobre las áreas de la economía y nosotros, junto con representarle su deber de hacerlo, le expresamos nuestra voluntad de cooperar al despacho de una enmienda aclaratoria para impedir que el procedimiento de reforma prescrito por la Constitución pueda utilizarse para reducir sus atribuciones o la duración de su mandato.

A raíz de ello, don Carlos Briones ha conversado conmigo, por encargo del Presidente sobre el posible texto de esa eventual enmienda. Conversamos también sobre el reintegro de los trabajadores del cobre, el conflicto de los transportistas y el problema de la Papelera.

2° Cuando el señor Briones reasumió el Ministerio del Interior, me llamó por teléfono para proponerme reabrir el diálogo, a lo que le respondí que ello es imposible mientras el Gobierno no restablezca la normalidad constitucional y legal que ha quebrantado. Le reiteré los planteamientos públicos de la Democracia Cristiana sobre la necesidad de profundas rectificaciones y le recordé algunas de las infracciones legales o compromisos incumplidos que exigen inmediata solución como la reincorporación de los mineros de El Teniente y el cumplimiento de las decisiones judiciales relativas al Canal 9 de Televisión.

3° Mientras, los plausibles propósitos del ministro Briones de restablecer la convivencia

democrática y el respeto a la Constitución y las leyes, no se cumplan en los hechos, la presencia suya y de altos oficiales de las FF.AA. y Carabineros en el Ministerio sólo servirán efectivamente a esos propósitos y abrirá caminos de consenso, si logran en la práctica sobreponerse a la mentalidad totalitaria, el sectarismo y el desprecio al orden jurídico que prevalecen en el Gobierno.

4° Finalmente, dejo constancia que sólo la Directiva Nacional puede sostener conversaciones a nombre de la Democracia Cristiana».

---

**1 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Estudiantes socialdemócratas de la Universidad de Chile condenan la decisión de la Escuela de Periodismo de ese plantel de trasladar algunos cursos a la sede del Canal 9 de Televisión, el cual está funcionando con personal vinculado a la izquierda, y no obedece a la rectoría de la Universidad. Por otra parte, estudiantes de la Universidad Católica de Valparaíso señalaron que se habían tomado el plantel, declarándolo «primer territorio libre de Chile y bastión de la libertad», como una muestra de repudio a la gestión del actual régimen.*

**JOVENES SOCIALDEMOCRATAS**

**«CLASES DE PERIODISMO EN EL CANAL 9 DE TV SON CRIMINAL MANIOBRA»**

LA PRENSA

Como una «politiguera y criminal determinación», calificó el Frente Universitario Social Demócrata de la Universidad de Chile la decisión adoptada por las autoridades oficialistas de la Sede Oriente de esa Casa de Estudios, de trasladar los cursos de la Escuela de Periodismo al local ocupado por el Canal 9 de Televisión.

En una declaración firmada por el encargado de los estudiantes socialdemócratas de la «U», Fernando Forttes, los jóvenes militantes de esa colectividad de oposición señalan que se pretende «usar a los estudiantes de periodismo como carne de cañón» y expresa que da-

rán «su más decidido apoyo a los estudiantes democráticos que no se dejen utilizar por esta burda maniobra».

En relación a la decisión adoptada por la Dirección de la Escuela de Periodismo, la declaración dice:

«La irresponsable medida adoptada por la Dirección de esa Escuela es una muestra más del instinto criminal y del profundo desprecio que el marxismo muestra por la persona humana, en la cual sólo ve un medio para lograr sus desmedidas ambiciones de poder».

**VALPARAISO**

Por otra parte, el dirigente estudiantil socialdemócrata Pablo Keller, alumno de la Escuela de Derecho de la Universidad Católica de Valparaíso, dio a conocer ayer los motivos que los estudiantes de esa Casa tuvieron para proceder a su ocupación.

«Esta decisión fue tomada por la inmensa mayoría de los alumnos de la UCV —dijo Keller— como un modo de protesta por la actual situación nacional, y nació, fundamentalmente de una idea lanzada por los alumnos de Derecho, que se preguntaron si se justificaba el seguir estudiando esa carrera, tomando en cuenta que el Estado de Derecho se encuentra quebrado en nuestro país».

Pablo Keller expresó que se había declarado a la UCV como el «primer territorio libre de Chile y bastión de la libertad», como una muestra de repudio a la gestión del actual régimen.

Asimismo, denunció que elementos extremistas, agrupados en los denominados cordones industriales «Barón» y «Almendral», en el puerto, dispararon con armas de fuego contra la Universidad, sin que, afortunadamente, logran herir a nadie.

1 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario El Siglo señala, comentando diversos artículos aparecidos en El Mercurio, que la derecha insulta a los militares constitucionalistas, y que los «juristas de la sedición» publican informes señalando que procede declarar la inhabilidad del Presidente Allende.*

EL MERCURIO ECHA CARBON  
A GOLPISTAS

**LA DERECHA SE LANZA  
CONTRA LOS OFICIALES**

EL SIGLO

La derecha está desesperada por «dar el golpe» este invierno y, ante las dificultades cada vez mayores que encuentra a su paso, opta por el insulto directo a los hombres de armas que le parecen más representativos de una posición constitucionalista.

Ayer, intempestivamente, el diario del Partido Nacional embistió frontalmente, en un editorial, contra el almirante Montero, comandante en jefe de la Armada. Le reprocha que siga en su puesto después de haber concurrido a la constitución del Gabinete de Seguridad Nacional que ayudó en momentos críticos a frenar el peligro de una guerra civil. En la misma edición, escribe una indignada información sobre la actitud que mantuvieron los militares durante los funerales del subteniente Héctor Laramette. Allí una señora del PEN Club trepó al estrado de los oradores fúnebres sin que nadie la invitara y pronunció un violento discurso contra las FF.AA. criticándolas porque no complotan contra el Gobierno. El pasquín señala con tono furioso que la policía militar presente allí interrumpió la irrespetuosa peroración y que varios oficiales se acercaron luego a la antigua poetisa Carmen Garrido, protagonista del incidente, y le manifestaron su desagrado por lo que había hecho.

El PN parece tan apurado que arremete sin contemplaciones contra todo el mundo. La histórica rociada editorial alcanza también a los altos oficiales como Magliochetti, Arellano y González que están desempeñándose en la actualidad como titulares de Obras Públicas, Hacienda y Minería.

LOS JURISTAS DE LA SEDICION

En la misma el senador del PN Pedro Ibáñez, dueño de una cadena de grandes almacenes, de la empresa «Sí Café» y otras, distribuyó entre los periodistas una declaración en que ataca la participación del almirante Arellano en el Gabinete, y que, al respecto, «surge la responsabilidad que parece haber tenido en esta designación el comandante en jefe de la Armada, señor Raúl Montero».

Mientras tanto, *El Mercurio*, que como siempre hace de yegua madrina de la conspiración, aprieta los resortes de la «argumentación» jurídica. Ayer publicó casi a página completa un artículo que encargó al conocido momio y profesor de Derecho de la Universidad Católica, Guillermo Bruna Contreras, sobre «Impedimentos Constitucionales para el Desempeño Presidencial». Se trata de un artículo grotesco en que un momio recalcitrante y golpista cita en su apoyo a un momio peor, al «tratadista» Silva Bascañán, conocido públicamente por sus vinculaciones con el que se llamó «complot del pastel de choclo», cocinado en Chiñigüe.

Con mucha seriedad, y con «acopio de antecedentes», el momio Guillermo Bruna dice: «si el Presidente pusiera en peligro la seguridad nacional y sus actos fueren de tal gravedad que no se pudiera esperar el largo proceso de la acusación constitucional, estimamos que el Congreso válidamente debería declararlo impedido para continuar gobernando».

RECORDANDO A BALMACEDA

Con fruición recuerda el acta en que el Congreso, manejado por los magnates del salitre, declaró «que el Presidente de la República, don José Manuel Balmaceda, está absolutamente imposibilitado para continuar en el ejercicio de su cargo, y en consecuencia que cesa en él desde este día».

El momio Bruna, tan momio que quiere volver la historia al año 1891, repasa los «fundamentos» que tuvo el Congreso para «deponer» a Balmaceda y se las arregla para presentarlos de modo que resulten de gran actualidad, conforme a toda la «argumentación» falsa y retorcida que ha estado agitando furiosamente la derecha en sus intentos de derribar al Gobierno legítimo. En suma son éstos: «la existencia de fraudes electorales, utilización de la policía

de seguridad para organizar y dirigir turbas que atentaron contra el orden público; dilapidación de los caudales públicos; mantención de un gabinete censurado por el Congreso; la profunda alarma social que produjo una completa desmoralización administrativa y una perturbación desastrosa en los negocios económicos, comprometiendo gravemente el honor de la nación, etc.».

**PEDAGOGIA CAVERNARIA**

El articulista se advierte sumamente inspirado por el reciente acuerdo de la Cámara contra el Presidente Allende y llega incluso a plantear el «procedimiento» para una inhabilidad presidencial: tiene «la tramitación de una ley», la denuncia «no puede hacerla cualquiera», sino un parlamentario (porque es una cosa seria) y se aprueba por simple mayoría de los presentes.

Con la delicadeza de elefante pedagógico que se gasta, el diario del clan Edwards coloca junto al anterior otro artículo, encargado esta vez al «profesor» Hugo Tagle M. , y hecho para que los lectores más cretinos no se pierdan. En él, como es obvio, se habla de los militares y se dice que éstos no deben «obediencia exclusivamente» al Gobierno, «porque es a la Patria a la que deben obedecer fundamentalmente». Luego de enumerar los «desastres» de la administración, saca esta conclusión sin esfuerzo: para los militares, «obedecer y colaborar con este Gobierno es traicionar a la Patria».

Por estas alturas sediciosas anda la derecha fascista en la actualidad, mientras el PDC insiste en que el acuerdo de la Cámara tuvo un carácter inocente y que fue sólo un «tiron de orejas» democrático al Gobierno.

Hasta el senador DC Jorge Lavandero anda como un energúmeno gritando contra los militares porque se sujetan con firmeza y dignidad a las tradiciones refrendadas con su vida por el general Schneider. En su edición de ayer, *El Mercurio* publica con severo regocijo la fotografía de Roberto Viaux en primera página y una destacada información subrayando que el martes sale en libertad tras dos escasos años de cárcel, después de haber organizado con éxito el asesinato del comandante en jefe del Ejército, en octubre de 1970.

**1 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*En un aviso de prensa el Partido Comunista invita a desfilar frente al Palacio de La Moneda, celebrando el tercer aniversario del triunfo popular.*

EL PARTIDO COMUNISTA DE CHILE  
LLAMA

**¡A PARAR EL GOLPE!  
¡A RESPALDAR EL GOBIERNO  
POPULAR!**

EL SIGLO

**TODOS UNIDOS JUNTO  
AL PRESIDENTE ALLENDE**

**EN EL TERCER ANIVERSARIO DEL  
TRIUNFO POPULAR EL PUEBLO DESFILA  
FRENTE AL PALACIO DE LA MONEDA**

**MARTES 4 DE SEPTIEMBRE- 17 HRS.**

4 columnas harán vibrar a Santiago con la decisión de todo el pueblo

Columna «LA PATRIA VENCERA»  
(Alameda con Brasil)

Columna «TERCER ANIVERSARIO»  
(Estación Mapocho)

Columna «A PARAR EL GOLPE»  
(Tajamar con Providencia)

Columna «UNIDAD Y COMBATE»  
(Av. Matta con A. Prat)

LA PATRIA VENCERA.

**2 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El jefe de la Guarnición Militar de Cautín confirmó el hallazgo de una fábrica de artefactos explosivos y armas de fuego modernas y la detención de por lo menos 20 personas en el Centro de Reforma Agraria «Jorge Fernández», al sur de Puerto Saavedra. Se señala que este Centro era «Escuela de Guerrilleros», mantenida por miristas y socialistas.*

OPERATIVO DE LA FACH Y EJERCITO

**ARSENAL DE GUERRA  
TENIAN «GUERRILLEROS»**

AMETRALLADORAS Y MINAS  
ANTITANQUES

LA PRENSA

TEMUCO. (Especial para *La Prensa*, por Ricardo Vidal de *El Diario Austral*).- El jefe de la Guarnición Militar de Cautín, coronel Pablo Iturriaga Marchessi, confirmó, en un escueto comunicado oficial, el hallazgo de una fábrica de granadas y artefactos explosivos, armas de fuego modernas y de variados calibres, como asimismo, la detención de por lo menos 20 personas, en el Centro de Reforma Agraria «Jorge Fernández», a pocos kilómetros de la caleta pesquera de Trovohue y al sur de Puerto Saavedra. Este Centro era «Escuela de Guerrilleros», mantenida por miristas y socialistas.

La operación fue ordenada por la Fiscalía Militar de Cautín, luego que el comandante del Regimiento Lautaro, coronel Iturriaga Marchessi hizo llegar al Tribunal castrense las denuncias de pescadores de la zona el miércoles recién pasado.

**EL OPERATIVO**

En la madrugada del jueves 30 recién pasado contingentes del Ejército y de la Fuerza Aérea de Chile se trasladaron a la costa de Cautín, para realizar una operación envolvente del ex fundo Nahueltué, expropiado al agricultor Miguel Larroulet y donde ahora funciona el Centro de Reforma Agraria «Jorge Fernández».

En esa zona fue donde en diciembre de 1971 murió víctima de la explosión de una carga de dinamita el estudiante de la Universidad Técnica de Concepción Jorge Fernández.

Allí mismo, fue detectada, entonces, una Escuela de Guerrilleros que la policía y Carabineros no alcanzó a capturar, pues el accidente del estudiante hizo que los jefes de ese campamento terrorista desmantelaran las instalaciones y se trasladaran a otra zona de la cordillera de Nahuelbuta.

Esta vez, en el operativo iniciado en la madrugada del jueves último, las fuerzas del Ejército y de la FACH lograron cerrar la zona e impedir el escape de todos los terroristas que estaban acampados en Nahueltué.

Aunque los efectivos que participaron en la operación aún no regresan a la ciudad de Temuco, el comandante del regimiento dio cuenta de la detención de 20 implicados, del hallazgo de armas modernas de diferentes calibres y de una fábrica de granadas y artefactos explosivos.

**OTROS HECHOS**

Aunque el coronel Iturriaga no detalló las armas encontradas ni quiso especificar en qué consistían los artefactos explosivos que se fabricaban en Nahueltué, se supo que los terroristas de extrema izquierda tenían almacenados allí gran cantidad de «minas antitanques», bombas de gran poder explosivo y artefactos destinados a hacer volar extensos sectores de línea férrea.

Los detenidos no fueron identificados, pero se dijo que pertenecían todos al Partido Socialista, con doble militancia en el MIR.

Se estima que las 20 personas capturadas por los efectivos del Ejército llegarán a Temuco en la mañana del domingo (hoy) a través de una movilización por tierra desde la Cordillera de Nahuelbuta, en vehículos del Ejército.

2 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El subsecretario del Interior informa sobre numerosos hechos de violencia protagonizados por grupos de oposición, y destaca el hallazgo de un arsenal en la Casa Central de la Universidad Católica de Valparaíso, tomada por los estudiantes.*

DANIEL VERGARA

**«ARSENAL TENIAN LOS  
FASCISTAS EN U. CATOLICA  
DE VALPARAISO»**

EL SIGLO

El subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó que en forma sistematizada se están repitiendo a través de todo el país los hechos que ocurrieron el viernes 24 recién pasado en Santiago, cuando con motivo de una manifestación estudiantil, en la que se mezclaron activistas profesionales, y lumpen organizado y comandado por el Partido Nacional, de Patria y Libertad y de la banda Rolando Matus, efectuaron toda clase de desmanes y destrozos en la capital, quedando un saldo de numerosos heridos y cuantiosos daños.

Estos mismos hechos, señaló el subsecretario, están sucediendo y con mayor violencia en estos últimos días en Antofagasta, Talca, San Fernando, Melipilla, Cautín, Rancagua, San Javier y Valparaíso, lo que demuestra que todo esto se realiza en forma concertada para crear una imagen de caos y subvertir el orden público.

En todas estas acciones, en que se desafía permanentemente a la autoridad, actúan los elementos del Partido Nacional con su banda Rolando Matus, Patria y Libertad con su grupo de activistas políticos y toda la ultraderecha que pretende derrocar al Gobierno constitucional.

Daniel Vergara manifestó que en Valparaíso grupos de ultraderecha tenían tomada la Casa Central de la Universidad Católica porteña y de allí se dedicaban a provocar a transeúntes y vehículos que pasaban por el sector, además de utilizar esta casa de estudio como centro de operaciones para sus acciones terroristas.

Por esta causa, y a petición del rector de la Universidad Católica de Valparaíso hecha por

escrito, se efectuó un allanamiento en el día de ayer por orden de la autoridad militar de la provincia.

Producto del allanamiento se encontró un verdadero arsenal de diferentes tipos de armas, explosivos y todo tipo de elementos terroristas, tales como 343 bombas Molotov, bombas de mano, explosivos, detonantes, linchacos, miguelitos, máscaras contra gases, rejillas de protección para la cara, garrotes de acero, etc.

Además, agregó el subsecretario que producto de esta acción vandálica de los fascistas en Valparaíso quedaron 4 carabineros lesionados y 146 personas detenidas.

El Gobierno aplicará todos los medios legales posibles para que todos estos grupos de fascistas y hampones a sueldo reciban el verdadero peso de la ley, por alterar el orden público e infringir la Ley de Seguridad Interior del Estado.

**ATENTADO A HOSPITAL**

Finalmente, Daniel Vergara señaló que en el pueblo de Buin un grupo de 300 mujeres se tomaron la Municipalidad de esa localidad y se dedicaron a interrumpir el tránsito al prender fogatas en la calle José Joaquín Prieto de esa comuna. Pero lo más grave de todos estos hechos acontecidos en la vecina localidad de Buin fue el criminal atentado realizado en el Hospital de Buin, donde manos asesinas limaron los cilindros donde se guarda el gas, produciendo un escape que afortunadamente fue descubierto y de esta manera se evitaron los graves peligros que pudo haber producido este acto demencial realizado por los fascistas.



2 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Nuevamente se encuentran trabajando los 45 trabajadores del Laboratorio Sanderson, luego de haber sido desalojados dos veces por orden judicial y reintegrados por orden de Dirinco. La primera toma declarada ilegal por los tribunales, fue respaldada posteriormente por la Dirección de Industria y Comercio, que estima que la industria debe pasar al área social.*

## CHILLEN MOMIOS VACAS: EL LABORATORIO SANDERSON AL AREA SOCIAL... Y QUE FUE

CLARÍN

«Con trabajos voluntarios los sábados y domingos y más adelante con turnos de noche, sacaremos adelante la producción de suero que nuestro país necesita», es la expresión unánime de los 45 trabajadores del Laboratorio Sanderson, único en Chile productor de este vital medicamento.

Los trabajadores, que se encuentran trabajando voluntariamente pese a la orden de desalojo impuesta por el Segundo Juzgado de La Granja y a las querellas de despido en contra de la directiva del sindicato, presidida por Nelson Poblete, invitaron al ministro de Salud, Dr. Mario Lagos, a imponerse personalmente de las acusaciones de que están siendo víctimas.

Las pésimas condiciones sanitarias en que se producía el suero, además del hecho de que ésta es una industria monopólica y los monopolios deben ser estatizados, fue lo que decidió a los obreros, en su mayoría mujeres, a tomarse la industria, expresó su dirigente sindical.

Pero los patrones no cedieron y ese mismo día de la toma, el 18 de julio, fueron desalojados. Un día más tarde, los trabajadores volvieron a laborar a la industria, luego de que el Gobierno designó un interventor, dispuesto a iniciar las negociaciones con la parte patronal para el integro definitivo de este laboratorio al área de propiedad social.

Durante ese período los trabajadores tomaron contacto con el Instituto Bacteriológico, donde se realiza el control de calidad de los medicamentos. «Antes, recordó Nelson Poblete, esto no se hacía; al patrón sólo le interesaba comerciar con la salud».

Sin embargo, el miércoles 29 recién pasado, fueron nuevamente desalojados por la fuerza pública e impuesto el interventor judicial y 7 empleados apatronados que se llevaron todo tipo de maquinarias y piezas fundamentales con el objeto de sabotear la producción. Pero 20 horas más tarde —luego de que Dirinco hizo uso de sus prerrogativas legales— el laboratorio volvió a manos de sus trabajadores y se espera que este fin de semana se arregle totalmente el problema con la parte patronal.

El ministro Lagos, por su parte, expresó que el Gobierno ha sido claro al plantear que las empresas monopólicas deben pasar al área social y éste es el caso del Laboratorio Sanderson. Agregó que contando con la participación decidida de sus trabajadores, el conflicto será resuelto rápidamente.

Señaló además que la República Democrática Alemana, en una muestra mayor de su solidaridad hacia nuestro país, donará en breve equipos para la realización de controles biológicos, que administrará Laboratorios Chile para una máxima calidad en los sueros chilenos.

Por otra parte, además de la participación activa de los trabajadores del Laboratorio Sanderson, se cuenta con el apoyo de todos los sindicatos de trabajadores de laboratorios de Chile, según expresó Sergio Drebsner, presidente de Sutral, para la solución definitiva de este conflicto.

Ante la campaña de algunos medios de información en relación a Laboratorios Sanderson, el Sindicato Unico de Trabajadores de Laboratorios emitió una declaración pública en la que se señala que:

«En el *Diario Oficial* del 2 de agosto de 1973 fue publicada la intervención, por parte de Dirinco, de Laboratorios Sanderson, debido a que sus trabajadores denunciaron las pésimas e insoportables condiciones técnicas y sanitarias de fabricación existentes en dicho laboratorio».

Luego agrega que «coinciden las declaraciones de los trabajadores con los siguientes organismos: SNS, Laboratorios Chile, Sectorial Corfo, Instituto Bacteriológico, de que la venta de sueros era hecha sin el adecuado control de calidad». Esto consta en una inserción publicada por Sutral el 14 de agosto en el diario *Ultima Hora*, en la que se pidió a la Cámara de la Industria Farmacéutica y Colegio Farmacéutico que fuesen personalmente a constatar estas irregularidades.

«La gerencia —continúa la declaración— amparada en el Poder Judicial, se querelló contra los trabajadores del Sindicato Industrial de Laboratorios Sanderson, consiguiendo a través de este mecanismo el desafuero a la directiva sindical y desahuciando a la totalidad de ellos por dictamen del Juzgado del Trabajo de San Miguel y a su vez consiguiendo que el Segundo Juzgado del Crimen de La Granja nombra un interventor judicial, desconociendo el decreto de intervención publicado en el *Diario Oficial* del 2 de agosto por parte del Ministerio de Economía, por el cual se procedió a dos desalojos del interventor administrativo, designado por dicho Ministerio, y a los trabajadores. El segundo de estos desalojos se llevó a efecto con fecha 29 de agosto, en circunstancias que hacía aproximadamente 20 días que en turnos diurnos y nocturnos estaban normalizando el abastecimiento de sueros, siendo éstos sometidos a todos los análisis que exigen los cumplimientos del control de calidad».

Sutral, ante el pronunciamiento del Segundo Juzgado del Crimen de La Granja, como organismo máximo de los trabajadores de química y farmacia y ramos afines, llamó el jueves recién pasado a un paro de advertencia a los trabajadores del Cordón Vicuña Mackenna, sector donde está ubicado Laboratorios Sanderson y citó para el día de ayer a todos los trabajadores de la industria farmacéutica y cosmética a una concentración que se verificó en la Plaza Valdivieso Solar. Allí se desmintieron las informaciones alarmistas de algunos medios que pretendieron crear alarma en la población.

La declaración de Sutral concluye señalando:

«Queremos dejar expresa constancia ante la opinión pública de nuestro legítimo movimiento, que es en defensa de los derechos sindicales y de los trabajadores, y la defensa de la atribución del Poder Ejecutivo, en el sentido de requisar empresas que están boicoteando la producción y que son vitales y estratégicas para el país».

**2 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El comentario político considera que han fracasado los paros gremiales, denuncia que sectores freístas de la Democracia Cristiana, especialmente el senador Lavandero llaman a la rebelión militar, mientras que sectores comunitaristas, como Radomiro Tomić, felicitan al general Prats.*

**COMADREOS Y COMISTRAJOS DE LA POLITICA**

- NI GOLPE NI GUERRA CIVIL.
- BALEAN LA CASA DEL CARDENAL.
- INTENTO DE ASESINAR A 23 NIÑITOS CUBANOS.
- NO SE IMPONDRÁ EL SALVAJISMO FASCISTA.
- ATAQUES AL ALMIRANTE MONTERO.
- EL PASQUIN NAZI Y SU INSOLENCIA RUFIANESCA.
- EL SENADOR LAVANDERO LLAMA A LA REBELION.
- LA CARTA DE RADOMIRO TOMIC AL GENERAL PRATS.
- EL MARTES 4 DESFILA EL PUEBLO.
- NI UN SOLO DISCURSO.
- ABSURDA PETICION PARA DESAFORAR A ALTAMIRANO.
- OTRO ESCANDALO JUDICIAL EN PUERTA.
- USAN AL FISCAL NAVAL EN MANIOBRA POLITIQUERA.
- CAMIONERO A TUS CAMIONES.
- DEBE DISOLVERSE EL COLEGIO MEDICO.
- Y TODO VUELVE A SU CAUCE.

CLARÍN

Cuando el Presidente de la República tomó juramento a los ministros que reforzaron el Gabinete de la Seguridad Nacional, dijo con voz pausada y grave que en Chile no habría ni golpe ni guerra civil. Ello lo dedujo de dos premisas: ni los militares están dispuestos a convertirse en pretorianos de la oligarquía ni el pue-

blo se someterá a las amenazas y los chantajes de la derecha.

Esta interpretación de la realidad nacional choca con las impaciencias de unos y con la descomunal estupidez de otros. Porque la ola de sabotajes y atentados con que se «adorna» la huelga de los camioneros ha llegado a los más espantosos desbordes, singularizado en dos casos realmente estremecedores. Uno es el baleo a un carabinero que resguardaba la residencia del cardenal Raúl Silva Henríquez y el otro la bomba colocada en la escuelita de Las Condes donde estudian veintitrés niñitos de los funcionarios de la Embajada de Cuba.

Más que cobardía, esto es demencia. Más que brutalidad, es paranoia. Porque la política de la ultraderecha ha llegado a ser manejada por esquizofrénicos como Roberto Thieme o por desorbitados como el diputado nazional Juan Luis Ossa Bulnes, que clama por sangre de los «perros comunistas». Y, ¿cómo llamaría ese parlamentario a los que le ponen bombas a los pequeñitos cubanos? ¿Perros rabiosos o hienas hidrófobas?

Sin embargo, Chile es algo mucho más sólido y más honesto que esas bandas de hampones mercenarios, cuya bestialidad fascista arrasa con todos los hábitos que hemos sabido mantener durante nuestra vida republicana. Los chilenos no se someterán a la prepotencia y a la locura de elementos despatriados y embarcados por un furor animal, cavernario, salvaje, homicida y cretino.

### REACCION Y FUERZAS ARMADAS

La derecha intrigó y conspiró hasta que provocó la renuncia del comandante en jefe del Ejército, general Carlos Prats. El jefe militar representaba para la oligarquía un serio obstáculo, por su espíritu profesional y su patriotismo rectilíneo. La salida de este general les parecía necesaria para romper el dique de la institucionalidad de las Fuerzas Armadas.

Pero se encontraron con que Prats no era el único en comprender cuál debía ser el papel de los uniformados en esta etapa de inevitables cambios y, cuando se dieron cuenta de ello, reanudaron idénticas campañas de injurias y desprestigio contra otros jefes, especialmente el contraalmirante Montero, a quien el pasquín nazi *Tribuna* le dedicó el viernes un editorial canallesco, donde se atreven a decir que «el se-

ñor Montero, con muy directas y sugestivas vinculaciones con la Izquierda Cristiana (grupo político muy útil al Partido Comunista), ha sido pieza clave de los marxistas en su política de neutralizar las Fuerzas Armadas. Y hoy se está llegando al extremo de amparar a los culpables de subversión en la Marina».

Para la derecha y el fascismo, un jefe militar que respeta la Constitución y se opone al golpe de Estado pasa a ser un sirviente de los comunistas y esto, por sí solo, delata la naturaleza perversa, maquiavélica y diabólica de los plumarios de la oligarquía chilena.

### REPERCUSIONES EN LA DEMOCRACIA CRISTIANA

Una parte de los demócratacristianos ha ayudado a echarle leña a la hoguera y, especialmente el senador Jorge Lavandero, por los espacios de Radio Agricultura, señaló claramente que ya ellos habían cumplido con la tarea encomendada de cuadrar al Congreso y que había llegado el momento de que cumplieran los militares, que no habían hecho nada.

Esta actitud irresponsable y criminal refleja el espíritu de los demócratacristianos del ala freista, pero contraría profundamente a los que se formaron en la idea de un comunitarismo popular. Radomiro Tomic se sintió obligado a salir a la palestra, con la visera descubierta, y le envió una carta al general Prats, en que le dice que ha sabido cumplir con la patria, tanto como chileno que como soldado. A esa carta le agregó un artículo aparecido en algunos diarios del jueves último, donde plantea dramáticamente la urgencia de un entendimiento democrático, que evite caer en el precipicio de la guerra civil.

Cree Tomic que los chilenos somos como los personajes de un drama griego, en que todos saben que se acerca una hecatombe, pero sin que uno solo de los actores sea capaz de hacer algo por evitarla. Impelidos por un destino ciego, los protagonistas del drama avanzan inexorablemente hacia la muerte.

En la escena de esta representación histórica se pasean muchos seres insignificantes y minúsculos, incapaces de comprender el sentido de los acontecimientos y, por supuesto, ineptos para interpretarlos, controlarlos o conducirlos.

### **EL PUEBLO ESPERA SU TURNO**

Este martes se cumplen tres años desde aquel día en que el veredicto democrático señaló a Salvador Allende como el elegido y naturalmente, los trabajadores desfilarán expresando su voluntad de lucha y su anhelo unitario. No habrá, esta vez, ningún discurso, y solamente el Mandatario visitará el paso de las filas proletarias, con sus banderas y sus entusiasmos.

Es un símbolo. Ese pueblo no ha dicho todavía su verdadera palabra. De un lado y de otro suele haber equívocas. Los trabajadores saben sacar fuerzas de flaqueza y dar vuelta cualquiera situación en forma vertiginosa. Los cordones industriales no son una entelequia, sino que expresan el vigor de una clase que desconfía de sus directivas y trata de empujarlas al combate más duro contra la reacción.

### **MANIOBRA CONTRA ALTAMIRANO**

Para exacerbar los ánimos del pueblo, la derecha hace denuncias falsas sobre depósitos de armas a fin de que los uniformados actúen contra trabajadores y no falta el oficial que le echa pelos a la leche aplicando rigores que se parecen mucho a las provocaciones.

El mismo sentido tiene la solicitud de desafuero del senador socialista Carlos Altamirano, enviada por el fiscal naval a la Corte de Apelaciones de Valparaíso, basada en un hecho tan notoriamente absurdo que cae en la caricatura jurídica. Se quiere suponer que el secretario general del Partido Socialista habría participado en una conspiración con algunos marineros para derrocar al Gobierno Popular, formulación que no resiste el menor análisis.

Las presunciones se hacen derivar de declaraciones vagas, obtenidas mediante malos tratos, y según las cuales Altamirano sería el «autor intelectual» de esa proyectada y disparatada sublevación.

Es preciso recordar que los Tribunales se han negado a conceder el desafuero de parlamentarios derechistas y demócratacristianos, pese a existir evidencias irrefutables de su participación como autores «materiales» de variados y graves delitos. Pensemos en el caso del ex senador Raúl Morales Adriasola, metido hasta el cogote en el asesinato del general Schnei-

der, y que, sin embargo, no fue procesado. Tan evidente era su responsabilidad, que solicitó el desafuero el fiscal militar y lo aprobaron diecisiete ministros de la Corte de Apelaciones de Santiago. Pero la Suprema se burló de la paciencia de los chilenos y sencillamente lo salvó, por tratarse de un político de la derecha.

La Corte de Apelaciones de Valparaíso absolvió de todo cargo al diputado Scarella, que pidió en la plaza pública la destitución del Presidente de la República. Tampoco han podido ser desafueros diputados como Arturo Frei o Juan Luis Ossa Bulnes. Frei injurió a Allende en un programa televisivo y Ossa Bulnes disparó al cuerpo sobre manifestantes en la calle Compañía.

A todos estos casos y muchos más le sale al frente el proyectado desafuero de Carlos Altamirano que, de ser otorgado por la Corte porteña, representaría un nuevo y gigantesco escándalo y una burla ignominiosa a la justicia.

### **SI LA CORTE DICE QUE NO**

Pero si la Corte de Apelaciones de Valparaíso se niega a conceder este absurdo desafuero, no hay nadie que pudiera apelar ante la Corte Suprema, pues la única parte en el juicio es el Gobierno, y no parece posible que el Ejecutivo pidiera esa monstruosidad ante la Corte Suprema, de manera que lo más probable, en ese caso, es que se llegue solamente hasta esa instancia.

En el fondo, lo que se pretende es sacar la castaña con la mano del gato y usar al fiscal naval para que obtenga anular a un senador de Gobierno, con lo que disminuye el quórum en el Senado y se aproxima el día en que la derecha esté en condiciones de impetrar la destitución del Primer Mandatario.

### **CRIMINALES HUELGAS POLITICAS**

Mientras tanto, los paros patronales van declinando, casi melancólicamente, aunque siguen todavía sus coletazos de moribundo. Los camioneros han perdido la oportunidad de obtener las ventajas ofrecidas por el Gobierno y las bases no admiten ya los mandatos de Vilarín, pues los dueños de camiones necesitan comer y sufren la angustiosa presión de los choferes y de los pionetas. A ellos no les basta con que Vilarín y sus compinches reciban dólares

y escudos, pues la «lluvia» no los moja a todos, sino a unos cuantos privilegiados.

El paro médico encuentra el formidable repudio de la población y ha sido roto por miles de médicos serenos y patriotas, a la vez que por la acción de los funcionarios de postas y hospitales, indignados ante este verdadero crimen de los galenos reaccionarios. El comercio abre y cierra, sin que nadie se incomode mucho por esas piruetas del señor Cumsille. En general, los movimientos van desvaneciéndose, y se ve ya el fin de la confusión alentada, con fines golpistas, por los grupos más recalci-trantes de la oposición gorila.

Una sola cosa es cierta: la ciudadanía está cansada de las piruetas reaccionarias y desea fervorosamente trabajar en paz, sin que cada incidente se distorsione a través de campañas orquestadas en que priman el odio y el revanchismo. Por eso han muerto los paros políticos y por eso tuvo razón Allende al decir que en Chile no habrá golpe ni guerra civil.

### 3 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El cardenal Raúl Silva Henríquez dirige un mensaje al país ante la situación de violencia que se vive.*

LLAMADO A LA PAZ HACE CARDENAL  
SILVA HENRIQUEZ:

## «LA VIOLENCIA LIQUIDA LAS LIBERTADES, SUSCITA ODIO, RENCOR Y DESNATURALIZA»

LA PRENSA

«Congoja y esperanza», lleva por título un mensaje del cardenal Raúl Silva Henríquez, dirigido a todos los chilenos, con intenciones destinadas a analizar la situación de violencia que vive el país y la esperanza que abriga la Iglesia Católica, del pueblo de Chile.

El siguiente es el mensaje:

«Ante la incierta y tensa situación que está viviendo nuestra Patria, varias personas, de di-

versas tendencias, me han pedido haga oír mi voz de pastor, para tratar de acallar las pasiones y hacer reflexionar a todos los hombres de buena voluntad que aman verdaderamente a Chile y quisieran evitar la horrenda desgracia de una lucha fratricida, que vendría a ensangrentar nuestra tierra, deshacer nuestros hogares, y sembrar la destrucción, la ruina y el hambre a lo largo de nuestro territorio.

El apocalíptico fantasma de la guerra entre hermanos aparece, inquietante, a nuestro atribulado espíritu, llenando de dolor y congoja nuestra alma de pastor. ¿Será esto sólo una miedosa aprensión? El temor de equivocarnos en la apreciación de las circunstancias y hechos que continuamente se suceden; la duda de poder contribuir a calmar los ánimos y no a exacerbarlos; la esperanza siempre presente en mi corazón, de que el buen sentido y el patriotismo de los chilenos lograrán, también ahora, superar la difícil y violenta pugna en que nos encontramos, me habían hecho guardar un prudente silencio.

Sin embargo, en este momento, también el temor de no decir oportunamente una palabra de paz, de comprensión y de buen sentido, que contribuya en algo siquiera a hacer reflexionar a los responsables, una palabra sincera, sin odios, que no esté movida por otra pasión que la del entrañable amor a nuestra Patria, a sus hijos, a los débiles y humildes; que puede tener la milagrosa virtud de ser oída en el fragor de la lucha pasional en que vivimos; el deber de decir esa palabra en el momento en que aún pueda ser oída, me han urgido a dirigirme a todos los hombres de buena voluntad de nuestra Patria, abrigando la esperanza de ser escuchado».

### CONGOJA Y ESPERANZA

«Congoja, pues, y esperanza: esos son los sentimientos que me invaden, junto a tantos ciudadanos chilenos, hermanos míos, en esta hora difícil de la comunidad nacional.

Congoja: la misma del Señor. Es la tristeza de Jesús que mira a Jerusalén, centro y capital de su nación, y al verla dividida y devastada, llora. También nosotros quisiéramos como El, congregar en unidad a los hijos dispersos. Y su queja dolida es la misma de nosotros : porque no has querido aceptar nuestro mensaje de paz..

¿Cuántas veces hemos propuesto la paz?

Más que proponerla, la hemos implorado y hasta suplicado. La paz del Señor, la única, la que es fruto de la justicia, extraña y enemiga de todas las formas de violencia.

No hace mucho tiempo, y ante un luctuoso hecho que consternó a tantos chilenos, dijimos, tenemos que matar el odio, antes que el odio destruya el alma de Chile. Reunidos a comienzos de este año, los obispos de Chile denunciaron la violencia como un factor de perturbación del proceso de cambios, y afirmamos: sólo el respeto mutuo y la comprensión fraterna pueden crear una sociedad de hombres iguales y solidarios. Años atrás, los obispos representantes de las Iglesias de toda América Latina habíamos expresado: «La violencia o revolución armada, generalmente armada, generalmente engendra nuevas injusticias, introduce nuevos desequilibrios y provoca nuevas ruinas. No se puede combatir un mal real al precio de un mal mayor». En aquella ocasión reafirmamos, junto con el Santo Padre, nuestra fe en la fecundidad de la paz, y señalamos que la violencia no es cristiana ni evangélica. Y al considerar el conjunto de las circunstancias de nuestros países latinoamericanos, teniendo en cuenta «la enorme dificultad de la guerra civil, su lógica de violencia, los males atroces que engendra, el riesgo de provocar la intervención extranjera por ilegítima que sea, la dificultad de construir un régimen de justicia, y de libertad partiendo de un proceso de violencia, «manifestamos nuestra ansia de que el dinamismo del pueblo concientizado y organizado se ponga al servicio de la justicia y de la paz», no de la cólera y la violencia.

### LA VIOLENCIA

«Hemos pues, condenado la violencia. Más que eso; la hemos desenmascarado. Le hemos quitado ese antifaz que la hace atractiva y seductora, presentándola, a veces, como el único, o el mejor camino.

La violencia no es el único ni el mejor camino. Ni siquiera es un camino. Los pueblos no cambian ni progresan, no se ponen en marcha sustituyendo una violencia por otra.

La violencia liquida las libertades, suscita odios y rencor de venganza, impide la participación del pueblo o la desnaturaliza. Quienes aceptan la violencia no conocerán nunca la paz, sino una tranquilidad de parálisis.

Nuestro pueblo chileno no ama la violencia y no cree en ella. Quizás porque nació como hijo de la guerra, y conoció sus horrores, y pagó su precio, por eso mismo aprendió que no hay don más precioso ni valor más necesario que la paz.

Por eso amamos y respetamos el derecho, con sus normas legales, con sus instituciones y sus autoridades, con sus riesgos también, y con sus defectos. Sabemos que las leyes nunca son perfectas, que los hombres nos equivocamos, y que no pocas situaciones de injusticia y dolor nacen de esta doble limitación de la naturaleza humana.

Nuestro deber es, entonces, modificar esas leyes por los mismos caminos por los que fueron hechas, y corregir errores, reparar omisiones, erradicar la injusticia a través del libre juego de los mecanismos que el propio pueblo se ha otorgado.

Todo otro camino es mentiroso y estéril. Mentiroso, porque somete, como la violencia, a conseguir rápidamente lo que la violencia no será capaz nunca de cumplir. Estéril, porque procede, como la violencia, del odio al hermano, que en la historia del hombre ha sido siempre signo y causa de la infecundidad de la tierra.

Congoja y esperanza, son nuestros sentimientos en esta hora de la Patria. Congoja, cuando pensamos en los hombres y mujeres, en los jóvenes y niños de nuestro pueblo, de ese pueblo que es, en definitiva, el gran derrotado en toda contienda fratricida: el gran postergado en todas las guerrillas de grupos hambrientos de poder; el gran sujeto, y víctima, de todas las violencias que sólo cambian de mano.

Congoja, cuando pensamos en la historia y tradición de nuestro Chile, labradas con tanto sacrificio, y amenazadas hoy por minorías que, más allá de sus ilusas intenciones, no saben interpretar, no conocen verdaderamente a nuestro pueblo y no tienen el derecho de imponerle un destino —de violencia y de odio— tan ajeno a su alma».

### CONFIANZA

«Esperanza, sin embargo. Confianza en la madurez de los hombres y mujeres de Chile. Confianza en su generosidad y su responsabilidad. Confianza en los ciudadanos de todos los barrios y grupos sociales, de todas las comunidades políticas y religiosas, confianza en

la abrumadora mayoría de los habitantes de esta tierra que, ante todo, son y se sienten chilenos y buscan, y desean, y trabajan por la paz. Confianza en nuestras instituciones democráticas, en nuestros poderes públicos, llamados a ser servidores y garantes de la unidad nacional.

Confianza también, y sobre todo, en la presencia activa de Cristo Jesús, Dios y Señor de la Historia, que junto a su Madre mira, como antes a Jerusalén, ahora a nuestro Chile le reitera su ofrecimiento, su súplica de paz.

Ultimamente muchos hermanos nuestros han caído, víctimas involuntarias de esa violencia que no trae la paz; quiera el Señor que muchos, también, ofrezcamos y entreguemos libremente nuestras vidas, para que este pueblo que El ama vuelva a unirse en su paz».

### 3 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Las Noticias de Ultima Hora destaca a los candidatos socialistas a las elecciones sindicales en la Empresa Nacional de Electricidad, Endesa, quienes postulan el control de dicha empresa por los trabajadores, agrupados en los cordones agro-eléctricos para lograr la integración obrero-campesina, como parte del poder popular.*

#### TAREAS DEL CORDON AGRO-ELECTRICO

## «TRABAJADORES DECIDIRAN DESTINO DE LA ENERGIA»

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

«Seremos los trabajadores de Endesa quienes decidamos el destino de la energía que aquí se genera. Para ello afianzaremos y organizaremos los Cordones Agro-eléctricos, llevando a efecto la real y efectiva integración obrero-campesina»; esta es una de las premisas fundamentales de los trabajadores socialistas de Endesa, que postulan a cinco destacados representantes de la clase obrera a la próxima elección sindical.

Los planteamientos de los obreros, campesinos y proletarios socialistas se basan primordialmente en la participación total de todos los trabajadores en la dirección de esa empresa. Los

socialistas sostienen que Endesa bajo la dirección obrera será garantía para que participen los 8 mil trabajadores que allí laboran.

Los candidatos socialistas que postulan en estas elecciones son: César Contreras y Raúl Cerda a la Directiva Nacional. A consejeros postulan: Marcelino Aguilar, Luis Salazar y Pablo Vásquez.

### CREAR EL PODER POPULAR

Hoy día en que la clase obrera y el pueblo organizado deben ir asumiendo nuevas y mayores responsabilidades en su avance por la conquista del poder total, los socialistas de Endesa señalan que entre esas tareas se destacan aquellas relacionadas con la distribución, la salud, la educación, vivienda, y en especial, la organización de la clase en comandos antifascistas.

Al mismo tiempo que la clase cumple esas tareas, los socialistas de Endesa, al igual que los obreros, campesinos y bases socialistas plantean la creación y desarrollo del Poder Popular.

«Estamos viviendo el más intenso período de lucha de clase en Chile, que es el inicio por parte de la clase obrera del asalto al poder y la defensa desesperada de los patrones que pretenden seguir gobernando Chile. Por eso el Partido Socialista ha manifestado con claridad que el dilema de hoy es: Socialismo o Fascismo. Así planteado el período en que vivimos, este es un período de guerra entre clases —sostienen los socialistas de Endesa—, quienes agregan: «En esta guerra del proletariado debe usar todos sus recursos y sus fuerzas. La principal tarea de este momento es derrotar a los fascistas y fortalecer a la clase obrera en sus organismos de poder, impulsando la implantación del Poder Popular y el traspaso del Poder a los Trabajadores.

### CORDON ELECTRICO

Los trabajadores de Endesa están integrados junto a las fuerzas laborales de Chilectra, Agua Potable y Compañía de Teléfonos de Chile, a un gran comando antifascista, en la provincia de Santiago.

Por otra parte, los socialistas de Endesa invitan a los trabajadores de Chilectra, Saesa, Frontel, Compañía Chilena General de Electricidad y Cooperativas eléctricas a formar el Cor-

dón eléctrico, como órgano de poder que permita dictar políticas en el sector eléctrico.

### 3 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Como «El Trienio de la Angustia» califica el comentarista Alexis del diario La Segunda al período de tres años del Gobierno de la Unidad Popular.*

## EL TRIENIO DE LA ANGUSTIA

— «YO LES PIDO A USTEDES QUE COMPRENDAN QUE SOY TAN SOLO UN HOMBRE CON TODAS LAS FLAQUEZAS Y DEBILIDADES QUE TIENE UN HOMBRE».

SALVADOR ALLENDE,  
DISCURSO DEL 5/9/70.

POR ALEXIS

LA SEGUNDA

Demasiadas veces los chilenos hemos hecho un recuento de todo lo que ha sucedido en nuestro país en los últimos tres años. Y nunca entenderemos cómo se dejó hacer tanto mal sin impedirlo.

Por ahora, cada uno rinde cuentas a su propia conciencia y recoge la angustia diaria de un mal cada vez mayor y la impotencia de hacer algo para evitarlo, producto de una debilidad que nos avergüenza.

Por ello llamamos el «trienio de la angustia» lo que los chilenos han sufrido en este breve espacio de la historia de un pueblo, pero que ha tenido efectos que perdurarán quizás por cuanto tiempo.

Mañana, cada uno de nosotros deberá rendir cuentas a las nuevas generaciones por el mal que le entregamos como legado y nuestra carga de angustia y de impotencia tendrá que ser soportada por inocentes.

Ya ni siquiera tenemos capacidad de recordar otras épocas mejores de nuestro pasado; parece que siempre hubiéramos vivido esta pesadilla constante del odio y la violencia, del miedo y de la destrucción.

Ni siquiera las promesas incumplidas —cuarenta primeras— podrían provocar en no-

sotros otra cosa que una leve sonrisa de amargura, porque ya aprendimos la lección de la mentira constante y nada tiene capacidad para asombrarnos.

Hoy, con esa misma mezcla de irónica amargura, el «pueblo» se apresta a «celebrar» el trienio de la angustia.

Y estamos ciertos que unos cuantos miles de ciudadanos vencidos por el hambre y la impotencia desfilarán por las calles temerosos de perder el mendrugo que les entrega el marxismo con ésta y otras condiciones.

Marcharán también algunos exaltados que se sienten poderosos porque han probado hasta la saciedad su capacidad destructiva.

Pero la gran mayoría del país debería encerrarse en sus casas como señal del duelo que les aflige: la muerte de los valores humanos que conformaban un pueblo libre, gallardo, valeroso, hoy vencido por un trienio de angustia.

La pequeña culpa de cada uno hace la gran culpa de todos. Pero la gran culpa de algunos es la que ha permitido que muchos sigan pagando culpas ajenas.

Felizmente, los que ya cargan sobre sus espaldas un trienio de angustias hoy redimen sus pequeñas culpas y luchan valerosamente desde la base misma de la sociedad, de los gremios y de las organizaciones políticas y se rebelan en contra de los grandes culpables.

De esos a los que el pueblo de modo digno les entregó un mandato que ellos convirtieron en un poder para sí mismo.

De mandatarios se transformaron en mandantes; en autócratas que ejercen un poder a espaldas del pueblo y que entre conciliábulos y conspiraciones secretas se apartan cada vez más de la delegación que les entregaron los chilenos para representarlos.

Ellos también cargan su trienio de angustias, pero agregan a esto la debilidad y una cobardía que los hace cada vez más irresolutos; más amigos de las componendas y más proclives a aferrarse a la canonjía y la prebenda que les permite el cargo.

El marxismo conoce muy bien estas debilidades humanas y sigue sacando provecho de ellas para seguir prolongándose en el poder hasta llegar a la suma total.

Ellos saben perfectamente que están derrotados; que han fracasado en forma absoluta y que su permanencia en el Gobierno pende sólo del débil hilo de la debilidad de sus adversarios.



El pueblo libre de Chile tiene conciencia de todo esto, hoy más que nunca, y por ello las bases sociales se rebelan en contra de sus dirigentes con las más ácidas críticas en un comienzo, y la acción directa cuando llega el convencimiento de no estar representado su pensamiento.

Hoy, la evidencia de un trienio de angustia gratuito por la debilidad y la cobardía de algunos, va conformando la fortaleza de muchos que no toleran ni podrán seguir tolerando esta pesada e inútil carga sobre sus espaldas.

---

### 3 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Juan Jara, presidente de la Confederación del Transporte Terrestre, junto con pedir la renuncia del Presidente Allende, llama a todos los gremios a definirse y plegarse al paro nacional acordado por 17 asociaciones gremiales en Concepción.*

PARA QUE SE DEFINAN EN UN  
MOVIMIENTO NACIONAL

## JUAN JARA FORMULO UN LLAMADO A LOS GREMIOS

«SI ALLENDE NO PUEDE CUMPLIR,  
DEBE RENUNCIAR»

LA PRENSA

Un llamado a los gremios para que tomen conciencia de la situación que vive el país y una petición de renuncia al cargo de Presidente de la República formuló el dirigente máximo de la Confederación del Transporte Terrestre, Juan Jara.

En conferencia de prensa acompañado del presidente de la Confederación Nacional de Dueños de Camiones y el presidente de la Confederación Nacional de la Pequeña Industria y Artesanado, Luis Sanzi, hizo un completo análisis de lo que ha sido este movimiento gremial que se prolonga por más de un mes.

En primer término, Luis Sanzi manifestó que el acuerdo adoptado ayer en la ciudad de Concepción, donde 17 provincias, a través de su comando multigremial se mantienen en paro indefinido desde el miércoles pasado, refleja la actitud de crisis que vive el país. Al

mismo tiempo da la pauta para que todos los dirigentes gremiales adopten una clara conciencia sobre ello brindándole por último el apoyo a los pequeños industriales que han acatado la orden impartida por la Confederación que los agrupa, y que son más más de 40 mil.

### RENUNCIA DE ALLENDE

Posteriormente, Juan Jara, presidente de la Confederación del Transporte Terrestre junto con responsabilizar al Presidente de la República Salvador Allende de no dar solución al conflicto, señaló que si el Jefe del Estado no puede cumplir, lo más patriótico y necesario es su renuncia al cargo para que este país pueda seguir viviendo en libertad.

La Confederación ha esperado pacientemente una respuesta oficial al acuerdo que nosotros, dijo Jara, creímos interpretar a través del interventor general que representa al Gobierno, de que era el acuerdo total entre la Confederación del Transporte Terrestre y el Gobierno con las observaciones que estimamos necesarias para que el Jefe del Estado se pronunciará en forma definitiva.

Sin embargo, la Confederación hace responsable al Presidente de la República de no dar solución al conflicto por presiones, dijo Jara, que no sabemos de qué índole han llegado a su persona, ya que el interventor general siendo árbitro de este conflicto llegó a un acuerdo muy concreto con la Confederación, pero los ministros civiles que ignoraron totalmente el trabajo realizado, han manifestado, informó Jara, que por orden de Allende estaban totalmente cortadas las conversaciones y se pretendió desconocer a la Confederación.

El dirigente dijo que desde ya rechazaban violentamente esta acción porque significa dividir a la Confederación y promover el paralelismo gremial que el Gobierno desde octubre del año pasado ha venido promoviendo.

### NECESIDAD GREMIAL

Refiriéndose a Rafael Cumsille, presidente de la Confederación de Comercio Detallista, Jara dijo que ha llegado el momento de las decisiones, que no se puede seguir jugando a mantener en estado de alerta a los comerciantes, donde ya 17 provincias han decretado un

paro a través de los comandos multigremiales.

Hizo un llamado a todos los gremios que han ofrecido su ayuda de que se definan y den la orden nacional como corresponde, porque ya no se puede soportar más el juego que lleva el Gobierno de hacer trabajar a los gremios por espacio de un mes y después desconocer las conversaciones.

---

### **3 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Los comandos multigremiales de 17 provincias acuerdan en Concepción iniciar un paro indefinido de actividades a contar del 3 de septiembre.*

ABRE EL COMERCIO

## **COMENZO EL PARO DE LOS GREMIOS**

EL SUR, Concepción

A las cero horas de hoy lunes comenzó a regir el acuerdo de paro indefinido adoptado el sábado en la noche por las agrupaciones de comandos multigremiales de las 17 provincias que asistieron al congreso de Concepción.

Este acuerdo, sin embargo, no significará el cierre del comercio, de acuerdo con una declaración entregada por la Federación Provincial del Comercio Detallista y la Pequeña Industria. En ella señalan los dirigentes que cualquier orden de paro debe provenir de los dirigentes de la Confederación.

Sobre este particular, el Comando Multigremial de Concepción entregó una declaración ayer domingo, en la que puntualiza que «la Federación Provincial del Comercio Detallista de Concepción aún no participa en las actividades y determinaciones de nuestra organización, y que por lo tanto el comercio no está obligado a respetar los acuerdos del Primer Congreso Multigremial».

El paro acordado por el Comando Multigremial comenzará para algunas agrupaciones a las cero horas de mañana martes, por razones de comunicación.

En la provincia de Concepción respaldan este acuerdo las siguientes organizaciones: Asociación de Medianos y Pequeños Industriales de Chile (Ampich), Sindicato Profesional de Dueños de Camiones, Asociación Dueños de Autobuses, Sindicato de Dueños de Taxibuses, Sindicato Profesional de Dueños de Taxis, Sindicato Profesional de Dueños de Panaderías de la Cuenca del Bio-Bío, Cámara de la Producción y el Comercio de Concepción, Adico, Corporación Chilena de la Madera, Sindicato Provincial Maderero Hualpén, Sociedad Agrícola del Sur, Sindicato de Criadores de Cerdos de Concepción y Arauco, Sindicato de Avicultores de la Cuenca del Bio-Bío, Federación Provincial de Sindicatos de Agricultores, Cámara Chilena de la Construcción, Confederación Unica de Profesionales y Federación Provincial de Colegios Profesionales.

Algunas de estas organizaciones se encuentran en huelga indefinida desde antes de tomar el acuerdo el Comando Multigremial. Es el caso de los sectores del rodado, Ampich, colegios profesionales, etc.

Sobre esto mismo, el Colegio de Químicos-Farmacéuticos de Chile, Consejo Regional de Concepción, entregó una declaración ayer domingo, comunicando que el paro fue prorrogado hasta el martes a las 24 horas. Para hoy lunes, a las 10 de la mañana, tiene anunciada una asamblea de carácter informativa en la sede del Colegio.

La Asociación de la Mediana y Pequeña Industria y Artesanado, Ampich, también prolongó el sábado su movimiento en carácter de indefinido por orden de la Confederación Nacional, Conupia.

### **EL VOTO**

Cerca de las 22 horas del sábado, las agrupaciones de comandos multigremiales de 17 provincias, reunidas en Concepción, entregaron un voto de acuerdo. La parte central de él se refiere al paro que comienza hoy lunes. Textualmente señala el documento:

«Las agrupaciones de comandos multigremiales, que representan al pueblo democrático de 17 provincias del país, han aprobado en el Congreso de Concepción, el siguiente voto:

«Ante la caótica e insostenible situación que vive nuestro país y las arbitrariedades cometidas contra los gremios en conflicto, como el

rodado, la salud y otros, los Comandos Multigremiales reunidos en Concepción consideran:

- 1.- Que el Congreso Nacional debe adoptar perentoriamente las medidas constitucionales y morales que corresponden a la alta investidura que se le ha confiado en resguardo de nuestra libertad, soberanía y valores esenciales de nuestra nacionalidad.
- 2.- Que los altos mandos de las Fuerzas Armadas deben adoptar una clara, inmediata y definida actitud en defensa de los intereses de nuestra patria y de su seguridad nacional, rechazando los cargos ministeriales que los convierten en cómplices del colapso en que el Gobierno de la UP ha sumido a Chile. La reserva moral que constituyen las Fuerzas Armadas es la gran posibilidad real de reencontrar a Chile con sus valores; sólo bajo la conducción de quienes son los únicos capacitados para imponer orden, disciplina y verdad, será realidad la reconstrucción nacional con el apoyo desinteresado, patriótico y franco de los hombres de trabajo de este país.
- 3.- Que el actual Gobierno no debe seguir rigiendo los destinos del país, porque ha demostrado la imposibilidad de rectificar profundamente la conducción moral, política y económica de la nación.

ACUERDAN:

- 1.- Exigir de quienes se denominan nuestros representantes, parlamentarios y partidos políticos, una actitud responsable y viril, que interprete el anhelo de la mayoría ciudadana en el sentido de usar todas las herramientas legales, constitucionales, y si fuera necesario de presión, para cambiar radicalmente el curso de la nación.
- 2.- Iniciar a partir del lunes 3 del presente, a las 0 hora, un paro activo de carácter indefinido. El término del movimiento se efectuará cuando las Agrupaciones Multigremiales estimen que Chile ha entrado en el camino de la rectificación nacional, con un nuevo Gobierno capaz de imponer el orden, la disciplina y la justicia indispensables para un país que busca el honor y la dignidad de su pueblo.
- 3.- En caso de adoptarse represalias contra las

personas o instituciones integrantes de los gremios en conflicto o de sus bienes, los Comandos Multigremiales extremarán medidas hasta que se deponga esa actitud.

Concepción, 1º de septiembre de 1973.

### ETCE Y COLEGIOS

Por otra parte, se informó anoche que el servicio de locomoción colectiva funcionará normalmente hoy, atendido por los buses de la ETCE y las máquinas requisadas que se encuentran trabajando en recorridos de emergencia.

Dirigentes allegados al sector educacional aclararon que el paro del Comando Multigremial no afecta ni a los establecimientos fiscales como tampoco a los particulares. Esto último se informó en carácter de oficial ante una serie de llamadas telefónicas tanto de apoderados como de alumnos.

De igual modo, como se dijo, hoy el comercio atenderá normalmente. No se sabe el pronunciamiento definitivo que tomarán los dirigentes de ese gremio que hasta el momento no ha participado en las decisiones del Comando Multigremial. Como han informado, «se mantienen en estado de alerta», esperando una respuesta de la Confederación del Comercio Establecido y la Pequeña Industria que, a nivel nacional, dirige Rafael Cumsille.

3 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*En una operación conjunta del Ejército y la Fuerza Aérea, en cumplimiento de la Ley de Control de Armas, se allanó un centro de operaciones del MIR en Nehuentué, de Temuco hacia la costa, en los márgenes del río Imperial. Se detuvo a militantes del MIR y se incautaron armas y explosivos.*

FOCO GUERRILLERO EN NEHUENTUE

**MIRISTAS ATERRORIZABAN A  
CAMPEVINOS DE LA ZONA**

- AMENAZARON QUEMARLES SUS CASAS.
- MILITARES BUSCAN A LOS CABECILLAS.

EL MERCURIO

NEHUENTUÉ.- Fuerzas combinadas del Ejército y la Fuerza Aérea pusieron, hoy, fin a la primera etapa de una operación relámpago para eliminar un foco guerrillero del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) descubierto en el Departamento de Imperial, en la provincia de Cautín.

Veinte personas fueron detenidas en la operación que duró tres días y que estuvo apoyada por helicópteros del Grupo 3 de la Fuerza Aérea con Base en Temuco.

El coronel Pablo Iturriaga, comandante del Regimiento Tucapel, con asiento en Temuco, dirigió las operaciones con destacamentos seleccionados de esa unidad militar.

El coronel Iturriaga es jefe de Plaza del Departamento.

Las operaciones a su mando se iniciaron el jueves en la mañana y finalizaron ayer domingo con aproximadamente 150 hombres de su regimiento.

Los últimos ochenta soldados del Regimiento Tucapel, que habían sido dejados a cargo de la vigilancia del «Cuartel General» mirista en la casa de la Hacienda de San Antonio, a 89 kilómetros de la ciudad de Temuco, fueron retirados poco después del mediodía de ayer.

En el lugar se encontraron granadas de mano, bombas antitanques, por lo menos 30 cajas de explosivos, planos, listas de personas comprometidas y diversidad de armas de fuego.

Se informó que los detenidos son en su mayoría miristas reclutados en el lugar. Los principales dirigentes del movimiento, llegados de

Talcahuano, Concepción, Santiago y algunos países extranjeros, se dieron a la fuga.

La zona de las operaciones está comprendida en ocho antiguos fundos expropiados por la Cora hace dos años y tomados, posteriormente, bajo control por el MIR.

Se hallan situados a ambas márgenes del río Imperial, hacia la desembocadura al mar. El cuartel general de los miristas estuvo situado en una casa de tres pisos, sólidamente contruidos, con murallas de concreto, de 50 centímetros de espesor, que antes era de propiedad de los hermanos Sergio y Mario Alvarez.

Familiares de Mario Alvarez manifestaron que el predio fue usurpado por los miristas en mayo de 1972, cuando obligaron a sus propietarios a abandonarlo.

Desde allí, en reuniones generalmente nocturnas, los extremistas recibían instrucciones de los dirigentes de Talcahuano y Concepción.

**ATERROIZABAN  
A CAMPEVINOS**

Uno de los campesinos de la zona cuya casa también fue allanada por los soldados durante la operación de este fin de semana, manifestó que los miristas los habían amenazado con hacer volar en septiembre próximo todas sus viviendas.

La abuela de un joven detenido por efectivos de las Fuerzas Armadas declaró que su nieto había sido «engañado por estos agitadores, aprovechándose de que es tan joven».

Llorando, la mujer contó que de todos sus hijos y nietos, el muchacho fue el único que se dejó seducir por la propaganda extremista.

«Ya ni siquiera venía a vernos, dijo, y ahora hemos sabido que ha sido tomado preso por los soldados».

«A pesar de que él era compañero de esos hombres, ellos nos amenazaban constantemente. Dijeron que nos volarían para septiembre», agregó la anciana.

De acuerdo con uno de sus hijos, los terroristas explicaron que la amenaza significaba que «antes del 18 de septiembre iban a hacer volar todas las casas de los campesinos que todavía están sirviendo a los momios»; agregó que los miristas les dijeron que si no se iban antes, los harían volar junto con las casas.

A unos mil metros de la casa donde vive esta modesta familia se encuentra la residencia de

concreto que servía de cuartel general a los miristas.

### LUGAR CERCADO

Un fuerte destacamento del Regimiento Tupapel, de Temuco, impedía que gente extraña se acercara al lugar, conminándola a alejarse con enérgicas órdenes.

Casi todos los campesinos de la zona se mostraban afectados por los sucesos de los últimos días, pero con alegría porque el Ejército había limpiado, al menos por ahora, de extremistas el lugar.

«Viera, señor, declaró una mujer, eran unos hombres muy terribles. Se lo pasaban injuriándonos y diciéndonos que nos iban a matar si no colaboramos con ellos».

Un joven declaró que ellos eran obligados a montar guardia en las noches. «Yo me he tenido que pasar días y días vigilando algunos lugares para ellos. Luego iban y venían por las noches en todo tipo de automóviles y camionetas. Creo que eran fiscales. Ya no teníamos más paz aquí.

Los predios ocupados por los miristas pertenecen nominalmente en la actualidad a la Corporación de la Reforma Agraria (Cora). Esta organización ha creado un asentamiento con los ex fundos de los hermanos Luer, en una de las riberas del río Imperial. Se denomina ahora Centro de Producción «Jorge Fernández», y en la otra orilla se han creado dos centros de reforma agraria denominados «Cera Lobería» y «Cera Santa Lucía».

### LOS PROFUGOS

Los extremistas prófugos de la acción militar completada el domingo fueron identificados como Erasmo Alvarez, Erito Salas, Fernando Aucamil, Osvaldo Salgado y Heriberto Aileo. Además de ellos, están prófugos varios otros, cuyos nombres las autoridades militares mantienen en estricta reserva.

### COMANDANTE TERRORISTA

Un lugarteniente del «Comandante Pepe», identificado como Juventino Velásquez, alias «El piojo de las coles», fue visto en esta zona en los últimos días. Había sido puesto en libertad recientemente luego de una condena por

haber cortado la cara con un cuchillo a un obrero de una bencinera de Carahue por haberle respondido éste que le dijera compañero a los bueyes y no a él, como reacción por el trato de «compañero» dado por el mirista.

Bajo la acción de Juventino Velásquez, asesorado por un médico del hospital de Puerto Saavedra, Dr. Jorge Barudi, los miristas tenían virtualmente bajo una ola de terror a las poblaciones de la zona, Nueva Imperial, Carahue, Puerto Saavedra y Nehuentué, Trovolhue y Tra Napuente.

Aún hoy, a pesar de la acción militar, ese terror no desaparecía del todo en las poblaciones modestas visitadas por los periodistas.

El administrador de un restaurante local declaró: «Sí, son de temer en el día, viera lo que hacen cuando les han dado plata, entonces se emborrachan, atacan a toda persona que saben que no son simpatizantes del MIR, las golpean con botellas, cadenas y disparan sus armas de fuego. Muchos de nosotros preferimos cerrar y trancar nuestras puertas cuando sabemos que han estado aquí las camionetas de Indap y de la Cora, dándoles dinero».

### INSTRUCCIONES A TALCAHUANO

El mirista Dr. Barudi comunicó por teléfono a Talcahuano, según se supo como resultado de las operaciones militares que se iniciaron el jueves, que había «dos enfermos graves y uno menos grave», al parecer indicando que dos dirigentes importantes figuraban entre los detenidos, y uno menos importante. Agregó a la otra persona en el teléfono: «tranquiliza a toda la gente que ante cualquier cosa, avisaremos».

Luego de esta conversación, el Dr. Barudi fue recogido por el médico del hospital de Carahue, en otra camioneta, para dedicarse luego a recorrer la zona a fin de dar una contraorden a sus partidarios para suspender una proyectada manifestación contra las Fuerzas Armadas que se iba a efectuar en la tarde de ayer.

La manifestación, en la que iban a intervenir como oradores, parlamentarios y dirigentes de algunos partidos de la Unidad Popular, fue cancelada a pedido del intendente de la provincia, Sergio Fonseca, quien les dijo «si estaban locos».

En la actualidad, los fundos ocupados por los miristas se encuentran en un estado de evi-

dente abandono desde el punto de vista agrícola.

El fundo «Nehuentué», convertido en cuartel general, antes de la usurpación mirista tenía una producción de 2.000 quintales anuales de papas y 3.000 quintales de trigo, siendo una propiedad de menos de 35 hectáreas. Todas esas cosechas desaparecieron junto con 150 novillos y 160 vacas de ordeña.

Los fundos circunvecinos son también de 35 a 50 o 60 hectáreas y han dejado igualmente de producir.

Como nota que refleja la increíble situación a la que han conducido a esta fértil región agrícola y ganadera los agitadores del MIR, puede señalarse que en estos días la población debía hacer largas colas ante las carnicerías para adquirir cordero importado de Nueva Zelandia.

---

### 3 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Se anuncia que las plantas elaboradoras de azúcar de la Industria Azucarera Nacional han debido disminuir e incluso paralizar su trabajo, por no haber suficientes cultivos de remolachas para la producción. Lo anterior, según la información, debido al clima de incertidumbre en el sector agrícola.*

IANSA NO DISPONE DE REMOLACHA

## **DRASTICA BAJA EN LA PRODUCCION DE AZUCAR**

EL MERCURIO

LOS ANGELES.- Una crítica situación enfrentan las plantas elaboradoras de azúcar de remolacha de la Iansa en todo el país. El rendimiento que se observa en la producción es el más bajo desde que fueron puestas en marcha. Ello se debe, según voceros autorizados, a la escasa producción de remolacha y a la falta de interés de los agricultores para entregar sus cosechas, debido fundamentalmente al incierto clima que han creado los sectores políticos del Gobierno en el agro.

En la actualidad, según se dijo, el rendimiento por hectárea de remolacha ha retrocedido 17 años. Por otra parte, en el sector refor-

mado hay en estos instantes una producción de cuatro toneladas por sobre el rendimiento obtenido en el primer año de cultivo de este producto. Informes técnicos señalan que el rendimiento actual es comparable a la producción del año 1956, o sea, 17 años atrás.

La falta de materia prima obligó a paralizar por seis días la planta Iansa de Los Angeles y solamente el lunes se reanudó la producción de azúcar, pero trabajando sólo a media máquina. La recepción de 2.200 toneladas diarias está disminuida en la actualidad, por las circunstancias anotadas, a sólo 500 toneladas. Inclusive para incentivar la entrega, la industria ha dispuesto facilitar bencina a los agricultores con el objeto de que no se interrumpa la normalidad de los despachos, pero aún así, el porcentaje de recepción sigue siendo mínimo por la escasa producción de remolacha.

### EL «REGALO» CUBANO

Esta situación además ha producido una severa crítica de parte de dirigentes del marxismo cubano, los que no aceptan la ineficiencia y por tal razón el regalo del azúcar donada por Cuba a nuestro país es solamente para la propaganda, porque en la realidad esa donación fue pagada con productos de la línea blanca, con textiles y otros productos que han desaparecido del mercado de consumo nacional. Esta última revelación la hizo un alto dirigente de la UP que condena, asimismo, la ineficiencia del actual Gobierno, que ha sembrado la ruina en los campos chilenos, especialmente en aquellos que han pasado a manos del Estado.

### SINDICATOS IANSA

CHILLÁN.- «El secretario de la CUT Provincial de Santiago, Manuel Rodríguez, asumió una digna actitud gremial frente a los atropellos reiterados de que son objeto las organizaciones al implantar esquemas sindicales totalitarios por parte de la actual mayoría circunstancial de la CUT Nacional, y la nefasta política laboral y económica del actual Gobierno, que tiene a las bases sumidas en un permanente estado de malestar y frustración». Así expresa una parte de la nota enviada por la Confederación Nacional de Sindicatos Iansa al dirigente Manuel Rodríguez a raíz del llamado al paro hecho hace algunos días.

Los dirigentes de la Confederación —Consia— Mario Hernández y Pedro Cifuentes, presidente y secretario, respectivamente, destacaron al secretario de la CUT Provincial de Santiago, que «su llamado fue acogido por la unanimidad de los componentes de esta directiva y acatada por los nueve sindicatos de Iansa cobijados en la Confederación. La actitud decidida que Ud. asumiera —agrega la comunicación— nos hace recuperar en cierto modo la confianza en la unidad de los trabajadores, que bajo las banderas de un gremialismo libre y democrático puedan asumir una lucha digna ante los intereses e intentos totalitarios de sectores que en forma definitiva se han alineado junto a una política que en lo económico y en lo laboral atenta contra los trabajadores que representamos».

### 3 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*La Confederación Nacional Unica de la Pequeña Industria y Artesanado (Conupia) anuncia que ha comenzado un paro indefinido de labores en protesta por las usurpaciones, desabastecimiento y falta de garantías para seguir laborando debido a la política económica del Gobierno de la Unidad Popular.*

## A LA OPINION PUBLICA

LOS PEQUEÑOS INDUSTRIALES Y ARTESANOS DE CHILE HAN CERRADO SUS TALLERES EN FORMA INDEFINIDA EN PROTESTA POR ...

EL MERCURIO

- 1.- La existencia de los llamados «Cordones Industriales», cuya acción se ha proyectado hacia las Pequeñas y Medianas industrias con usurpaciones y tomas reiteradas.
- 2.- La formación de pequeñas industrias estatales.
- 3.- El desabastecimiento crónico de nuestros talleres no nos permite trabajar adecuadamente.
- 4.- El desconocimiento por parte del Gobierno del «Acta de Octubre», en que el Gobierno se comprometió, entre otras materias, a man-

tener las representaciones de nuestra Central Nacional de Distribución Cenadi.

- 5.- La no promulgación de la reforma constitucional que establece las áreas de la economía y la falta de garantías de subsistencia para la Pequeña Industria y Artesanado.
- 6.- Los acuerdos y peticiones que han hecho los Comandos Multigremiales de las distintas provincias y que no han sido escuchados.

Por último porque creemos que ya ha llegado el momento en que los gremios democráticos de este país planteen al Gobierno y a sus autoridades una rectificación total de su errada política económica que está destruyendo a Chile.

Constituye un deber patriótico expresar al Supremo Gobierno que es indispensable para recuperar la confianza en el país, darle al pueblo todo la esperanza del progreso y bienestar que sólo se consigue mediante la tranquilidad y la seguridad para desarrollar sus actividades.

Por ello, estimamos que su Excelencia el Presidente de la República debió oportunamente atender nuestros continuos llamados y debió, asimismo, cumplir de inmediato el requerimiento histórico que le ha planteado la Cámara de Diputados de respetar la Constitución y las leyes y de promulgar las reformas constitucionales que otorgan las garantías que estamos exigiendo.

Como el Gobierno no se ha hecho eco de ninguno de estos requerimientos, a pesar de su urgencia, no nos ha quedado otro camino que protestar, junto a otros gremios, con la única arma que tenemos: LA HUELGA.

Por ello, la Confederación Nacional Unica de la Pequeña Industria y Artesanado «CONUPIA» ha ordenado a sus 74 Asociaciones ir a un PARO NACIONAL INDEFINIDO.

Con lo cual respaldamos ampliamente a los Comandos Multigremiales del Cono Sur y solicitamos al resto de los gremios democráticos unirse en esta acción a nivel nacional.

Confederación Nacional Unica de la Pequeña Industria y Artesanado, Conupia.

3 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Clarín comenta que los paros del comercio minorista sólo tienen fines políticos, ya que en este Gobierno se les ha dado amplio apoyo a los comerciantes a través de créditos, centrales de compras y la colaboración que les prestan las JAP. Termina señalando que los malos comerciantes deben ser reemplazados por cooperativas de distribución.*

## ESCALADA DE PAROS DEL COMERCIO

CLARÍN

Los paros sucesivos, escalonados y ordenados más o menos de sorpresa a que se ha sometido al comercio minorista, tienen una finalidad indiscutiblemente política, tanto por la oportunidad que se ha elegido para realizarlos como por la falta de razón gremial que los caracteriza.

Se les ha hecho coincidir, en efecto, con el período en que mayor desencanto se hacía notorio entre los camioneros en huelga; el cierre del comercio se intentaba como una manera de significar a los aburridos transportistas que tenían apoyo de otros sectores y que, por lo tanto, deberían continuar su paralización que, en definitiva, sería coronada con el éxito.

¿Qué éxito? Nadie lo sabe, pues desde antes del comienzo de la huelga de los transportes ya tenían éstos aceptadas sus reivindicaciones legítimas. El otro éxito podría ser el «derrocamiento de Allende», de que habló con insolente irresponsabilidad el supuesto dirigente Vilarín, quien aparece más interesado en defender, entonces, los intereses del imperialismo —desplazado en Chile por el Gobierno de Allende— que las aspiraciones de los dueños de camiones.

De esta manera, ese seudogremialista desprestigió a los transportistas, transformándolos en verdaderos enemigos del pueblo, al que privan de abastecimiento de toda especie.

### VENTAJOSO TRATO AL COMERCIANTE

Nunca el comercio al detalle ha tenido un trato tan ventajoso como el que le ha dispensado el Gobierno del Pueblo. Comprenden los gobernantes actuales que el pequeño y mediano comerciante es un trabajador más, al que

debe otorgarse beneficios como a todos los que entregan su esfuerzo al bien común.

Por eso se les otorgó previsión; se les profesionalizó su actividad al crearse el registro respectivo; se les conceden créditos generosos en el sistema bancario socializado, que antes les negaba toda ayuda para entregarlos atados de pies y manos a los grandes mayoristas, las tenebrosas firmas distribuidoras que explotaban sin misericordia a los distribuidores al detalle.

Se les facilitó la manera de que compraran la más grande de las firmas distribuidoras existentes en el país, y se les alentó en todas las formas para que instituyeran sus propias centrales de compras. A las JAP se las instruyó para que fueran cooperadoras del comercio establecido, lo que han efectuado todas ellas, ya que les consiguen mercaderías escasas, les ayudan a venderlas y les recaudan las utilidades que estas ventas arrojan en exclusivo beneficio del comerciante, que coopera de esta manera a la atención de las necesidades de la población.

En materias tributarias, de inspección, municipales, también se ha otorgado al comercio facilidades antes negadas.

### LA PACIENCIA CIUDADANA SE AGOTA

Con toda razón, pues, el ministro de Economía se manifestó sorprendido por el paro decretado por los dirigentes comerciantes, que, tratando de justificarse ante el gremio y el público, hablaron de peticiones insatisfechas. ¿Qué peticiones? Preguntados sobre ellas, esos seudodirigentes no han sabido —ni habrían podido— señalar ninguna pendiente. Con lo que al igual que los camioneros, dejaron en claro que su movimiento no tiene sino una finalidad sediciosa, que en nada se identifica con los verdaderos intereses del comerciante honesto; que sólo podría favorecer a la Anaconda, la Kennecott, la ITT y los grandes monopolios de los yarures, saídes, sumares, y otros que, en su tiempo, explotaron, también, sin misericordia al comerciante distribuidor.

Estos dirigentes golpistas han llevado, al igual que los vilarines, el desprestigio al gremio comercial, que el consumidor ya mira como un enemigo, puesto que no cumple con la misión elemental e ineludible de servir a una distribución adecuada de las mercaderías de consumo obligado y cotidiano. Se impone la crea-



ción de cooperativas, como propone el ministro de Economía, para reemplazar a comerciantes que no saben cumplir con su deber.

#### 4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El dirigente del MIR, Miguel Enríquez, reconoció públicamente reuniones de marinos con gente de su sector, y denuncia que sectores de oficiales encabezados por el almirante Toribio Merino están preparando un golpe de Estado.*

RESPONSABILIZA A TORIBIO MERINO

### REUNIONES DELIBERATIVAS DENUNCIO MIGUEL ENRIQUEZ

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El secretario general del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Miguel Enríquez, reconoció que personeros de su movimiento se reunieron con marineros y que escucharon sus denuncias acerca de planes golpistas que preparaban oficiales de la Armada.

Enríquez habló ayer por cadena de emisoras, refiriéndose en detalle a los problemas suscitados al interior de la Armada por la acción de algunos oficiales que pensaban derrocar al Gobierno legalmente constituido, a lo que los marineros se oponen. —«Les expresamos que era legítimo e irrenunciable su derecho a oponerse a esas incitaciones golpistas»— indicó el secretario general del MIR. Y agregó: «Nosotros proclamamos el legítimo e irrenunciable derecho de los revolucionarios, de los trabajadores, de los marineros, de los soldados, clases y suboficiales a reunirse y resistir las incitaciones golpistas».

#### DENUNCIAS CONCRETAS

En relación a la orden de detención dictada en su contra por un fiscal naval, Miguel Enríquez detalló los hechos ocurridos desde mayo de este año, cuando miembros de la alta oficialidad naval, incluidos el almirante Toribio Merino y el almirante Weber, venían preparando un golpe de Estado y realizando deliberación sediciosa en reuniones.

«Frente a estos planes golpistas, un extenso sector de la marinería y las tripulaciones de la Escuadra reaccionaron decididamente y se dispusieron a resistir las órdenes golpistas y se preocuparon de denunciarlas a sectores de la izquierda, expresó Enríquez. Pero, agregó, la alta oficialidad naval, al caer en cuenta de que no contaba con la marinería para sus planes, se descontroló y se decidió a hacer un escarmiento entre los marineros antigolpistas».

Así, sobrevinieron los sucesos de Valparaíso y Talcahuano, que ya todo Chile conoce a través de algunos órganos de expresión de la izquierda.

«Estos oficiales —señaló el secretario del MIR— ejercieron sobre los marineros por semanas las más bestiales y sanguinarias torturas, sólo comparables a las que el régimen hitleriano aplicó a sus cautivos: golpes en todo el cuerpo y en los genitales, etcétera».

#### RESPONSABLES

Luego, Miguel Enríquez se refirió a la campaña desatada por la derecha contra su colectividad y contra el secretario general del PS, Carlos Altamirano, acusados de «incitar a la subversión en la Armada». Toda esta maniobra, según el secretario general del MIR, la orquestó el propio almirante Toribio Merino. «Maniobra de esta forma sabiendo o habiendo participado él mismo en reuniones conspirativas con funcionarios de la embajada norteamericana, con politicastros del Partido Nacional y senadores del PDC, como Juan de Dios Carmona.

Acusa de subversión a los marineros, cuando él mismo ha promovido o tolerado verdaderas insubordinaciones del cuerpo de oficiales de la Escuadra, cuando se han negado a hacerse a la mar. Por último, estos oficiales acusan de subversión a los marineros antigolpistas cuando no hace tres días el cuerpo de oficiales de la Armada acaba de realizar una reunión deliberativa y sediciosa en la Escuela Naval, exigiendo la renuncia del almirante Montero, lo mismo que el Cuerpo de Almirantes, atropellando así precisas normas constitucionales.

Para estos oficiales de la Armada hay subversión y motín cuando los marineros se niegan a disparar contra el pueblo, pero cuando los altos oficiales se insubordinan, deliberan, conspiran y torturan marineros, se consideran

a sí mismos defendiendo la institución y la seguridad nacional».

#### **4 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El diario Las Noticias de Última Hora califica de «chantaje» las exigencias del Partido Demócrata Cristiano al Gobierno para la continuación del diálogo entre ambos sectores. Dichas exigencias se refieren principalmente al cumplimiento estricto de las resoluciones judiciales y al combate al terrorismo.*

### **NUEVO CHANTAJE DE LA DC EN TORNO AL «DIALOGO»**

NO ACEPTAN LAS GARANTIAS DE BRIONES

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

La agresiva respuesta de la Democracia Cristiana (ala freísta) a la reciente aclaración del ministro Briones sobre las acusaciones al Gobierno expresadas por Patricio Aylwin, mostró una vez más el propósito de hacer capitular al Gobierno que ha escondido ese sector en su aparente táctica de diálogo.

Pese a los melosos halagos vertidos anteriormente hacia el actual secretario del Interior, la nota de la Secretaría General del PDC calificó en groseros términos al ministro Carlos Briones, y presionó con nuevas condiciones al Gobierno.

—Mejor haría el señor ministro y el Gobierno —advirtió la nota— cumplir las instrucciones judiciales como manda la ley.

A continuación, el mismo comunicado se encargó de sumar nuevas peticiones al cerco que ya ha tendido al Gobierno desde el llamado al diálogo hecho por el Presidente Allende.

Entre otras condiciones, el documento plantea: «cumplir las instrucciones 'judiciales' como son la que ordena suspender las transmisiones del Canal 9, reintegrar a los trabajadores de Chuquicamata y El Teniente, solucionar el conflicto de los transportistas».

Tal chantaje —superior al planteado por el senador Patricio Aylwin— quedó subrayado al término de la declaración DC, en la manoseada frase de «profundas rectificaciones», en que ha escondido el objetivo freísta de lograr la ca-

pitulación del programa o la inaceptable renuncia del Presidente Allende.

—«Es urgente que produzcan las rectificaciones profundas para restablecer el Estado de Derecho»—, plantea el documento, al tiempo que esgrime nuevamente al sedicioso acuerdo de la Cámara de Diputados en que calificaba de «ilegal» al Gobierno del Presidente Allende.

Finalmente, con un cinismo que olvida el silencio de la DC ante la escalada fascista, el documento responsabiliza al Gobierno de: «poner término a los actos terroristas», y agrega la inexplicable frase, «venga de donde venga».

#### **4 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Con motivo del tercer aniversario del triunfo de la Unidad Popular, el Partido Socialista publica un aviso en que se dice que «Al Gobierno se lo defiende luchando, al fascismo se lo aplasta golpeando». Dice más adelante: «diálogo no, mano dura con los golpistas, sí».*

### **EN EL TERCER ANIVERSARIO DEL TRIUNFO POPULAR, EL PARTIDO SOCIALISTA EN LA LUCHA REVOLUCIONARIA**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

#### **AL GOBIERNO SE LO DEFIENDE LUCHANDO**

- Con las JAP y el racionamiento, para terminar con el mercado negro.
- Con los trabajadores en la dirección y control de la economía nacional
- Reajuste para los trabajadores; congelamiento de los más altos sueldos.

#### **AL FASCISMO SE LO APLASTA GOLPEANDO**

- Cárcel a los «vilarines».
- Requisición de los camiones parados.
- Todas las nuevas máquinas al área social y a los pequeños camioneros patriotas.

«DIALOGO» NO; MANO DURA CON  
LOS GOLPISTAS ¡SI!

- Solidaridad con los marineros torturados.
- Denunciar y perseguir a los golpistas de dentro y fuera de las FF.AA.

---

4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario socialista Las Noticias de Última Hora, al comentar el tercer aniversario de la elección de Salvador Allende, señala que éste se celebra en el contexto de una agudización de la lucha de clases, que se manifiesta incluso al interior de las Fuerzas Armadas, y una mayor exigencia en las tareas del proletariado.*

**EL CONTEXTO DE LOS  
TRES AÑOS**

LAS NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA

El tercer aniversario del triunfo de la Unidad Popular se conmemora en medio de un contexto radicalmente diferente respecto de años anteriores.

En el sentido que anotamos debemos contar precisamente dos órdenes de cosas: por una parte el carácter de agudización de la lucha de clases a niveles desconocidos en Chile; por la otra, y derivada de la anterior, el desarrollo cualitativo de las tareas del proletariado, las que a su vez exigen de este y sus vanguardias políticas un grado de preparación y presteza para responder a las nuevas situaciones que muchas veces no llegan a alcanzarse.

Es evidente entonces que si el primer aniversario marcó un hito de desbordante alegría de las masas, aún sin enfrentar la arremetida reaccionaria que luego se desataría; si el segundo aniversario, en cambio, ya se conmemoró en la antesala misma del primer gran ensayo golpista de la burguesía; hoy, el tercer aniversario, la magnitud de los acontecimientos requiere de los trabajadores algo más que un conchado entusiasmo; el sacrificio, la entrega y el combate son las actitudes que hoy están a la orden del día para la clase obrera y el pueblo.

Y a decir verdad, en gran medida la respuesta ha sido satisfactoria.

Entre los hechos nuevos que la clase obrera tiene hoy que entrar a calibrar están evidentemente los provocados por la presencia activa de la derecha en la formulación de acciones entre los sectores uniformados. La agudización del enfrentamiento de clases —se quiera o no reconocer— ha ingresado de hecho al interior de las instituciones militares. Las contradicciones entre sectores golpistas y reaccionarios y elementos constitucionalistas han tenido pública explosión a propósito de los procesos iniciales en la Marina contra suboficiales y tropa.

De más está también señalar esta presencia de la lucha social al interior de los cuarteles en las diversas acciones emprendidas por las Fuerzas Armadas en uso de las atribuciones que les da la Ley de Control de Armas. En suma, una presencia que se hace cada vez más concreta y que naturalmente debe obligar a los sectores populares a diseñar una política adecuada que tienda a neutralizar la creciente influencia reaccionaria.

De otra parte, el ejemplo organizador de la clase trabajadora ha tenido durante este año jornadas de gran efecto. La multiplicación de los cordones industriales y comandos comunales, la formulación a partir de ellos de instancias de poder popular abren, por parte del proletariado, toda una importante perspectiva llamada a ser el comienzo de una necesaria contraofensiva orientada a resolver el problema definitivo del poder y el consiguiente desarrollo del proceso revolucionario.

Del contexto fluye, pues, un conjunto de tareas para la clase obrera y el pueblo que se caracterizan por su mayor grado de exigencias. El nivel de la conciencia de clase se ha elevado lo suficiente como para tener a un pueblo dispuesto a responder, pese a las difíciles condiciones que debe soportar.

Los tres años del triunfo de la Unidad Popular nos exigen algo más que una buena celebración, que por cierto debe hacerse para manifestar la alegría y espíritu de victoria del pueblo, pero además se hace preciso hacer de esas voluntades expresión combativa, fuerza proletaria en la lucha por la victoria. Por la obtención del poder para la clase obrera.

**4 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Un aviso de la Distribuidora Nacional (Dinac), empresa del Estado, señala que tiene a su cargo el 32 por ciento de la distribución de bienes de consumo, que abastece especialmente a los centros mineros y que espera aumentar el porcentaje de distribución.*

## **DINAC PONE LAS COSAS... EN SU LUGAR**

ESPECIALMENTE ABASTECIENDO  
CENTROS MINEROS

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Cuesta dar abasto con un 32%, sobre todo si consideramos que el resto de la distribución —de bienes de consumo— la manejan manos privadas.

Sin embargo, a medida de mis fuerzas, llevo a sectores mineros, entregando lo que nadie pudo o quiso entregar.

He constituido Centros de Abastecimiento Minero, como los de «La Exótica», «Pilpilco» y «Lota Schwager» y seguiré creando muchos más.

Por eso, muchos más temen que ponga las cosas en su lugar. Especialmente los que especulan en el «mercado negro».

Y para abastecer mejor a todos los chilenos necesito aumentar mi porcentaje de distribución.

Ahora Ud. cuenta totalmente con el 32% distribuido por Dinac. ¡Ayúdeme a crecer para que Chile tenga más!

Sólo Dinac pone... las cosas en su lugar.

**4 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Quince detenidos se encuentran declarados reos por el fiscal Aldo Montagna, acusados de participar en el homicidio del edecán naval del Presidente de la República, capitán de navío Arturo Araya Peeters. Se informa que pertenecen al movimiento derechista Patria y Libertad.*

## **15 INCOMUNICADOS POR ASESINATO DEL EDECAN NAVAL**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

15 delincuentes de cuello y corbata, miembros de la secta fascista Patria y Libertad, se encuentran declarados reos por su participación en el asesinato del edecán Presidencial, capitán de navío Arturo Araya Peeters.

El fiscal Aldo Montagna procedió a carear a tres de los participantes en las acciones de este «comando de la muerte». Ellos son Guillermo Rojas Schilling, hermano de uno de los asesinos del general René Schneider; José Iturriaga Aránguiz y Edmundo Quiróz Ruíz.

Este último se entregó el sábado pasado a la Fiscalía Naval. Formaba parte del centro de operaciones de Patria y Libertad, que a principio de la huelga de los camioneros, procedieron a sabotear quince bombas bencineras. Les cortaban las mangueras con el fin de crear problemas en el abastecimiento de combustible a la población. Provocando con ello, graves daños, ya que dichas mangueras son importadas y escasas las existencias en el país.

Quiroz Ruiz que estudiaba el sexto año de Ingeniería en la Católica, formó parte también del comando fascista que la madrugada del 26 al 27 de julio desató el terror en la comuna de Providencia.

### **LOS OTROS INCOMUNICADOS**

Con estos tres pájaros de cuenta permanecen incomunicados los siguientes fascistas en la Cárcel Pública: Rafael Mardones Saint Jean; Jesús Lozano Fernández, su prima Ucca Lozano, que está en la correccional; Ricardo Véliz Gómez; Wilfredo y Luis Perry González, Odilio Castaños Jiménez; Patricio Bunster Briones; padre de uno de los asesinos materiales del edecán. Guillermo Bunster; Mario Rojas Zegers; José Sepúlveda Campos; Guillermo Necochea

Aspillaga; Adolfo Palma Ramírez y Alexis Bunster Briones, médico «gremialista y asesino».

Este último individuo, es el jefe de las clínicas clandestinas que el movimiento fascista mantiene a través de todo el país. El dirigía las operaciones de robo de medicamentos, sueros, gasas y otros utensilios de los hospitales con el fin de abastecer las mencionadas clínicas. De paso, estaba lanzado a una campaña publicitaria, junto con otros «colegas» para hacer falsas denuncias sobre la falta de medicamentos.

La policía civil está sobre la pista de esta criminal organización, que no ha trepidado en privar a personas de escasos recursos, no sólo de atención médica, sino también de los remedios básicos.

### PARTIO VIAUX

A las nueve de la mañana de hoy partió rumbo a Paraguay, el reo Roberto Viaux a cumplir los cinco años de extrañamiento que le tocaron por el asesinato del general René Schneider, comandante en jefe del Ejército.

Viaux partió en un avión LAN, con una fuerte custodia policial, de carabineros y prisiones, al país que le concedió asilo político.

### BALEAN A TRABAJADORES

Dos agricultores fueron baleados por un comerciante antipatriota, en venganza porque estaban trabajando en el transporte de alimentos.

El hecho ocurrió en el lugar denominado Quinta de Tilcoco, en donde trabajaban los campesinos y camioneros Rafael Valdés Tejos, de 26 años y Guido Barrientos Cárcamo de 45.

Ambos hombres pese a pertenecer al sindicato dirigido de Vilarín y Jara comprendieron que su deber era trabajar y suspendieron el paro. Es así como el comerciante Ricardo Gálvez Vara, que viajaba en un camión que conducía el transportista Amador González procedió a balearlos dejándolos en grave estado.

El cuasi homicida huyó luego del criminal atentado que tiene entre la vida y la muerte a los dos camioneros patriotas.

### 4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El reportaje de Tribuna señala que Salvador Allende pretendió evitar que José Toribio Merino asumiera el mando de la Armada, ofreciéndoselo al vicealmirante Patricio Carvajal, tercero en el mando, quien lo rechazó. Mientras tanto, Allende decidió no aceptar la renuncia del almirante Raúl Montero Cornejo.*

## ALLENDE NO PUDO LIQUIDAR AL VICEALMIRANTE MERINO

NINGUN ALTO OFICIAL QUISO ACEPTAR LA COMANDANCIA EN JEFE Y DEBIO, EN ULTIMA INSTANCIA, RECHAZAR LA RENUNCIA «INDECLINABLE»

POR MARIA ISABEL MATTE Y GONZALO CRUZ

TRIBUNA

El vicealmirante Patricio Carvajal, jefe del Estado Mayor y tercera antigüedad de la Armada, rechazó la comandancia en jefe que le fue ofrecida por el Presidente de la República, luego que el viernes acogió la renuncia «indeclinable» del titular, almirante, Raúl Montero Cornejo.

La para Salvador Allende «inesperada actitud de Carvajal» le replanteó el muy serio problema que es en estos instantes la Marina para el Gobierno y el Partido Socialista.

Con la designación del vicealmirante Carvajal, el Primer Mandatario confiaba desembarazarse del vicealmirante José Toribio Merino, jefe de la Primera Zona, con asiento en Valparaíso, y Juez naval.

A Merino, segunda antigüedad, le correspondía en tal virtud suceder en el cargo a Raúl Montero. Si el Presidente de la República asignaba en la comandancia en jefe a cualquiera de los otros altos oficiales, Merino y los que precediesen al nombrado, en el escalafón, estaban forzados a acogerse automáticamente a retiro.

El Presidente de la República se halla facultado para escoger entre cualquiera de las antigüedades del escalafón superior. Y elige una de las menores, si presupuesta desbaratar todo el alto mando, sin que deba llamar expresamente a retiro a ninguno de sus miembros.

Y en la historia de las FF. AA. se registran casos muy ilustrativos. Los más notorios ocu-

rrieron durante la segunda administración del general Ibáñez.

A Salvador Allende no le faltan deseos con respecto a la Armada. Las presiones que recibe para que así lo haga van en constante «crescendo». El clímax se registró en el curso de las 48 horas del jueves y viernes pasados.

El vicealmirante Merino, como juez naval, pidió los desafueros del senador Carlos Altamirano y del diputado mapucista Oscar Garretón Purcell y dispuso la detención del jefe del MIR, Miguel Enríquez, hijo del ministro de Educación.

Paralelamente, ordenó, como jefe de la Primera Zona Naval, que sus infantes de Marina restableciesen el orden en Valparaíso el viernes último, luego que los comandos extremosocialistas y miristas sobrepasaron a las fuerzas de orden.

Ese día por encargo histórico de Altamirano, Adonis Sepúlveda, subsecretario general del PS, y un tal Del Canto, pidieron «la cabeza del juez naval y de todos los altos oficiales fascistas».

Allende accedió, pero sólo a medias. Renunció a Montero Cornejo, que se hallaba en Valparaíso, y se vio obligado a volver el viernes alrededor de las 18 horas, para avalar con su presencia y unos monosílabos en francés, el paso que se le suponía.

El Primer Mandatario, que sabe el mar de fondo que existe en la Armada, quería en el escalafón un temblor de grado 5 a 6, pero no un terremoto. Porque el descabezamiento de la Marina ponía en peligro su propia cabeza.

Esta prevención explica que ofreciese la comandancia en jefe a Patricio Carvajal y no a otro oficial de menor antigüedad. El plan original, por lo que yo sé, incluía la designación del actual ministro de Hacienda, contraalmirante Daniel Arellano Mac Leod. De haber ocurrido así —y de haber aceptado Arellano, cosa no muy clara—, se iban a sus casas, además de Montero Cornejo, el vicealmirante José Toribio Merino; el propio candidato de Allende, Patricio Carvajal; el contraalmirante Luis Eberhard Escobar, jefe de la Misión Naval en Washington, y el contraalmirante Ismael Huerta Díaz, director general de los Servicios de la Armada y ministro de Obras en el Gabinete militar de noviembre.

Pero Allende temió que desatando tales vientos, trajese sobre su cabeza tempestades de

una violencia imprevisible que no está en situación de remontar.

Lo más atinado, entonces, le pareció volver todo a fojas cero. Y para obtenerlo, convirtió la renuncia indeclinable de Montero (tan indeclinable como la de Prats) en «una dimisión elástica» o de quita y pon. Se la rechazó oficialmente ayer en la mañana. Así lo dijo a los periodistas de La Moneda que se lo preguntaron a las 11.30 horas.

A las 17 horas Montero, José T. Merino y el ministro de Defensa se encerraron con Allende en La Moneda hasta las 18.45. Al término de la reunión, fue confirmado el regreso de Montero a la Comandancia en Jefe.

En la mañana, el Consejo Naval había iniciado un «examen de la situación», examen que se prolongó hasta las 16.30 horas.

Aparentemente, Allende ha conjurado por ahora la situación de crisis que sobreviene sobre su cabeza, pero en cambio no consigue todavía aquietar a los jacobinos de su PS, que insisten en la liquidación de «los facciosos de la Armada».

---

#### **4 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El presidente de la FEUC, Javier Leturia, entrega las oficinas de dicha Federación Estudiantil en la Universidad Católica, al presidente de la Confederación de Transportistas, Juan Jara, y de la Confederación de Dueños de Camiones, León Vilarín, quienes desde allí coordinarán el movimiento de los gremios.*

## **ENTREGAN FEUC A CAMIONEROS**

LA SEGUNDA

Al mediodía de hoy, el presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, Javier Leturia, hizo entrega de las oficinas de esa agrupación a los dirigentes de los transportistas en huelga, en un gesto de solidaridad estudiantil.

Al sencillo acto asistieron Juan Jara, presidente de la Confederación de Transportistas, y León Vilarín, presidente de la Confederación

de Dueños de Camiones, y otros dirigentes de los gremios en conflicto, además de todos los representantes de FEUC.

La manifestación de apoyo se concreta en la entrega de las oficinas instaladas en la Casa Central de la Universidad mencionada, desde donde los transportistas dirigirán su movimiento. «Aquí instalaremos la Confederación del Transporte Terrestre hasta que el movimiento triunfe», señaló Vilarín. Agregó que con esto los camioneros han recibido la mejor y más generosa ayuda «porque viene de lo mejor de nuestra patria». «Siempre estuve convencido de que íbamos a triunfar y con este apoyo reafirmo mi posición», dijo, después de firmar la lista de los chilenos que piden al Presidente de la República que renuncie, que los estudiantes tienen en la entrada de la Universidad.

Por su parte, Javier Leturia indicó que desde la Universidad, «los estudiantes estarán luchando junto a los transportistas, ya que nuestra universidad es un símbolo del gremialismo y para que este gremialismo triunfe, juntos lucharemos por la libertad».

#### 4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El comentarista Ricardo Boizard (conocido por el seudónimo de Picotón), comenta lo que dirá el Presidente Allende en el discurso que pronunciará en el aniversario de su Gobierno.*

### EL DISCURSO INEVITABLE

POR RICARDO BOIZARD (PICOTON)

LA SEGUNDA

De muchos desabastecimientos podemos quejarnos los chilenos, pero no de discursos interminables del Jefe de la Nación. Uno piensa que si la mitad del tiempo que ha ocupado el Primer Mandatario en pronunciar discursos en los casi tres años de Gobierno, lo hubiera dedicado a meditar con profundidad en los problemas que nos afligen, quizás estaríamos mejor.

Pero este propósito nuestro de que haya menos asiduidad y más brevedad en la oratoria presidencial, es tan inútil como las palabras

que utiliza el Jefe del Estado cada vez que cambia el Gabinete, cada vez que se cumple un aniversario, cada vez que se asoma al balcón de La Moneda para agradecer los aplausos de algunos pocos, aunque bien remunerados simpatizantes, cada vez que tiene la ocasión de asistir hasta a los más insignificantes actos en que se requiere su presencia.

Esta tarde, en que se cumplen tres años de una elección de su persona para ocupar el mando de la Nación por parte de un poco más del treinta por ciento de nuestro electorado, seguramente el Presidente Allende va a pronunciar un discurso, y, aunque no lo escuchemos, ya sabemos lo que va a decir.

Hagamos una síntesis apretada de sus palabras:

«Compañeros: hoy es el día en que se celebra la fecha de mi designación por el pueblo para el cargo de Presidente de la República que ocupó (El pueblo, para él, es sólo la tercera parte del electorado.) Desde que tuve el mando en mi poder he luchado incansablemente por el cumplimiento de las cuarenta medidas, meta irreversible, que me he trazado. Si aún estas medidas no se han podido cumplir, la culpa es de la presión extranjera, de la Kennecott, de la ITT, del imperialismo yanqui, de la CIA, del fascismo y de la Derecha reaccionaria. Lucharé con firmeza y energía contra estos poderes desencadenados y puedo decir a mis compañeros que todo se arreglará en el porvenir con el Plan Económico que nos hemos trazado para 1974. Atravesamos por un período crítico en que yo sé que no hay leche, no hay pan, no hay carne, no hay arroz, no hay aceite, no hay bencina, no hay huevos, no hay gallinas, no hay siquiera merluza congelada, de esa misma que el esfuerzo del Gobierno ha pretendido poner a disposición del pueblo, sin conseguirlo, con la eficaz ayuda de nuestros hermanos mayores, los pescadores rusos. Es posible que los peces chilenos no comprendan el idioma del país soviético, pero se designará una comisión para que en el año 1975 se resuelva este problema.

«Por otro lado, ustedes saben que todo lo anterior se agrava por motivos que escapan a mi voluntad y aún a la energía de las Fuerzas Armadas, que con tanta abnegación, colaboran con el Gobierno marxista. No olvidemos el paro de octubre, la huelga fascista de los trabajadores de El Teniente, la insistente petición sedi-

ciosa de los transportistas en el sentido de obtener del Gobierno repuestos, neumáticos y mayor número de máquinas imposibles de conseguir por el sabotaje contra Chile del capital norteamericano. Ellos nos exigen que paguemos nuestras deudas en el exterior y que indemnecemos a la Kennecott, lo que es una monstruosa condición para un país como Chile azotado por tan violentas acciones provenientes de Patria y Libertad y del terrorista Thiemme, a quien ya tenemos en nuestro poder.

«Se me acusa de haber tenido tolerancia con ciertos grupos ultrarevolucionarios que perturbaban nuestra acción y a quienes, intencionadamente, se pretende confundir con algunos preclaros dirigentes de mi partido, como don Carlos Altamirano. Acabo de designar ministro a un hombre de Derecho como Carlos Briones y que, pese a su afirmación de que es socialista, yo sostengo que no lo es. Con la patriótica intervención de Briones, designaremos una comisión para que en 1976 podamos emprender un nuevo diálogo con los demócratacristianos, y, con ello, robustecer la base de nuestro Programa.

«Ustedes saben muy bien que el privilegio del marxismo hay que pagarlo con un alto precio de sacrificio, de dolor y de gravámenes imprescindibles que la inflación nos obliga a cargar sobre el pueblo. Pero yo les pregunto: ¿si ustedes creen que el precio exigido es muy caro? ¿qué cosa no está cara en nuestro país? Están caros los zapatos, están caros los vestidos de mujer, están caros los medicamentos. Esta medicina socialista que, contra la mayoría del país, le estoy recetando a Chile, también hay que aceptar que encarezca, sobre todo si en ella no puede mezclarse la Dirinco por razones obvias. En todo caso, se designará una comisión para que en diez años más podamos corregir entre nosotros los errores en que ha incurrido mi Gobierno y que, si sigue en el poder, pueden incluso acentuarse más, con la tolerancia y el aplauso del pueblo adicto.

«Pese a todo, compañeros, venceremos».

«Venceremos a pesar del hambre, la miseria, la inflación, el fascismo, la CIA, la ITT, el imperialismo yanqui, la presión extranjera y la invasión boliviana que detecta el diputado Insunza».

## 4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario opositor La Prensa evalúa negativamente lo que han sido los tres años de Gobierno de la Unidad Popular.*

### ¡FELIZ ANIVERSARIO!

LA PRENSA

La Unidad Popular celebra hoy, gloriosamente, su tercer año de Gobierno, exhibiendo un país:

Sin	Con
1° Alimentos	1° Racionamiento
2° Medicinas	2° Hiperinflación
3° Combustibles	3° Deudas
4° Producción	4° Escándalos
5° Dólares	5° Violencia
6° Obras Públicas	6° Anarquía
7° Seguridad	7° Odio

Hoy se cumplen tres años de Gobierno de la Unidad Popular. En un día como éste, más los ultraizquierdistas, ofrecieron construir una nueva sociedad por una vía pacífica y democrática en la cual los trabajadores verían realizada su liberación.

Así los chilenos seríamos protagonistas de un proceso extraordinario de transformación, que nunca olvidaríamos y que, en síntesis, se caracterizaría por:

- a) La tierra produciría los alimentos necesarios para todos los chilenos (Chile podría sustentar una población de 30 millones de personas).
- b) Las empresas capitalistas serían de los trabajadores y sus ganancias fabulosas serían para el pueblo.
- c) Las empresas del cobre no nacionalizadas serían de Chile y constituirían el sueldo del país.
- d) Terminaría la dependencia exterior.
- e) No habría más devaluaciones.
- f) La inflación se controlaría, para defender el poder adquisitivo del trabajador.
- g) Los sueldos y salarios serían automáticamente reajustados cada 6 meses, de acuerdo al costo de vida (o cada vez que éste aumentara en un 5%).



- h) La capacidad productiva del país se «orientaría a producir artículos de consumo popular, baratos y de buena calidad».
- i) Se aseguraría «la entrega de medicamentos en cantidad suficiente y a bajo precio».
- j) Se haría efectiva una nueva enseñanza con «métodos que pongan énfasis en una participación activa y crítica de los estudiantes».
- k) Se terminaría «con los gestores administrativos y traficantes políticos».
- l) Los automóviles fiscales «no podrían usarse con ningún pretexto para fines particulares».
- m) Se respetaría el derecho a huelga.
- n) La política del Gobierno Popular «haría innecesaria la existencia de cuerpos policiales para enfrentar a la población».
- ñ) Se construiría «una nueva moral».

La realidad de hoy revela, en cambio, un panorama generalizado de catástrofe económica, destrucción de la convivencia y de la paz social y paralización, que se evidencia frente a cada promesa formulada hace 3 años, en la siguiente forma:

- a) Crisis de la agricultura. Por menor producción de alimentos se deberán importar seiscientos millones de dólares en comida este año.
- b) Ninguna empresa es de los trabajadores. Todas las empresas requisadas, intervenidas o expropiadas son del Estado, que se ha constituido en el nuevo patrón. El área social no ha tenido ganancias, sino pérdidas fabulosas y crecientes.
- c) Los dos tercios del «sueldo de Chile», se consumen en comer, sin inversión reproductiva que permita crear más riqueza y trabajo. Las empresas del cobre empiezan, en algunos casos, a dejar pérdidas.
- d) Han endeudado a Chile en más de mil cuatrocientos millones de dólares, lo que nos hace más dependientes que nunca.
- e) Tenemos hoy la moneda más depreciada del mundo.
- f) La hiperinflación corroe y destruye los sueldos y salarios de los trabajadores.
- g) El reajuste de sueldos y salarios será inferior al alza del costo de la vida. Lo contrario es «economicismo» y «hacerle el juego a la sedición».

- h) La baja de la producción industrial y el cuoteo político han desencadenado la escasez, el mercado negro, el racionamiento y las colas.
- i) No hay medicamentos, ni instrumental, ni útiles de trabajo en los hospitales. Los médicos y profesionales del SNS están en huelga por este motivo.
- j) La ENU, proyecto político de concientización político-partidista de la juventud, ha debido ser rechazada por acción de los estudiantes, padres de familia, iglesias y comunidad en general.
- k) Ha proliferado una nueva clase privilegiada de interventores, y el burocratismo se ha multiplicado bajo la influencia partidista del cuoteo político.
- l) Sin comentarios....
- m) Interesante tema para una conversación de los hombres del Gobierno con los trabajadores de El Teniente, de Chuqui, de la Feses, del Banco Central y de Sumar...
- n) La paz y tranquilidad y la ausencia de toda forma de violencia en que vivimos corroboran ampliamente esta promesa...
- ñ) Promesa cumplida.

Epílogo: «No se trata de embellecer la imagen del Gobierno para salir a la calle a apoyarlo».

«Los trabajadores no pueden ocultar los defectos existentes y los graves problemas que experimentan en la actualidad»... «Los trabajadores sienten en carne propia que estamos experimentando una de las más brutales inflaciones de los últimos años y que el alza del costo de vida es desmedido y afecta en primer lugar a quienes viven de un sueldo o un salario».

(Editorial diario *El Siglo*, 3 de septiembre de 1973).

4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Un atentado atribuido a elementos de ultraderecha contra el oleoducto de Enap provocó un escape de gas a la altura de Rengo. Otros atentados se produjeron en Concepción, en la línea férrea a Cartagena y Valparaíso.*

ATENTAN CONTRA EL PAIS Y  
LA SEGURIDAD NACIONAL

**TERRORISTAS VOLARON OTRO  
OLEODUCTO: RENGÓ**

EL SIGLO

La escalada dinamitera de la derecha contra los servicios básicos que abastecen a la población de combustibles y alimentos prosiguió ayer con un atentado terrorista realizado por comandos ultraderechistas contra el oleoducto Enap que lleva gas propano en el tramo San Fernando-Maipú, volando un extenso trozo de cañería, lo que provocó un gigantesco escape de gas a la altura de Rengo.

El criminal atentado que pudo provocar otra gran tragedia como la de Curicó ocurrió a la 1.40 horas de ayer, dos kilómetros al norte de Malloa, al costado oeste del camino Malloa-Panquehue. Los terroristas colocaron una fuerte carga de dinamita rodeando la cañería que corre bajo la tierra. Afortunadamente, el gas no entró en combustión y no hubo lesionados. El sector fue aislado rápidamente por Carabineros y personal de Enap. Luego de cerrar las válvulas de paso del gas, se inició la reparación de la tubería para restablecer rápidamente el suministro de gas.

También en Rengo, la sede local del Partido Socialista ubicada en calle San Martín 123 sufrió un atentado fascista, cuando elementos provocadores lanzaron una bomba contra la ventana de la sede causando numerosos destrozos.

Mientras tanto, en el kilómetro 28 de la línea férrea entre Santiago y Cartagena, un comando fascista detonó una potente carga explosiva destruyendo 40 metros de vía.

En Concepción, por su parte, los terroristas dispararon contra el camión conducido por Orlando Celedón, que en esos momentos transportaba cilindros de gas licuado. Una de las balas destruyó el parabrisas, sin lograr, por fortuna, herir al conductor.

En Santiago, a su vez, los atentados contra microbuses continuaron: en 10 de Julio esquina de Raulí un artefacto explosivo destruyó el autobús BH- 803 de Conchalí que se encontraba estacionado en el lugar; en Gamero con Escanilla un autobús del recorrido Renca paradero 18, resultó con sus vidrios destrozados a raíz de un ataque de piedrazos de elementos fascistas; igual cosa sucedió en Independencia con Olivares: a un bus Pila Recoleta-Independencia, mientras el microbús Pila Cementerio, perteneciente a Mario Sandoval, fue dinamitado cuando se encontraba estacionado frente al domicilio de su chofer Luis Aguilera, en calle Retamales 801. El vehículo resultó con daños de importancia.

Mientras tanto en Valparaíso provocadores de ultraderecha lanzaron un compuesto químico lacrimógeno en la cabina seis de la sucursal de la Compañía de Teléfonos y en el interior del cine Olímpico de calle Quinta 286. También en el puerto, por la abertura del buzón, elementos terroristas lanzaron una bomba al interior de la fuente de soda ubicada en calle Presidente Montt 2192, causando graves destrozos.

También en Valparaíso, comandos fascistas secuestraron ayer dos buses, uno del recorrido Verde Mar y otro Cerro Cordillera, conduciéndolos al campamento de camioneros en huelga en Reñaca.

4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El Siglo comenta la celebración del Tercer Aniversario del Gobierno de la Unidad Popular. Señala que el programa que se ha ido desarrollando ha despertado la ira de sectores minoritarios, que han puesto toda clase de obstáculos, pero que se ha logrado recuperar las riquezas de manos del imperialismo, se han eliminado los latifundios, las oligarquías bancarias, y se ha incorporado a los trabajadores a las decisiones.*

**TERCER ANIVERSARIO**

EL SIGLO

Hoy celebramos el tercer aniversario del triunfo electoral, limpio y legítimo, obtenido por las fuerzas populares el 4 de septiembre de 1970. Celebramos la máxima conquista histórica

del pueblo organizado, la conquista que permite a los trabajadores, encabezados por la clase obrera, tomar en sus manos el timón político de la Nación y marcar el rumbo de ésta hacia el socialismo.

Celebramos una victoria que no fue el fruto de una casualidad ni de una improvisación, sino de una unidad plasmada a lo largo de mil combates, la unidad creciente de las fuerzas populares, y de la más amplia y creadora movilización de masas que se haya conocido en la historia del país.

En esta victoria, el pueblo unido y movilizadizo tuvo un papel creador y protagonista.

El pueblo construyó su victoria.

El pueblo echó así las bases de su Gobierno.

Y el pueblo no hizo nada de esto sin una preparación previa, sin un estudio serio y profundo antes de cada paso. Así se reafirmó la Unidad y así se forjó una de las grandes herramientas del triunfo: el Programa Básico de Gobierno de la Unidad Popular.

Ese Programa representa los intereses de la gran mayoría de la Nación.

El Programa Básico de Gobierno de la Unidad Popular, además, no sólo representa los intereses de la mayoría, sino también su anhelo de cautelarlos celosamente.

Es así como el Programa plantea una política inspirada en los deseos de la mayoría del país, y ese hecho, esa inspiración, constituyen la mejor garantía de que el Programa mantiene plenamente su vigencia y que aquellos puntos de su estructura que aún no han sido cumplidos lo serán a corto plazo. La movilización y la unidad del pueblo en torno a su Gobierno harán posible esto.

Ese Programa de Gobierno, intérprete y movilizadizo de la mayoría de los chilenos, despertó, naturalmente, el temor y la ira de los sectores minoritarios, que sabían que su cumplimiento heriría sus intereses. Por eso es posible afirmar que el complot contra este Gobierno empezó prácticamente en la misma noche del 4 de septiembre de 1970. Los representantes de la ITT, de las empresas del cobre, ayudados eficazmente por los agentes de la CIA dentro y fuera de Chile, en unión con lo más reaccionario de nuestra patria, con la ultraderecha, con la oligarquía latifundista y financiera, con los jefes de los grandes monopolios, echaron las bases de un vasto complot destinado a imposibilitar la llegada al Gobierno de Sal-

vador Allende o, si eso no les resultaba posible, a lograr su derrocamiento en plazo breve. Para ello se apeló al bloqueo invisible, se cerraron importantes líneas de créditos internacionales al nuevo Gobierno, se inició una ola de sabotaje industrial, se apeló al pánico financiero desde el propio Ministerio de Hacienda, se inició la escalada del terrorismo que culminó con el asesinato del comandante en jefe del Ejército, general René Schneider.

Nunca antes un Gobierno se encontró enfrentado a una red tan espesa de dificultades creadas artificialmente para impedir, primero, que asumiera el Gobierno legítimamente recibido de manos de la ciudadanía y, luego, para el cumplimiento de su Programa.

Pero nunca antes tampoco Gobierno alguno contó con un más sólido y permanente contacto de masas. Y es con ese respaldo, reiterado cada vez que ha sido necesario, que el Gobierno y los trabajadores han ido cumpliendo uno a uno, inexorablemente, los puntos del Programa Básico de Gobierno de la Unidad Popular.

Y esto ha significado mucho para Chile y los chilenos.

Los cambios realizados han sido profundos; las transformaciones son irreversibles y el futuro se abre para Chile y para su pueblo, que sabrán salir adelante, apartando de su paso todos los obstáculos que sus enemigos pretenden colocarles.

Esos cambios han significado la liquidación del dominio imperialista sobre nuestras riquezas fundamentales, la recuperación para Chile y su pueblo del pleno derecho al uso y al goce de sus materias primas, lo que constituye una victoria para Chile y una derrota para el imperialismo y sus sirvientes.

Esos cambios significan también la liquidación del latifundio como sistema, lo que, en medio de las dificultades que siempre se presentan ante los procesos sociales y económicos que conducen a profundas modificaciones estructurales, abre nuevos y promisorios horizontes a nuestra agricultura.

Esos cambios se tradujeron en una derrota de la oligarquía bancaria y en la consiguiente democratización del crédito, puesto ahora al alcance de la inmensa mayoría de los chilenos que desea producir más para Chile.

Esos cambios han incorporado vigorosamente a los trabajadores a la conducción del país en muy diversos e importantes niveles. La

participación de los trabajadores se nota no sólo en los asentamientos y en las empresas del área social de la economía, sino también en la conducción política del país.

Cumpliendo el Programa de Gobierno trazado por el pueblo, el Ejecutivo pudo llevar a cabo una política internacional de nuevo tipo, absolutamente independiente y soberana. Digna, por tanto, de nuestras mejores tradiciones, de las legadas directamente por los Padres de la Patria. Y así fue como prácticamente, en cuestión de horas o días, el Gobierno del Pueblo reinició oficialmente sus relaciones con el Gobierno revolucionario de Cuba, con los gobiernos de los países socialistas, con los que aún no habían sido establecidas, y, prácticamente, se entablaron estas relaciones con todos los países de la Tierra, sea cual sea el sistema económico, político o social de cada uno de ellos.

Esta política digna e independiente concitó en algunos casos y acrecentó en otros la simpatía hacia nuestro pueblo, su Gobierno y la política de cambios que se está llevando a cabo. Esa política internacional de nuestro Gobierno ha despertado en todo el mundo una poderosa corriente de solidaridad con Chile y su Gobierno.

Esto es lo que celebramos hoy. Esta política nacida del seno mismo del pueblo, de su fortaleza y de su unidad, de su limpia conciencia de clase y de su depurado patriotismo. Contra esta política se alzan furiosas, con espíritu criminal, llegando una y otra vez al asesinato, las fuerzas regresivas y contrarrevolucionarias que el pueblo aplastará definitivamente.

**4 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Preparando el XV Congreso del Partido Comunista, dos células locales del Regional San Miguel realizan una reunión abierta con los pobladores, adoptando acuerdos para fortalecer el Comité de Vigilancia de la Población, plantear a la JAP la necesidad de emitir tarjetas para la distribución del pan y rechazar a quienes propician la guerra civil.*

PREPARATIVOS DEL XV CONGRESO

**POBLACION COMPLETA DISCUTE  
PELIGRO DE LA GUERRA CIVIL**

El SIGLO

Fortalecer el Comité de Vigilancia de la población Molineros y Panificadores fue uno de los principales acuerdos emanados de la reunión abierta efectuada por las células Ramona Parra y Alicia Ramírez del Comité Local Chacón Corona del Regional San Miguel.

En la reunión tomaron parte más de 60 personas, en su mayoría mujeres, quienes por unanimidad repudiaron y se pronunciaron en contra de la guerra civil.

El acuerdo de fortalecimiento del Comité de Vigilancia fue uno de los temas que más se debatió. La iniciativa corrió por parte de una independiente, quien señaló la necesidad de tomar mayores medidas de precaución con los balones de gas que abastecen de combustible a la población. Indicó que los actos terroristas llevados a cabo por los fascistas de Patria y Libertad también contemplaban atentados de esta naturaleza.

Sobre el rechazo de la guerra civil se acordó realizar una amplia discusión en la población para denunciar a los sectores que la propician, como asimismo sacar pronunciamiento de los organismos de masas.

Otra de las resoluciones para plantear en las JAP fue la relacionada con la distribución justa del pan. A este respecto se determinó plantear en el organismo respectivo la necesidad de distribuir tarjetas para la compra del vital alimento.

Además se tomó el acuerdo de velar porque a la panadería no le falte la harina para que ésta trabaje sin problemas.

Al finalizar la reunión los asistentes solicitaron a las células que este tipo de encuentros

se debían seguir llevando a cabo para discutir y buscar soluciones a los problemas existentes en la población. Además sostuvieron que era ésta una de las buenas medidas para poner atajo a algunas tendencias sectarias que se dan en el trabajo en los diversos organismos de masas que funcionan en la población.

#### 4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Diversos gremios del comercio, la industria, el transporte, profesionales y estudiantes se han sumado al paro general en varias ciudades del país, según informa El Mercurio.*

### SE EXTIENDE PARO GENERAL EN LAS PROVINCIAS DEL SUR

EL MERCURIO

Caracterizada por una rápida extensión, era hasta anoche la situación de la huelga acordada por diversos gremios en provincias.

Desde Colchagua hasta Llanquihue, actividades como el comercio, los profesionales, industrias, artesanías y otras, habían parado, ya fuese en forma total o parcial.

En Bio-Bío y Osorno, por ejemplo, el paro de actividades era total y seguía aumentando en las provincias vecinas. No se disponía allí de locomoción colectiva, de servicios profesionales públicos ni privados, de atención médica ni dental; no trabajaban las industrias ni los pequeños artesanos; proseguía invariable el paro de los camioneros, y en general todo tipo de producción y servicios estaba paralizado. El comercio, por su parte, continuaba cerrado por tiempo indefinido. Parecida situación afecta a las provincias de Llanquihue y Temuco, registrándose en cambio huelgas parciales —que se extendían— en Talca, Maule, Linares, Colchagua, Curicó, Valparaíso, Aconcagua y otras.

En la mayor parte de las ciudades donde el comercio reanudó sus labores, ello se efectuó en «forma condicionada» —según los dirigentes—, y ateniéndose a que «el Gobierno dé muestras inmediatas de querer solucionar los problemas gremiales». En caso contrario, se iría

a una huelga indefinida dentro de las próximas horas.

Por otra parte, a la 0 hora de hoy debía paralizar sus actividades una importante cantidad de nuevas industrias y de establecimientos comerciales. En Concepción, 900 obreros de industrias estatizadas dieron comienzo a un paro indefinido, declarando «estar cansados de las tramitaciones empresariales del área social».

El siguiente era el panorama, ayer, por provincias:

VALPARAÍSO.- (Por Adrián González, corresponsal)- Una incierta normalidad reinaba ayer en esta provincia, producto de un parcial reintegro del comercio a sus labores, de nuevos atentados explosivos, mantención de numerosos paros, declaraciones de otros nuevos y reanudación relativa del período escolar, detenido desde julio último.

Aunque la mayoría de los establecimientos comerciales reabrieron sus puertas, la Asociación de la Pequeña Industria y Artesanado de Chile mantuvo su paro indefinido, que en Valparaíso ha adquirido ribetes especiales por el enfrentamiento entre la Asociación local y el Servicio de Cooperación Técnica.

Mientras dirigentes de los profesores disponían la no iniciación de clases por el prolongado paro de los servicios de locomoción colectiva particular, 600 oficiales del Sindicato Profesional de Marineros Mercantes (Siproman) decretaban una huelga de 24 horas prorrogables que paralizó diversas naves mercantes en el litoral nacional.

El conflicto de los marinos tiene relación con el tope de jubilaciones del sector, en pugna con la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional. La incorporación de otros gremios activos y jubilados al conflicto podría paralizar toda la actividad marítimo-portuaria.

A este panorama marítimo se sumaba la nota enviada al presidente nacional de la Central Unica de Trabajadores (CUT), Luis Figueroa, por parte de la Federación Nacional de Empleados Portuarios, que le exige un pronunciamiento rápido sobre política de reajuste. El sector pide un 100 por ciento de aumento sobre el alza del costo de la vida.

En la CUT de Valparaíso debía materializarse ayer la creación de la «CUT Democrática», ya que el organismo, a nivel provincial, se encuentra quebrado. El movimiento de Valpa-

raíso es muy posible que alcance proyecciones nacionales. El conflicto interno de la CUT ha derivado de la situación política actual del país, con la formación de dos bandos: marxista y democrático.

### **LOS MEDICOS**

Por su parte, el Consejo Regional Valparaíso-Aconcagua del Colegio Médico mantenía su paro indefinido en relación a peticiones de orden gremial incumplidas por el Gobierno.

Los médicos estudian varias medidas para presionar al Ejecutivo, tomando en consideración que un grupo de ellos ha pedido la renuncia a su cargo del Presidente de la República.

Entre ellas figura el retiro de profesionales de los servicios de urgencia a objeto de que los médicos marxistas —que quiebran el paro— los tomen exclusivamente bajo su responsabilidad. También se aplicaría una «huelga de plumas» para la firma de todo documento, excepto en el caso de las recetas.

### **LAS CLASES**

En las ciudades de la provincia, con excepción de Valparaíso, Viña del Mar y Quillota, no fueron reanudadas las clases por decisión del Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación (Sute).

La disposición gremial obedeció al mantenimiento del paro de la locomoción particular, en la cual viaja gran parte del estudiantado y que, según los dirigentes, podría atentar contra la seguridad de los educandos. Las clases han sido reanudadas sólo en los cuartos años medios, cuyos alumnos deben rendir la Prueba de Aptitud Académica a fin de año. Los profesores, a su vez, han recibido orden del Sute de reintegrarse a sus establecimientos, pero sólo a preparar planes de estudios para cuando se reanuden las clases.

### **ATENTADO**

Un atentado explosivo se produjo en la madrugada del lunes en una fuente de soda de Valparaíso de propiedad de dos hermanos de nacionalidad italiana.

La explosión causó daños de consideración en el establecimiento y en la techumbre de un restaurante vecino, a la vez que produjo que-

brazón de vidrios en un banco ubicado en la acera del frente.

De acuerdo a la información policial, una carga explosiva fue ubicada en un buzón en desuso puesto en un pilar de la muralla de la fuente de soda «Marco Polo», de avenida Pedro Montt N° 2192, propiedad de Juan Mazzini Valle, que causó destrozos avaluados en 800 mil escudos.

LOS ANGELES.- (Carlos Rojas, corresponsal).- El Comando Multigremial de Bio-Bío, en asamblea celebrada el domingo último, ordenó una paralización total de las actividades de la provincia, lo que incluye el cierre del comercio, la industria, artesanado y fuerzas laborales agrupadas en los principales sindicatos de empleados y obreros afiliados al comando.

El paro se hizo efectivo a partir de ayer, por un período que no se determinó. En el curso de la semana se irán incorporando otros gremios que ya están movilizando a sus bases y que abarcan a las juntas de vecinos, centros de madres, campesinos del sector reformado que controla la Federación de Asentamientos, profesionales, pequeños agricultores, estudiantes secundarios y en general los 49 gremios que están acatando las órdenes del Comando Multigremial, con la firme decisión de mantenerse integrados al Cono Sur.

El fundamento de este paro se ha centralizado en un punto único: «Erradicación del marxismo en Chile, lo que de hecho implica una petición de renuncia al Presidente de la República».

La Cámara de Comercio, junto con la Corporación del Comercio de Bio-Bío, acatando la orden del Comando Multigremial, dispusieron el cierre total de los negocios, aunque ello contradiga las órdenes de las directivas nacionales.

### **PARALIZADO CAUQUENES**

CAUQUENES.- (Por Iván Gajardo, corresponsal).- La provincia de Maule continuó hasta ayer lunes inmovilizada por la falta de locomoción colectiva. La gravísima situación por la que atraviesa esta zona se advierte incluso en la ausencia de profesores en sus lugares de trabajo, los que no han podido trasladarse por falta de medios de transportes dejando sin atención a varios miles de alumnos en todos los sectores de esta región. Por otra parte, ha crecido el desabastecimiento,

llegando en algunas oportunidades a una falta total de mercaderías, las que no se encuentran en parte alguna del mercado local.

Los gremios de la provincia de Maule y especialmente de Cauquenes, el domingo realizaron una concentración en el Teatro Municipal de Cauquenes, donde se entregó públicamente la solidaridad a las organizaciones en conflicto, resaltándose la actitud valiente y democrática que en defensa de ésta realizan los transportistas, médicos y otros profesionales. Se dijo allí por parte de los dirigentes del transporte terrestre, como de los comerciantes y de los médicos, que «este movimiento continuará hasta las últimas consecuencias, porque está en juego la libertad y la democracia en Chile».

#### **APERTURA CONDICIONADA**

**RANCAGUA.-** Después de permanecer durante más de una semana con sus puertas cerradas, los establecimientos comerciales volvieron ayer lunes a atender al público, pero permaneciendo en «estado de alerta» para reanudar el cierre en cualquier momento si las circunstancias así lo aconsejan.

Tanto la Cámara de Comercio e Industria como la Cámara de Comercio Detallista y de la Pequeña Industria, adoptaron los acuerdos de reapertura condicionada al desarrollo de los acontecimientos y a que «el Gobierno demuestre de manera inequívoca su deseo de solucionar los problemas que se le han planteado».

La reapertura del comercio hizo que miles de personas se volcaran al centro a comprar después de los 8 días de cierre, en que los hogares quedaron totalmente desabastecidos.

#### **ABIERTO EN COLCHAGUA**

**SAN FERNANDO.-** (Omar Parra, corresponsal).- En esta ciudad como en el resto de la provincia de Colchagua, el comercio abrió sus puertas a partir del sábado pasado. La Cámara de Comercio y la Confederación Provincial del Comercio acordaron dar su total apoyo a la mesa ejecutiva del comercio que preside Rafael Cumsille. El servicio de locomoción colectiva rural está funcionando con máquinas de emergencia dispuestas por el Jefe de Plaza, debidamente custodiadas con personal de ejército.

Por otra parte los empleados y obreros de la Municipalidad de San Fernando iniciaron

ayer un paro total por 48 horas, a contar de las 8 horas en señal de repudio a la actitud sectarista de los regidores de la Unidad Popular que no asistieron a las reuniones de la corporación, por lo que han quedado los empleados sin aumentos de grados y todos los funcionarios sin el sueldo del presente mes.

#### **EN CURICO**

**CURICÓ.-** (Aquiles Meléndez, corresponsal).- El comercio de la provincia abrió de nuevo sus puertas ayer luego de cinco días de paralización de labores exigiendo soluciones para sus problemas. La reapertura se acordó en una reunión realizada el fin de semana a la cual asistieron dirigentes zonales y nacionales de la actividad, entre ellos el presidente de la Cámara Central de Comercio de Chile, Jorge Martínez.

Sigue paralizado el transporte de pasajeros como de carga.

#### **EN ZONA DE ÑUBLE**

**CHILLÁN.-** (Por Ricardo Jorquera, corresponsal).- El comercio de San Carlos amaneció ayer con sus puertas cerradas en apoyo al movimiento de un vasto sector de las Cámaras de Comercio de Chile. En Chillán, la actividad comercial quedó normalizada ocasionando graves problemas a los empleados, obreros y estudiantes debido a la falta de locomoción intercomunal y urbana.

#### **CAMINO CORTADO**

El tránsito del camino entre Chillán y Yungay quedó cortado debido a la destrucción parcial del puente «Queime», según informó la policía.

La información oficial de la Intendencia señaló que se trató de un atentado dinamitero pero se logró establecer que el puente no soportó el paso de un camión de alto tonelaje dejándolo inutilizado.

El tránsito tuvo que ser desviado por la variante de Bulnes mientras vialidad ejecuta las reparaciones necesarias.

En la provincia de Ñuble, prosigue el paro de los médicos y dentistas, como asimismo un vasto sector de ingenieros agrónomos y prácticos agrícolas afiliados a la Asociación de Gremios de Chillán.

Igualmente la locomoción es nula debido al paro de los empresarios y el transporte terrestre está reducido a la escasa capacidad de Ferrocarriles que dispone de un número inadecuado de convoyes de pasajeros.

#### **SIGUE PARO EN CAUTIN**

TEMUCO.- (Pedro Mardones, corresponsal).- Por abrumadora mayoría el comercio de Temuco acordó en una reunión de ayer proseguir el paro que está haciendo efectivo desde ya 18 días. De esta manera el comando multigremial de la provincia sigue ratificando el acuerdo anterior de incluirse en este paro que afecta a las provincias de Malleco a Llanquihue. En esta ciudad más de un 90 por ciento del comercio ha mantenido sus puertas cerradas. Solamente atienden y por estricto turno, las farmacias y algunos negocios como la feria libre, mercado municipal, y otros que expenden productos perecibles.

En el caso de la locomoción tanto de microbuses rurales como urbanas e interprovinciales está totalmente paralizada. Asimismo, todo el transporte terrestre de camiones que no sean los pertenecientes al Mopare y de algunos servicios públicos.

#### **EN VALDIVIA**

VALDIVIA.- (Germán Kuttchart, corresponsal).- El comercio de esta ciudad suspendió el cierre que se mantenía por espacio de más de dos semanas. En la mañana de ayer abrieron sus puertas todos los negocios. En declaración que entregó la Cámara de Comercio e Industria señala que «habiéndose logrado el acuerdo a nivel ministerial, de la devolución de los locales requisados y de la anulación de sanciones aplicadas por la Dirinco se suspende el paro. Sin embargo, cualquiera trasgresión al normal desenvolvimiento de nuestras actividades obligará al comercio a tomar la misma drástica actitud».

La locomoción colectiva está funcionando en forma casi normal.

#### **CIERRE EN OSORNO**

OSORNO.- (Eugenio Calcagno, corresponsal).- El comercio de esta ciudad amaneció ayer cerrado a la espera de nuevas instrucciones ema-

nadas de la Confederación del Comercio Detallista. La locomoción colectiva sigue funcionando en forma anormal. En la mañana de ayer se reintegraron a sus clases los alumnos y profesores de la enseñanza particular y del Liceo Fiscal para Niñas.

Por otra parte, continúa el control de armas y explosivos a cargo de efectivos del Regimiento Arauco.

#### **PARO GENERAL EN LLANQUIHUE**

PUERTO MONTT.- (Juan Barrientos, corresponsal).- Totalmente paralizada se encuentra esta ciudad y la provincia de Llanquihue, en general, por el paro decretado por el Comando Multigremial.

El comercio tiene sus puertas cerradas; no trabajan las industrias ni las artesanías; los profesionales, en su totalidad, están en huelga; los camioneros prosiguen su movimiento; no hay locomoción colectiva urbana ni rural, salvo la de buses de emergencia, y los médicos no atienden en sus consultorios —al igual que los dentistas—, ni en los hospitales. En éstos, como en las postas, se han dejado sólo personales para casos de urgencia.

La consecuencia de esta masiva protesta laboral contra el Gobierno —en la que se exige «la erradicación total del marxismo en la política gubernativa»— es un dramático desabastecimiento general, pero en especial de productos alimenticios. Al respecto, centenares de pobladores se hicieron presentes ayer en la Intendencia, para solicitar a la autoridad que se disponga de un abastecimiento adecuado en los miles de personas de la periferia de la ciudad.

#### **GRAVISIMA SITUACION EN ANCUD**

Por otra parte, personeros del hospital de Ancud llegaron ayer a esta ciudad para entrevistarse con el Director Zonal de Salud, al cual manifestaron que en el hospital de esa ciudad —que alberga a 115 enfermos— no se dispone de alimento alguno. La dramática situación, habrían añadido los médicos, es general en Ancud, pero el hecho se agrava por el estado crítico de muchos de los pacientes en el establecimiento mencionado.



4 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El Presidente de la República rechaza la renuncia a su cargo presentada por el comandante en jefe de la Armada, almirante Raúl Montero Cornejo, y le envía una carta de agradecimiento por su labor. Se efectuó un Consejo Naval, luego del cual el almirante Montero, acompañado del vicealmirante José Toribio Merino conversaron con el Presidente Allende, sin que se detallara lo tratado.*

**S.E. RECHAZO RENUNCIA DE ALMIRANTE MONTERO**

EL MERCURIO

El Presidente de la República anunció que rechazó la renuncia que al cargo de comandante en jefe de la Armada Nacional le presentó a fines de la semana pasada el almirante Raúl Montero Cornejo.

El Jefe del Estado dio esta noticia al llegar ayer a La Moneda para iniciar sus actividades.

Consultado también en cuanto a los rumores de que habían renunciado los miembros de las FF.AA. y Carabineros, que integran su gabinete, respondió: «es el primer rumor que tengo».

El ministro de Defensa, Orlando Letelier, en la tarde de ayer expresó: «Efectivamente, fue rechazada la renuncia al almirante Montero y él decidió permanecer en el cargo».

**REUNION DEL CONSEJO NAVAL**

Desde las 9.30 a las 17.30 hrs. sesionó en las oficinas de la Comandancia en Jefe de la Armada el Consejo Naval con la presencia de todos los vicealmirantes y contraalmirantes, que forman ese cuerpo, con la sola excepción del agregado naval en Inglaterra, contralmirante Oscar Buzeta Muñoz, y el jefe de la Misión Naval de Chile en los Estados Unidos, vicealmirante Luis Erhard.

La Oficina de Relaciones Públicas de la Comandancia en Jefe de la Armada no entregó mayor información acerca de este Consejo manifestando el titular de ella, capitán de fragata Pedro Barahona Lopetegui, que éste tuvo por objeto tratar materias netamente institucionales.

Sin embargo, se pudo establecer por intermedio de informantes extraoficiales que el Consejo Naval, estuvo destinado exclusivamente a la posible sucesión de la comandancia en jefe

en caso de que el Presidente de la República aceptara más tarde la renuncia a su cargo presentada por el almirante Montero Cornejo.

Según se pudo establecer, en el orden de antigüedad siguen al comandante en jefe, almirante Raúl Montero Cornejo; el almirante José Toribio Merino Castro, comandante en jefe de la Primera Zona Naval con sede en Valparaíso; el vicealmirante Patricio Carvajal Prado, jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional, y el vicealmirante Luis Erhard, jefe de la Misión Naval de Chile en EE.UU.

Posteriormente, por orden de antigüedad se encuentran el contralmirante Ismael Huerta Díaz; el contraalmirante Daniel Arellano, inspector general de la Armada y actual ministro de Hacienda; el contralmirante Oscar Buzeta Muñoz, agregado naval en Inglaterra; el contralmirante, Pablo Webermunich, comandante en jefe de la Escuadra, y el contralmirante Hugo Cabezas Videla, jefe del Estado Mayor General de la Armada.

**A LA MONEDA**

Durante el desarrollo del Consejo Naval que se prolongó hasta pasadas las 17 horas, el comandante en jefe de la Armada, almirante Raúl Montero Cornejo, acompañado del comandante en jefe de la Primera Zona Naval, con asiento en Valparaíso, vicealmirante José Toribio Merino, hizo abandono de la reunión.

El comandante en jefe de la Armada, Raúl Montero, y el vicealmirante José Toribio Merino, acompañados del ministro de Defensa, Orlando Letelier, se dirigieron a La Moneda, para conversar con el Presidente de la República.

Consultado el almirante Raúl Montero acerca del motivo de la reunión con el Presidente Allende, el comandante en jefe de la Armada se limitó a decir: «Voy muy apurado, no puedo hacer declaraciones».

Momentos más tarde en el Ministerio de Defensa los almirantes, que se encontraban reunidos en las dependencias de la comandancia en jefe de la Armada, comenzaban a abandonar el lugar.

**CON EL PRESIDENTE ALLENDE**

El comandante en jefe de la Armada, almirante Raúl Montero, anunció que permanecerá en la Armada y que el Presidente de la Repú-

blica, le rechazó la renuncia. Al mismo tiempo, el vicealmirante José Toribio Merino, señaló que no habrá variaciones en la requisitoria, presentada en la Fiscalía Naval de Valparaíso a la Corte de Apelaciones de esa ciudad, para el desafuero de los parlamentarios Carlos Altamirano y Oscar Guillermo Garretón. «Se mantiene inalterable», dijo el jefe naval.

Ambos jefes navales fueron interrogados, después de una larga entrevista que sostuvieron con el Presidente de la República, acompañados por el ministro de Defensa Nacional, Orlando Letelier.

Se preguntó también al almirante Montero si el ejercicio de su mando continuaba «navegando por aguas tranquilas». Contestó: «¿Aguas tranquilas? ¿Cree que haya aguas tranquilas en Chile?; vaya a los lagos».

Por su parte el ministro Letelier informó que la reunión había tenido por objeto dar cuenta al Presidente de los resultados de la sesión celebrada ayer en la mañana por el Consejo Naval, que fue presidido, primero, por el ministro de Defensa, y luego, por el comandante en jefe de la institución.

Letelier terminó señalando que pronto habría una declaración en relación con el rechazo de la renuncia presentada por el almirante Montero a fines de la semana pasada.

#### **CARTA DE ALLENDE**

El Presidente de la República envió ayer una carta al comandante en jefe de la Armada, almirante Raúl Montero, mediante la cual le da las razones para rechazar la renuncia que había presentando a su cargo.

El texto de la carta, dada a conocer por la Oficina de Informaciones de la Presidencia de la República es el siguiente:

«Estimado señor comandante en jefe: De manera reiterada, usted me ha planteado su decisión de dejar las filas de la Armada para acogerse a retiro. En cada oportunidad le he respondido que el país necesita de sus importantes servicios, situación que hoy adquiere una mayor significación. Una vez más, y con mayor énfasis que en anteriores ocasiones, me ha hecho llegar ahora su renuncia al cargo de comandante en jefe.

Su vida, dedicada con pasión, responsabilidad y cariño a la Marina, estoy cierto que merece un descanso. Bajo su mando, la Armada

ha realizado una labor de señalada importancia, aumentando su dotación como jamás antes lo hiciera e iniciando vastos planes de desarrollo que están en plena ejecución. Durante el período en que me ha correspondido alternar con usted, he podido evaluar sus relevantes condiciones de chileno, de marino y de hombre.

Deseo expresarle que he meditado profundamente sobre cada una de las razones en las cuales usted fundamenta su renuncia. Todas ellas las considero sólidas y respetables. Por eso, sólo un imperativo de superior jerarquía, el interés supremo del país, me obliga a rechazársela. También sé que no puedo pedirle que prolongue por tiempo indefinido su permanencia en la comandancia en jefe; sin embargo, le insisto en que Chile debe contar con su valioso concurso en estas horas.

Lo saluda con afecto,

Salvador Allende Gossens,  
Presidente de la República».

#### **4 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*La comentarista María Luz Contardo, de La Segunda, recuerda lo que los diarios decían hace tres años, el 4 de septiembre de 1970, y recuerda las palabras del candidato Salvador Allende.*

### **Y PENSAR QUE HACE 3 AÑOS**

POR MARIA LUZ CONTARDO

LA SEGUNDA

En su primera página el diario comunista *El Siglo* llamaba a la ciudadanía a sufragar por el candidato de la izquierda:

«¡Chileno! la patria te llama a votar por Allende. A derrotar por fin el hambre, la injusticia, el engaño. A imponer paz y bienestar a la familia chilena. Chile vota hoy por la tranquilidad, por los cambios que solucionarán graves problemas nacionales, que traerán paz y progreso a la nación. Chile vota contra las alzas, contra la brutalidad del dividendo reajutable, contra los reajustes miserables de sueldos y salarios».

La Farmacia Iberia que estaba de turno anunciaba algunas ofertas para tentar a los compradores que se regodeaban por los precios:

Hojas Schick Super Chromiun (paquete de tres), E° 7; Dolly Pen tres frascos, E° 10; jabón Le Sancy, cuatro panes por E° 23; pasta dental Odontine cuatro tubos, E° 14.

En un discurso pronunciado en la Alameda, Salvador Allende, resumía en diez puntos lo que él consideraba como situación de atraso y dependencia de Chile. Entre estos puntos destacaban la inflación, cesantía, bajo nivel de vida, situación de los niños, desperdicio de la capacidad de producción, vivienda y endeudamiento gigantesco.

Acerca de la inflación, el postulante marxista decía: «Chile tiene el triste récord de ocupar el segundo lugar en el mundo en cuanto a inflación, después de Vietnam del Sur, regido por el Gobierno títere de los Estados Unidos. Frei y Alessandri prometieron terminar con la inflación y no fueron capaces de lograrlo. Por el contrario, sus gobiernos han competido en cuál tiene una cifra mayor de alzas».

Acerca del desperdicio de la capacidad de producción, declaraba: «La industria trabajó bajo el actual Gobierno al igual que con Alessandri, sólo en parte. La industria alimenticia lo hace sólo al 40 por ciento, de su capacidad instalada, en un país en que incluso existe el hambre. La industria del vestuario y el calzado sólo utiliza el 41 por ciento de su capacidad»:

Y Allende terminaba su discurso con frases como éstas:

«Quienes voten por Alessandri, están votando por un pasado de miseria y tristeza».

«Sólo nosotros somos alternativa para el pueblo. La alternativa es o miseria y explotación, o victoria con la Unidad Popular».

## 5 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Con gran despliegue de efectivos, la Fuerza Aérea de Chile realizó un allanamiento a las empresas Mademsa y Madeco, ambas intervenidas por el Gobierno, en uso de las atribuciones que concede la Ley de Control de Armas, provocando la protesta de sectores de izquierda.*

### UN VIOLENTO ALLANAMIENTO A MADEMSA Y MADECO EFECTUO LA FACH

LAS NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA

Como una agresión a los trabajadores chilenos y al pueblo calificó Enrique Fornés, interventor general de Mademsa, el violento allanamiento efectuado por efectivos de la Fuerza Aérea a esa industria y a Madeco, en los momentos en que la gran parte de los que allí laboran se encontraban celebrando el tercer año de Gobierno Popular.

El operativo que comenzó a las 17.15 horas fue precedido de un extraordinario despliegue de contingente y armamento.

«Yo estaba en la puerta de la industria —indicó Manuel Fuentes, vecino del sector—, cuando llegaron varios vehículos con gente de la FACH. Rápidamente acordonaron el lugar y empezaron a registrar los automóviles estacionados. Fue un acto vandálico, ya que rompieron los tapices y a algunas de las personas que se encontraban en su interior las sacaron de forma violenta».

#### EN POSICION DE TIRO

Enrique Fornés, que en el momento del inicio del allanamiento se dirigía a la Plaza de la Constitución, en compañía de otros ejecutivos de la empresa, fue detenido a la salida y amenazado con arma de fuego.

«Eran las 17.15 cuando procedíamos a dirigirnos a la Plaza de la Constitución —expresó el interventor—, cuando llegaron los uniformados. Uno de ellos, me amenazó en posición de tiro, y con palabras bastantes groseras me hizo entrar nuevamente a la fábrica. Adentro permanecían unos pocos trabajadores, no adictos a la Unidad Popular, que decidieron seguir trabajando. De inmediato traté de co-

municarme con el Ministerio del Interior, que no sabía nada.

En la Intendencia, sabían tanto como los anteriores.

Entonces llamé al Comité Central de mi partido, el Socialista, quienes de inmediato comenzaron a investigar para saber quién había sido el traidor, a la clase trabajadora, ¡el fascista! que dio la orden de allanar.

### **ALLANADO EL POLICLINICO**

«En esos instantes —agregó Fornés—, ya las 18.45, los efectivos de la FACH, que no se habían identificado, penetraron al policlínico, luego de dar vueltas varias cosas y de abrir varios cajones, salieron y volvieron a la industria. Aquí recorrieron las dependencias sin encontrar nada de lo que andaban buscando».

### **AGRESION A DOS TRABAJADORES**

Dos trabajadores que se encontraban en la empresa, y que se atrevieron a consultar los motivos de la medida fueron agredidos. Uno de ellos, Raúl Oyarzún, recibió un culatazo en la cabeza, y Aquiles Lara, golpes con arma en diferentes partes del cuerpo. Ambos fueron atendidos en el Servicio Asistencial de la Industria.

Sobre esto Fornés dijo:

«Los dos trabajadores agredidos son militantes de la Democracia Cristiana y sabrán darse cuenta que para el fascismo no existe el carnet de militancia. Ellos no distinguen entre los trabajadores, si son de uno u otro partido. Para ellos son todos trabajadores y hay que reprimirlos. Creemos, que en torno de esto hay que desarrollar el diálogo.

Pero siempre en la base, para que se decidan de una vez, si están con la revolución chilena o con el fascismo».

### **DAÑOS A MATERIALES DE EXPORTACION**

En la empresa Madeco, que pertenece al Area de Propiedad Social, el espectáculo era desolador, luego del retiro de los uniformados.

Sobre el piso permanecían los trozos de tubo fabricados por esos trabajadores y que debían ser despachados este fin de semana al exterior. Los cajones en que se les había embalado con

todo el cuidado que esto requería estaban tirados, en completo desorden.

Uno de los trabajadores, que los alertó de lo que podía suceder si trataban sin cuidado los materiales, fue violentamente echado del local.

### **MITIN DEL CORDON SANTA ROSA GRAN AVENIDA**

Hasta las empresas allanadas llegaron para manifestar su solidaridad los dirigentes de la Central Unica de Trabajadores representados por el consejero nacional, Juan Olivares. El dirigente de los trabajadores despedidos de Famae, Domingo Cofré, quien manifestó que ellos habían sufrido el mismo trato por parte de los militares golpistas, y Luis Ramírez, presidente de Femet. También concurrió, al enterarse de lo acontecido el ministro Pedro Vuskovic, quien sostuvo una larga entrevista con el dirigente sindical Alvaro Abarca y el interventor Fornés.

Luego de una reunión sostenida por los trabajadores del sector, se decidió realizar un mitin en el que se analizará y denunciará este atentado. Al mismo tiempo, los dirigentes manifestaron que exigirán al Gobierno una seria investigación de este hecho y que si es necesario se tomen medidas a fin de terminar con este tipo de atropellos.

---

### **5 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Un incidente en que resultó muerto el transportista Mario Montucci y tres heridos, se produce entre carabineros y transportistas en paro que se encontraban bloqueando el camino entre Santiago y San Antonio. Otros transportistas bloquean el camino a Valparaíso y destruyen parte de la vía férrea.*

### **CAMIONEROS PROVOCAN A CARABINEROS**

### **UN MUERTO Y TRES HERIDOS EN EL ENFRENTAMIENTO**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Un muerto y tres heridos fue el saldo de un enfrentamiento entre los camioneros en huelga

y un grupo de carabineros, en el kilómetro 26 de la carretera que va de Santiago a San Antonio. Los policías fueron agredidos a tiros cuando trataron de convencer a los transportistas de despejar la calle, que habían ocupado erigiendo barricadas e incendiando neumáticos.

La versión de los incidentes fue entregada al Ministerio del Interior por el prefecto general de Carabineros, general Fabián Parada, quien relató que a las 16.40 horas de ayer una patrulla compuesta por 15 carabineros, comandada por el teniente Roberto Vargas se dirigía a reforzar la Comisaría de Melipilla. En el camino se encontró con 200 camioneros que se habían tomado la carretera para impedir el paso de vehículos.

El teniente Vargas, ante esa situación, se bajó del vehículo en que viajaba, acompañado por cinco policías, con el objeto de convencer a los camioneros de que debían despejar la vía. De repente salieron varios disparos desde el grupo de transportistas, quienes trataron incluso de detener como rehén al cabo Diógenes Barrera Reyes e intentaron apoderarse a viva fuerza de su arma de servicio.

El personal de Carabineros que se había quedado a la retaguardia, al darse cuenta de los acontecimientos, disparó sobre el grupo, mientras el teniente Vargas disparaba gases disuasivos con su carabina. Del incidente quedaron tres personas heridas. Los camioneros, después de replegarse, volvieron al ataque produciéndose un nuevo enfrentamiento del cual resultó un herido más.

Los heridos fueron llevados al hospital de Melipilla, donde uno de ellos falleció. El muerto es el camionero Mario Montucci y los heridos son Andrés Osorio, Luis Alberto Menares González y Juan Romero. Además fueron detenidos cuatro transportistas, que son Manuel González, Hernán Córdoba, Alcanio Toro Soto y José Jiménez Pérez.

Esta actitud provocativa de los camioneros se repitió en el kilómetro 72 de la carretera Santiago-Valparaíso, donde cerca de 200 transportistas ocuparon la carretera incendiando neumáticos, y en la variante El Paico-Talagante. Otros 100 camioneros quemaron durmientes del ferrocarril de la vía Santiago-San Antonio, dañando 70 metros de línea férrea y tres postes telefónicos.

## 5 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El Gobierno autoriza el reajuste de precios de los productos elaborados por la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, que alcanza en promedio al 118%. La empresa había solicitado un 416%. Además, el decreto respectivo fija cuotas de producción de los diversos productos, a objeto, según se señala, de impedir que deje de fabricar los productos más populares.*

### REAJUSTADOS PRECIOS DE LA PAPELERA: 118% DE ALZA, PATUDOS PEDIAN 416%

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El Ministerio de Economía despachó para su toma de razón a la Contraloría el decreto que reajusta los precios de la Manufacturera de Papeles y Cartones y que fija contingentes de producción, con el objeto de impedir que esa empresa restrinja la elaboración de productos de mayor consumo popular. El alza otorgada por el Ministerio de Economía, alcanza, en promedio a un 118,1 por ciento. El estudio de costos fue encomendado al Instituto de Costos de la Corporación de Fomento, organismo que realizó un estudio en profundidad. La papelería había solicitado un reajuste general de precios del 416 por ciento, sin embargo los técnicos del Instituto de Costos comprobaron serias irregularidades en los documentos presentados por la Papelería para justificar un aumento tan considerable. Por ejemplo, la Papelería para aumentar sus costos, solicitaba se tomara en cuenta una exagerada provisión de fondos para indemnización. El volumen de recursos solicitados implicaba que todos los trabajadores de la empresa abandonarían su trabajo en el curso de los próximos meses. Como es lógico, el Instituto de Costos rechazó este abultamiento artificial de los costos y sólo contempló una provisión para indemnización que se ajustara al ritmo normal de retiros de la empresa.

El contingente de producción fijado para la Papelería está destinado a impedir que la empresa se dedique exclusivamente a producir tipos de papel más rentables, abandonando las líneas de productos populares.

La papelería había recibido un aumento de precios en diciembre de 1972, cuando logró un mejoramiento del 120 por ciento.

**5 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Militares pertenecientes al Cuerpo de Paracaidistas del Ejército allanan el Liceo Amunátegui de Santiago, en cumplimiento de la Ley de Control de Armas. Sectores de izquierda culpan del hecho a denuncias de «alumnos fascistas» del establecimiento.*

**PARACAIDISTAS ALLANARON  
EL LICEO AMUNATEGUI  
BUSCANDO ARMAS**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Efectivos del Cuerpo de Paracaidistas del Ejército, con bayoneta calada y sin orden pertinente procedieron esta mañana a allanar el Liceo Amunátegui, de acuerdo con las disposiciones de la mal llamada Ley de Control de Armas. Los militares llegaron hasta el local del liceo, ubicado en avenida Diego Portales a bordo de un camión y tres jeeps. Procedieron a acordonar el sector y luego de media hora de infructuosa búsqueda se retiraron. Los militares a pesar del esfuerzo sólo encontraron dos pelotas, un sacapuntas, una regla y un compás. Este último despertó la preocupación de los uniformados, pero luego se les explicó que en ningún caso se trataba de un arma mortal ni cosa por el estilo. La denuncia contra el Liceo Amunátegui provino de parlamentarios derechistas, los que acogieron denuncias irresponsables y canallescas de alumnos fascistas de ese propio liceo.

Al cierre de esta edición, el cuerpo de profesores se encontraba reunido para emitir una protesta pública por la brutalidad de los militares, los que golpearon a los alumnos, actuaron en forma prepotente y arbitraria, como ha ocurrido en otros allanamientos en el país.

**5 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Con una gran marcha, los partidarios de la Unidad Popular celebran el tercer aniversario de la elección de Salvador Allende. La consigna principal es «unidad y combate», y los manifestantes solidarizan con los marinos acusados de sedición por la Armada.*

NADIE SE QUEDO EN CASA  
**MAS DE UN MILLON DE  
TRABAJADORES DESFILO EN  
APOYO AL GOBIERNO**

– «SI LOS MOMIOS QUIEREN EL GOBIERNO, QUE LO TOMEN, SI PUEDEN. RENUNCIAR...¡NICA!», FUE LA RESPUESTA DEL PUEBLO.

– «YA VAN A VER, CUANDO LOS OBREROS TOMEMOS EL PODER», FUE LA NOTIFICACION.

– «SOLIDARIDAD CON LOS MARINOS, CARCEL PARA LOS TORTURADORES,» FUE LA EXIGENCIA.

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

«Unidad y Combate» fue la consigna principal de la marcha en que los trabajadores conmemoraron ayer el tercer aniversario de la conquista del Gobierno Popular. Y el pueblo mostró realmente su decisión de lucha, a pesar de todas las provocaciones. Disciplinadamente, más de un millón de personas desfiló frente al escenario erguido en la Plaza de la Constitución para saludar al Presidente Salvador Allende, conduciendo miles de banderas chilenas.

La derecha escuchó, ayer, la respuesta de la clase trabajadora: ¿Renunciar? Nica. Durante más de tres horas las columnas pasaron frente al escenario. Hombres, mujeres y niños, jóvenes de todas las edades y de todos los partidos políticos de izquierda, de dentro y de fuera de la Unidad Popular, mostraron su unidad, su alegría, su conciencia revolucionaria. «Hago cola, y qué fue, sigo siendo de la UP», gritaban los pobladores. Y los estudiantes exigían, con fuerza, mano dura contra los golpistas.

A las cuatro de la tarde los trabajadores empezaron a concentrarse en los lugares fijados por la Central Unica de Trabajadores. En

camiones, micros, a pie, con banderas rojas y chilenas, con cascos, lienzos, carteles, una multitud increíble, de proporciones nunca vistas en Chile, llegó de todos los puntos de Santiago. Vinieron los viejos pensionados, agradeciendo la ley que los beneficia, las mujeres pobladoras con cuatro, cinco, hasta seis chiquillos agarrados de la mano, los obreros de ferrocarriles, de la construcción, metalúrgicos, de las empresas del área social, los bancarios, los campesinos. Una inmensa columna humana que cantó y bailó en las calles, que expresó su pensamiento de todas las maneras, que demostró que este Gobierno no será derrocado impunemente, «que lo intenten», decían.

### TERCER ANIVERSARIO

La Columna Tercer Aniversario salió desde Mapocho a las cuatro y media, bajando por la calle Bandera. En ella desfilaron los bancarios, los ferroviarios, el Cordón Recoleta y el Mapocho Matucana, los trabajadores de Dinac, de Impuestos Internos, los funcionarios de la salud y médicos patriotas de los hospitales San José, José Joaquín Aguirre, San Borja, pobladores de Conchalí, Renca, Barrancas, miles de estudiantes.

En la esquina de la calle Catedral con Bandera, un gran despliegue de carabineros, armados de metralletas y bombas lacrimógenas, protegían al Congreso Nacional, a pedido de los parlamentarios derechistas, asustados con el poder del pueblo. Pero el pueblo pasó por la puerta del baluarte de la reacción sin interrumpir su desfile y sin acallar sus consignas. «Ya van a ver, cuando los obreros se tomen el poder». La confianza en la victoria definitiva fue la tónica el desfile.

Los delantales blancos, de los profesionales y funcionarios de la salud, se destacaban en la gran masa vestida de todos los colores. «Comemoramos el tercer aniversario derrocando a los fascistas del Colegio Médico», decía un lienzo que llevaban los trabajadores del Frente Patriótico de Técnicos y Profesionales del Hospital San José. Junto a ellos marchaban los trabajadores del Hospital Psiquiátrico, del Barros Luco Trudeau, del Hospital Salvador, San Borja, J.J. Aguirre y otros centros hospitalarios.

### MARINO, AMIGO, EL PUEBLO ESTA CONTIGO

La solidaridad con los marinos detenidos y flagelados en Valparaíso y Talcahuano fue demostrada por los trabajadores en la marcha de ayer. Miles de obreros y campesinos traían carteles manifestando su apoyo a los marinos y suboficiales antigolpistas. Entre ellos los trabajadores de Sorena, de Textil Progreso, del Cordón Vicuña Mackenna, de laboratorios Geka y de la Corvi, que desfilaron en la columna Unidad y Combate que partió desde Avenida Matta con Arturo Prat.

La cabeza de la columna estaba pasando frente al escenario, en la Plaza Constitución, cuando los últimos desfilantes todavía no alcanzaban la calle Copiapó. Una gran columna de tractores, camiones del Mopare, y taxis que se mantienen trabajando pasaron por Arturo Prat demostrando que el movimiento de Vilarín está muy lejos de apoyarse en la unidad del gremio y otros «chistes» de la reacción. Por esa calle pasaron, también, el funeral de la Cámara Chilena de la Construcción, acompañado por los obreros de la construcción y por los pobladores y una liquidación de motos para los momios que se arrancan de Chile, patrocinada alegremente por los trabajadores de Corvi.

«El derecho a vivir no se mendiga, se toma», decían los trabajadores de ex-Comandari que salieron a la calle con todos sus instrumentos individuales de trabajo, incluso las ambulancias del servicio médico de la empresa. Junto con ellos desfilaron los comerciantes de las ferias libres de La Cisterna, los funcionarios del Sute, los talleres del Servicio Nacional de Salud, el Cordón Lo Espejo, los ferroviarios de San Bernardo y Nos, los transportistas de Transportes Super Rápido LIT, Vinex, la Viña Concha y Toro y miles de pobladores.

### ¿RENUNCIAR? NICA

La respuesta del pueblo al pedido de la derecha para que renuncie Allende se escuchó en todo Chile: ¡NICA! Más de un millón de personas mostró ayer a la reacción lo que piensa de la campaña para que el Presidente abandone su cargo, conquistado gracias a decenas de años de lucha de la clase trabajadora. Los hombres y mujeres del pueblo, que conmemoraron ayer el tercer aniversario de la victoria, mostraron

su decisión de defender este Gobierno. Como María Angélica González, pobladora de La Granja, que contestó así a la pregunta de Última Hora sobre la campaña de los momios para que renuncie el Presidente:

«Los momios están mal acostumbrados, siempre tuvieron todo sin hacer ningún esfuerzo. Tuvieron plata sin trabajar, tuvieron universidad sin pagar, todo lo tuvieron, hasta que conquistamos el Gobierno. Ahora, si quieren el Gobierno, que lo tomen, si pueden. Nosotros no se lo vamos a entregar, nica. Ya está bueno ya, que tengan las cosas sin hacer nada. Que lo tomen. Van a ver con qué se van a encontrar».

La opinión de María Angélica González es la misma de todos los trabajadores. Si la derecha quiere el Gobierno, que trate de tomarlo, dijeron los obreros y empleados, las mujeres que ayer desfilaron durante más de cuatro horas frente al Palacio de la Moneda, bajo una lluvia de papeles picados lanzados por los que se mantenían en los edificios céntricos, mirando el desfile que se desarrolló hasta la noche, cuando pasaron frente al Palacio las azafatas de LAN Chile, con sus trajes azules, mostrando que «Línea Aérea Nacional es una empresa popular».

---

**5 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Se informa que trabajadores pertenecientes al cordón Santiago Centro, «limpiaron» el centro de la ciudad, expulsando de ese sector a quienes recolectaban firmas para exigir la renuncia del Presidente Allende.*

**CORDON SANTIAGO CENTRO  
LIMPIA SU TERRITORIO DE  
FASCISTAS**

LAS NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA

Brigadas de trabajadores de diversas empresas integrantes del Cordón Santiago Centro limpiaron las calles céntricas de la capital de sediciosos que recolectaban firmas para exigir la renuncia del Presidente de la República.

Las brigadas de trabajadores se moviliza-

ron rápidamente por las calles Huérfanos, Ahumada y otras, expulsando del sector a los reaccionarios. Los trabajadores organizados en el Cordón Santiago Centro, que ya empieza a funcionar en sus sectores para un mejor cumplimiento de sus tareas, no permitirán que los reaccionarios vuelvan a su territorio a promover actos provocadores y sediciosos.

Las brigadas de trabajadores, distintas a los comités de defensa y protección, de cada centro laboral cumplen la finalidad de organizar a grupos de trabajadores por empresa, los que salen a las calles a cumplir diversas tareas, entre las que se destacan las de requisición de camiones, de negocios y cualquier otra que sea necesaria.

---

**5 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El Comité Ejecutivo de la Unidad Popular solidariza con los marinos acusados de subversión por la Armada, y condenan las torturas de que habrían sido objeto. Respalda a Carlos Altamirano, Oscar Garretón y Miguel Enríquez, acusados de estar vinculados a la sublevación de los marinos.*

**COMITE NACIONAL DE  
UNIDAD POPULAR CONDENO  
ENERGICAMENTE TORTURAS A  
MARINOS**

– RESPALDO A CARLOS ALTAMIRANO,  
GARRETÓN Y MIGUEL ENRÍQUEZ.

– CASTIGO A LOS GOLPISTAS.

LAS NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA

Como una maniobra reaccionaria calificó el Comité Ejecutivo de la Unidad Popular la campaña librada por sectores derechistas a raíz de los sucesos ocurridos en la Armada, donde fueron flagelados casi un centenar de marinos y trabajadores por oponerse a los planes golpistas de un sector de la oficialidad.

En su declaración, la directiva de la UP destaca su rotunda solidaridad con los marinos tor-



turados, y con los tres dirigentes de izquierda, que han pretendido comprometer en el supuesto delito de «subversión».

### DECLARACION

El texto completo del comunicado expresa:

«Frente a la siniestra campaña derechista respecto de los sucesos ocurridos en la Armada, el Comité Ejecutivo de la Unidad Popular declara:

«1.- Su solidaridad con los marinos y suboficiales procesados cuya única actitud fue defender la Constitución y la Ley, y rechazar a quienes pretendieron comprometer a la Armada con el golpismo. Igualmente acuerda hacer llegar todo su apoyo y solidaridad a las esposas, hijos y familiares de los procesados,

«2.- Denunciar que las torturas sin precedentes a que han sido sometidos y que nadie ha podido desmentir, constituyen un atentado a los derechos humanos. El pueblo exige garantías de corrección, trato digno y respeto por los derechos inalienables de los marinos injustamente acusados.

«3.- Entregar su más amplio respaldo a los compañeros Carlos Altamirano, Secretario General del Partido Socialista; Oscar Garretón, Secretario General de Partido Mapu, y Miguel Enríquez, a quienes se pretende implicar en una supuesta subversión. La Unidad Popular y el pueblo saben que no están en su seno quienes pretenden permanentemente dividir a las Fuerzas Armadas. Por el contrario, ha sido y es su política de siempre el respeto irrestricto por su carácter profesional y constitucionalista.

«4.- Alertar al pueblo sobre esta nueva maniobra reaccionaria que atenta contra la seguridad nacional, al pretender separar al pueblo de las Fuerzas Armadas, intentando comprometerlos con los intereses golpistas del imperialismo y los reaccionarios.

¡El Pueblo exige castigo para los golpistas!

¡¡Contra la sedición y el fascismo, unidad y combate, venceremos!!

Comité Ejecutivo Nacional de la Unidad Popular.

Santiago, 4 de septiembre de 1973...».

### 5 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El parlamentario Sergio Diez, al hacer un balance de los tres años de Gobierno de la Unidad Popular, señala que lo único positivo es que el país ha tomado conciencia de lo que significa el marxismo y reiteró la idea de que el Presidente debe renunciar o ser destituido.*

SERGIO DIEZ, SENADOR NACIONAL

## «LO UNICO POSITIVO DE ALLENDE: NOS VACUNO EN CONTRA DEL MARXISMO»

TRIBUNA

Al cumplirse un nuevo aniversario del ascenso al Gobierno de la Unidad Popular, el senador Sergio Diez hizo un breve análisis de lo que han significado estos tres años de mandato. El parlamentario, al calificar como trágico este balance de la UP, dijo:

«El balance de los tres años de la Unidad Popular es trágicamente muy simple de hacer. Todo el país recuerda cómo era Chile antes de la Unidad Popular. Todo el mundo que en Chile se dedicaba al trabajo sabe lo que ha sucedido con el régimen de la Unidad. Es un régimen en que no hay producción, en que ha recrudecido el terrorismo, en que los precios se han ido a las nubes, en que reina anarquía, en que los salarios no alcanzan para vivir, en que el país está desorientado, en que incluso la gente cree que no hay esperanza alguna de rectificación».

Al referirse a la observancia de las leyes por parte del Gobierno dijo:

«Desde el punto de vista de un hombre de derecho, éste es un régimen que ha roto más veces la Constitución en menos tiempo; que ha dejado de aplicar la ley; que ha atropellado a los Tribunales de Justicia. La Corte Suprema se lo ha recordado; ha atropellado a la Contraloría y al Poder Legislativo y éste también se lo ha hecho presente. El régimen de la Unidad Popular ha atropellado toda la institucionalidad chilena y ha llevado a la miseria a su gente, que tienen apenas lo indispensable para vivir. Ha creado las colas de los artículos más esenciales, incluso, las colas del pan».

Más adelante el parlamentario expresó:

«Este es un balance de un fracaso absoluto

la única cuenta provechosa no la ha producido la Unidad Popular, sino precisamente la reacción en contra de este régimen. Lo único provechoso es que el pueblo de Chile ha adquirido conciencia de lo que significa el marxismo y lo que significa un buen Gobierno de un régimen democrático, bien aplicado. Esa es la única cuenta del activo. La cuenta del pasivo es muy larga, trágica, y muy dolorosa».

Diez dijo que la cuenta del pasivo la conocen los transportistas, quienes no consiguen un reemplazo, que no pueden reemplazar sus vehículos y que se ven discriminados en el trato de los fletes. «La cuenta del pasivo la conocen —dijo— los agricultores que se han visto expropiados, los pequeños propietarios que trabajan sus predios; la conocen los campesinos que no reciben la propiedad de su tierra y todos los que trabajan en el campo, pues el fruto de su esfuerzo se transforma en controles».

En otro aspecto de su análisis sobre el Gobierno, el senador Diez, agregó:

«El balance negativo de la Unidad Popular lo conoce todo el pueblo que no consigue carne, harina, azúcar, aceite; las dueñas de casa que hacen la cola del pan. Es el régimen más anárquico, con más desgobierno y el que ha producido más calamidades públicas, jamás visto no sólo en la historia de Chile, sino difícilmente en la historia de cualquier régimen organizado del mundo. Por eso, es dolorosamente fácil hacer un balance de estos tres años de la Unidad Popular. Pero también yo quiero llevar a los chilenos a reflexionar acerca de que a pesar del Gobierno de la UP, a pesar de la tentativa de transformar este país en marxista, los tres años de la elección presidencial del 70, nos demuestran algunas cosas positivas ganadas por el espíritu de resistencia indomable de los chilenos».

Entre las cosas positivas obtenidas por quienes no están con este Gobierno, Diez mencionó la toma de conciencia y la organización del pueblo para defender sus derechos a través de los partidos, de los gremios, de los estudiantes, de sus organizaciones vecinales, y principalmente, a través de sus mujeres. «Esta es una cuenta del activo», señaló.

En otra parte de su examen, el senador expresó: También nos enorgullece que durante tres años el comunismo internacional, enviando asesores y miles de activistas que están entrenados para matar, y que son los principales

culpables del estado de terrorismo que vive el país, no nos ha logrado amedrentar. El Gobierno ha sido derrotado en el campo de la opinión».

Agregó que el Jefe del Estado se halla en la mitad de su Gobierno en una posición débil y que para sobrevivir, necesita recurrir a maniobras politiqueras y tratar, incluso, de comprometer a las Fuerzas Armadas en la sustentación de su régimen.

«Si el Presidente de la República no oye el clamor del pueblo —añadió— que le está pidiendo que se aleje del mando, entonces que lo haga por los medios constitucionales y que el Congreso Nacional aplique —porque Allende no quiere rectificar su política— todo el peso de su poder para obtener el cambio que Chile necesita para seguir viviendo».

Finalmente, expresó que «era el instinto de conservación como pueblo, como jefe de familia y como persona la que nos lleva a mantener esta posición tan fuerte y dura».

---

## 5 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*La Segunda comenta la celebración de los tres años del Gobierno, señalando que se realizó un grotesco desfile, en que muchos fueron obligados, mientras el país se encuentra en un caos. Llama a las fuerzas armadas a no seguir haciéndose cómplices de este desastre.*

## TRES AÑOS Y UN DÍA

LA SEGUNDA

La Unidad Popular celebró ayer el tercer aniversario de su victoria en las urnas. Lo celebró con un desfile grotesco, lleno de fanfarrias, banderas, amenazas, resentimiento y odio. Lo celebraron mediante la movilización de trabajadores forzados a concurrir pistola al pecho, so pena de perder sus puestos o bajo el cebo miserable de dinero o bolsas de alimentos. Lo celebraron bajo el imperio de la extorsión, jugando con la dignidad de estos modestos chilenos que desfilaron sin fe ni entusiasmo para dar una imagen pobrísima de masas, apenas disimulada por viejos trucos en los que los marxistas suelen ser maestros.

Pero, esta pobre celebración, que debe estar penando sobre la conciencia presidencial, porque es reflejo patético del derrumbe ciudadano que tiene el Gobierno, se hace justamente cuando el país se debate entre la hambruna, el caos, la podredumbre moral y el crimen político.

Se celebra cuando las tres cuartas partes de la chilenidad están inmovilizadas voluntariamente pidiéndole al Primer Mandatario que asuma la trascendental responsabilidad de elegir entre la rectificación democrática de Chile y la renuncia a su cargo para dar paso al deseado regreso institucional.

Se celebra mientras los más amplios sectores laborales están exigiendo solución a sus agudos problemas sin que se les escuche y mientras sectores indispensables como médicos, ingenieros y profesionales de todo tipo levantan su voz para solicitar se les otorguen medios para atender las obligaciones con sus compatriotas.

Se celebra mientras la ciudadanía observa con espanto cómo se deteriora día a día nuestra economía, mientras se derrumba nuestro prestigio internacional y mientras la gente lucha en todos los barrios, como en latitudes incivilizadas, su derecho a un pedazo de pan.

Ha sido esta la más sucia, canallesca y cruel celebración. Es como si después de haber demolido conscientemente a la Nación, se ufanan de su tarea destructiva, se solazaran en la desgracia que han causado.

Estamos conscientes de que el señor Allende no renunciará. Conociéndolo como lo conocemos a lo largo de toda su carrera, nos resulta imposible creer que pueda tener la grandeza de O'Higgins, por hablar de un Mandatario con un final menos dramático. Y no lo hará porque el Presidente se ama demasiado a sí mismo y es capaz de desafiar al país entero —lo que se producirá dentro de poco— antes que sufrir la humillación de un fracaso.

En consecuencia, el cuadro futuro de Chile estará plagado de violencia y de situaciones absurdamente peligrosas. El patriotismo sucumbirá ante la porfía y la egolatría y podrá desatarse lo que muchos militantes de la UP están deseando: la salida trágica para ocultar el más colosal fraude político de la historia.

Por eso es penoso contemplar cómo en este cuadro caótico continúan participando las Fuerzas Armadas. Porque los uniformados han sido utilizados en el actual Gobierno para meneste-

res bastantes lejanos a su profesionalismo. Han sido llevados y traídos con propósitos mezquinos. Han sido insultados y menospreciados por los propios partidos de Gobierno. Y en estos mismos momentos sus tres institutos, respetables para todos los chilenos, son objeto de despiadadas campañas de injurias sólo por cumplir con el deber que les mandan las leyes, porque más de alguien ha creído que la obediencia constitucional puede confundirse con un servilismo vejatorio.

En suma, maliciosamente se ha usado a las FF. AA. como muleta de todos los errores del oficialismo. Y, lo que es peor, se les sigue imponiendo la obligación de constituirse en avales del desastre monumental que se avecina. Se verán los institutos castrenses enfrentados al vendaval inflacionista mayor del mundo, que a corto plazo se convertirá en un huracán de miserias y, lo que es peor, tendrán que echarse a sus nobles espaldas la responsabilidad de frenar con su presencia los justos petitorios de los trabajadores del país cuando llegue el momento de los reajustes de sueldos.

De esta manera, las posiciones están casi definidas. Por un lado, un Gobierno despótico que, con sus inconmensurables y premeditados yerros, trata de llevarnos a la fuerza a una dictadura marxista. Por otro, una mayoría ciudadana que, pese a sufrir las peores penurias, prefiere morir de pie que vivir de rodillas.

Y en este panorama, unas FF. AA. que no pueden continuar haciéndose cómplices de un desastre. Creemos que ha llegado la ocasión de que comprueben que el Gobierno podrá sentarse en la Constitución y en la ley; podrá sentarse en la voluntad democrática que pide la renuncia del principal culpable; pero no podrá sentarse jamás en las bayonetas levantadas para defender el honor patrio.

**5 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El diario El Mercurio señala el estado del paro nacional de diversos sectores de la población, indicando que hasta el día anterior estaban en huelga un millón de trabajadores, en protesta contra la política del Gobierno de la Unidad Popular.*

**CIERRA EL COMERCIO**

**UN MILLON DE TRABAJADORES EN PARO**

EL MERCURIO

Un millón de trabajadores estaba hasta ayer en huelga en el país en protesta contra la política del Gobierno de la Unidad Popular y hoy se plegarán nuevamente al paro la Cámara Central de Comercio y la Confederación de Comercio Detallista, por 48 horas, en protesta por la agresión a los transportistas en Leyda.

El paro de 48 horas podría ser prorrogado.

Por su parte, la Comisión de Defensa Profesional del Colegio de Ingenieros decretó un estado de alerta ante lo que señaló como «la amenaza más grave que haya pesado nunca sobre los trabajadores chilenos».

También estaban en huelga la Confederación de Empleados de Industria y Comercio, en paro indefinido de sus 400.000 afiliados; el Sindicato Profesional de Oficiales Mercantes, el Sindicato de Pilotos Comerciales de Chile, que agrupa a todas las líneas aéreas privadas; los médicos, los dentistas, enfermeras y químicos.

**ADHESION DE TODO CHILE**

Julio Bazán, presidente de Cuproch, que mantiene desde el martes un paro indefinido, manifestó que la organización ha recibido mensajes de adhesión de todo el país. Agregó que se volverá al trabajo cuando haya suficientes garantías. Se entregó el siguiente informe sobre los gremios adheridos a Cuproch que se pararon ayer:

Paró aire, mar y tierra. Aire: Sindicato Profesional de Pilotos Comerciales Sippra, agrupa las siguientes líneas aéreas: Ladeco, Lasa, Cóndor, Paxpa, Zona Austral, Alfa, Agrotecna, Alas Agrícolas, Tas, Aéreo Carg, Lagro, Herlicop Servic; Sindicato Profesional de Pilotos LAN está comunicando orden de paro a los organismos

internacionales, esperando regreso vuelos internacionales.

Mar: Marina Mercante, con el Sindicato de Oficiales y Capitanes. Tierra: Sector energía, Endesa y Chilectra con los sindicatos de ingenieros, técnicos y empleados. Sector combustible: profesionales, técnicos y supervisores, Copec, Shell y Esso, Soquimich. Sector educación: Fetep (Federación de Trabajadores de Educación Particular). Sector comunicaciones: Sindicatos profesionales y técnicos de la Compañía de Teléfonos, Entel, Sindicato de Profesionales Técnicos e Ingenieros. Sector agro: SAG, INIA. Sector minería ASCO (supervisores del cobre), Sindicato Ejecutivos y Especialistas de CAP, mina El Romeral, El Tofo, Algarrobo y Boquerón, Sector público: Asociación de Ingenieros del Ministerio de OO.PP., Sector vivienda, profesionales, técnicos y empleados especializados; Corhabit, Corvi, COU, Caja Central de Ahorros y Préstamos, Agua Potable Santiago y El Canelo, y la Asociación Profesionales Ministerio de la Vivienda. Sector transportes APROF, Sector industrias básicas: Ascar, Asociación de Profesionales y Supervisores y Especialistas de H. Briones y Cía. Sipes, Sindicato de Profesionales de Sigdo Koppers, profesionales y técnicos pinturas, Sindicato Profesional de la Papelera Celulosa Laja.

Esto representa hasta el momento 380 mil profesionales técnicos y administrativos adheridos al paro ordenado por Cuproch.

La lista de organizaciones adjunta es producto de los telegramas recibidos por Julio Bazán, presidente nacional de Cuproch.

Por su parte, los dirigentes de los gremios de la Salud también manifestaron que seguirán en huelga «hasta la solución total, de los problemas que les afectan y que son de dominio público».

El paro de 72 horas decretado por el Sindicato de Pilotos Comerciales de Chile, que vence hoy a la medianoche, podría ser prorrogado nuevamente, según informó uno de los voceros de esa organización.

**EDUCACION PARTICULAR**

Alrededor del 80 por ciento de los trabajadores de la Educación Particular de la provincia de Santiago acató el paro nacional de carácter indefinido a partir de la cero hora de ayer, decretado por la Fetepgma.

La presidenta nacional de dicha federación, Sonia Román, declaró que los trabajadores de este sector de la enseñanza votaron: por ir al paro en una asamblea general que celebró la Confederación Unica de Profesionales de Chile, Cuproch, a la cual se encuentran afiliados.

Por otra parte la dirigente gremial indicó que actualmente existen entre 35 y 40 mil profesores, funcionarios, administrativos y personal de servicio que laboran en la Educación Particular y de los cuales dependen 600 mil alumnos en todo el país.

Las razones por las cuales esta entidad gremial acordó el movimiento huelguístico dicen relación con la lucha por la supervivencia de la democracia y de la educación particular: la dignificación de la profesión y por las reivindicaciones de carácter económico, según expresó Sonia Román.

En relación con las exigencias de mejoramiento económico, la dirigente gremial señaló que los trabajadores de la Educación son uno de los sectores más postergados. Para corroborar esta afirmación indicó que en la provincia de Cautín el sueldo mensual promedio que perciben es de 1.900 escudos; en Concepción es de 2.800 escudos, y en la provincia de Santiago este promedio fluctúa entre los 2.800 y 4.000 escudos mensuales.

### **COLEGIO DE ENFERMERAS**

Continuar el paro por otras 48 horas acordó el Colegio de Enfermeras de Chile durante una asamblea efectuada ayer.

El movimiento huelguístico de estas profesionales es para lograr su incorporación al estatuto del profesional funcionario, ley 15.076.

### **AGRADECIMIENTO**

La Confederación Nacional de Sindicatos de Dueños de Camiones de Chile dirigió a Julio Bazán, presidente de Cuproch, la siguiente nota:

«Muy señor nuestro: Ante la valiente actitud de la Confederación de su digna presidencia, en orden a «iniciar una huelga total, de plazo indeterminado», cuyo único objeto es conseguir la rectificación de la conducta de la administración del país», y expresar su adhesión a los gremios del transporte terrestre, cuyo conflicto dura ya 41 días, cumplimos con el deber de agradecer a usted, a su directiva nacional y

a todos sus representados esta actitud, que revela una ejemplar valentía digna de los profesionales chilenos y que señala el camino a las demás instituciones que aún no han tenido pronunciamientos claros y efectivos frente a la grave situación social que afecta al país.

Los camioneros de Chile sabemos ahora que en Cuproch tenemos un aliado leal y decidido, y ustedes deben saber que tienen, en nuestro gremio, un contingente de hombres con claro sentido de la solidaridad y que han demostrado reiteradamente su posición irreductible ante la indolencia, la incapacidad y el atropello de las autoridades de este Gobierno.

Estamos seguros que vuestro acuerdo nos permitirá recorrer juntos la senda de las luchas sociales, hasta obtener que se restablezcan en Chile el imperio de los derechos, el respeto a los gremios, y la libertad en su más amplia expresión.

Estamos convencidos que los gremialistas y todas las fuerzas democráticas podemos obtener la rectificación fundamental que este país necesita.

Sin otro particular nos es grato subscribirnos de usted muy atentos y Ss, Ss,

Guillermo Satt Bajut, secretario general  
León Vilarín Marín, presidente.

### **EN PROVINCIAS**

Mientras el paro de las actividades comerciales se mantenía o reanudaba con fuerza en provincias como O'Higgins, Talca, Linares, Valdivia, Cautín y Llanquihue; en otras como Aconcagua, Ñuble, Maule y Colchagua, la situación del comercio ayer era confusa, con los gremios en estado de «alerta» y a la expectativa de los próximos acontecimientos.

No ocurrió lo mismo con los gremios de profesionales médicos, transportistas, empresarios y choferes de locomoción colectiva, agricultores, artesanos, industriales y otros, que se mantienen en huelga aunados por una disciplinada cohesión gremial.

En algunos puntos, como Chillán, se abrieron nuevos frentes de huelga al plegarse al paro los ingenieros agrónomos y los arquitectos y contratistas. Lo mismo hicieron en Valdivia los ingenieros agrónomos y los médicos veterinarios. En esta última ciudad, el presidente local

de la Cámara de Comercio debió renunciar a su cargo, luego de una asamblea que revocó el acuerdo anterior y decidió, en cambio, proseguir el cierre del comercio en forma indefinida. En Magallanes se anunció extraoficialmente un paro de los empleados particulares. En San Felipe prosiguió inmovilizado el personal de la Junta de Auxilio Escolar y Becas, mientras en Los Andes los estudiantes secundarios se plegaban al paro de protesta nacional, en tanto se mantiene inalterable la paralización de los restantes gremios.

### CAMARA CENTRAL

La Cámara Central de Comercio entregó la siguiente declaración:

«En el día de hoy el Comité Ejecutivo Nacional de nuestra Cámara Central de Comercio, entidad que agrupa a los establecimientos comerciales de los lugares céntricos de todas las ciudades del país ha acordado suspender las actividades por tiempo indeterminado, a partir de mañana miércoles 5 de septiembre (hoy).

«El mismo pronunciamiento ha adoptado nuestra principal afiliada, en cuanto al número de socios; el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales (Sideco), organismo que agrupa a los establecimientos comerciales de Santiago, en un número superior a los catorce mil comerciantes.

«Lo hemos acordado así al comprobar que el Gobierno no ha dado solución a los problemas del comercio, representados a las autoridades reiteradamente por nuestros dirigentes.

«Lo hemos acordado así porque el Gobierno no ha dado señal de rectificar rumbos de su política tan atentatoria para el comercio.

«Lo hemos acordado así como una manera de manifestar nuestra incondicional solidaridad con el gremio de los transportistas, quienes por la pertinacia del Gobierno no han podido encontrar solución a su conflicto. Como si todo esto fuera poco, en el día de hoy han sido baleados trabajadores de ese sacrificado gremio, produciéndose el sensible fallecimiento de uno de ellos.

La paciencia de los gremios tiene su límite. Iniciamos este movimiento mañana miércoles (hoy) por tiempo indeterminado, cerrando nuestros negocios en todo el país, interpretando con ello lo que todo el comercio quiere y lo que todo Chile exige».

### SIDECO

El Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales hizo la siguiente declaración:

«En cumplimiento del acuerdo de la Cámara Central de Comercio, adoptado el día de ayer y dado a conocer públicamente, el Sindicato de Establecimientos Comerciales instruye a sus bases para que a partir del día de hoy cierren sus establecimientos por tiempo indeterminado.

Esta actitud gremial obedece a una protesta por la constante persecución de que es objeto el comercio, a que el Gobierno no ha dado solución a los problemas planteados por nuestro gremio y al propósito de manifestar nuestra solidaridad por el movimiento de los transportistas, de los gremios de la salud y demás gremios en conflicto.

Formulamos también un llamado a todos «los gremios de Santiago para que se sumen a nosotros en esta protesta nacional».

Expresamos asimismo nuestro repudio a la represión sufrida por los transportistas en su campamento de Leyda.

### PLANTEAMIENTO DE LOS INGENIEROS

Los ingenieros, en una conferencia de prensa, ayer, expusieron sus problemas:

Como la «amenaza más grave que haya pesado nunca sobre los trabajadores chilenos» califica el informe evacuado por la Comisión de Defensa Profesional del Colegio de Ingenieros la decisión del Gobierno de la Unidad Popular de aplicar disposiciones sin valor jurídico en materia de reajustes de sueldos y salarios, basándose en una resolución gubernativa publicada en el *Diario Oficial* del 7 de mayo del año en curso.

Dicho informe fue dado a conocer en una conferencia de prensa ofrecida ayer martes por dirigentes de diversas organizaciones profesionales, gremiales y sindicales.

De acuerdo al estudio realizado por la comisión mencionada, las citadas disposiciones pretenden ajustarse al Plan Económico Nacional para 1974 y serán aplicadas por una Comisión Central de Trabajo, Salarios y Sueldos, presidida por el ministro del Trabajo y representantes de los Ministerios de Hacienda, Economía, Agricultura, Minería y de Odeplan, sin representación alguna de los trabajadores. Tales

normas tendrán el carácter obligatorio en lo que se refiere al sector público y para el sector privado tendrán carácter «indicativo y orientador».

En ambos casos, la resolución «tiende a suprimir» —de una u otra forma— el derecho de petición de huelga y toda la legislación que regula los contratos individuales o colectivos de trabajo».

Agrega el informe que la publicación de dicha Resolución en el *Diario Oficial*, absolutamente innecesaria desde el punto de vista legal para cualquiera decisión de tipo político, tiene la ventaja de advertir a los funcionarios públicos que deben acatar las normas de la Comisión Central, deja al Gobierno en condiciones de atenerse a las advertencias previas de que no cumplirá acuerdo ni convenio alguno contrario a tales normas, así haya sido suscrito al más alto nivel. Y produce el efecto psicológico de una aparente legalidad.

En relación a esto último, los autores del informe suponen que esa publicación tuvo por objetivo aumentar la eficacia de las medidas políticas adoptadas en virtud de una eventual confusión frente a la amenaza potencial de derechos y de la lentitud de los métodos legales y democráticos para defenderlos y contrarrestar la voluntad del Gobierno.

Añade en otra parte el documento que en la legislación rusa se encuentran disposiciones muy semejantes a las contenidas en la resolución del 7 de mayo, cuyo objetivo es imponer la política salarial y laboral del Gobierno, como parte de su política económica para el año 1974, bajo la consigna de «igual trabajo, igual salario».

Por último, el informe anticipa el planteamiento de un serio y permanente conflicto entre quienes quieran hacer valer su derecho de petición razonada o de huelga, consagrado en la Constitución y las leyes vigentes, y aquellos que supeditan esos derechos a la economía marxista, amparados en «las leyes del Gobierno de la Unidad Popular» por contraposición a la legislación chilena.

Frente a esta perspectiva, el estudio de la Comisión de Defensa Profesional del Colegio de Ingenieros, propone abrir un amplio y democrático debate en el seno de las organizaciones gremiales de toda índole (sindicatos, federaciones, confederaciones, colegios profesionales, etc.), con el objeto de defender los derechos y legítimos intereses de todos los trabaja-

dores ante esta nueva embestida del Gobierno de la Unidad Popular.

## 5 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El articulista Diego Henríquez señala que la oligarquía no se resigna a terminar su dominación de clase y recurre a todas las formas de combate, lo que a su vez acumula odio en las clases populares.*

## SEMBRANDO VIENTOS

POR DIEGO HENRIQUEZ

CLARÍN

Fue Marx quien dijo que una clase social no abandona el escenario histórico y pierde sus privilegios sin una áspera lucha, sin una verdadera guerra civil desesperada.

Los acontecimientos de hoy demuestran que la oligarquía chilena, apoyada por su viejo socio imperialista norteamericano, no se resigna a bajar el telón de sus dominación de clase sin recurrir a toda su violencia organizada, a toda su sabiduría política acumulada en décadas, a todas las formas de combate imaginables, a los medios «pacíficos» y a los medios «violentos».

Decidida a librar el combate final, ella se encuentra ante el hecho irrecusable de que el camino legal para derrocar al Gobierno Popular se ha transformado en una trampa mortal. Todos sus fascistas abiertos y confesos han pasado a la lucha clandestina ilegal y terrorista. El «tancazo» del 29 de junio demostró que elementos burgueses o pequeño burgueses de uniforme también traspasaron la barrera de la Constitución y del profesionalismo, para barrear la democracia que ahora les impide llevar adelante sus planes.

Las huelgas rabiosas se hacen con o sin pliegos de peticiones, agregando nuevos puntos a fin de impedir su solución. Esta es una manera farisea de no estampar la firma en documento alguno porque el primer documento que tratan de atropellar es la propia Carta Fundamental y la juridicidad bajo la cual deben vivir.

La «legalidad» mata a la oligarquía alzada. La obliga a pasar sobre su cadáver para derro-

car al Gobierno. Y ella sabe que ese camino conduce al fascismo o a la dictadura gorila, capaces de barrer con el movimiento popular y con los propios partidos de la burguesía democrática como ocurrió en Italia y Alemania o de llegar una sangrienta guerra civil, que pondría a todo el país en tensión y plantearía la posibilidad concreta de que las masas populares vencieran en la lucha decisiva. En tal eventualidad, ella está segura que los trabajadores no se limitarían a tomar algunas fábricas para traspasarlas al área social, sino que irían directamente a la conquista del poder total.

Los dirigentes capitalistas, el Comando Invisible y real que dirige el actual movimiento contrarrevolucionario y burgués, están haciendo cuánto está de su parte por ganar para su causa a los mandos medios y altos de las Fuerzas Armadas, fuerza organizada que sostiene al Estado. Lo sucedido el 29 de junio y las informaciones acerca de la existencia de otros uniformados dispuestos a esta aventura ha creado algo inesperado. Y es una polarización ideológica precisamente en este terreno que la burguesía capitalista consideró seguro para su causa. Porque la verdad es que, enloquecida, ha sembrado vientos reaccionarios y está cosechando una tempestad de repudio a su golpe y a su guerra civil montada con fría estrategia.

La verdad es que mientras ella barrena y destruye no sólo su democracia y su legalidad, o vuela oleoductos y vías férreas, el país real aprende con la elocuencia de los hechos sociales indesmentibles hacia dónde se quiere llegar. Porque comprueba la ley histórica que advierte cómo una clase incapaz de conservar el poder y los privilegios cae en la inaudita tentación de morir arrastrando tras su pútrida sombra a la sociedad entera. Es decir, prefiere ser instrumento de la destrucción de los bienes y adelantos de la sociedad antes que permitir que las fuerzas productivas creadoras los amplíen y utilicen para la vida y no para el crimen, para la existencia y no para la muerte.

El pueblo de Chile ha contestado con una paciencia global la ola de atentados, de crímenes, de abusos, de paros, en que se expone la vida y los bienes de las personas. Es como si frente al frenesí capitalista toda la vieja y ancestral mansedumbre popular fue incapaz de salir de sus casillas. Como si las masas en actitud indiferente, prosiguieran poniendo la otra mejilla a quienes los golpean con insolencia de clase.

Sociológicamente, es imposible que esta paciencia sea ilimitada. Hay signos evidentes de que las masas populares y sus destacamentos proletarios están acumulando odio de clase, violencia oceánica, frente a una reacción que los ataca de día a día y noche a noche.

Esa marca se está extendiendo a los pueblos, minas, fábricas y haciendas con un rumor de tempestad. Es la misma ola que agita a los hombres con y sin uniforme. Es la misma voluntad que, enfrentada al minuto de las grandes decisiones, sin desear la guerra civil llegarán a ella con la misma fuerza multitudinaria que han tenido en Argelia, en Cuba y en Vietnam.

---

### **5 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Los cancilleres del grupo de países no alineados envían una declaración de apoyo y solidaridad al Gobierno de Chile, lamentando que por la actual situación del país el Presidente Allende no concurriera a esta cita como estaba programado.*

#### **ACUERDO DE LA CONFERENCIA DE ARGEL**

## **PAISES DE TODOS LOS CONTINENTES NOS ENTREGAN APOYO Y SOLIDARIDAD**

CLARÍN

Mientras en Chile los trabajadores y todos los sectores patriotas celebramos con entusiasmo el tercer aniversario del triunfo popular, que llevó a la Presidencia de Chile a «Don Salva», y junto con celebrar el aniversario seguimos firme peleándola contra la derecha, los fascistas y los enemigos externos que a toda costa quieren terminar con el Gobierno del pueblo, desde todas partes del mundo sigue llegando la solidaridad y apoyo a la lucha de Chile y su pueblo por construir un futuro mayor y más justo.

#### **DESDE ARGELIA**

La última demostración de apoyo nos llegó desde Argelia, donde hoy comienza la Confe-



rencia de países No Alineados. Los cancilleres ahí reunidos en representación de casi 80 países de todos los continentes expresaron esta profunda solidaridad en un mensaje que hicieron llegar al Presidente Allende:

«La Conferencia de ministros de Relaciones Exteriores de Países No Alineados, reunida en Argelia, saluda al Gobierno y al pueblo de Chile, en el tercer aniversario de la victoria popular», señala el comunicado.

Enseguida los ministros manifiestan su pesar por la ausencia de Allende en esa importante reunión, ya que los planteamientos de Chile, al igual que su lucha contra el imperialismo son seguidos con vivo interés por el resto de naciones proletas.

«Al mismo tiempo que lamenta vuestra ausencia muy justificada en la reunión de Jefes de Estado que comenzará mañana miércoles cinco de septiembre, formula votos por nuevos y más grandes éxitos en la lucha que usted y su pueblo libran contra las fuerzas del imperialismo y la reacción interna», concluye al pie de la letra el mensaje solidario.

### AGRADECIMIENTOS

Como es de caballeros hacerlo, el gesto de los países hermanos del Tercer Mundo fue contestado de inmediato por el presidente de la delegación chilena, el Canciller Clodomiro Almeyda.

«La Conferencia de Países No Alineados al adoptar esta actitud evidencia su plena solidaridad con el proceso revolucionario de nuestro país, y recibe por lo tanto el pueblo chileno un estímulo y un impulso en su lucha revolucionaria, lo que es profundamente significativo», expresó emocionado «Don Cloro».

### ESTAMOS DE ESTRELLAS

Pero no solamente el saludo y la nota de adhesión y apoyo de los Cancilleres de todo el mundo demuestra la importancia que nuestro país adquiere día a día.

En la misma Conferencia de Argelia se resolvió designar presidente de uno de sus comités más importantes —el que le meterá el diente a los asunteques económicos— al delegado de nuestro país Hernán Santa Cruz.

En esta designación se dejó expresa constancia, «se hace como reconocimiento al papel

que Chile juega hoy en el debate de las relaciones económicas internacionales».

### CON BOUMEDIENNE

Por su parte, el Canciller Almeyda también ha tenido pura pega. Todo el mundo quiere tener clarita la película sobre el proceso chileno hacia el socialismo, y nadie puede poner las cosas en su lugar mejor que «Don Cloro».

Por eso, periodistas y políticos han copado a «Don Cloro» con entrevistas y audiencias.

La más importante de ellas es la que sostuvo con el Presidente argelino Houari Boumedienne, en el cual nos reitera el apoyo de ese luchador pueblo norafricano a nuestra patria.

Boumedienne deploró también que el Presidente Allende no hubiese concurrido a la Conferencia, pero señaló que comprendía que «la situación que vive Chile requiere la presencia del Presidente Allende, quien se ha constituido junto con el pueblo chileno, en ejemplo de lucha contra el imperialismo y el subdesarrollo».

---

### 5 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario Clarín critica la ola de rumores golpistas, que corresponderían a una campaña derechista para crear tensión, cuando en realidad el país se encuentra tranquilo y el pueblo ha demostrado su apoyo al Presidente Allende en la concentración de ayer.*

### LA OLA DE RUMORES

CLARÍN

Estos días arrecian los rumores que no corresponden a hechos reales, sino a una premeditada campaña derechista para tener en tensión los nervios de los chilenos y conferir verosimilitud a las más increíbles historias. Se trata de una parte de los planes golpistas, para cuyo efecto se adiestra y selecciona a «copuchentos» que desparraman, incluso por la vía telefónica, toda clase de infundios. Por supuesto que la ola de rumores comprende casi únicamente a los militares, a los que se supone actividades refiadas con su profesión y su doctrina, sin el menor respeto por el prestigio de las Fuerzas Armadas.

Se equivocan quienes creen que con estos

métodos conseguirán soliviantar o impresionar a los uniformados, pues el efecto obtenido es el contrario. Los miembros de las Fuerzas Armadas no son políticos ni desean serlo, en forma que las incitaciones a deliberar y desobedecer los impactan desfavorablemente.

La oligarquía chilena no ha podido comprender jamás la esencia de actitudes como las del general Carlos Prats o del almirante Raúl Montero, ajenas a todo interés partidista y fundadas exclusivamente en los deberes constitucionales de los institutos castrenses. Los ataques a esos jefes son interpretados por la mayoría de los oficiales como una innmerceda ofensa a hombres de honor que han resultado víctimas de una campaña denigratoria. La torpe difusión de noticias falsas ya no engaña a nadie, pero contribuye a que en el exterior se desparramen versiones que dañan gravemente el prestigio y el crédito del país, objetivo también perseguido por la mafia golpista que conspira contra el interés de la patria.

#### **RESPUESTA DEL PUEBLO**

El pueblo responde a estas actitudes mostrando su unidad y su conciencia, exhibidas una vez más durante los actos de conmemoración del triunfo conseguido democráticamente hace tres años. Las filas de trabajadores y de ciudadanos que pasaron ayer ante el Primer Mandatario constituyen una réplica a la sombría confabulación de los clanes monopólicos, la plutocracia, la oligarquía y el imperialismo. Esa gran masa humana que no sólo se manifestó en la capital, sino que también se congregó a lo largo y a lo ancho de todo el país, representa lo mejor de la patria y para ella el proceso revolucionario debe seguir hasta construir una sociedad socialista, capaz de sacar a Chile de la crisis en que lo han sumido los mercenarios alquilados por la derecha.

El pueblo no tiene por qué contestar a las provocaciones con desmanes, pues es el mayor interesado en conservar el orden, las instituciones y la democracia. Es la reacción la que sueña con un golpe gorila y es la oligarquía la que desea sacar al país de su cauce normal.

#### **TRANQUILIDAD NACIONAL**

Otro error de la ultraderecha es pensar que los grupos propensos a escuchar sus prédicas

seguirán indefinidamente en el plan de subversión y desorden que propician los agitadores mercenarios. Ni los camioneros están en condiciones de vivir sin trabajar, mientras la «caja» se la reparten los allegados a Vilarín, ni los comerciantes aceptarán servir de carnada a los Cumsille, ni los médicos querrán terminar convirtiéndose en enemigos de todos los chilenos. Es decir, la cuerda se estira hasta que se corta, y ya los agitadores fascistas la han estirado demasiado, con muy escasa prudencia.

El país anhela trabajar y producir en paz, desea que terminen los atentados y los sabotajes, no tolera más a los asesinos y a los terroristas. Todo tiene su límite y de eso no se han dado cuenta los que mandan a sus hordas a cometer los atropellos y las bestialidades.

En el rostro de los trabajadores que desfilaron ayer ante el compañero Presidente se veía la firme voluntad de imponer esta decisión inquebrantable.

---

#### **6 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El director de Canal 13 de Televisión, sacerdote Raúl Hasbún, dijo a través de las pantallas de esta estación, que Chile es un barco que se hunde.*

EDITORIAL DEL PADRE HASBUN EN  
CANAL 13 DE TV:

### **«LA RAZON DE SER DE UN GOBERNANTE RADICA EN EL BIEN COMUN»**

EL MERCURIO

El director de Canal 13 de TV, Pbro. Raúl Hasbún, leyó antenoche el siguiente editorial por las pantallas de ese órgano de comunicación:

«La razón de ser de un gobernante radica, por completo, en el bien común», escribió hace 10 años el Papa Juan XXIII.

Se trataba de una encíclica —*Pacem in Terris*— en la que el Pastor bueno quería mostrar cómo hacer realidad la suprema aspiración del hombre a través de la historia: la paz en la tierra.

Dedicó, para ello, toda la segunda parte de

su documento al problema de la autoridad. La autoridad es necesaria —dijo el Papa—. La autoridad viene de Dios. De ahí emana su dignidad, con la consiguiente obligación de obedecer a ella. De ahí provienen, también, sus límites: toda autoridad debe someterse a la recta razón, a un orden moral superior a ella y que reconoce a Dios como autor. El pueblo, naturalmente, tiene derecho a elegir sus gobernantes, establecer la forma de su Gobierno y determinar los procedimientos y límites en el ejercicio de su autoridad.

«La razón de ser de un gobernante radica, por completo, en el bien común», decía el Papa. Un gobernante debe ofrecer, a cada ciudadano, la prosperidad material y los bienes del espíritu. Debe procurar un conjunto de condiciones sociales que permita, a cada uno, el desarrollo expedito y pleno de su propia perfección.

Con esta afirmación el Papa Juan no hacía más que aplicar, al terreno político-social, la gran doctrina que en materia de autoridad anunció y encarnó el Cristo del Evangelio: la autoridad es servicio; el gobernante es un servidor; el poder, la realeza, la autoridad son un medio, no un fin; un medio privilegiado para buscar el bien de los otros. «El oficio esencial de todo poder público —reafirma el Papa Juan— es tutelar los derechos de la persona humana y hacerla posible, y llevarlo el cumplimiento de sus deberes».

«Cuando los gobernantes —deduce siempre el Papa— no reconocen los derechos del hombre, o los violan, faltan a su deber propio, y las disposiciones que dicten carecen de toda obligatoriedad».

Y es que «el derecho de mandar constituye una exigencia del orden espiritual y emana de Dios. Si los gobernantes —sigue el Papa— dictan su disposición cualquiera que sea contraria a ese orden espiritual, y por consiguiente opuesta a la voluntad de Dios, la disposición dictada en tal caso no puede obligar en conciencia al ciudadano, ya que es necesario obedecer a Dios antes que a los hombres. Más aún: en tal situación la propia autoridad se desmorona por completo y se origina una iniquidad...».

«Cuando el Papa Juan escribe estas palabras estaba muy lejos de pretender siquiera incitar a la desobediencia o a la insubordinación. El cristiano es un hijo y un arquitecto de paz, no ama la violencia, no cree en ella. Reinaban en el mundo los peores déspotas de la historia cuando el

cristianismo formuló su doctrina de respeto y obediencia a la autoridad, «porque toda autoridad viene de Dios».

«Lo que el Papa quería era recordar que no hay paz en la tierra sin una sociedad organizada, y no hay sociedad organizada sin autoridad, y no se nos ha dado autoridad si no es exclusiva y totalmente para servir al bien común; eso, el derecho de cada ciudadano a realizar su destino en la tierra y en el cielo; eso, el crecimiento personal y comunitario en la posesión del pan y del trabajo, de la cultura y la salud, de la tierra y la vivienda, de la verdad y la belleza, del conocimiento y de la fe; eso, la salud, el bienestar de su pueblo constituyen el centro de referencia, la razón de ser de un gobernante que quiere ser fiel a su mandato y hacerse digno de la obediencia y colaboración que reclama. Se es gobernante por el pueblo y para el pueblo; se es autoridad para hacer crecer, para aumentar, para organizar, para crear, para unir.

«A esta luz es fácil entender la grandeza de un gobernante: gobernar es servir: gobernar es servir; servir es reinar. La alegría de un gobernante: ver que su pueblo crece, que su pueblo sana, que su pueblo es uno solo. El drama, también, de un gobernante. Contemplar a su pueblo empobrecido, exasperado, desgarrado en su cuerpo, herido y enfermo en su alma. Sobre todo cuando se ha sido encarnador de una gran esperanza. Portador de una promesa, de una certeza —casi— de pronta redención.

«Es un drama. Sería un drama personal si el gobernante se perteneciera sólo a sí mismo. Pero el gobernante y su pueblo están atados en comunión de destinos. Cuando un pueblo se hunde, arrastra en frustración y fracaso al gobernante. No en vano «gobernante» tiene —en griego— la misma raíz que «piloto».

«Ahora Chile semeja un barco que se hunde. Es inútil cegarse. Lo saben todos. Solamente difieren en cuanto a quién echarle la culpa. Somos un barco que se hunde. Sin tener por qué. Si llevar exceso de lastre ni haber sido impactado en la guerra. «¿Por qué?» ¿Para qué? En nombre de qué sacrosanta ideología, sacrificando a qué remoto nuevo continente o porvenir?».

«La pregunta, la queja recae —inevitablemente— en una persona. El piloto. El es el responsable del rumbo de la nave.

Es una pregunta, una queja: no una acusación. ¿Quién puede acusar? ¿Quién puede penetrar en el secreto del corazón? ¿Quién es ca-

paz de discernir el misterio del bien y del mal, el impenetrable misterio de la libertad de un hombre para hacer o no hacer lo que debió hacer; para ser o no ser lo que tenía que ser?

«No acusamos: respetamos. Respetamos el misterio de las profundidades del alma: santuario inviolable donde sólo a Dios le es lícito penetrar. Respetamos, también, el dolor personal. Nos imaginamos que nadie sufre tanto como el piloto en naufragio de su embarcación. Porque su persona, su destino, están ligados a ella ¡Porque su capacidad para conducirla bien o mal dibuja al mismo tiempo su imagen ante la historia! Porque debemos creer en la sinceridad de su deseo de servir a su pueblo, en la honradez de su empeño por sanarlo y no enfermarlo más.

«No acusamos: respetamos. Comprendemos, sentimos —casi— el dolor y el dilema: de un lado, una esperanza, una promesa, un programa ¡La esperanza de los pobres, de los siempre dejados para después! La alegría, la euforia de creer: ahora he aquí la justicia y la curiosidad, y la fama, y los libros, y los discursos, y las conferencias, y los viajes, y las entrevistas, y las multitudes, y esa alegría, esa euforia: ahora sí!

«Del otro lado, frustración y fracaso. Una nación desangrada. Evidencias, evidencias, estadísticas, la evidencia estadística de que todo lo que hay no hay: pan, respeto, alegría, esperanza; la evidencia demoledora de que todo lo que abunda: angustia, miedo, desmoralización, odio. Evidencia fotográfica de un pueblo que se ha hecho irreconocible, que perdió lo que tenía y todavía no sabe qué le espera a cambio. O que sí lo sabe, y no le gusta, y lo rechaza.

«Dolor y dilema: ¿qué hacer? ¿Acelerar en la misma dirección? El piloto sabe que ya es inútil. ¡Y tiene que sentirlo! A su sensibilidad de patriota y de médico no puede escapársele que un pueblo entero —presente y futuro!— no admite seguir siendo sacrificado a una sacrosanta ideología, impuesta como dogma irrecusable, extraña y ajena al alma nacional, violatoria de su más genuino patrimonio humanista y cristiano. La experiencia marxista-leninista, impregnada de esa obsesión totalitaria, de ese falso y mentiroso mesianismo redentor, de esa lógica de mentira y de violencia que históricamente le han caracterizado siempre; la experiencia supuestamente marxista-leninista ha comprobado ya en Chile la verdad de esa ley que enunciara el Papa Pablo: ¡cada vez que los hombres tratan de or-

ganizar la tierra sin Dios, terminan organizándola contra el hombre!

«Dolor y dilema: una tierra organizada contra el hombre. El hombre contra su hermano. El patriota contra el patriota...» la razón de ser de un gobernante radica, por completo, en el bien común de su pueblo... Y si el gobernante, el piloto no puede rectificar el rumbo; si constata que, objetivamente, no se dan las condiciones para que él cumpla su solemne y esencial compromiso, su razón de existir como gobernante... ¿qué hacer?

«Un dilema doloroso: o continuar el mando, sabiendo que la ruta es itinerario al desastre; o dejar el mando a otro, ingresando a la historia como frustrador de una esperanza.

«Nadie de nosotros querría afrontar ese dilema. Todo hombre tiene derecho y deber de amarse a sí mismo y salvar su propia imagen, de cara a la historia. Es una decisión ingrata, laboriosa, dolorosa. Para poder tomarla bien, habría que disponer de calma, tiempo, silencio interior, alejamiento, perspectiva. Un gobernante no puede tener todo eso, cuando el barco se hunde. Vive abrumado por presiones. Los unos presionan para que insista y acelere en la ruta recorrida. Los otros —los más— quisieran nuevo rumbo y —si él no puede— un piloto nuevo. En cualquiera de los casos —piensa él— su imagen se oscurece y amenaza perderse en la nebulosa de la historia.

«Probablemente no es así. Probablemente la historia recordará con gratitud, con cariño, la imagen de un hombre que alentó una fuerte esperanza; que acuñó, en su persona, el dolor y el anhelo de un pueblo sediento de redención, que emprendió honestamente el camino que creía propicio para la liberación y que un día, honestamente también convencido de que el camino terminaba en el abismo, sintió que su pueblo valía el sacrificio de su postergación y retiro personal.

«En definitiva, los pueblos sólo recuerdan, y aman, a aquellos hombres que amaron a su pueblo más que a sí mismos. Y un gobernante es, por definición, un hombre que no tiene otra razón de ser, otro justificativo de existir, que el bien de su pueblo: aún a costa de su dolor personal.

«Difícil, doloroso dilema. Son días, horas en los que se deciden destinos para siglos. Son decisiones intransferiblemente personales, que no pueden arrancarse jamás bajo el apremio de la fuerza.

«Energía, fuerza espiritual es lo que corresponde ahora liberar. Crear una atmósfera, un clima moral en que todos podamos ver y oír; todos, especialmente el piloto. En que él pueda ver la realidad de su pueblo —no a través de esquemas preconcebidos ni adulterados, sino con la genuinidad y dramaticidad ¡tan saludable!— de lo real. En que él pueda oír la voz de su pueblo —y ¿por qué no?— con ella y a través de ella la voz de Dios. La voz de un pueblo que tiene algo que decirle, con mayor o menor deferencia pero en todo caso con angustiada sinceridad. La voz de un pueblo que mayoritariamente no se siente interpretado, ni siquiera escuchado, y que no hace más que reclamar su derecho de interpelar a su Mandatario. La voz de un pueblo que no merece ser inmolado a impracticables e impracticadas ideas, ni burlado en su anhelo y derecho de ser más. La voz de un pueblo que, en el fondo, no pide más que ser tomado en serio como la razón de ser de su gobernante.

«¡Y la voz de Dios!... De un Dios interlocutor, silencioso y discreto, que sólo es audible cuando hay silencio y humildad en el alma, que sólo habla cuando le piden que hable...

«Hace 20 siglos un discípulo de Cristo, Pablo de Tarso, enseñó a todas las iglesias a rezar por los gobernantes: a elevar súplicas y acciones de gracias por los reyes y todos los depositarios de autoridad, a fin de que pudiéramos llevar una vida tranquila y en paz. «Esto es bueno —decía él— esto le agrada a Dios, nuestro salvador, que quiere que todos los hombres se salven y lleguen a conocer la verdad».

Antigua admonición, venerable tradición litúrgica, que hoy asume insospechada vigencia. Elevemos súplicas, incesantes súplicas; anticipemos incluso, acciones de gracias por nuestras autoridades y en especial por el Presidente de la República. Oremos y roguemos; luchemos casi en fragoroso combate de oración con Dios, para que El, en fuerza de nuestra súplica, permita que todos —y en particular el Presidente de la República— puedan conocer la verdad. Provoquemos al Espíritu de Dios, en un alarde de loca esperanza, para que El se derrame —como acostumbra— sobre abundantemente; penetre, como suave rocío, en el corazón de quien nos gobierna, y le muestre el camino que debe seguir, y le dé la fuerza para recorrerlo.

En todo caso, Dios no nos dejará solos. El es el Señor de la historia. El posee sabiduría, fuer-

za e ingenio suficientes para convertir, nuestra noche, en promisor amanecer.

El será capaz también de darnos gobernantes cuya única razón de ser radique en servir y amar a su pueblo más que a sí mismos».

## 6 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario Clarín señala que el comentario del padre Raúl Hasbún en Canal Trece, reproducido en medios escritos, es un llamado de tipo sedicioso y forma parte de la ofensiva golpista. Considera a Hasbún como un fanático fascista.*

### EL LLAMADO A LA SEDICION DE HASBUN ES PARTE DE CAMPAÑA GOLPISTA DE CANAL 13

CLARÍN

El Canal 13 de Televisión de la Universidad Católica acentuó su posición en favor del golpe de Estado al presentar en sus pantallas a su director, Raúl Hasbún, quien formuló un llamado de tipo sedicioso, el que fue reproducido por los medios de prensa enemigos del Gobierno constitucional.

El Canal 13 ha ido remarcando su posición golpista. En el programa político «A esta hora se improvisa» se formulan todos los domingos pronunciamientos a favor del golpe de Estado y estimulantes para la guerra civil.

El llamado que hizo el director del Canal 13 fue considerado «insólito» por los periodistas extranjeros, mientras que los televidentes chilenos, contrarios al golpe de Estado, usaban la popular expresión «Hasbún se pasó», para definirlo. Hasbún expresó que el Presidente de la República tiene que renunciar, hecho que provocaría el golpe de Estado.

R. Hasbún, solterísimo personaje de cuarenta años, desafió las reglas estéticas de la televisión y consiguió convertirse con su influencia en comentarista obligado del Canal 13. Fanático fascista, fue desarrollando en las pantallas una personalidad que le ganó antipatías y partidarios. Para los sectores ricos, Hasbún es lo

más representativo del golpismo y por eso lo estimulan.

Con su influencia consiguió imponer un sistema represivo en Canal 13 hasta eliminar a todos los funcionarios que no manifestaran una obediencia ciega a la política ultraderechista patronal.

Con capacidad de actor, el director de Canal 13 provoca efectos entre los televidentes.

En una oportunidad mientras hablaba ante las cámaras representó un desmayo, lo que no había ocurrido hasta ese momento en la historia de la televisión chilena.

Lleno de recursos histriónicos, dominado por su fanatismo político y ambicioso de mando y figuración, R. Hasbún desafió a los poderes públicos con la organización de un operativo que actuó en Concepción y que culminó con un robo y homicidio, que aún es investigado por la policía y los Tribunales de Justicia.

Referido en la nota de que se le hizo entrega. Se entendía que debía limitarse a hacer los cortes de transmisión en las oportunidades que correspondiera». De la Sotta: «Efectivamente, no recibí de parte de ningún ejecutivo del canal instrucciones determinadas, pero entendí que dado que se trataba de una persona enviada por la dirección del canal, debería prestarle toda mi cooperación, cumpliendo así en mejor forma mis obligaciones y respondiendo a la confianza en mí depositada. Como dije, Manuel Fuentes es un periodista muy conocido en Santiago». Hasbún: «A Manuel Fuentes no lo conocía personalmente ni de nombre antes de la oportunidad en que se puso en contacto conmigo los días 8 y 9 de marzo actual».

### EL TANCAZO

Manuel Fuentes, agente fascista, se asiló en la Embajada de Ecuador en Santiago luego que fracasó el golpe de Estado militar del 29 de junio, del cual fue uno de los organizadores.

Carlos de la Sotta dijo la verdad en parte: efectivamente las instrucciones se las dieron en un papel, pero Hasbún reconoció haber conversado con Manuel Fuentes W.

La detención de Rafael Undurraga Cruzat contribuyó a aclarar definitivamente el caso político-policial. Reveló que él había participado durante el paro organizado por la CIA en octubre de 1972 en las transmisiones de la radio clandestina «Liberación», la cual funcionaba en

un automóvil y dio los datos para identificar a todo el comando que operó en Concepción en el robo y homicidio, en el que concluyó.

Por su parte Carlos de la Sotta había contratado como funcionario del canal clandestino a David Peña Jiménez, quien vivía en la misma casa cuyo segundo piso era habitado por el obrero que sería asesinado.

Las relaciones entre David Peña Jiménez y Carlos de la Sotta fueron reveladas por María Inés Fuller Brain, propietaria de la casa que subarrendaban Peña y Henríquez, y la que prestó las llaves para que De la Sotta sacara copias de ellas y pudieran entrar en la vivienda los fascistas del comando encabezado por el agente de la CIA que cometió el robo y homicidio.

La confesión de Hasbún de su contacto con Manuel Fuentes durante los días 8 y 9 de marzo señalan la relación con el grupo fascista Patria y Libertad, el que mantuvo relaciones íntimas con el sector militar que dio el golpe de Estado el día 29 de junio, que significó más de veinte muertes en la capital.

El llamado de R. Hasbún a la sedición, formulado en el Canal 13 el día martes 4 de septiembre, forma parte de la ofensiva golpista en la cual está mezclado el director de ese medio de difusión de la Universidad Católica de Santiago, que es financiado con recursos del Estado chileno.

6 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*La revista Qué Pasa da a conocer en forma exclusiva el plan que está implementando el Gobierno para el control computacional de todo el sistema económico chileno, denominado «Cyberstride». Se considera que en 1976 podrá llevar el control completo de la producción.*

## AVANZA «CYBERSTRIDE», PLAN UP DE CONTROL POR COMPUTACION

- DEBE QUEDAR LISTO PARA EL 76.
- TAMBIEN COMPUTARAN LA REACCION DE LA OPINION PUBLICA.
- ESTIMACION DIARIA DE LA INDUSTRIA ESTATIZADA.

QUÉ PASA

«Cyberstride» —el sistema de control económico de Chile por computación, diseñado e implementado por Stafford Beer para la UP, y del cual *Qué Pasa* dio la primicia exclusiva hace algunos meses (N° 100)— ha continuado avanzando aceleradamente. En esta crónica procuramos explicarlo en términos sencillos.

Como todo sistema de computación, Cyberstride tiene un aspecto material («hardware») y otro intelectual («software»).

### EL «HARDWARE»

Materialmente, Cyberstride se compone de:

Una red de información, que abarca hasta ahora cincuenta empresas, con el 20 por ciento de la actividad industrial del país; otro 20 por ciento se halla en vías de conectarse asimismo al sistema. La conexión —o sea el suministro de Cyberstride de los datos de cada empresa— puede hacerse directamente por teléfono a la computadora, o bien por télex. La información por télex, a su vez, puede llegar a la computadora de manera también directa, o bien por microondas o por canales radiales protegidos de alta fidelidad. Esta conexión por télex sirve también, para ordenar, por ejemplo, la «Toma» de empresas (*Qué Pasa*, 121, pág. 16).

(La computadora tiene «número de teléfono», como un cristiano cualquiera abonado a la Compañía. Llamando a este número, la in-

dustria —mediante una «consola»: anexa a su propio teléfono— le da a la computadora los datos que ésta necesita, en forma de señales electrónicas).

La computadora, que se halla en Ecom (la empresa estatal de computación), bajo el control directo de Raimundo Beca (ex interventor de Mademsa), que se ha especializado en la materia, pese a que sus estudios económicos originales —como los de Beer— fueron de administración de empresas.

Las computadoras usadas en Cyberstride —una IBM 360/50 y una Burroughs 3200— son lo que más sorprende en el sistema a los técnicos extranjeros, ya que se trata de maquinarias poco sofisticadas.

La sala de control, ubicada en Corfo, ha aparecido en la revista inglesa *Data System*. En la sala caben a la vez siete personas («el número máximo para un grupo creativo», dice Beer), cada una sentada en una silla especial y cada silla con su panel —adosado al brazo derecho— de interruptores y botones. La sala, cuenta Beer, parece «el escenario de un film futurista». De ella está desterrado el papel: los datos, informaciones, tendencias e indicadores aparecen en pantallas colocadas en las paredes, y se traducen no en cifras, sino en gráficos, modelos y luces y líneas de colores. El único ruido es el suave zumbido de las computadoras. Dos firmas inglesas —Electrosonic Ltd. y Technamation Ltd.— hicieron la mayor parte del equipamiento.

### EL «SOFTWARE»

Técnicamente, es el programa o paquete de instrucciones que se dan a la computadora y que responden al plan diseñado por Beer.

Este diseño —y numerosas «simulaciones» de su operación— ha sido y es constantemente revisado por Beer en Inglaterra. El especialista británico viaja además a Chile con frecuencia. De tal modo, el «software» se ajusta en forma permanente a la realidad del país.

Cada industria incluida en Cyberstride proporciona diariamente a la computadora diez datos claves, entre ellos ausentismo laboral, stock de materias primas, stock de productos terminados, índice de producción general, índice de producción en cada etapa clave del proceso de esa industria, etc.

Los datos quedan registrados en la «memoria» de la computadora y sirven para que ésta

«diagnostique» asimismo, diariamente, sobre la economía del país. Aquí reside la más espectacular innovación de Beer, pues en el resto del mundo tales diagnósticos computados llevan mucho retraso respecto a la actualidad (seis meses en Inglaterra, v. gr.). Las decisiones tomadas basándose en datos tan atrasados pueden no tener ninguna vigencia, ninguna relación con la realidad económica del día en que ellas se adoptan.

#### EL PADRE DE «CYBERSTRIDE»

Cantante, poeta, músico en varios instrumentos (incluso en mandolina), políglota (francés, griego, clásico, español y dialectos hindúes), el británico Stafford Beer es más conocido por su especialización de veinte años en computadores y cibernética, que le valió los elogios del gran Wiener. En este campo se admite unánimemente su genialidad... aunque para algunos ella deslinda en la extravagancia.

De todos modos, es un respetado profesor (Escuela de Negocios de Manchester, Universidad de Pennsylvania), experto internacional (NU, Unesco, y hasta la «imperialista» Nato) y escritor: su libro «Decisión y Control» es texto de estudios en numerosas escuelas de negocios; en otra obra suya («El cerebro de la empresa») anticipa las líneas generales del sistema que más tarde aplicará en Chile.

Beer vive en una fastuosa casa de campo en el condado de Surrey, bautizada «Firkins» (que es una medida de cerveza) y llena de muebles e inventos diseñados por él mismo (v.gr., una caída de agua manejada electrónicamente). Digamos de paso que también dibujó las sillas futuristas de la Sala de Control de Cyberstride. Beer viaja periódicamente a nuestro país para ajustar la programación de su sistema.

Aquí —dice— «he encontrado la esperanza del mundo». Añade que en octubre de 1972 el naciente Cyberstride ayudó a derrotar el «paro patronal».

Descrito físicamente como «mezcla de Sócrates y de Orson Welles», y por su

atractiva hija Vanilla como «un artista, interesado en la gente, un verdadero humanista más que un científico», Beer es además un infatigable trabajador de veinte horas diarias pero que exige para su labor un ambiente acogedor, con un bar bien provisto como requisito «sine qua non».

#### ¿QUE HACE CYBERSTRIDE?

El sistema opera con un «modelo» económico preestablecido, o sea, con una decisión política previa en cuanto a que la línea general debe seguir la economía. En nuestro caso, naturalmente, el modelo es socialista... pero ello por cierto no es reprochable a la computadora, que cambia de color político, según se le ordene, con la misma facilidad que algunos personajes criollos.

Fijado el modelo, Cyberstride puede:

- señalar las desviaciones significativas (sin preocuparse de las de mero detalle) respecto de aquél, indicando dónde se producen, sus causas y sus efectos a diversos plazos, tanto en la economía general como en sectores de ella;
  - «recordar» cómo se ha ajustado la economía al modelo, o cómo se ha separado de él, en cualquier fecha anterior;
  - «responder» si una determinada medida propuesta para corregir una desviación, tendría éxito o no;
  - proyectar a cualquier plazo las consecuencias de las decisiones que se adopten en la economía o en sectores de ella.
- Pero hay más. Cyberstride controla a mayor abundamiento cada empresa conectada, verificando que cumpla las metas programadas para ella.

Si no cumple, Cyberstride envía una advertencia al jefe de la empresa. Si éste —en un plazo dado— no supera el escollo, el implacable Cyberstride pasa el aviso... a su superior. Y así la señal roja de incumplimiento —de quedarse la empresa corta respecto a sus metas— va subiendo en la jerarquía burocrática, escalón por escalón, plazo tras plazo, hasta el mismo «zar» de todo el sistema: el vice de Corfo, Pedro Vuskovic.



(Claro que si Vuskovic se equivoca, no hay computadora que lo detenga ni corrija... como hemos podido apreciar en estos casi tres años).

### LOS PROBLEMAS

No le faltan a Cyberstride Por ejemplo:

- Su funcionamiento es menos eficaz mientras más compleja es la economía, tanto porque los datos requeridos aumentan en número y en complicación, como porque se requiere un «hardware» más y más sofisticado. Por el momento, Cyberstride opera con 500 datos diarios..., pero sólo abarca el 20 por ciento de la actividad industrial.
  - Esto mismo es otro handicap en contra de Cyberstride. Todavía no cubre la economía completa, sino únicamente —como acabamos de decir— una proporción de la industria, y sólo de la industria estatizada. El área privada, por supuesto, se halla fuera de control. Se espera extender éste a la distribución a corto plazo. Pero la agricultura y el transporte se encuentran bajo la dependencia de otros ministerios y, así, tampoco ha sido posible incorporarlos a Cyberstride. Ante tales escollos burocráticos, Beer —dice una revista especializada— «se ríe suavemente y cambia de tema».
- De todos modos, piensa —sin decir cómo— haber universalizado el sistema para 1976. Primer escéptico de que ello efectivamente suceda: Salvador Allende.
- La universalización exigirá adiestrar en cibernética —aunque claro no toda a igual profundidad— a unas 100,000 personas. ¿Se contará con el tiempo y con los medios para ello? ¿Habrá potencialidad en Chile para tantos especializados en una actividad tan «futurista»?

El máximo problema de Cyberstride, sin embargo, es la terrible arma de control que coloca en manos de la Unidad Popular y que puede llevar —por la vía de la cibernética— a la mediatización absoluta aun de la vida privada de los ciudadanos.

Este problema, a propósito de Cyberstride, se discute con aspereza en Europa. Se llega a reprochar a Beer haber entregado a un Gobier-

no marxista tan peligroso instrumento de poder. Los defensores de Beer responden que un avance tan original y revolucionario en la ciencia de la computación sólo podía cuajar en un país en rápido proceso de cambios. Y añaden el clásico paralelo con el revólver: éste y Cyberstride no son buenos ni malos, moralmente hablando, en sí; son buenos o malos según quien los use y cómo los use.

Sin embargo, las dudas subsisten.

Y no disminuyen cuando Beer anuncia la próxima inclusión en Cyberstride de datos sobre «opinión pública», o se jacta de haber usado su sistema contra el «paro patronal» de octubre de 1972.

Tal como surgen dudas sobre la eficacia de Cyberstride cuando nos enteramos de que uno de los campos en que ha sido más empleado es el de los aportes de dinero a las firmas estatales.

### 6 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Trabajadores pertenecientes a los cordones industriales de San Miguel, mujeres y estudiantes realizan una manifestación de protesta por los allanamientos realizados por la Fuerza Aérea en las industrias Madeco y Mademsa, en uso de las facultades que les concede la Ley de Control de Armas.*

## LOS ALLANAMIENTOS: EL MAS GRANDE ATROPELLO CONTRA LOS TRABAJADORES

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Allanamientos realizados a Madeco y Mademsa ponen en tela de juicio el control del Gobierno sobre las Fuerzas Armadas.

### CORDONES DE SAN MIGUEL ELEVAN SU VOZ DE PROTESTA

Más de diez mil trabajadores, estudiantes y dueñas de casa, pertenecientes a los cordones industriales Santa Rosa-Gran Avenida y San Joaquín manifestaron ayer su repudio y recha-

zo al allanamiento perpetrado el martes por personal de la FACH, en las empresas Madeco y Mademsa, intervenidas durante el Gobierno Popular.

La acción militar se realizó en medio de un gran despliegue de efectivos y armas y con inusitada violencia, incluso en contra de las personas que en ese momento transitaban por el sector donde están ubicadas las industrias, calle Ureta Cox, en el paradero 10 de la Gran Avenida.

Una vez que el sector fue acordonado, militares de la FACH procedieron a ingresar a la industria Mademsa, centrándose la acción especialmente en el policlínico de la industria. Mientras tanto, otro grupo se dirigía a la bodega de materiales de exportación de Madeco y al local del sindicato de esta última industria.

Los trabajadores, incluyendo las mujeres que se encontraban en los lugares allanados, fueron obligados a fuerza de culatazos a poner los brazos en alto, para proceder luego a un minucioso registro personal.

En las bodegas de materiales de exportación, lugar donde había escasas personas en el momento de la acción, se centró la búsqueda de supuestas armas o explosivos en los cajones de materiales de cobre que se encontraban listos para ser enviados al exterior, resultando dañada una gran cantidad de cañería de cobre, planchas de este mismo material y diversos otros productos lo que significa una gran pérdida en dólares.

La noticia circuló rápidamente por el sector, provocando el repudio unánime de los trabajadores de los cordones industriales que consideraron la acción como una provocación abierta en contra de la clase obrera que en ese momento se encontraba movilizada en el centro de la capital, celebrando el tercer año del triunfo popular.

Dicho repudio se concretó ayer en la mañana cuando más de 10 mil trabajadores de los cordones industriales del sector se concentraron para manifestar su rechazo a la acción provocativa.

#### **DEROGAR LEY DE ARMAS**

En este acto participaron el secretario general de la CUT, Rolando Calderón; los diputados Mario Palestro y Jorge Insunza, los interventores de ambas empresas, Enrique Fornés y

Luis René Salazar, además de los dirigentes de los sindicatos de Madeco y Mademsa.

Enrique Fornés manifestó que se perseguirá la responsabilidad de los autores de la acción y de quienes resultaron sus responsables. Al mismo tiempo hizo un llamado a la Central Unica de Trabajadores para que tome las medidas e inicie las acciones tendientes a terminar con estos operativos destinados especialmente a tratar de amedrentar a la clase trabajadora.

Rolando Calderón, refiriéndose a la búsqueda de armas —que ha sido la justificación para la actuación de las fuerzas militares—, dijo que en cada ocasión sólo se habían encontrado con las armas que tienen los trabajadores para defender a la Patria; sus manos, sus brazos, sus herramientas, sus máquinas, y una gran arma que es la moral y la conciencia revolucionaria.

Se refirió luego a la campaña tendiente a separar a las Fuerzas Armadas del Gobierno y, por ende, del pueblo. Dentro de este contexto señaló las flagelaciones y torturas a que han sido sometidos marinos de la Armada, por el hecho de haberse opuesto a acciones golpistas. Indicó también las peticiones de desafuero solicitadas en contra del senador Carlos Altamirano y el diputado Oscar Garretón, basadas en supuestas declaraciones hechas por los marinos detenidos.

#### **OPINAN DIRIGENTES**

En entrevista con *Ultima Hora*, el presidente del cordón industrial Santa Rosa-Gran Avenida, Alvaro Abarca, dijo:

«La opinión de los trabajadores de San Miguel es que los sectores golpistas de las Fuerzas Armadas están trabajando codo a codo con el fascismo, para perjudicar y embestir a la clase obrera, atropellando a mujeres, niños y todo lo que significa pueblo. Estamos hastiados de tolerar estas injusticias, y por ello el Presidente debe decidirse si está con las Fuerzas Armadas o con la clase trabajadora. Pero su decisión tiene que ser rápida, porque la situación del país es a cada instante más crítica».

Expresó que durante el allanamiento fueron golpeados varios dirigentes y trabajadores de las filas de la democracia cristiana y que, pese a ello, la directiva DC del Sindicato de Mademsa se ha negado a repudiar la acción de los militares de la FACH, en una forma de hacerles el juego.

Por su parte, Juan Reinberg, tesorero del Sindicato Industrial de Madeco, señaló que ninguno de los militares que participó en el allanamiento lucía identificación o galón alguno.

«Posiblemente lo hicieron para no ser reconocidos posteriormente por cualquier acción judicial que se entablara contra ellos», dijo Reinberg.

Indicó, asimismo, que cuando el Interventor trató de dialogar con el militar que parecía dirigir el grupo, fue violentamente repelido por los soldados, obligándolo a ponerse cara a la pared, con las manos en la cabeza, para practicarle un registro minucioso.

### EL ATROPELLO MAS GRANDE

Entrevistado el interventor de Mademsa, Enrique Fornés, enjuició la actitud de ese grupo de militares de la FACH, expresando que con este tipo de allanamientos, «las Fuerzas Armadas están cometiendo el atropello más grande contra la clase trabajadora».

Luego fue categórico al agregar:

«El Poder Popular no es sólo un vocablo que el Gobierno debe usar en las concentraciones, sino aplicarlo en la práctica y sancionar con todo el rigor de la ley hechos de esta naturaleza, sean cometidos por cualquier sector. Si el Gobierno no es capaz de enfrentarse con las fuerzas fascistas y reaccionarias de este país, los trabajadores lo harán, sin esperar más tiempo».

### 6 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario Las Noticias de Ultima Hora acusa a sectores de la derecha y de la Democracia Cristiana de presionar a los uniformados para que abandonen la línea profesional e intenten derrocar al Gobierno.*

IMPULSA RETIRO DE  
MINISTROS MILITARES

## LA DERECHA SOLO BUSCA EL GOLPE

– DESENFRENADA PRESION SOBRE SECTORES UNIFORMADOS PARA QUE ABANDONEN LINEA PROFESIONAL E INTENTEN DERROCAR AL GOBIERNO CONSTITUCIONAL.

– FREI, EL PN Y VIAUX AVIVAN LA CUECA CONSPIRATIVA.

– EL PUEBLO DEBE ESTAR PREPARADO PARA AFRONTAR LA GRAVE SITUACION CREADA POR LOS ANTIPATRIOTAS.

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

La ofensiva desatada por la derecha para separar las Fuerzas Armadas del Gobierno y del pueblo está alcanzando su nivel máximo. Los sediciosos de todos los pelajes consideran que este es requisito previo e indispensable para que tengan posibilidades de prosperar sus proclamados propósitos de derrocar al Gobierno constitucional.

Por ello la principal actividad de la reacción a partir de la constitución del Gabinete de «Seguridad Nacional» se centró en la tarea de hacer imposible la permanencia de los comandantes en jefe de las FF. AA. en tareas del Gobierno.

Con ese fin, utilizaron los métodos más descalificados, lanzando una campaña de desprestigio contra los altos mandos respetuosos de sus deberes constitucionales o moviendo sus peones dentro de los institutos castrenses, de manera de fomentar la indisciplina y la deliberación golpista.

Después de la salida de los comandantes en jefe del Gabinete, la derecha desplazó su ofensiva hacia los altos oficiales que los reemplazaron. Buscan que éstos renuncien a sus ministerios. Por eso, la directiva Demócrata Cristiana anunció que presentará una acusación

contra todo el Gabinete. Por eso también se ha presentado el hallazgo de un puñado de viejas armas en un asentamiento de Puerto Saavedra como una «escuela de guerrilleros» y una «fábrica de explosivos». Por eso se inventa igual película de terror en Iquique. Por eso se presenta la resistencia de la suboficialidad y la marinería a aceptar arengas golpistas de algunos de sus oficiales como parte de un «plan sedicioso» cuyos «cerebros» serían el senador Carlos Altamirano, secretario general del principal partido de Gobierno; el diputado Oscar Garretón, máximo dirigente del Mapu; también Miguel Enríquez, jefe del MIR.

No puede extrañar que todas estas campañas hayan tenido su principal difusor en la cadena *El Mercurio* y el diario *La Prensa*, vocero de Eduardo Frei. Estos representan el rol más hipócrita y «sutil» de la conjura golpista, *Tribuna*, órgano del PN, es mucho más burdo: llama abiertamente al derrocamiento del Gobierno por las Fuerzas Armadas.

Los últimos acontecimientos demuestran que esas posiciones se expresan cada vez más abiertamente en algunos sectores de oficiales de los institutos castrenses. *La Prensa*, por ejemplo, publica hoy en su primera página un supuesto llamado de la Oficina de Relaciones Públicas de la Primera Zona Naval, cuyo comandante en jefe es el almirante Toribio Merino, en el que se dice:

«Chileno, la madre es sagrada, la Patria es sagrada, ambas están en grave peligro... La mejor garantía de Chile son las Fuerzas Armadas y de Orden Público... Te pondrán a cubierto de los cobardes atentados de que eres víctima por agitadores profesionales».

Roberto Viaux, cabeza visible de la conspiración que terminó con el asesinato del ex comandante en jefe del Ejército, general René Schneider, señala en una declaración entregada antes de partir a cumplir los cinco años de extrañamiento con que lo premiaba la Corte Suprema: «No se trata de salvar la democracia; ¡Se trata de salvar a Chile!». Con ello está remarcando que no importa pasar por encima de las instituciones que dicen defender para recuperar privilegios. Es lo mismo que dice *La Segunda* cuando afirma ayer que el Gobierno «no podrá sentarse jamás en las bayonetas levantadas para defender el honor patrio».

En este clima, abonado con otras movidas de igual tipo, como la realizada por el adiposo

diputado DC Claudio Orrego, portavoz de Frei, y la Embajada yanqui, quien solicitó oficiar al ministro del Interior para que explique la campaña de órganos de izquierda «contra las FF. AA.»; o la afirmación del diputado del PN, Hermógenes Pérez, que tiene la audacia de acusar al Ejecutivo de «desfinanciar el reajuste de las FF.AA.».

Todos estos indicios son inequívocos de que la derecha está lanzada a presionar a sectores de los uniformados a abandonar sus deberes constitucionales y arrastrar al país a la guerra civil. Para ello, lo primero es conseguir el retiro de los uniformados del Gabinete, cosa que, según los rumores hechos circular hoy por la reacción, ya se habría materializado.

Todo esto señala al pueblo que hay que mantener la máxima alerta, que hay que intensificar la movilización de las masas y exigir al Gobierno, cuya defensa debe ser la tarea principal del momento, que utilice realmente todas las atribuciones legales de que dispone para desenmascarar y sancionar a los golpistas, estén donde estén.

## 6 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El Presidente Allende rechazó los términos de la declaración del Comité Ejecutivo de la Unidad Popular, que solidarizó con los marinos acusados de subversión y con los dirigentes políticos acusados de estar involucrados. El Comité Político de la Unidad Popular, a petición de Allende, señaló que dicha declaración no implica un apoyo a actos subversivos que se investigan.*

PRESIDENTE ALLENDE

### «ES DECISION DEL GOBIERNO IMPEDIR EL ENFRENTAMIENTO»

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El Jefe de Estado anunció que se investigan las acusaciones de flagelación en la Armada. El Comité Político de la UP precisó declaración de uno de sus organismos.

El Presidente Salvador Allende rechazó los términos de una declaración emitida ayer por

el Comité Ejecutivo de la Unidad Popular respecto al proceso y tratamiento a que han sido sometidos más de un centenar de marineros y suboficiales acusados de un supuesto «motín» en la Armada.

Señaló el Primer Mandatario que acciones o declaraciones que contribuyan a dificultar la decisión del Gobierno de impedir un enfrentamiento entre chilenos, son altamente perjudiciales y puntualiza que el Gobierno no puede emitir juicios sobre hechos que se investigan.

El Comité Ejecutivo de la UP había expresado «su solidaridad con los marineros y suboficiales procesados, cuya única actitud fue defender la Constitución y la ley y rechazar a quienes pretendieron comprometer a la Armada con el golpe».

Igualmente, ese organismo denunció «las torturas sin precedentes a que han sido sometidos los detenidos» y solidarizó con los dirigentes máximos del PS, Carlos Altamirano, y Mapu, Oscar Garretón, así como el secretario general del MIR, Miguel Enríquez, a quienes se pretende implicar en la supuesta subversión.

El Presidente Allende afirma que respecto a las denuncias sobre flagelaciones a miembros de la Marina están siendo investigadas por los tribunales respectivos y que si ellas son efectivas los culpables de las torturas, serán sancionados, pero en caso contrario serán sancionados los responsables de esas imputaciones.

Por otra parte, el organismo máximo de la Unidad Popular, su Comité Político señaló que el comunicado emitido por el Comité Ejecutivo «no tiene los alcances que le han dado algunos sectores en el sentido que implicaría un apoyo a los actos subversivos en la Armada».

El texto de la declaración del Presidente Allende es el siguiente:

«El Presidente de la República pidió al Comité Político del Partido Federado de la Unidad Popular un pronunciamiento sobre un comunicado de un órgano de esta colectividad, que el rechazaba, referente a los procesos que se instruyen por los tribunales de la Armada.

Sobre el particular, el Partido Federado de la Unidad Popular entregó un documento que, en su parte pertinente expresa:

«El Comité Político de la Unidad Popular, autoridad máxima de los partidos de izquierda, declara que el comunicado del Comité Ejecutivo del Partido Federado de la UP sobre el proceso que sigue la Fiscalía de la Segunda

Zona Naval no tiene los alcances que le han dado algunos sectores en el sentido que implicarían su apoyo a los actos subversivos en la Armada».

A este respecto el Presidente declara:

Es decisión del Gobierno impedir el enfrentamiento entre chilenos y por esa superior razón señala que las acciones o declaraciones que contribuyen a dificultar un proceso crítico como el que vive la nación, son altamente perjudiciales.

El Gobierno ha insistido en que no puede deformarse la realidad chilena con un falso antagonismo entre el pueblo y las Fuerzas Armadas, instituciones éstas que deben mantener su integridad y profesionalismo para cumplir con las elevadas responsabilidades que imponen la defensa y seguridad nacionales.

El Gobierno, de acuerdo con su conducta invariable de respeto al Estado de Derecho, no puede ni debe emitir juicio alguno sobre los hechos que se investigan y que se encuentran en estado de tramitación.

En relación con las denuncias públicas sobre flagelaciones a miembros de la Marina, sometidos a proceso, he sido informado que algunos de estos han ejercitado las acciones legales ante los Tribunales respectivos.

Por otra parte, ha dispuesto que se tomen todas las medidas que sean necesarias para esclarecer los hechos referidos y se adoptan las concordantes con los resultados de la investigación.

Si hay culpables de torturas serán castigados los que se hayan hecho responsables de imputaciones sin fundamento.

Salvador Allende Gossens,  
Presidente de la República.

Por su parte el Comité Político de la UP expresó:

«El Comité Político de la Unidad Popular, autoridad máxima de los partidos de izquierda, declara que el comunicado del Comité Ejecutivo del Partido Federado de la UP sobre el proceso que sigue la Fiscalía de la Segunda Zona Naval no tiene los alcances que le han dado algunos sectores en el sentido que implicarían un apoyo a los actos subversivos en la Armada.

La UP está convencida que el proceso establecerá que los inculpados no han cometido acto alguno de subversión.

Por la misma razón el Comité Político de la UP reafirma su solidaridad con el Secretario General del PS, senador Carlos Altamirano, y con el secretario general del Mapu, diputado Oscar Garretón. Está fuera de toda lógica que pudieran participar en actividades subversivas personas de partidos integrantes del Gobierno y de una coalición que ha expresado reiteradamente su posición de respeto irrestricto al carácter profesional y constitucionalista de los Institutos Armados».

---

**6 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Una manifestación de mujeres congregadas en la Plaza de la Constitución dio su apoyo al Gobierno de la Unidad Popular y rechazó la campaña opositora que busca la renuncia de Allende.*

**COMBATIVA MANIFESTACION  
FEMENINA DE APOYO AL  
GOBIERNO POPULAR**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

En combativa manifestación de apoyo al Gobierno las mujeres del pueblo contestaron, con un rotundo NO, a la campaña de la derecha para que el Presidente Allende renuncie a su mandato, conquistado en las elecciones de 1970. Dirigentes de centros de madres y mujeres trabajadoras de las industrias del área social y privada, pobladoras, funcionarias públicas y profesionales se reunieron en la Plaza de la Constitución en un grandioso mitin para respaldar al Presidente de la República.

—«Les mandamos un recado a las mujeres que están en Alameda. A ellas y a sus maridos. Que si no les gustan nuestros procesos, que se vayan, porque nosotras iniciamos esa pelea y la vamos a dar hasta el final, hasta conquistar el socialismo para Chile», dijo Ofelia Bustamante, dirigente sindical de Dinac y una de las oradoras de la manifestación. «Dicen que vivimos en marchas —continuó. Nosotras les contestamos que marchamos sí, y marcharemos siempre que sea necesario para defender al Go-

bierno. Y cuando sea necesario hacer algo más que marchar, también lo haremos».

Las parlamentarias de la Unidad Popular también comparecieron a la Plaza de la Constitución. Estaban Eliana Aranibar, Mireya Baltra, la senadora María Elena Carrera y Julieta Campusano, la dirigente socialista Marta Melo, la dirigente de la Izquierda Cristiana Silvia Alvarez y otras representantes de los partidos de la Unidad Popular. Pero se destacaban las mujeres del pueblo, las pobladoras con sus hijos, las jóvenes estudiantes.

Mireya Baltra, diputada por el Partido Comunista y antigua dirigente del gremio de los suplementeros, se dirigió a las mujeres reunidas frente al escenario erigido para la conmemoración del tercer aniversario de la Unidad Popular. ¿Por qué no renuncian los antipatriotas?» Preguntó.

«Nosotros ya echamos a los monopolios extranjeros, ya echamos a los imperialistas, ya echamos a los latifundistas de las tierras para entregárselas a los campesinos, ya expulsamos de las grandes fábricas a los patrones, ya vimos cómo se arrancaron los cobardes, como Pablo H. y hace dos días se fue Viaux. Que se vayan todos. Para que podamos construir en paz, para que podamos aumentar la producción, echar las bases de una sociedad más justa y más humana», dijo la diputada.

Silvia Araya, parlamentaria de la UP, señaló el carácter de clase de las dos manifestaciones realizadas ayer.

Las mujeres que se concentraron en la Plaza de la Constitución eran las mujeres del pueblo, las mujeres de trabajo, en cambio las que se reunieron en Providencia eran las mujeres de barrio alto: «Aquí están las verdaderas mujeres de lucha, las otras, las que no tiene que hacer, tiene sus calzones colgados en el Congreso Nacional».

**ISABEL PARRA**

Isabel Parra también compareció al mitin para llevar su respaldo al Presidente de la República, como artista y como mujer. Y como lo que sabe hacer es cantar, interpretó dos canciones comprometidas con el pueblo y el proceso revolucionario chileno. María Maluenda, del Frente Patriótico de Mujeres, deploró de que algunas mujeres todavía se dejen utilizar por el fascismo y repitió para que lo escuche todo

el país la voz de las mujeres patriotas: «¿Renunciar? ¡Nica!

**MARIA ELENA CARRERA**

La senadora María Elena Carrera llevó la voz de las mujeres socialistas que también salieron a apoyar al Gobierno y a manifestar, bien fuerte, su decisión de luchar en el terreno que sea necesario, para seguir adelante en el proceso revolucionario, por el futuro de sus hijos. La senadora llamó a las mujeres a reforzar su organización, su movilización, a trabajar en cada centro de madres, en cada junta de vecinos, en cada Junta de Abastecimientos y Precios por integrar a las demás compañeras al proceso de cambios, haciéndoles ver quiénes son los verdaderos culpables de los problemas que vive el país: los especuladores, los capitalistas, los acaparadores, los que se acostumbraron a vivir a cuesta del pueblo y no aceptan perder sus privilegios.

«Ningún Gobierno ha hecho tanto por la mujer como este Gobierno, que busca su verdadera liberación», dijo la senadora socialista, la que llamó a todas las mujeres a unirse en defensa del Gobierno del pueblo.

**6 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Una concentración de mujeres de oposición se efectuó en la Alameda Bernardo O'Higgins. Hicieron uso de la palabra representantes de los transportistas, de la CUT y otras organizaciones. Al término de la manifestación se produjeron violentos incidentes.*

**MILLARES DE MUJERES DEMOCRATICAS  
SE REUNIERON EN LA ALAMEDA**

**REPUDIO FEMENINO AL  
GOBIERNO**

- MARXISTAS ATACARON A LAS MANIFESTANTES.
- 50 HERIDOS EN INCIDENTES.

EL MERCURIO

Una impresionante concentración, que se extendió desde las puertas del hospital San Bor-

ja hasta Santa Rosa, realizaron anoche en la Avda. Bernardo O'Higgins las mujeres gremialistas y el Poder Femenino.

El gentío, que se apretujó a lo largo de varias cuadras, alcanzó tal dimensión que parece haber igualado en ese sentido a la «Marcha de las Cacerolas Vacías», que tuvo lugar en noviembre de 1971.

Enarbolando el emblema patrio y enseñas de partidos de oposición, gruesas columnas femeninas avanzaron al atardecer del día hasta el edificio de la Universidad Católica, donde estaba el estrado desde el cual hablaron las dirigentas gremialistas y del Poder Femenino.

La masa humana era tan espesa en ese sector que algunas personas estuvieron a punto de caer al fondo de las excavaciones que hay frente al edificio «Gabriela Mistral» para determinadas instalaciones del ferrocarril Metropolitano.

Poco después de la hora fijada para la iniciación del acto —18.00— nuevas columnas convergían desde todos los puntos de la ciudad. Estas debieron detener la marcha en los alrededores de Santa Rosa y en las calles aledañas a Alameda y que están cerca del edificio UNCTAD.

**IMPRESIONANTE**

La visión que se podía recoger desde la terraza del Cerro Santa Lucía era realmente impresionante.

Columnas compactas de mujeres que parecían interminables, portando emblemas de la patria que eran mecidos por el viento caminaban como una sola pieza.

El griterío era ensordecedor. «Allende, es-cucha; mujeres somos muchas»; «Que se vaya», y «La única solución, que tome el avión», eran los estribillos favoritos de las manifestantes.

Cuando la multitud engrosó demasiado, mucha gente trepó por los diversos senderos del Cerro Santa Lucía hasta colmar totalmente la terraza, los jardines de la parte alta y sus estribaciones.

Por otra parte, alcanzaron ribetes de emotividad las veces que el gentío agitó sus pañuelos blancos. Y en los momentos en que la oradora inicial, señora Eduviges Cuéllar Zamora, representante de las esposas de los transportistas, mencionaba al Mandatario surgía un potente vocerío de desaprobación.

## TRANSPORTISTAS

La señora Cuéllar manifestó, luego de reseñar a la serie de engaños a que han sido sometidos sus esposos por parte del Gobierno:

«Señor Presidente, Chile sabe que con amenazas y engaños no se soluciona ninguno de los graves problemas que afectan a sus habitantes. Es obligación suya retomar el camino de la verdad.

«Hay una forma de sentirse verdaderamente PATRIOTA y asumir la responsabilidad que le corresponde a un mandatario. Si no se siente capaz, si los problemas van más allá de su autoridad, hay otro camino; más duro pero más digno. No hablemos de O'Higgins y Balmaceda, si no estamos en condiciones morales de saber imitar sus gestos y sacrificios por Chile. Esperamos una decisión de chileno de su parte».

Finalizadas las palabras de la señora Cuéllar, el gentío comenzó a gritar: «Allende, proceda, imite a Balmaceda» y «Allende, anuncia a Chile tu Renuncia».

Y también se rindió homenaje al transportista muerto en los incidentes de Leyda, durante lo cual se guardó un minuto de silencio.

Además, las oradoras pusieron de relieve la patriótica acción de las Fuerzas Armadas en el desarme de los elementos de extrema izquierda que se adiestran «para asesinar a compatriotas».

Posteriormente habló la dirigente femenina de la CUT provincial, Sylvia Henríquez, quien señaló en parte de su intervención: «O rectifica la línea del Gobierno dentro del respeto a la Constitución y a las leyes o cumple, por una sola vez, su palabra y hace abandono de su cargo».

## INCIDENTES

Cuando la concentración estaba llegando a su término, elementos provocadores de la brigada «Ramona Parra» atacaron con piedras y palos a las manifestantes, resultando algunas personas heridas.

Efectivos de los Servicios Especiales el Cuerpo de Carabineros salieron al paso de comunistas y elementos de la extrema izquierda, repeliéndolos con bombas lacrimógenas.

No obstante, muchos se deslizaron hacia la concentración femenina y además de agredir a mujeres, causaron destrozos e incendiaron un automóvil Fiat 600 en calle París.

También posteriormente se produjeron in-

cidentos en el barrio alto, particularmente en la Avenida Providencia.

Según se informó anoche, por la violencia que desataron los marxistas debieron ser atendidas más de 50 personas heridas, en la Posta Central y en el Hospital Clínico de la Universidad Católica.

## 6 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Ejecutivos de la Empresa de Comercio Agrícola (estatal) señala que el abastecimiento de trigo se encuentra gravemente amenazado, debido a que existe una crisis mundial en la producción, y Estados Unidos, nuestro principal proveedor, está estudiando una suspensión de sus exportaciones del producto.*

## CORTE DE EXPORTACIONES DE TRIGO DESDE EE. UU. AMENAZA A CHILE

EL SIGLO

Una grave amenaza para el normal abastecimiento de pan de la población del país constituye la grave crisis en el mercado mundial de producción de trigo, ante lo cual Estados Unidos, uno de los principales productores y exportadores del producto, está estudiando una eventual suspensión casi total de sus exportaciones. El abastecimiento del país hasta fin de año depende exclusivamente de las importaciones de trigo norteamericano, cuya negociación se encuentra absolutamente terminada.

Así la dieron a conocer en conferencia de prensa los ejecutivos de la Empresa de Comercio Agrícola, Leonardo Fonseca y Pedro Bosch, quienes viene recién llegando de una gira por los países del norte realizando la compra de trigo para el país.

Actualmente, debido a la crisis en la producción de trigo que afecta a la Unión Soviética, Argentina, Canadá, y otros países, por factores climáticos, se ha desatado un verdadero pánico mundial por asegurar el abastecimiento de trigo para los últimos meses de este año y el próximo. Chile cuenta con reservas de producción nacional y miles de toneladas adicionales compradas



en Bulgaria, Argentina y Australia. Sin embargo, si el Ministerio de Economía de EE. UU., que recibe la presión de los consumidores, hace valer su posición de aplicar la suspensión total de las exportaciones de trigo para paliar la grave inflación galopante desatada en el país del Norte, Chile se verá con graves dificultades para cubrir las necesidades alimentarias de nuestra población. Frente a esto, países tales como Brasil, Perú y Chile han hecho ver la preocupación existente en los gobiernos latinoamericanos ante la amenaza que se cierne.

Los ejecutivos de ECA informaron que era un hecho destacado que el Gobierno australiano, pese al pánico desatado, haya realizado su primer compromiso de venta con nuestro país comprometiendo 250 mil toneladas con vistas a 500 mil. Esta negociación se encuentra ya completamente cerrada y asegura nuestro abastecimiento para más de la mitad del próximo año.

#### AUN SIGUEN MOLINOS PARADOS

Se informó además que los atentados que a diario se realizan contra la vía férrea que une Santiago con San Antonio están provocando un grave daño en el abastecimiento de pan para la capital. Dos locomotoras que conducían un convoy de trigo para Santiago descarrilaron en la noche del lunes debido a un atentado dinamitero. Recién hoy podrá reanudarse el tráfico por esa vital vía. Los molinos más importantes de la capital, «La Estampa» y «San Cristóbal», reanudaron ayer sus funciones quedando aún molinos chicos paralizados. Fonseca recalcó que el abastecimiento de pan para Santiago depende exclusivamente de que la vía Santiago-San Antonio quede expedita, vale decir sin atentados terroristas.

#### 6 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Una estadística difundida por el Fondo Monetario Internacional señala que la inflación en Chile en el pasado mes de mayo alcanzó a un 238 por ciento, muy por encima del resto de los países de América Latina. El título del diario alude a que la sexta medida del programa de la Unidad Popular señalaba que se eliminaría la inflación, por ser un robo para los asalariados.*

MEDIDA SEXTA:

«ES UN ROBO DIARIO AL ASALARIADO»

### ALLENDE BATE RECORD MUNDIAL DE INFLACION

EL MERCURIO

WASHINGTON, 5 (UPI).- América Latina continúa bajo el flagelo de una inflación galopante y los índices de Chile acusan un aumento sin precedentes en la escala mundial.

Estadísticas de los precios a los consumidores publicadas hoy por el Fondo Monetario Internacional (FMI) arrojan que en el pasado mes de mayo la inflación alcanzó en Chile un 238 por ciento, bien por encima del resto de países de América Latina y de todo el mundo.

Chile finalizó el año pasado con un 163 por ciento, pero mes tras mes ha escalado niveles de incremento de un 12 por ciento con respecto a marzo.

La espiral inflacionista continuó su ascenso vertiginoso en ese país y en mayo acusó el mencionado 238 por ciento.

El drama de la inflación en Chile y en América Latina se hace patente comparado con el resto del mundo. Los países con mayores porcentajes fuera de América Latina son Israel con un 18,6 por ciento en mayo pasado y Japón con un 12,2 por ciento en julio último.

Los porcentajes que muestran las estadísticas en Israel y Japón parecen ridículos si se los compara con los de Chile, Uruguay, con un 105,5 por ciento en marzo último, y Argentina con un 79,1 por ciento en mayo.

**7 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Un barco procedente de la República Democrática Alemana arriba a Coquimbo, portando una donación de ese país al pueblo de Chile consistente en 3.600 toneladas de harina, 400 toneladas de pescado en conservas y 100 toneladas de medicamentos.*

## **OTRO BARCO DE LA RDA LLEGO A COQUIMBO**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

SANTIAGO, 7 (OIR).- A las 6.00 horas de hoy arribó a Coquimbo el barco de la RDA que trajo solidaria ayuda al pueblo de nuestro país.

Los trabajadores de Coquimbo como asimismo sus autoridades, organizaron una multitudinaria recepción al Buque Escuela de la Marina Mercante de la RDA «Fichte», que en sus bodegas trae como donación 3.600 toneladas de harina, 400 toneladas de pescado en conserva, y 100 toneladas de medicamentos.

El acto, que se realizó a las 10.30 horas en el muelle de Coquimbo, contó con la asistencia del Intendente de esa provincia; Rosendo Rojas, autoridades civiles y militares, dirigentes de organizaciones comunales, de estudiantes y trabajadores.

Posteriormente, una delegación de la tripulación del barco alemán colocó una ofrenda floral ante el busto de Arturo Prat en la Plaza de Coquimbo, mientras que los trabajadores y estudiantes ayudaban a las faenas de descarga de las mercaderías donadas por el pueblo de la RDA, las que fueron retiradas por convoyes de ferrocarriles y camiones de Enami, CAP y Obras Públicas.

**7 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*La revista Chile Hoy señala en su último número que un comando de Patria y Libertad y oficiales de reserva de la Armada, con asesoría de uniformados en servicio activo, ha efectuado atentados contra las torres de alta tensión. Señala que hay dos grupos conspirativos paralelos entre civiles y militares, uno el que llama «modelo fascista», del Partido Nacional y Patria y Libertad y otro el «modelo freísta» que llevan a cabo Eduardo Frei y sectores de la Democracia Cristiana.*

REVELA UN SEMANARIO

## **LOS CONTACTOS DE LA DERECHA CON EJERCITO**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El BOFE (Base Operacional de Fuerzas Especiales).- Un comando integrado por militantes de Patria y Libertad «y algunos oficiales de reserva de la Armada, con asesoría de algunos uniformados en servicio activo» fue el que realizó los atentados contra las torres de alta tensión que provocaron el apagón del 13 de agosto, según revela la revista *Chile Hoy* en su último número aparecido esta mañana.

El documentado semanario, que en sus más recientes ediciones ha estado informando sobre las actividades de sectores golpistas dentro de las Fuerzas Armadas, da a conocer ahora un reportaje relacionado con los contactos que la derecha mantiene dentro del Ejército.

Con el título «dos vías, un solo golpe», señala que actuaban dos unidades conspirativas que se desarrollan paralela y complementariamente, especialmente entre los mandos medios, Uno llamado «modelo freísta» y el otro «modelo fascista».

Respecto al primero, el semanario señala que Frei, con ese estilo hipócrita y cobarde que lo caracteriza «se escudó detrás de la presidencia del Senado y desde allí manejó y maneja el plan, utilizando a un grupo de incondicionales» especialistas en el frente armado.

Entre ellos nombra a Sergio Ossa Pretot y Juan de Dios Carmona (sus ex ministros de Defensa) y Aquiles Savagnac, quien fuera subsecretario de Aviación. Según la revista, esta «comisión» está asesorada por un grupo de 15 oficiales retirados que trabajan en la sede del PDC, quienes a su vez mantienen los contactos con

la oficialidad activa, entre ellos el teniente coronel Manuel Contreras, director de la Escuela de Ingenieros de Tejas Verdes.

Esta especie de comando superior —afirma *Chile Hoy*— «resolvió el emplazamiento al Gobierno por tres vías: 1) huelgas parciales o generales; 2) ofensiva institucional, planteando la dualidad Congreso-Ejecutivo, y 3) pronunciamiento de las Fuerzas Armadas.

Agrega que tras este plan se mueven algunos grandes empresarios que cotidianamente acuden a desayunar con Frei. Es el caso de los dirigentes del Colegio de Abogados Alejandro Silva Bascañán, Valentín Robles, Julio Bazán, de la Cuproch: Orlando Sáenz de la Sofofa, y el director de *El Mercurio*, René Silva Espejo.

Agrega que los contactos de Frei con uniformados se realizan a través de terceras personas, como el rector de la Universidad Austral, William Thayer, que le sirve de intermediario con el comandante de la Cuarta División, general Héctor Bravo; o Sergio Ossa que lo representa ante el general Oscar Bonilla, director de Logística del Ejército.

Sin embargo, el aspecto más impactante de las denuncias de la revista es el relacionado con las actividades golpistas del PN en el seno de las FF. AA. y especialmente la creación del BOFE. Al respecto señala que la postura del PN coincide con la de Patria y Libertad y la resume en tres puntos: 1) ofensiva gremial y terrorismo para provocar el caos; 2) ofensiva institucional, y 3) autonomía de las zonas donde la correlación de fuerzas sea más favorable al golpismo.

Agrega que este plan fue elaborado por el Estado Mayor del golpismo cívico-militar, en una reunión realizada en Antofagasta el 16 de junio, en la que estuvieron presentes Carlos Raymond, secretario general del PN; Valentín Robles, Gabriel González Videla, Pablo Rodríguez, Alfredo Canales y Arturo Marshall.

Añade que la tercera etapa del proyecto, la de la división del territorio nacional, fue examinada en la casa de Hugo Silva Espejo, hermano del director de *El Mercurio*, residencia a la que suele llegar el senador Francisco Bulnes, para sostener reuniones con uniformados.

Agrega que en el plan de una «zona autónoma» el BOFE tiene un papel importante. Sus miembros —agrega— mantienen contactos «prácticamente en todas las unidades», algunos de cuyos nombres da a conocer. Entre sus pro-

pósitos está la voladura de los puentes carreteros y ferroviarios para aislar la zona sur del resto del país.

## 7 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Haciendo uso de las atribuciones señaladas en la Ley de Abusos de Publicidad, el fiscal de la Armada, Víctor Villegas, dicta una prohibición de informar en el proceso que sigue por sedición y presuntas flagelaciones y ordena su publicación en diferentes medios de prensa.*

## COMUNICADO DE LA ARMADA

TRIBUNA

En la tarde de ayer fue dado a publicidad el siguiente comunicado entregado por la Armada:

«Con fecha de hoy el Tribunal en causa Rol N° 3926 que se sigue por sedición y presuntas flagelaciones ha dictado la siguiente Resolución:

«En Valparaíso, a 7 de septiembre de 1973.

Atendiendo a lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley N° 16.643 prohíbese la divulgación por cualquier medio de difusión de informaciones relacionadas con el presente proceso por presuntas flagelaciones, bajo apercibimiento de las sanciones contenidas en la disposición pre citada.

Publíquese la presente resolución en el diario *El Mercurio*, de Valparaíso; *El Mercurio*, de Santiago; *La Nación*, de Santiago; y *El Siglo*, de Santiago.

Víctor Villegas Herrera, fiscal ad hoc;  
Pedro Benavides Manzoni, secretario».

**7 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Actos de solidaridad con el pueblo chileno y de condena al imperialismo yanqui se realizó en Vietnam y se anuncia otro acto similar para el domingo en México.*

## **VIETNAM: APOYO AL PUEBLO CHILENO Y CONDENA A SUBVERSION REACCIONARIA**

El SIGLO

HANOI, sept. 6 (PL).- Bajo la consigna de «abajo la intervención del imperialismo yanqui en los problemas internos del pueblo de Chile», se celebró en esta capital un masivo mitin de solidaridad con el pueblo y el Gobierno de ese país sudamericano.

El acto fue organizado por el Frente de la Patria. Se celebró en el teatro del Club del Trabajo de esta ciudad.

Hoanc Quoc Vietn, miembro del Comité Central del Partido de los Trabajadores de Vietnam y presidente de la Federación de Sindicatos pronunció breves palabras y condenó enérgicamente las actividades que los reaccionarios, títeres de Estados Unidos, vienen practicando contra la política independiente del Gobierno que dirige Salvador Allende.

El miembro del Comité Central del Frente de la Patria, Le Van Qly, quien tuvo a su cargo el discurso central, hizo una breve reseña de los pasos dados por el Gobierno de Allende y las actividades subversivas de las fuerzas reaccionarias en Chile.

Añadió que «detrás de estos actos de sabotaje se ve cada vez más la mano del imperialismo yanqui y de la CIA, los mismos que desataron una cruenta guerra de veinte años contra nuestra patria.»

### **SOLIDARIDAD MEXICANA**

CIUDAD DE MÉXICO, 5 (Ansa Informex).- Un acto de solidaridad con el Gobierno de Salvador Allende y con la Unidad Popular y en contra de quienes pretenden coartar el proceso socialista iniciado en Chile, el movimiento mexicano por la paz, el antiimperialismo y la solidaridad entre los pueblos, llevará a cabo el próximo domingo una concentración popular.

Lo anterior se desprende de un comunicado en el que se hace un llamado a los partidos democráticos y revolucionarios, a todas las fuerzas patrióticas y progresistas, a las organizaciones sindicales, al movimiento campesino, a los estudiantes e intelectuales y al pueblo mexicano en general para que manifiesten su apoyo al proceso revolucionario chileno.

**7 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Una reunión con senadores del Partido Nacional y el presidente de la Democracia Cristiana, Patricio Aylwin, sostuvieron las esposas de los transportistas que se encuentran en paro, para pedirle a este último que se adhiera a la posibilidad de declarar la inhabilidad del Presidente Allende. Aylwin declaró que no era un momento propicio para ello.*

SEÑALO SENADOR DEL PN,  
FRANCISCO BULNES

## **«LA GUERRA CIVIL SE PRODUCIRA CUANDO SE DIVIDAN LAS FF. AA».**

ANUNCIO QUE DECLARARA  
INHABILIDAD DE ALLENDE

El SIGLO

Entre los máximos jefes del PN, y las mujeres de los transportistas de Vilarín, que se encuentran alojadas en el Congreso, arrinconaron ayer al senador y presidente de la DC, Patricio Aylwin, para que éste aceptara la posibilidad de pedir la «inhabilidad» del Presidente de la República.

En la reunión, realizada en el Senado, en presencia de periodistas, estuvieron Onofre Jarpa, presidente del PN; los senadores Francisco Bulnes, del PN, y Américo Acuña, de la Social Democracia, además de Aylwin.

Las mujeres, que estaban francamente histéricas, les solicitaban a los dirigentes de oposición que acordaran la inhabilidad del Primer Mandatario.

A esto, el senador del PN Francisco Bulnes, manifestó que «la guerra civil es una consigna

y no una realidad. La guerra civil se producirá cuando se dividan las FF. AA. y en estos momentos están más unidas que nunca».

Al señalar que la guerra civil «es una consigna», Bulnes se une a Eduardo Frei, que manifestó hace un tiempo, que la guerra civil era «un fantasmón». Por otra parte, al confesar Bulnes que la guerra civil sólo se produciría si se dividieran las FF. AA., se comprenden los numerosos esfuerzos que la derecha realiza para quebrar internamente a los institutos armados.

Pero aún mas. Agregó Bulnes que «por lo que sabemos, las FF. AA. acatarían un pronunciamiento válidamente emitido por el Congreso», refiriéndose a la declaración de inhabilidad del Presidente Allende, que el PN planea.

«El momento ha llegado. El Presidente está en rebeldía. No podemos acusarlo constitucionalmente, porque no contamos con los dos tercios pero contamos con el artículo 43, número 4, que nos permite declarar la inhabilidad, por impedimentos físicos o morales. Y para eso se necesita simple mayoría».

Sin embargo, el presidente de la DC manifestó que no estaba de acuerdo con tales medidas, y que estimaba correcto acusar constitucionalmente a algunos ministros. Señaló que «todavía no es el momento de pedir la inhabilidad del Presidente de la República», agregando que un paso así necesita mayor meditación.

Las palabras de Aylwin atrajeron las iras de las mujeres que gritaban que esto «ya parece chacota» y «hasta cuándo vamos a esperar, que no se dan cuenta de los sufrimientos de la mujeres chilenas». Las mujeres prácticamente se abalanzaron sobre Aylwin, exigiéndole una definición» y finalmente se retiraron indignadas, para dirigirse a conversar con el senador Rafael Moreno, «el único con el que se puede hablar».

## 7 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*La directiva de la agrupación denominada «Mujeres Gremialistas» entregó a senadores de oposición una carta en la que solicitan al Congreso que declare la inhabilidad del Presidente de la República. El senador Patricio Aylwin, al recibir la carta, señaló que su partido no creía que fuera ese el camino adecuado, pero que por otra parte se había intentado el diálogo y éste había fracasado.*

### REUNION CON SENADORES DE OPOSICION

## MUJERES GREMIALISTAS PIDEN INHABILIDAD DE S. ALLENDE

EL MERCURIO

La directiva de una agrupación femenina de tipo nacional denominada «Mujeres Gremialistas», hizo entrega en la mañana de ayer a los senadores de oposición de una carta por la cual solicitan que el Congreso Nacional declare la «inhabilidad del Presidente de la República»

El grupo se reunió en la sala de lectura del Senado con los presidentes del Partido Demócrata Cristiano, señor Patricio Aylwin; del Partido Nacional, senador Sergio Onofre Jarpa, y senador Acuña, en representación de la Social Democracia. También estuvo presente el senador Francisco Bulnes, del Partido Nacional.

El grupo «Mujeres Gremialistas» estaba integrado por unas 30 señoras que representan a más de diez provincias, quienes distribuyeron copia de la carta entregada a los senadores.

En la reunión usaron de la palabra el senador Acuña y sus colegas Jarpa, Aylwin, y Bulnes.

El senador Aylwin, al responder a los planteamientos contenidos en la carta, señaló: «En este momento, no creemos que la solución más conveniente y más eficaz para los intereses de Chile sea la medida que Uds. proponen».

Señaló luego que el PDC «respalda los planteamientos y diagnóstico que Uds. hacen, pero nuestro partido se reserva su libertad para decidir sobre cuáles son las medidas más eficaces para solucionar los actuales problemas».

Luego añadió: «El país tiene que recuperar el poder para que el pueblo decida sobre lo que debe venir. Sea por renuncia o por inhabilidad, esto requiere de una maduración previa». Seguidamente indicó que el PDC, «se ju-

gará entero para poner término a esta situación y restablecer la democracia en Chile, recurriendo a los métodos que estime más convenientes, sin aceptar imposiciones de nadie».

El presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Patricio Aylwin, destacó que «la progresiva acentuación de la oposición de la Democracia Cristiana se ha debido al quebrantamiento de las normas constitucionales y a la violación de las garantías constitucionales por parte del Gobierno».

Agregó el parlamentario que habían mantenido un diálogo con el Gobierno para «evitar el enfrentamiento entre los chilenos y solicitar rectificaciones profundas en su política».

«Para nosotros —dijo el senador— era indispensable que se produjeran rectificaciones inmediatas, como ser el término de los grupos armados, la aplicación de la Ley sobre Control de Armas, la promulgación de la reforma constitucional de las áreas de la economía y la formación de un Gabinete que diera garantías reales para restablecer la confianza entre los chilenos. En este Gabinete deberían estar las Fuerzas Armadas en los mandos superiores y medios».

Luego dijo el presidente del PDC «El diálogo está terminado y en este momento no hay conversaciones de ninguna especie. No habrá diálogo mientras el Gobierno, no cumpla con la condición previa de hacer rectificaciones indispensables. Nos se saca nada —indicó— conversar con un interlocutor que miente».

El senador Aylwin expresó, por otra parte, que «la política del Gobierno ha estado destinada permanentemente a meter una cuña en la Democracia Cristiana para provocar su división, convencido que en esta división sus posibilidades de éxito, en cuanto a tomar todo el poder, se harían más viables».

«El Gobierno —agregó— también ha estado en una política destinada a dividir a las Fuerzas Armadas. El peligro de división —dijo— en las Fuerzas Armadas y en la Democracia Cristiana está en que en las Fuerzas Armadas y en el PDC haya buenos o malos, sino radica en la diferencia de apreciación de la realidad que se vive».

El presidente del PDC puntualizó que «si no hay una presión en la base social, cualquier acuerdo del Congreso puede ser ineficaz, ya que el Gobierno se salta la Constitución».

Aylwin dijo que «en la estrategia marxista podría estar la provocación de la caída violenta

del Presidente de la República, hacerlo víctima y luego que volver al Gobierno como el señor Perón, en Argentina».

Por su parte el senador nacional Francisco Bulnes, señaló que su partido considera que «este es el momento para que el Congreso Nacional declare la inhabilidad del Presidente de la República». Posteriormente destacó que «esperamos que la Democracia Cristiana piense que sin una medida de este tipo Chile caerá indefectiblemente en una tiranía marxista».

En su carta las mujeres gremialistas señalan:

«Señores senadores de oposición:

«Las mujeres gremialistas aquí reunidas, representantes de más de diez provincias del país, hemos venido a plantear nuestro pensamiento unánime ante ustedes, convencidas de que, para superar la crisis social, económica y política que vive el país sin duda la más grave de su historia, no hay otra solución que la dejación por el señor Presidente de la República de su cargo».

«Tenemos la certeza de que aunque el señor Allende lo quisiera, no podrán ya enmendar rumbos, porque el actual estado de cosas le impide retroceder y su receta para el éxito es profundizar las medidas que han deshecho la República».

«Nosotras, mujeres de trabajo, no podemos soportar más esta situación, en la que, desde que iniciamos el día con la cola del pan, estamos en un continuo estado de tensión».

«Nuestra vida diaria es una constante lucha por hacer alcanzar nuestro presupuesto, fuera del esfuerzo que significa conseguir el abastecimiento para nuestros hogares».

«No hay seguridad para que los niños acudan a sus escuelas ya que es de conocimiento público que las calles, inesperadamente se convierten en verdaderos campos de batalla».

«Cuando llegan nuestros maridos al hogar, vemos con desesperación el sectarismo de que son víctimas y, como consecuencia, la inseguridad en su trabajo».

«Después de tener una Asamblea General en la que había representantes de más de diez provincias de la Zona Centro-Sur llegamos a la conclusión que la única solución para que el país pueda volver a la normalidad, es que el Congreso Nacional declare la inhabilidad del Presidente, convencidas como estamos que —aparte de la renuncia voluntaria de su car-

go— no hay manera pacífica de obtener que deje el mando.

«Estamos conscientes de que el señor Presidente de la República y su Unidad Popular, al intentar la búsqueda del llamado consenso mínimo con la Democracia Cristiana, no hace otra cosa que tratar de retrasar la caída de su Gobierno y acrecentar la ruina de la Patria.

«En consecuencia, declaramos, que si en el plazo de una semana el Congreso Nacional no ha usado la última arma legal que le queda al país, nos veremos en la necesidad de golpear las puertas de los cuarteles de las Fuerzas Armadas, para rogarles que salven a la Patria, restituyendo el orden y la tranquilidad perdidas y brindando paz para las personas y seguridad para sus bienes, como lo quiere nuestra Constitución.

«Creemos que ello es preferible a la dictadura marxista a que nos conducirá inevitablemente y a muy corto plazo el Gobierno actual y que es para nosotros la negación de los derechos inherentes a todo ser humano.

«Es por eso que nos hemos unido para acudir a ustedes, quienes como representantes nuestros, deberán auxiliarnos ahora, dando el paso que a nuestro juicio ya debería haber dado el Poder Legislativo, como uno de los Poderes del Estado obligado a velar porque impere, como bien lo dice su nombre, la legalidad en nuestra Patria».

---

## 7 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Se anuncia que hasta el fin de semana estará suspendido el tráfico de trenes hacia el sur del país, a raíz del atentado dinamitero en contra del puente ferroviario sobre el río Claro, en Talca.*

SUSPENDIDOS TAMBIEN DE  
CHILLAN AL SUR

## NO CORREN TRENES DE TALCA AL NORTE

EL MERCURIO

TALCA.- Serios incidentes se han registrado en la estación de Ferrocarriles de esta ciudad a raíz de la falta de movilización hacia el norte,

después del atentado dinamitero registrado en el puente ferroviario sobre el río Claro, entre las estaciones de Camarico e Itahue.

Elementos desconocidos que son buscados por la policía colocaron una carga explosiva que dañó seriamente los pilares del viaducto.

Ante la gravedad de los hechos, los jefes de la Empresa ordenaron la suspensión del tráfico ferroviario hasta la reparación definitiva del puente.

Todos los trenes que venían del sur del país han quedado detenidos en Talca, a la espera de realizar el trasbordo correspondiente.

Los pasajeros, ante esta incómoda situación que los dejaba a medio camino, exigieron al jefe de transporte, Sixto Gómez, la disponibilidad de medios para salir de esta ciudad y ante la respuesta negativa los pasajeros pusieron en peligro las instalaciones de la estación ferroviaria.

Desde Talca y Linares no salen trenes hacia el norte a ninguna hora. Solamente están funcionando los que vienen desde Puerto Montt, Valdivia, Temuco y Concepción.

Los pasajeros que vienen desde Santiago y Valparaíso también deben realizar el respectivo trasbordo.

## SUSPENDIDO SERVICIO AL SUR

CHILLÁN.- Durante toda la presente semana Ferrocarriles dispuso la suspensión total del tráfico ferroviario a la zona sur del país, a raíz del atentado ocurrido en el puente río Claro cerca de Talca.

Ingenieros de Ferrocarriles estiman que las reparaciones del puente dinamitado se dilatarán hasta el sábado próximo. Tampoco será posible realizar trasbordo debido a que la empresa carece de vehículos adecuados, por lo tanto se limitó a suspender todos sus itinerarios diarios.

**7 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*La Cámara Central de Comercio de Chile, el Sindicato de Comerciantes (Sideco), y la Confederación Nacional del Comercio Detallista informan que han acordado mantener el paro de actividades que están realizando, al no darse solución a las peticiones planteadas al Gobierno.*

ACUERDOS DE LA CAMARA CENTRAL,  
SIDECO, Y COMERCIO DETALLISTA

**EL COMERCIO MANTENDRA  
EL CIERRE**

EL MERCURIO

La Cámara Central de Comercio de Chile, el Sindicato de Comerciantes (Sideco) y el comercio detallista acordaron ayer mantener cerradas las puertas de los establecimientos comerciales del país, hasta nuevo aviso.

Los acuerdos previos fueron adoptados en el curso de una reunión ampliada, en la que participaron ayer los presidentes y delegados de todos los Comités Sectoriales y de rubros del comercio establecido, conjuntamente con el Consejo Ejecutivo de la Cámara y el directorio de Sideco.

Voceros gremiales de las dos primeras organizaciones expresaron que el cierre se mantendrá en forma indeterminada «hasta que el Gobierno modifique substancialmente su actual política económica». Agregaron que el acuerdo de la asamblea de ayer fue adoptado por la unanimidad de los presidentes y delegados de comités sectoriales de la provincia de Santiago y del país, estos últimos representados por la Cámara Central de Comercio de Chile.

Una versión oficial entregada en la tarde por Sideco expresa que «el movimiento gremial continúa por asentimiento unánime de las bases. En consecuencia, el comercio deberá mantener suspendidas sus actividades hasta nuevo aviso de las directivas nacionales de la Cámara Central de Comercio y de Sideco.

Agrega la versión que los comerciantes deberán mantenerse en contacto con sus coordinadores de cuadra y con sus respectivos comités.

**CIERRAN VEGAS Y SUPERMERCADOS**

La Vega Central, el Mercado Central, la Vega Poniente, los supermercados y los auto-

servicios tampoco abrieron sus puertas ayer, adhiriendo al cierre decretado —y ahora prorrogado— por sus organizaciones gremiales.

Una inserción publicada por Supermercados y Autoservicios de Chile explicó que se resolvió «acatar la decisión gremial de suspender actividades acordadas por la Cámara Central de Comercio de Chile» y agregó que esta determinación es, asimismo, para «protestar ante las autoridades por utilizar canales anormales de distribución, atropellando al comercio establecido y en perjuicio del público consumidor». Se exige, además, la devolución de los siguientes supermercados requisados: «Víctor Fritz», «Las Tres B», y «Las Brisas», de la provincia de Santiago; «Loncoleche» y «Almac», de Santa Julia, en Santiago. Los negocios de comerciantes mayoristas y detallistas en frutas, hortalizas y verduras de la Vega Central se mantuvieron inactivos, plegándose al cierre, y otro tanto ocurrió con la Vega Poniente, el Matadero Lo Valledor, incluso, con los negocios de propiedad de elementos de la Unidad Popular.

**COMERCIO DETALLISTA**

La Confederación del Comercio Detallista entregó esta declaración:

«A las 24 horas de hoy, 6 de septiembre, la Confederación Nacional del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria de Chile da término al paro por 48 horas, del comercio que se acordó en señal de duelo y solidaridad con el gremio del transporte, ante los hechos ocurridos en Leyda donde fue víctima fatal el transportista Mario Montussi.

El comercio, que se ha mantenido en permanente protesta desde hace muchos meses exigiendo del Gobierno una rectificación en su política económica y planteado sus graves problemas propios, cuyas soluciones se tramitan y se postergan, presentó al Gobierno, con fecha 29 de agosto, un petitorio con 27 puntos cuyas soluciones el gremio exige.

Como es de conocimiento público, la respuesta del Gobierno, a través del ministro de Economía, no satisfizo en lo más mínimo a la Confederación, y por acuerdo de su Consejo Ejecutivo Nacional de fecha 1° de septiembre, se le dirigió una carta a S.E. el Presidente de la República demandando las soluciones requeridas.



Como hasta el momento, esta Confederación no ha recibido respuesta del Gobierno, y, por el contrario, hemos sido informados durante las últimas 48 horas del aumento de la discriminación y persecución en contra de los comerciantes en numerosas ciudades del país, la Confederación ha acordado iniciar a contar de la 0 hora de mañana 7 de septiembre un nuevo movimiento de suspensión de actividades por 48 horas».

### CAMARA CENTRAL

«Reunido en el día de hoy el Comité Ejecutivo Nacional Ampliado de la Cámara Central de Comercio de Chile, en el que participa el directorio de Sideco, ha reiterado el acuerdo que adoptó con anterioridad en el sentido de mantener la suspensión de actividades comerciales en todo el país por tiempo indeterminado, fundado en los siguientes motivos:

- 1.- Porque el Gobierno no ha dado señales de rectificar su política atentatoria para los gremios en general.
- 2.- Porque el Gobierno se niega a solucionar los problemas específicos del comercio, que reiteradamente le han representado los dirigentes nacionales.
- 3.- Porque se niega a solucionar los problemas planteados por la Confederación del Transporte Terrestre, cuyo movimiento ha sido brutalmente reprimido con las fatales consecuencias conocidas.
- 4.- Porque respaldamos y solidarizamos ampliamente con las mujeres de Chile que en el día de ayer en impresionante manifestación pública reafirmaron su voluntad de cambios fundamentales urgentes en la conducción del país, motivo por el cual fueron cobarde y violentamente atacadas.

La Cámara Central de Comercio agradece a los consumidores, y especialmente a las dueñas de casa, las innumerables adhesiones que le han hecho llegar por la actitud que ha asumido, lo que la vigoriza para continuar en su inquebrantable lucha por la libertad de comercio que es parte esencial de la libertad y dignidad humanas.

Finalmente, se comunica que el próximo domingo a las 14 horas se dirigirá al comercio de Chile su presidente nacional para dar a co-

nocer el pensamiento y la futura actitud de esta organización nacional.

### 7 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario Clarín señala que los allanamientos efectuados por las Fuerzas Armadas son provocadores para la clase obrera, y que deben evitar que disminuya el afecto del pueblo por las Fuerzas Armadas, ya que esto también atenta contra la seguridad nacional.*

## REALIDADES Y FANTASIAS

CLARÍN

La derecha chilena sueña con una ayuda «infinita» del imperialismo norteamericano, pero no se detiene a meditar en la realidad que enfrenta ese país, estremecido por los escándalos políticos y económicos mayores del siglo. El caso Watergate y las acusaciones de fraude contra el vicepresidente Spiro Agnew son sólo una manifestación del hondo drama que corre el corazón mismo del imperio. Ello se refleja también en las fluctuaciones del valor de la divisa nacional, el dólar, lo que a su vez crea una inflación interna fruto de la inestabilidad de los capitalistas y acarrea, igualmente, inflación a otras naciones de la Tierra. Por último, es preciso recordar que EE.UU. viene saliendo de una feroz derrota militar en Indochina y que su opinión pública es visiblemente hostil a otras aventuras externas, incluyendo muy especialmente los vastos territorios de América Latina.

Como resultado de los hechos que someramente hemos indicado, el nuevo Secretario de Estado, Kissinger, trata de mejorar la «imagen» de esa gran potencia ante los ojos de los pueblos débiles del Tercer Mundo. No solamente ha promovido el término de la guerra en el sudeste asiático y ha intentado relajar las tensiones con los países socialistas, sino que ha insinuado la posibilidad de normalizar las relaciones con Cuba. Ello deriva de conveniencias para las empresas transnacionales en que gira el capital imperialista, más que de razones humanitarias o convicciones teóricas, pero de todas maneras es una realidad que debe ser analizada y aceptada.

En estos momentos, pues, para los Estados

Unidos, no es un «buen negocio» complicarse en un golpe de Estado en Chile o financiar al Gobierno que sugiere de esa sedición antidemocrática y gorila.

### USO Y ABUSO DE LOS MILITARES

Tal vez por eso la derecha, cazurra y sofisticada, quiere sacar las castañas con la mano del gato y busca la quiebra de la disciplina de las Fuerzas Armadas, para empujarlas a un gobierno militar, que no podría solucionar los problemas que el país enfrenta y que acarrearía sobre los uniformados el odio pasional de los trabajadores y de la ciudadanía. Sólo entonces intervendrían los políticos reaccionarios, que habrían así liquidado a todos los sectores de la nación interesados en modernizar las instituciones y erradicar los grupos oligárquicos que siempre se beneficiaron con las riquezas nacionales.

Los militares que sienten atracción por la aventura deben pensar en la responsabilidad que asumirán al desacreditar a un ejército cuya tradición democrática y profesional le ha dado prestigio en el exterior y afecto en el interior, ya que no es posible «echar por la borda» como material en desuso, la doctrina Schneider-Prats, de prescindencia política y de respeto a las autoridades legítimamente constituidas.

En estos asuntos se sabe cómo se comienza, pero jamás como se termina, tanto más cuanto que el pueblo no está dispuesto a tolerar una dictadura gorila que humille la conciencia y violenta la paciencia de los trabajadores.

### ALLANAMIENTOS PROVOCADORES

A este respecto no podemos dejar de referirnos a los allanamientos en búsqueda de inexistentes armas que sólo sirven para provocar a una masa obrera que siempre ha respetado y querido a sus Fuerzas Armadas, pero a la que se hace víctima de un trato brutal y vejatorio. Este trato se ha extendido a los periodistas que acuden a cubrir el frente de la noticia, todo lo cual parece maquiavélicamente calculado para empujar a grupos militares a hechos imprevisibles.

Las armas están, justamente, en manos de los que denuncian a los trabajadores y, sin embargo, a ellos no se les allana ni se les veja. En Chile no hay clases privilegiadas, por mandato

de la Constitución, por lo que estas discriminaciones resultan particularmente odiosas. No se ha sabido de que se haya allanado con la bayoneta calada ninguna mansión del barrio alto ni que se haya obligado a alguna señorona a tenderse de bruces sobre el pasto mojado de los jardines, como se hace con las obreras sobre el barro inmundo de las calles suburbanas.

Los jefes castrenses deben impedir que se deteriore el afecto popular por las Instituciones Armadas, pues de ello depende también la «seguridad nacional».

### 7 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*En el acto de celebración del primer año de la Secretaría Nacional de la Mujer, el Presidente Allende informa que no hay stocks de harina para pan.*

### DRAMATICO ANUNCIO

## ALLENDE: «HAY HARINA SOLO PARA TRES O CUATRO DIAS»

EL MERCURIO

«No tenemos el más mínimo stock de harina. A lo sumo para tres o cuatro días más», dijo anoche en tono dramático el Presidente de la República hablando en un acto de celebración del primer año de existencia de la Secretaría Nacional de la Mujer que se realizó en el edificio Gabriela Mistral.

El Mandatario manifestó que se necesita importar 1.200.000 toneladas de trigo para dar pan a la población en lo que resta del año. «Necesitaríamos en realidad 1.500.000 toneladas, pero aunque tuviésemos el dinero para adquirirlas no podríamos hacerlo por falta de un puerto granero».

Reveló que debió llamar telefónicamente al Presidente de Argentina para conseguir que se cargaran tres barcos chilenos con 45 mil toneladas de trigo que actualmente ya se encuentran en el puerto de San Antonio. Culpó enseguida de las dificultades del traslado del grano hasta

los molinos a una cadena de 28 atentados cometidos en la carretera que une a la capital con dicho puerto.

Antes de dar estos antecedentes relacionados con el crítico estado del abastecimiento de trigo, harina y pan que sufre la población, Allende se refirió largamente a las reivindicaciones de la mujer y a lo injusto que resulta su postergación respecto del hombre.

Habló de su situación jurídica, del problema de la salud de la madre y el niño, del drama laceraante del aborto o sus consecuencias, y de la prostitución, para concluir que es indispensable que la mujer debe tomar conciencia de su papel en el proceso de cambios emprendido por el actual Gobierno.

### SOCIALISMO

Al referirse a la condición actual de la mujer, respecto del hombre, el Jefe de Estado criticó la postergación que ella sufre en el «régimen actual». Añadió: «Digo en el régimen actual porque el Gobierno que presido no es un Gobierno socialista, ni lo será. Es un Gobierno de transición».

Al finalizar el acto anunció que se proponía vetar el proyecto de ley que crea el Ministerio de la Mujer debido, según dijo, a que salió mutilado y desfigurado desde el Parlamento.

El problema del pan comenzó a agudizarse en el día de ayer debido a que numerosas panaderías no trabajaron por falta de harina. Esto motivó que se formaran largas colas frente a aquellos establecimientos que pudieron producir este vital alimento. El problema, de acuerdo con las declaraciones del Presidente Allende, se hará más grave en los próximos días, por falta casi absoluta de materia prima.

### 7 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario Tribuna da cuenta de una fuerte reunión entre dos enviados del Consejo de Almirantes de la Armada y el Presidente Allende, en que le habrían exigido que pidiera la renuncia al cargo al actual comandante en jefe de la Armada almirante Raúl Montero.*

EXIGE LA SALIDA DE MONTERO,  
ARELLANO, CABEZAS Y WEBER

## HOY VENCE PLAZO DE LA ARMADA A ALLENDE

– VICEALMIRANTE MERINO LO NOTIFICO:  
«MARINOS SOMOS ANTIMARXISTAS POR  
CONSTITUCION...».

– HOY SALDRA MONTERO POR IMPOSI-  
CION DE LA ARMADA Y LO REEMPLAZARA  
MERINO.

– SOLO CUANDO TAL COSA HAYA  
SUCEDIDO, LA ESCUADRA ZARPARA CON  
DESTINO AL NORTE.

TRIBUNA

El Presidente de la República debe designar hoy comandante en jefe de la Armada, en remplazo de Montero Cornejo, que fue forzado a renunciar por el Consejo de Almirantes el viernes 31 de agosto, al hombre que ya recibe del personal los honores y la distinción propios del más alto rango de la Marina: el vicealmirante José Toribio Merino Castro.

En espera de esta designación, la Escuadra activa permanece en la bahía de Valparaíso.

Recibió el miércoles anticipada orden de zarpar, para unirse en el norte con la flota internacional que participa en la ya proverbial «Operación Unitas».

Esa orden vino, siguiendo el conducto regular, del comandante en jefe de la Escuadra, contralmirante Pablo Weber Munich. Y para asombro de Weber, ninguna de las naves de guerra abandonó su fondeadero.

### LA ESCUADRA NO ZARPA

Reiteró las instrucciones y de nuevo no hubo eco alguno. Weber redactó su renuncia y se trasladó a Santiago el miércoles por la tarde, para ponerla en manos del comandante en jefe.

Weber, uno de los tres hombres del «clan monterista» que incluye al contralmirante Hugo Cabezas Videla, jefe del Estado Mayor General de la Armada, y al contralmirante Daniel Arellano Mac Leod, actual ministro de Hacienda, describió como «muy tensa y riesgosa» la situación que se vivía institucionalmente.

### **CONTRAORDEN**

La presencia de Weber en Santiago, puso en marcha una serie de consultas y reuniones a las que tuvieron acceso, ahora en el Ministerio de Defensa, ora en La Moneda, el ministro del ramo, Orlando Letelier, y el propio Presidente de la República. Se rechazó la renuncia de Weber y Montero dejó sin efecto la orden de zarpe.

El Consejo de Almirantes, que se hizo oír en una muy reciente oportunidad por el mismo Letelier y por el Presidente de la República (que supo los planteamientos de ese Consejo por intermedio de los enviados José Toribio Merino Castro, comandante en jefe de la Primera Zona Naval, y Sergio Huidobro Justiniano, comandante general del Cuerpo de Infantería de Marina), exigió que se depurase la institución y se le devolviese el carácter estrictamente profesional que la caracterizó.

Y para hacerlo, preciso era marginar de la misma, a quienes habían contribuido con su pasividad a su aquiescencia, a que se distorsionara la imagen de la Marina. Dieron sus nombres: almirante, Raúl Montero Cornejo; contralmirante, Hugo Cabezas Videla, jefe del Estado Mayor General de la Armada; contralmirante Daniel Arellano Mac Leod, actual ministro de Hacienda, y contralmirante Pablo Weber Munich, comandante en jefe de la Escuadra.

### **DEFINICION ANTIMARXISTA**

En la misma ocasión, los emisarios recordaron las conclusiones de un Consejo de Almirantes, celebrado hace casi un mes. La más importante: la Marina es clara y resueltamente antimarxista y luchará con denuedo por extirparlo donde quiera que se manifieste.

En esta conversación franca y absolutamente descarnada, Allende no tuvo las facilidades que le diera César Ruiz Danyau. Como a César Ruiz, los amenazó: «Tengo las armas y el pueblo... ¿De qué les va a servir la Ley de Control de Armas, si ya están repartidas? Después, de

la Marina será la responsabilidad histórica del millón de muertos que dejará la guerra civil...»

La respuesta: Que tiene las armas ¡las tiene! Y las está usando. Si no ¿cómo se explica el asesinato del teniente Lacramette?

¡Qué tiene al pueblo!, no está tan claro... el 29 de junio no apareció por parte alguna... El millón de muertos —sí a tales extremos quiere llegar— es de su exclusiva y personal responsabilidad y Chile, los chilenos y la historia se lo demandarán.

### **EL COMPROMISO**

De esa reunión salió un compromiso: saldrían Montero y los suyos. Allende pidió quince días. La Marina aceptó ocho, que vencen hoy viernes.

Ya ayer, Montero Cornejo rectificaba su decisión de alejarse sin tardanza. En su propia oficina, lo sometía a revisión su médico personal.

La marginación del actual comandante en jefe tendrá ahora una explicación satisfactoria y digna para Montero: salud quebrantada.

Sólo después que José Toribio Merino asuma la comandancia en jefe, la Escuadra, fondeada en Valparaíso, dejará de apuntar hacia Santiago y zarpará al norte.

---

### **8 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*La Fuerza Aérea de Chile emite una declaración en que da cuenta del ataque armado de que fue objeto al allanar una casa vecina a la industria Sumar, en cumplimiento de la Ley de Control de Armas. Para la Unidad Popular, se trató de una provocación a los obreros por parte de los militares.*

### **ENERGICA DECLARACION FACH**

#### **LA SEGUNDA**

Una información oficial entregó esta mañana la comandancia en jefe de la Fuerza Aérea de Chile para aclarar las diversas versiones dadas a conocer a través de los medios informativos y que dicen relación con el allanamiento

efectuado en las cercanías de la Industria Sumar.

El texto de la declaración señala textualmente:

«1.- En cumplimiento a una orden emanada del Juzgado de Aviación y dentro de las disposiciones establecidas en la Ley de Control de Armas, la Fiscalía de Aviación, procedió a efectuar ayer un allanamiento en la casa particular, ubicada en calle Primero de Mayo 3542, (comuna de San Miguel), la que se encuentra cercana a instalaciones de Industrias Sumar.

2.- En esta operación tomaron parte, efectivos de la Guarnición Aérea de Santiago, al mando de un oficial superior, iniciándose la diligencia a las 19 horas.

Por encontrarse la casa sin moradores, parte de las fuerzas ingresaron al recinto sin inconvenientes e iniciaron el registro del inmueble, encontrándose en diversas habitaciones gran cantidad de cascos, lanzas con puntas de acero, linchacos, botellas plásticas y abundante propaganda y documentación del Partido Socialista, relacionados con actividades políticas en la Industria Sumar.

3.- A las 19.20 horas, en momentos en que personal de la Fuerza Aérea realizaba excavaciones en el patio trasero de la casa allanada, en áreas que mostraban claras evidencias de tierra removida, las fuerzas militares fueron atacadas con intenso fuego de armas cortas y automáticas por personas ubicadas en la Industria Sumar y en edificios de departamentos vecinos.

Al mismo tiempo, desde un vehículo particular en movimiento se abrió fuego contra las fuerzas que acordonaban el sector; estos ataques fueron repelidos por los uniformados y el vehículo se estrelló, siendo detenido su conductor.

4.- Ante estos hechos, los efectivos de la Fuerza Aérea se vieron en la necesidad de suspender la diligencia judicial y defenderse contestando el fuego. Esta situación se prolongó aproximadamente por dos horas. Poco después apareció desde el interior de la Industria Sumar un individuo portando una bandera blanca, seguido luego por otros veintidós hombres, que junto con salir iban arrojando al suelo diversos objetos y pertenencias.

## 8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Los representantes de la Iglesia Católica, varias iglesias evangélicas, iglesia ortodoxa e israelitas, hacen un llamado a la oración por la paz, e invitan especialmente a una reunión de oración el domingo 9 de septiembre en la Plaza de la Constitución.*

### LLAMADO A LA ORACION POR LA PAZ

EL MERCURIO

«Los abajo firmantes, dirigentes nacionales de comunidades religiosas de Chile, nos dirigimos a nuestros adherentes y a todo el pueblo de Chile, para saludarlos y para establecer un encuentro entre todos los que buscan la paz.

Los ideales de fraternidad y solidaridad están en seria crisis. Una ola de violencia amenaza a nuestra patria. Más aún, crece en todos los sectores de la población la convicción de que sólo la violencia y el enfrentamiento armado son la salida para la situación en que vivimos. Hay quienes piensan que sólo aplastando al adversario podrán darse las condiciones para el desarrollo pacífico del quehacer nacional.

En varias oportunidades hemos visto levantarse iniciativas tendientes a buscar algún entendimiento entre los sectores divergentes de la comunidad nacional. Pareciera, sin embargo, que las realizaciones concretas de un acuerdo mínimo aún no se vislumbran.

Mientras tanto, los hechos de violencia suelen llegar a situaciones conflictivas que aumentan el temor por el futuro de Chile.

Por eso nos parece que ha llegado el momento en que los creyentes de Chile —como también los que no practiquen una religión— vuelvan su mirada hacia Dios. Cuando la paz parece cerrarse a las perspectivas humanas sólo El puede operar el milagro de la paz.

Convencidos de que la paz es voluntad de Dios y de que el Señor puede pronunciar su palabra creadora de paz, llamamos a todos los creyentes de Chile a una oración ininterrumpida, clamando a Dios para que haya paz.

Orar efectivamente por la paz implica decidirse por la justicia. La paz, fruto de justicia, es la base para una auténtica libertad.

Orar por la paz supone una decisión activa por convertirse en «instrumentos de paz». No-

sotros estamos convencidos de que Dios utiliza a su pueblo, las comunidades de los que creen en El, para realizar su acción creadora y salvadora. Por eso también decimos: no pidan a Dios la paz los que no están decididos a ser sus «hacedores», los que no están prestos a comenzar por arrepentirse de la parte que a cada uno le ha tocado en el desencadenamiento de la violencia.

Si hay decisión por la paz, podemos pedirle a Dios el milagro de la paz.

En este contexto pedimos:

- 1.- Que en todos los templos se ore por la paz durante los servicios religiosos que se realicen desde el próximo fin de semana.
- 2.- Que nos reunamos el domingo 9 de septiembre a las 10.30 horas A.M. en la Plaza de la Constitución donde queremos orar todos públicamente juntos y dar así comienzo a esta súplica conjunta de los creyentes de Chile.
- 3.- Queremos dejar establecido que éste será un acto estrictamente religioso, patrocinado y organizado por los diferentes credos religiosos, cuyos dirigentes firman esta convocatoria.
- 4.- Invitamos a todos los creyentes de Santiago y a los que están constituidos en auto-ridad a estar presentes en este acto para unir su oración con la nuestra.
- 5.- Solicitamos que esta convocatoria sea leída en los templos en todos los servicios del próximo fin de semana y que se transmita por los medios de comunicación audiciones y entregas de prensa escrita que utilizan regularmente nuestras organizaciones religiosas.

Card. Raúl Silva Henríquez,  
Iglesia Católica;  
Ob. Mamerto Mancilla,  
Iglesia Metodista Pentecostal;  
Ob. Enrique Chávez,  
Iglesia Pentecostal de Chile;  
Ob. Francisco León,  
Misión Evangélica M. Pentecostal;  
Dr José Elías,  
Iglesia Ortodoxa;  
Pastor Luis Pozo,  
Convención Evangélica Bautista;  
Pastor Edgardo Toro,  
Iglesia Wesleyana;

Pastor Samuel Jensen,  
Centro Protestante;  
Pastor Isaías Gutiérrez,  
Sociedad Bíblica;  
Ob. Helmut Frenz,  
Iglesia Metodista;  
Pastor Tomás Stevens,  
Iglesia Metodista;  
Pastor Arturo Palma,  
Misión Iglesia Pentecostal;  
Pastor Samuel Vallete,  
Movimiento de Reconciliación y Paz;  
Sr. Samuel Nalegach,  
Centro Audio Visual Evangélico;  
Rabino Angel Kreiman,  
Colectividad Israelita;  
Coronel Edmundo Allemand,  
Ejército de Salvación;  
Pastor Luis Acevedo,  
Misión Pentecostal-Trinidad;  
Pastor Augusto Fernández A.,  
Frat. Ecuménica de Chile.

## 8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El comentario político de la periodista Meche Garrido, luego de analizar los acontecimientos de la semana, señala que le esperan momentos muy críticos al Gobierno en los próximos días, en que se agudizarán una serie de conflictos.*

### SIETE DIAS EN LA POLITICA

## COYUNTURA DECISIVA

POR MECHE GARRIDO

LA SEGUNDA

Sus momentos más cruciales vive Chile en estos momentos. La coyuntura política determinará si el país logra escapar de la dictadura marxista-leninista y los chilenos tienen así un respiro y un futuro libertario heredado de los próceres de la Independencia o, por el contrario, cae de una vez por todas en el abismo y esclavitud totalitaria, de la cual no hay recuerdo en la historia que hayan salido los países que un día fueron así dominados.

Los chilenos —y de ello hay testimonios

múltiples en el curso de la semana— no creen que el Gobierno del Presidente Salvador Allende rectifique su caótica política económica y social. Los hechos dan la razón, por cuanto ha tenido meses para hacerlo y, muy por el contrario, ha mantenido su propósito de no restituir el Estado de Derecho. Los ejemplos más cercanos que prueban este propósito son: no promulga las reformas que legalizan la creación de las tres áreas de la economía y las que declara inexpropiables los predios inferiores a 40 hectáreas, no autoriza la fuerza pública para que se cumplan los fallos de la justicia ordinaria, fomenta el paralelismo sindical, no soluciona los conflictos laborales y profundiza el quiebre económico del país.

Ante estas realidades el pueblo ha perdido la fe y la confianza en la gestión del Gobierno, razón por la cual, en el curso de la semana desde distintos puntos del país —en especial las mujeres—, se alzaron voces para señalar al Presidente de la República que no tiene el ánimo de poner término a la experiencia marxista-leninista, que en un gesto supremo ponga su cargo a disposición de pueblo para que él, como soberano absoluto, decida su destino, ya sea en una nueva elección o bien llamando a un plebiscito.

### **DIMISION E INHABILIDAD**

A la petición de renuncia lanzada inicialmente por los jóvenes de la U. Católica, y que ha contado con el apoyo masivo de mujeres y varones, se unió la decisión del PN en plantear la inhabilidad del Jefe del Estado contemplado en el art. 43, de la Constitución Política. Una representación de mujeres gremialistas del Cono Centro Sur planteó lo mismo que a los presidentes de los partidos opositores. Sin embargo, la idea no cuenta con la unanimidad; planteándose diversas tesis al respecto. Muchos estiman que puede correr la misma suerte que el proyecto de acuerdo de la Cámara, al que le restó importancia el Ejecutivo, y de las reformas constitucionales.

En cambio, en medios parlamentarios se ha planteado que ante la actitud del Ejecutivo de no promulgar las leyes que aprueba el Congreso, y de buscar sólo el visto bueno para iniciativas a sus planes, y de no acatar el proyecto de acuerdo —en que se representó a Salvador Allende el grave quebrantamiento de la Cons-

titución y las leyes— se vaya a la renuncia masiva de sus cargos de representación popular. Así se planteará de hecho que el Gobierno haga lo mismo junto con sus diputados y senadores, y así se dé paso al plebiscito.

Anoche, la UP trataba esta posibilidad, que se transforma en una esperanza para los chilenos. El Consejo del PDC lo hizo hace algunos días, y en su declaración señaló que había instruido a sus parlamentarios para que activaran el proyecto de Luis Papić, que se encuentra en el Parlamento.

Los pasos futuros sobre estos puntos quedarán dados este fin de semana, tanto en la reunión de los 29 presidentes provinciales de la DC, como en la privadísima Comisión Política del PN con sus parlamentarios en un punto cercano a la capital. Es así como las dos principales colectividades de oposición se reúnen en cónclave.

La responsabilidad que tiene en estos instantes el PDC es histórica y trascendental, ya que de su acción depende en gran parte que el país se vea enfrentado, de hecho a una dictadura marxista-leninista. Sus principales voceros han señalado reiteradamente que no admitirán una segunda Praga, y Patricio Aylwin, presidente, dijo a las mujeres del Cono Centro Sur:

«Les ofrezco la seguridad de que mi partido se jugará hasta las últimas consecuencias».

### **PAIS PARALIZADO**

Prueba de que el Gobierno de Salvador Allende no tiene propósitos de rectificar su caótica conducción económica, política y social del país es que el territorio se encuentra paralizado en su mayor parte. Esta semana al paro del transporte se unió el cierre indefinido del comercio, y la huelga indefinida de muchos gremios.

Pese a esta situación, el Gobierno no se inmuta, y en lugar de arreglar los conflictos, ha negado toda atribución a las autoridades que hacían un esfuerzo por llegar a un acuerdo. El propio ministro de Obras Públicas, general de brigada Humberto Magliochetti, confesó esta triste realidad en la Cámara, y el Interventor y dirigente del transporte con profundo estupor se dieron cuenta que perdieron varios días de trabajo «porque el plazo de las conversaciones se había vencido» por resolución presidencial.

Todo el mundo se pregunta en la semana ¿cómo puede resistir este país paralizado tanto tiempo? ¿De dónde obtienen los chilenos tanta paciencia? Se necesita paciencia para resistir tantos problemas y la situación que vive el país, se necesita mucho espíritu patriótico para no rebelarse ante las colas de amanecida para lograr un kilo de pan, para caminar kilómetros y kilómetros porque no quiere el Gobierno solucionar el problema del transporte, para no tener «cómo parar la olla», para enfrentarse a la inflación más alta del mundo, para no tener trenes ni vehículos en que trasladarse de una ciudad a otra, para no encontrar ni la más mínima atención en los hospitales.

### **NO HAY HARINA**

Las palabras del Presidente Allende reflejaron todo el dramatismo del pueblo chileno en estos difíciles instantes. Dijo: «Sólo hay harina para tres o cuatro días más».

Un país que para alimentarse depende en gran porcentaje de lo que compra en el extranjero, porque la agricultura ha sido quebrada, lo mismo que la industria, el comercio, la pequeña y mediana industria y minería. El comercio tuvo que cerrar sus puertas en forma indefinida porque el Gobierno no ha cumplido con los compromisos contraídos.

El Presidente Allende, con su anuncio, aumentó aún más la desesperación de los chilenos, y de los hogares. El pan es vital para cada hogar, especialmente para los más modestos. Por lo tanto, se avecinan días más oscuros para los sufridos habitantes del territorio.

De más está citar el alza del dólar de la semana que refleja aún más la dramática situación. Cada reajuste significa la desvalorización del escudo y el aumento de los precios internos.

### **CONCENTRACIONES**

En medio de la situación caótica, el Gobierno y la UP, como una clara burla al pueblo, se permitieron celebrar los tres años desde que fue elegido Allende.

Conscientes del profundo desgaste, sus tácticos nuevamente idearon el clásico desfile marxista. A falta de tanques, cohetes como ocurre en Rusia, China Popular y Cuba, siguió al paso de cada militante un vehículo fiscal, un tractor

o bien un camión del Mopare. Así se dio la sensación de una manifestación gigantesca, en circunstancias que no concurrieron más de 40 mil personas.

En cambio, la oposición realizó una multitudinaria manifestación frente a la U. Católica, y millares de mujeres repudiaron el Gobierno, y pidieron al Presidente que renunciara. Los mismos actos masivos se efectuaron a lo largo del país, desde donde nació la misma petición en busca de una salida política.

Consciente el PC, y otros partidos de la UP del desaliento que el acto de la UP provocó en el Primer Mandatario, y del impacto producido en él por las peticiones de renuncia, organizaron una manifestación paralela a la de las mujeres en la Plaza de la Constitución.

Penosa impresión dejó el acto. Triste demostración de adhesión para la gestión de Salvador Allende, lo que demuestra que cuando el barco se hunde, muchos huyen.

### **CAMPAÑA CONTRA LAS FF.AA.**

Los ataques a las FF.AA., en especial a la Marina, se agudizaron. Críticas e injurias por la aplicación de la Ley de Control de Armas, lo que demuestra la actitud hipócrita de la UP, porque por un lado halaga y por el otro ataca arteramente.

### **POR VENIR**

Momentos más críticos esperan a Allende en la semana próxima.

Se hará efectiva la acusación a 4 ministros de su gabinete.

El paro se extenderá a otros sectores de trabajadores y se agudizarán las discrepancias en la combinación de Gobierno, a tal punto que se quiebre totalmente la combinación oficialista.

Es probable que los parlamentarios hagan efectivo su propósito de renunciar a sus cargos, y se enfurezca aún más la oposición.

Asimismo, los trabajadores seguirán movilizándose exigiendo un reajuste del 100 por ciento del alza del costo de la vida.

Al mismo tiempo, Allende tendrá que decidir quién ocupará la comandancia en jefe de la Armada, luego de la dimisión del almirante Montero. La Armada plantea que debe respetarse el escalafón de antigüedades, tal como ocurrió en el Ejército y en la Aviación de esta



forma tendría que nombrar al vicealmirante José Toribio Merino, con la oposición de la UP, especialmente del PS, ya que el marino fue quien firmó la requisitoria pidiendo el desafuero de Altamirano y Garretón.

## 8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Una dura crítica al Gobierno acordaron dirigentes de cordones industriales de Santiago, a raíz de los allanamientos efectuados por las Fuerzas Armadas y la actitud que califican de dudosas de los ministros y del Partido Comunista frente a estos hechos.*

### EN PIE DE GUERRA LOS CORDONES EXTREMISTAS

LA SEGUNDA

Un virtual rompimiento entre los sectores extremistas de la Unidad Popular, compuestos por el MIR y sus filiales, el Partido Socialista, la IC y el Mapu, se acordó en urgente reunión celebrada el jueves en la noche en el Cordón Cerrillos.

El rompimiento fue acordado luego de analizarse todo el proceso que han vivido los trabajadores en los últimos días, «sometidos a inicuos allanamientos por parte de elementos golpistas de las FF.AA., por las debilidades del Gobierno, por la actuación dudosa de ministros reformistas y por la conducta del Partido Comunista, que con doblez increíble pretende frenar el avance revolucionario de los obreros».

La reunión se efectuó esa noche, exactamente a las 20 horas y se enfocaron, además, otros acuerdos tomados anteriormente en Elecmetal conjuntamente con dirigentes máximos del MIR, los que por primera vez tomaban contacto con los presidentes de los cordones.

Se dio cuenta a la asamblea de la estrategia futura conforme el desarrollo de los acontecimientos y basándose en los siguientes puntos:

1.- Gravedad de la situación debido a la política reformista del Gobierno, que tiene como punta de lanza al ministro del Interior, Carlos Briones. Se acuerda iniciar una campaña a fon-

do en fábricas, industrias, poblaciones etc., para exigir a los partidos de la UP a que se pida la salida de Briones y todos los ministros militares, cuyo único aporte ha sido debilitar y quebrar el movimiento popular y servir de balón de oxígeno al fascismo y gremios patronales;

2.- Fracaso de la gestión de los dirigentes del Canal 9 con Salvador Allende, oportunidad en que éste les pidió aceptar las resoluciones judiciales, negándoles toda posibilidad de ayuda del Gobierno. Se acuerda proseguir presutando gente de los cordones para defender ese Canal, además de proporcionarles dinero a fin de convertirlo en baluarte de la lucha revolucionaria y resistir todo desalojo. En caso inevitable, provocar daños en las instalaciones y sacar todos los elementos técnicos vitales:

3.- Rectificar la declaración del ministro Briones y del Partido Federado de la UP respecto a los marineros detenidos en la Armada, en donde sólo daban apoyo a Altamirano y Garretón, excluyendo al secretario general del MIR, compañero Enríquez, a quien dejan entregado a su propia suerte, pese a que existe una orden de detención en su contra. Se acuerda condenar la actitud del Gobierno, que por temor a los Altos Mandos ha dejado que se juzgue a los marinos antigolpistas mediante pruebas falsas obtenidas por medios ilícitos. En este caso se acuerda también exigir el retiro de los oficiales fascistas. Finalmente, frente a este punto se acuerda marginarse de toda tutela de la CUT y del Gobierno e insistir en la acción por las brechas ya abiertas entre los suboficiales y tropa del Ejército para realizar una campaña a fondo para rebelarse contra sus superiores golpistas y luchar contra ellos en el terreno que éstos actúen;

4.- Denunciar como abiertos actos de provocación de los allanamientos efectuados por elementos prepotentes de las FF.AA. ante los cuales ni el Gobierno ni la CUT han hecho nada, salvo declaraciones débiles, con lo cual dan carta blanca al golpismo. No es posible tolerar más que oficiales que torturaron y vejaron a los marineros patriotas sean los mismos que allanan industrias, como es el caso del capitán Koller. Se acuerda que si estos actos continúan los cordones paralicen indefinidamente sus actividades, con toma de los sitios de trabajo, y,

5.- Denunciar la verdadera dictadura militar que existe en el llamado cono sur del país, donde los máximos mandos de las FF.AA. se

han declarado abiertamente en una política antipopular, persiguiendo ferozmente a los compañeros del MIR como si no fueran chilenos. Esto puede ser el comienzo de una dictadura y los trabajadores sufrirán las consecuencias. Se acuerda que frente a estos hechos los cordones acepten desde hoy solamente la dirección estratégica del MIR para lanzar la lucha a fondo en todo el país en contra de quienes pretenden erigirse en dictadores y enemigos del pueblo.

Los acuerdos de los cordones ultristas marginan de toda lucha conjunta a los comunistas, a quienes ven sólo como «instrumentos de una política reformista y débil, empeñados sólo en adquirir poder económico y político con argucias y engaños».

La actitud de miristas, socialistas, IC y mapucistas, se vigorizó anoche luego de los sucesos de Sumar, después de los cuales, hubo concentraciones de protesta en diferentes cordones, como en San Joaquín y en Cerrillos.

---

## 8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*La segunda sala de la Corte Suprema resolvió que los tribunales son competentes para ordenar la devolución de empresas requisadas a sus dueños, lo que es calificado por el diario El Siglo como una provocación al Ejecutivo y a los trabajadores. El director de Dirinco, Patricio Palma, señaló que el fallo es aberrante y vulnera la Constitución.*

ESTE ES EL OBJETIVO DE FONDO  
DE LA DERECHA

## **SUPREMA SE LANZA CONTRA AREA SOCIAL**

EL SIGLO

### UN FALLO ABERRANTE

La segunda sala de la Corte Suprema, que preside el magistrado Enrique Urrutia Manzano, en abierta provocación al Poder Ejecutivo y a los trabajadores que laboran en las numerosas empresas intervenidas o requisadas, falló ante querrela presentada por los empresarios de Rayonil, pidiendo la devolución de la em-

presa, señalando que todo tribunal tiene competencia y jurisdicción para conocer los juicios interpuestos por los empresarios de empresas requisadas por el Gobierno. Autorizó, por tanto, a cualquier tribunal para que ordene la devolución de una empresa requisada por el Gobierno.

Patricio Palma, director de Dirinco, calificó de aberrante el fallo antes mencionado. Dijo que la Corte Suprema estaba cuestionando las atribuciones legales del Poder Ejecutivo para calificar sus propios actos. Esto, agregó, está señalado por la propia Constitución, en su artículo cuarto, que establece en forma tajante la diferencia y separación de poderes.

Palma llamó a alertar a los trabajadores del país ante esta embestida de los empresarios. En la actualidad la casi totalidad de los empresarios de industrias requisadas han presentado querrelas solicitando la devolución de las empresas. Con este precedente, debidamente publicitado por la prensa derechista, en cualquier momento un juez podrá determinar la devolución donde una industria con el correspondiente desalojo.

«Creemos que los trabajadores que pertenecen a industrias intervenidas deben considerar la situación creada a raíz de este fallo y pronunciarse en defensa de sus legítimos derechos», puntualizó el director de Dirinco.

## LAS CONTRADICCIONES

Los ex dueños de Rayonil elevaron el recurso de restitución de la empresa ante el Sexto Juzgado Civil. Se fundamentaron en el cuestionamiento de la validez de la medida de requisición ordenada por el Gobierno.

Como en otras oportunidades la defensa de los trabajadores de la industria lo asumió el Consejo de Defensa del Estado argumentando que basados en normas que establece la Constitución Política, los tribunales de justicia carecen de atribuciones para «conocer» de las medidas que ha adoptado el Ejecutivo. El juez se declaró incompetente dando lugar al alegato del Gobierno.

Posteriormente la Corte de Apelaciones ratificó el fallo del Sexto Juzgado. Los empresarios insistieron y la Corte Suprema dio su veredicto en los precisos momentos en que arremetía una embestida contra los trabajadores y el Área de Propiedad Social por parte de los elementos golpistas.

VULNERA LA CONSTITUCION

El titular de Dirinco puntualizó que así como el Presidente de la República le está prohibido inmiscuirse en los actos de los Tribunales de Justicia, tampoco puede el Poder Judicial operar en los decretos y actos del Ejecutivo, para revocarlos, dejarlos sin efecto, modificarlos o inmiscuirse en ellos.

Textualmente el artículo cuarto del Código Orgánico de Tribunales expresa que está «prohibido al Poder Judicial mezclarse en las atribuciones de otros poderes públicos». El Código Penal sanciona criminalmente al juez «que se arrogue funciones propias de las autoridades administrativas o impidiere a éstas el ejercicio legítimo de las suyas».

Palma avaló esta afirmación en una serie de testimonios que apoyan la posición del Gobierno. Entre éstas están la sentencia que publica la *Revista de Derecho y Jurisprudencia* con la firma de varios de los actuales ministros de la Corte frente a un hecho similar. Israel Bórquez Montero, actual ministro de la Corte Suprema, señala la misma posición en su libro *Jurisdicción Administrativa en general y bases para un proyecto de Ley para su establecimiento en Chile*. Finalmente Palma recalcó que con este fallo se ponía en peligro la existencia misma del Área de Propiedad Social, cuestión que es decisión mayoritaria de los trabajadores chilenos.

8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El vicealmirante José Toribio Merino desmiente informaciones publicadas en el diario Tribuna, que le atribuyen declaraciones y actuaciones que implicarían la exigencia de la salida del almirante Raúl Montero.*

INFORMACIONES CONSTITUYEN UNA TOTAL FALACIA

**ENERGICOS DESMENTIDOS DE JEFES NAVALES A PASQUIN TRIBUNA**

El SIGLO

El comandante en jefe de la Armada, almirante Raúl Montero Cornejo, y el comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante José Toribio Merino Castro, enviaron enérgicos desmentidos al pasquín golpista *Tribuna*, de propiedad del PN, que en publicaciones del día de ayer atribuye falsas declaraciones al vicealmirante Merino y actitudes al Consejo Naval.

Los documentos que contienen los desmentidos son los siguientes:

«Señor director del diario *Tribuna*  
Presente.-

De mi consideración:

En la edición 770 del diario de su responsabilidad, correspondiente al viernes 7 de septiembre de 1973, se publican en la portada y en la página N° 9 supuestas declaraciones, exigencias y versiones atribuidas al vicealmirante don José Toribio Merino Castro y al Consejo Naval de la Institución, respectivamente; todas ellas constituyen una total falacia, por lo cual el autor de este infundio ha incurrido en delitos en conocimiento de la Justicia Naval.

No obstante la acción judicial en curso constituye un claro deber de la Armada, mientras se dé el veredicto de la justicia y el consiguiente castigo del o los culpables, desvirtuar el plan sedicioso con que se pretende involucrar a altos oficiales de la Armada en actitudes ajenas a su estricto deber profesional.

Esto se hace aún más necesario si se atiende a la actitud insólita de haber salido a la publicidad otra edición con el mismo número y

con la misma fecha cuya portada y novena página son totalmente distintas a las que me he referido en el párrafo anterior. Mientras en la primera versión aparece en la portada, en carácter de destacado, que la Armada habría dado un ultimátum al Presidente de la República, exigiendo la salida del suscrito y de los señores contralmirantes Arellano, Cabezas y Weber, lo que implicaría, además, la eventualidad de un golpe de Estado, en la posterior edición se han cambiado notoriamente los titulares y textos referidos.

Por otra parte, la página 9 de la primera edición detalla una serie de antecedentes relacionados con supuestas imposiciones de la Armada e incumplimiento de órdenes y misiones.

Como la circulación de estas noticias alarmistas y tendenciosas en la grave emergencia que vive el país contribuye a la confusión de la ciudadanía, a la agitación y aún a acciones extremistas, es menester que la opinión pública se imponga de la exigencia del desmentido de cada una de estas afirmaciones, principalmente de las que se detallan:

- 1.- El señor vicealmirante don José T. Merino jamás ha exigido o pretendido imponer el retiro de la institución ni al suscrito, actualmente comandante en jefe ni a otros oficiales generales; ni tampoco a asumir la representación de la institución en orden a expresar juicios objetivos y tendencias políticas.
- 2.- El Consejo Naval, como cuerpo consultivo asesor del comandante en jefe, tiene por norma, tradición y disciplina la mantención del secreto irrestricto de las diversas materias tratadas en sus sesiones y decisiones adoptadas. Toda supuesta afirmación singular que no provenga responsablemente de la institución es una interpretación antojadiza y gratuita, sujeta sólo a la imaginación o versatilidad de su autor.
- 3.- La institución sabe, y el país conoce suficientemente que los últimos meses se ha pretendido y de hecho ejercitado toda clase de ultrajes y ofensas en especial a la Armada con el fin abierto o velado de afectar su estructura institucional, que se funda en su profesionalismo, jerarquía y obediencia que consagra la Carta Fundamental y que son valores que le permiten cumplir su misión con dignidad.

Por esta razón la Armada estima más que nunca necesario desmentir estos infundios que merecen el más público y enérgico repudio, por lo cual la institución perseverará en exigir su investigación y castigo.

Sírvase disponer, señor director, se publique en los mismos caracteres destacados la declaración del presente desmentido, invocando al efecto la Ley N° 16.543 del cuatro de septiembre de 1967, sobre abusos de publicidad»

Saluda a Ud.

(Fdo.) Raúl Montero Cornejo, almirante comandante en jefe de la Armada.

#### **DESMENTIDO DEL VICEALMIRANTE MERINO**

Stgo, 7 de septiembre 1973

«Señor director del diario *Tribuna*  
Compañía 1256  
Santiago

Señor director:

En la edición el día viernes 7 del corriente en el diario de su dirección, el infrascrito aparece aludido en la primera página atribuyéndole declaraciones y actuaciones relacionadas con la institución.

Al respecto, manifiesto a usted que dichas actuaciones y declaraciones que se me atribuyen son absolutamente falsas, tendenciosas y propenden a perturbar el orden constitucional, por lo que le solicito publicar esta rectificación de acuerdo con lo establecido en el artículo 11 de la Ley 16.643 sobre abusos de publicidad.

Esta rectificación es sin perjuicio de la pertinente reserva expresa de las acciones judiciales que correspondan.

Saluda Atte. a Ud.

José T. Merino Castro, vicealmirante  
comandante en jefe de la 1ra. Zona Naval.

8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El diario El Siglo recoge opiniones de dirigentes sindicales y obreros, que manifiestan su rechazo a quienes piden la renuncia del Presidente y declaran su apoyo al Gobierno.*

«SI INSISTEN, LES VAMOS A SALIR AL  
FRENTE»

## EL PUEBLO SE LEVANTA EN DEFENSA DEL PRESIDENTE LEGITIMO DE CHILE

EL SIGLO

Indignación crece en todos los centros de trabajo.

«No les vamos a aguantar que toquen al Presidente»... «Los que deben renunciar son los que no han dejado gobernar durante estos tres años»...

Mientras los sectores más retardatarios de Chile hacen una histérica campaña contra el Presidente de la República y reúnen firmas impudicamente para que renuncie, en las vastas masas de trabajadores del país va creciendo una indignación sorda, silenciosa, cada vez más profunda, que recorre predios, asentamientos, fábricas, grandes y pequeñas industrias los piques de las minas oficinas, servicios. Los trabajadores de Chile entienden que el enemigo de clase, los grandes oligarcas, los ex señores de la tierra, los potentados sedientos de revancha quieren lanzarse al asalto y derribar lo que los humildes, los hombres progresistas de la patria han conquistado con enorme esfuerzo. Y por eso se ha afirmado en ellos una decisión de lucha que es capaz de ir más allá de todos los sacrificios. Las cosas están claras. A nadie le caben dudas ya. La burguesía, los ricachones que se hincharon por generaciones a costa del sudor de los pobres quieren dar un golpe de Estado para eliminar al Gobierno del pueblo. Y hay que salirles al paso y hay que aplastar definitivamente esa embestida cavernaria.

«LOS INTERESES SUPERIORES DE LA  
PATRIA»

Los trabajadores del cobre Zonal Chuquicamata que agrupa a los sindicatos industriales y profesionales de Tocopilla, Antofagasta, Chu-

quicamata y oficinas centrales de Santiago, son claros en su declaración de ayer cuando dicen que ante la escalada golpista «estaremos de pie y defenderemos los intereses superiores de la Patria y los sagrados derechos de nuestras familias». Los firmantes, que pertenecen tanto a la UP como a la DC hacen esta declaración «al margen de cualquier consideración partidaria, religiosa o ideológica». Las declaraciones llegan de todo el país. «Advertimos a estos antichilenos que nada ni nadie nos detendrá en el cumplimiento del programa, para lo cual desde este instante nos declaramos más que nunca en estado de alerta y movilización» señalan los trabajadores de la división de pesca de Indap que protestan, además, por los actos terroristas realizados por los fascistas contra los vehículos de esa repartición que efectúan trabajos de alimentación de peces en el lago Vichuquén.

*El Siglo* llegó hasta la industria Edwards y Cerutti, empresa del área social dedicada al montaje de instalaciones metalúrgicas. Cuando preguntamos a los trabajadores sobre los intentos de derribar al Gobierno legítimo de la Nación, el presidente del Sindicato Industrial Raúl Soto nos respondió: «Que lo intenten, para que vean lo que les va a pasar. Si piensan que les vamos a aguantar, están muy equivocados».

«QUE RENUNCIEN ELLOS»

Soto agregó: «Lo que sostienen los derechistas, el sistema capitalista se está cayendo a pedazos. Ellos crean una situación ahora tratando de levantar de nuevo lo que no podrá levantarse nunca más: su sistema de explotación y de abuso. Esperamos que en este momento los trabajadores DC cumplan con su clase y no con los burgueses». Soto subraya que los reaccionarios, los pijes forrados en plata que gritan contra Allende, deberán tener un poco más de pudor. «Los que deben renunciar, dijo, son los que no han dejado gobernar durante estos tres años, haciendo oposición poniendo obstáculos en todo y para todo, simplemente porque éste es el Gobierno de los trabajadores y eso a los ricos no les gusta».

«NO VOLVEREMOS ATRAS»

El soldador Domingo Quiñones interrumpe su trabajo para opinar: «Estamos bien en el área social. Hay cambios, hay participación y

mucho futuro». Dice que a él no le hacen mella las huelgas de los mal llamados «gremios» que le hacen el juego a la sedición reaccionaria: «Hay que echarle para adelante, no más, dice. No podemos volver atrás. Yo vivo en Barrancas y me vengo a pie todos los días acá a la fábrica en Independencia».

El tornero Octavio Contreras dice con pasión que los trabajadores no deben permitir ni por nada la vuelta atrás. «Si vuelve el patrón», señala, «nos vamos a la cresta. Ya lo conocemos».

Las cosas están claras para él «Estamos avanzando ahora que hay intervención. Soy independiente. Nadie podrá decir que me he abanderizado por algún partido. Soy un trabajador que piensa, simplemente. Y pienso que este Gobierno asegura el área social y que nos da una dignidad muy grande, porque nos hace participar. Antes eso no existía. Yo sé que la cosa no funciona bien todavía, porque no es fácil, pero ya empezó a andar y los trabajadores tenemos muy claro que no lo para nadie».

Edwards y Cerutti forma parte del Cordón Industrial Independencia, donde participan además trabajadores de las empresas Fundación Libertad, Burger, Inmar, hospitalarios y otros.

#### «APECHUGAR»

«La situación es mala. Pero hay que apechugar porque cuando hay cambios tan grandes las cosas no pueden andar bien altiro. No hay que aflojar. Este Gobierno nos costó años de lucha». Quien nos dice esto es Héctor Ceballos, jefe de la Sección Calibrado de la industria Inmar (Industrias Mecánicas Metalúrgicas Reunidas).

Y agrega: «Estaría bueno que cambiara este asunto de los allanamientos. Los que hacen las denuncias son los derechistas y ellos, naturalmente, se lanzan contra los trabajadores. ¿Por qué no hacer también denuncias las fuerzas populares para que los militares busquen donde viven los que asesinan y hacen atentados todos los días?...

Tres dirigentes del Sindicato Mixto de Inmar, Mario Loyola, Enrique Aravena y Gustavo Faúndez, nos dijeron: «Este Gobierno fue elegido democráticamente. Democráticamente lo elegimos. Si llegan a una maniobra para derrocarlo, si siguen insistiendo en la renuncia, les vamos a salir al frente».

Agregaron: «Ellos tratan de desviar a las Fuerzas Armadas a una posición antipopular y hacerlas que defiendan sus intereses, pero no conseguirán eso porque las Fuerzas Armadas tienen claro que no es ese su papel y que por eso el pueblo las respeta».

#### 8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El dirigente de la Confederación de Dueños de Camiones, León Vilarín, expone ante estudiantes y profesores de la Universidad Católica las razones del paro que mantienen desde hace seis semanas.*

### VILARIN: ALLENDE NO QUIERE VER MAGNITUD DEL DESASTRE

EL MERCURIO

Profesores y estudiantes de la Universidad Católica invitaron al presidente de la Confederación de Dueños de Camiones, León Vilarín, a ese centro de estudios con el fin de que expusiera las razones y desarrollo del paro que mantienen desde hace seis semanas.

Acompañó al dirigente máximo del transporte en camiones el profesor de derecho Jaime Guzmán y representantes de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica.

Vilarín hizo una amplia exposición de las causas que condujeron a la huelga, de la larga tramitación de que han sido víctimas los transportistas desde hace más de dos años y, finalmente, del incumplimiento a todos los acuerdos firmados y verbales suscritos el año pasado y a comienzos de 1973.

Manifestó que, frente a esta situación, no tuvieron otra alternativa los transportistas, que de ir nuevamente a la huelga como único medio de resolver sus demandas.

Pero este problema, agregó, no ha sido solamente nuestro. Son muchos los gremios que en el país fueron víctimas de la misma falsía del Gobierno obligándolos, también, a ir a paros que cada día se extienden más, pero que parecen no perturbar al Jefe de Estado en el idílico mundo en el que pareciera vivir.

Es frente a esta situación, con el país en el peor desastre de su historia al cabo de tres años de Gobierno del señor Allende, que la ciudadanía y yo hemos firmado, en virtud del derecho a petición que nos otorga la Constitución Política del país, una solicitud respetuosa para que deje su cargo.

Sus palabras fueron acogidas con prolongadas ovaciones por el público universitario que llenaba el recinto donde tuvo lugar la reunión.

### SECTORES QUE NO VEN

Más tarde, en una conversación informal, el dirigente de la Confederación de Dueños de Camiones expresó que hay en el país dos sectores que no quieren ver la magnitud del desastre al que ha sido llevado Chile.

«Uno de ellos, dijo, es el propio afectado (Allende) y el otro aquel que no cree todavía que hay suficiente presión en la llamada «base social».

«En cambio, agregó, los políticos de oposición tienen muy clara la película. Conocen la realidad de Chile y la sufren».

«Es por esto que yo he pedido, como lo hice recientemente en Talca, que el Presidente de la República deje su cargo al cabo de tres años de desaciertos permanentes que nos han llevado al actual estado de cosas».

Pero lo he pedido, como cualquier ciudadano del país, respetuosamente, de acuerdo con un principio «consagrado en nuestra Constitución».

---

### 8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El Sindicato Nacional de Empleados de la Construcción y Actividades Afines (Sinec) acuerda una paralización nacional e indefinida de sus actividades, debido a la situación caótica por la que atraviesa el país.*

## PARO EN GREMIO DE LA CONSTRUCCION

EL MERCURIO

El gremio de la construcción acordó la paralización nacional e indefinida de sus activi-

dades, como protesta por la situación caótica por la que atraviesa el país.

La orden de paro, según el Sindicato Nacional de Empleados de la Construcción y Actividades Afines (Sinec), afecta a empleados profesionales, técnicos, administrativos, operadores de máquinas, choferes, capataces y jefes de obras.

Según una declaración entregada por Sinec, la situación que denuncian «Se ha traducido en la más absoluta y total inseguridad para el normal desarrollo de nuestras actividades profesionales. No hay materiales para construir las casas, poblaciones y obras civiles mínimas para el pueblo».

Expresan, asimismo, su solidaridad «con todos los gremios en conflicto y nuestra decidida actitud en defensa del gremialismo en Chile amenazado por la política totalitaria y divisionista del actual Gobierno».

«Critican igualmente la ineficiencia de los partidos políticos, tanto del Gobierno como de oposición, para solucionar los gravísimos problemas que se han acumulado a lo largo de los últimos años y que han desembocado en la crisis institucional que vive el país».

---

### 8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*La jefatura de Estado Mayor de la Armada está distribuyendo afiches en que se contraponen por un lado el extremismo (claramente identificado con la ultraizquierda y sectores del Gobierno) con el papel de las Fuerzas Armadas. Se anuncia que se repartirán en el comercio, establecimientos educacionales, industrias, etc.*

## CAMPAÑA CONTRA EXTREMISTAS INICIARON LAS FUERZAS ARMADAS

EL MERCURIO

Una campaña de afiches destinada a destacar el orden institucional y el profesionalismo de las Fuerzas Armadas y de Orden inició la Armada Nacional.

Con este motivo, la jefatura del Estado Mayor de la Armada envió a la Primera Zona Naval la primera partida de afiches conteniendo leyendas en que se contraponen las finalidades y principios que rigen a los institutos armados y las consecuencias y métodos usados por los movimientos extremistas, que integran la Unidad Popular, y que buscan socavar la disciplina militar para lograr la disolución de las Fuerzas Armadas y llegar a la creación del «Ejército Popular».

Estos afiches, según se informó, serán instalados en las reparticiones públicas, establecimientos educacionales, sindicatos y lugares de visibilidad que sean ofrecidos por industrias y comercio. Es posible que este último gremio, en apoyo a la campaña de la Armada, determine instalar en todas las vitrinas de la provincia los letreros y afiches destinados a hacer recapacitar a la ciudadanía sobre los efectos del extremismo.

### LECTURAS

Hasta ayer habían llegado a Valparaíso tres tipos de afiches con variadas leyendas. Uno de ellos trae al centro una bandera chilena acompañado de la frase «Chileno, Medita». A un costado dice «Extremismo es igual a asaltos, terrorismo, asesinatos, destrucción, engaño, caos y antipatria». Al lado derecho aparece lo que representan las Fuerzas Armadas: Soberanía, respeto, lealtad, disciplina, progreso, cultura y patria.

Otro afiche trae una fotografía en que un extremista armado de casco ataca fieramente a un carabinero. Acompaña el grabado la siguiente leyenda: «Chileno, ¿qué sería de tu vida si maleantes, como éste, que se alzan contra los guardadores del orden, se adueñaran del país? Para evitar esta vergüenza y defenderte tú, tu familia, tu fuente de trabajo, no permitas que se ataque a las Fuerzas Armadas y de Orden que protegen y defienden la seguridad y el porvenir de la Patria».

Finalmente, el tercer volante representa gráficamente a una joven madre que es llevada muerta o herida, por dos jóvenes, después de ser atacada por elementos de extrema izquierda en una concentración de mujeres. El texto que acompaña la foto señala: «Chileno, la madre es sagrada, la Patria es sagrada. Ambas están en grave peligro. Ahora, el extremismo no respeta ni siquiera a las mujeres. La mejor ga-

rantía de Chile son sus Fuerzas Armadas y de Orden Público. Te pondrán al cubierto de los cobardes atentados de que eres víctima por agitadores profesionales».

### ATAQUES OFENSIVOS A LAS FUERZAS ARMADAS

Propaganda extremista altamente subversiva en contra de las Fuerzas Armadas, y en especial la Marina, comenzó a ser distribuida en las empresas e industrias requisadas del área social.

Uno de los panfletos es de tamaño tabloide de cuatro páginas, sin pie de imprenta y titulado «Los Sucesos de la Armada». Aparece una fotografía que muestra la proa de buques de guerra con sus cañones en posición de disparar. Sobre el impreso se publica un papel de titulares de diarios izquierdistas que hablan de «planes golpistas», de «torturas en la Armada» y de «flagelaciones».

En las páginas dos y tres, en una crónica que reproduce una publicación de la revista marxista *Chile Hoy* N° 63, se destacan declaraciones de institutos y jefes militares, concluyendo que éstos no están, «al margen de la polarización política».

Los grabados que acompañan la publicación representan escenas de buques de guerra y destacan la forma de identificar por los grados a los oficiales de marina, desde el guardiamarina hasta el almirante. Reproducen las fotografías tanto de las palas, que se usan sobre el uniforme en los hombros, como las mangas de las tenidas.

La publicación continúa en las páginas centrales con una nómina de los detenidos en Valparaíso y Talcahuano, bajo una fotografía de cañones disparando supuestos proyectiles, con grados de la oficialidad.

También, bajo el título «Torturas increíbles» se publica otra entrevista de *Chile Hoy*, donde aparecen supuestas declaraciones de increíbles flagelaciones sufridas por los subversivos detenidos. Asimismo, se habla de denuncias de la esposa del sargento Juan Cárdenas y de «marineros crucificados».

En otras informaciones se reproducen artículos del diario socialista *Ultima Hora*, del comunista *Puro Chile*, y declaraciones de la senadora María Elena Carrera y un comunicado oficial del Partido Socialista.



8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Texto de un aviso que aparece en la prensa de oposición, en que figura un manifestante con casco, golpeando con un palo a un carabinero que trata de protegerse. La foto es real y corresponde a una manifestación de elementos de izquierda.*

¡¡CHILENO!!

EL MERCURIO

**¿QUE SERIA DE TU VIDA SI MALEANTES  
COMO ESTE —QUE SE ALZAN CONTRA  
LOS GUARDADORES DEL ORDEN  
PUBLICO— SE ADUEÑARAN DEL PAIS?**

**PARA EVITAR ESTA VERGÜENZA Y  
DEFENDERTE TU, TU FAMILIA, TU  
FUENTE DE TRABAJO: NO PERMITAS  
QUE SE ATAQUE A LAS FUERZAS  
ARMADAS Y DE ORDEN QUE PROTEGEN  
Y DEFIENDEN LA SEGURIDAD Y EL  
PORVENIR DE LA PATRIA.**

8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El Siglo recuerda que ya en julio el senador Luis Corvalán señaló que hay que estar dispuestos a combatir en todos los terrenos, incluso la lucha armada, y agrega que con la movilización de masas efectuada el 4 de septiembre se mostró que los trabajadores están vigilantes.*

¡DISPUESTOS A COMBATIR!

EL SIGLO

La histeria invade a los golpistas. Inventan las maniobras más descabelladas y ruines para ocultar sus siniestros propósitos. No han encontrado mejor cortina de humo para sus andanzas conspirativas que apelar a una campaña en que «se solicita la renuncia del Presidente de la República».

El pueblo ya les respondió contundentemente a estos tipejos. La movilización de masas del 4 de septiembre, celebración del tercer aniversario del triunfo popular, fue una notifi-

cación a los golpistas y a los que atizan el enfrentamiento fratricida.

Los trabajadores están vigilantes.

Los comunistas han reiterado su decisión de lucha contra los enemigos de la patria. Ya el senador Luis Corvalán lo señaló en el mes de julio:

«Hay que estar preparados para todas las circunstancias, dispuestos a combatir en todos los terrenos. Si la sedición reaccionaria pasa a mayores, concretamente al campo de la lucha armada, que a nadie le quepa dudas que el pueblo se levantará como un solo hombre para aplastarla con prontitud. En una situación tal, que no deseamos, que no buscamos, que queremos evitar, pero que se puede dar, no quedará nada, ni siquiera una piedra, que no usemos como arma de combate. En tal supuesto, la nueva alternativa será derrotar con la máxima rapidez y energía a los que desencadenan la guerra civil y liquidar ésta apenas estalle, para evitarle a Chile los daños de una prolongada contienda de este tipo».

9 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El primero de septiembre renuncia a su cargo el comandante en jefe de la Armada, almirante Raúl Montero Cornejo y su renuncia es rechazada.*

*En el artículo se hace referencia a un análisis jurídico del profesor Jorge Ovalle, sobre la posible declaración de inhabilidad del Presidente.*

*También se comenta la nota editorial del director del Canal Trece de Televisión de la Universidad Católica, presbítero Raúl Hasbún.*

SEMANA POLITICA

ALTERNATIVAS PRESIDENCIALES

EL MERCURIO

PRESION EN LA BASE SOCIAL

Existe un amplio consenso respecto de la inconstitucionalidad e ilegalidad del Gobierno. Y hay virtual unanimidad acerca de que el país está inevitablemente condenado a la destrucción si continúa aplicándose la política de tránsito

hacia el socialismo que representa el Presidente Allende.

La ruptura del orden jurídico es evidente, y así lo dejó establecido con toda claridad el histórico acuerdo parlamentario de 22 de agosto, adoptado por la Cámara de Diputados en su calidad de rama fiscalizadora del Congreso Nacional.

La desarticulación social y económica es también evidente. Cada actividad productora, cada gremio, cada hogar, cada institución básica, experimentan directa y dolorosamente las consecuencias de la política de destrucción.

El Gobierno había encontrado excusas para su fracaso en las presiones del imperialismo y en las maniobras de la sedición interna. Dichas explicaciones no tienen eco en la masa.

En lo que se refiere al exterior, es sabido que el país logró créditos de los Estados Unidos y de casi todos los países de Europa Occidental, además de obtener prórrogas para las deudas pendientes. Los problemas financieros internacionales del Gobierno han surgido de las dificultades para pagar las deudas antes que de iniciativas políticas imperialistas. Es cierto que no prosperó en el ambiente financiero capitalista la idea de la Unidad Popular de nacionalizar empresas sin pagar indemnización a sus legítimos dueños, empleando para el efecto uno de los tantos resquicios legales imaginados en estos tres años, pero los marxistas chilenos no pueden exigir a los capitalistas extranjeros que se resignen a sus resquicios legales.

En lo que se refiere a la inquietud interna, es indispensable consignar que los Partidos Comunista y Socialista, así como los aliados menores de éstos, han llevado adelante desde el 4 de noviembre de 1970 una estrategia de provocaciones y persecuciones que no pudieron aminorar con la demagogia de los primeros meses del régimen y cuya vertiginosa marcha nos conduce al estado presente.

El país ha sustituido virtualmente su actividad administrativa y productora por el proselitismo político. Los efectos de la politiquería anarquizante no podían hacerse esperar. Después de los despojos, del incumplimiento de los compromisos con los gremios, de las persecuciones, han sobrevenido la hiperinflación y los comienzos del hambre.

La base social de la democracia chilena, las mujeres, las juntas de vecinos, los gremios, han lanzado sucesivas voces de advertencia, pero

la rigurosa aplicación del esquema marxista y el apetito de poder total y exclusivo no cedieron a razones ni a declaraciones. Los sectores democráticos debieron, pues, manifestarse con mayor decisión. Las mujeres dieron el ejemplo en el famoso desfile de las cacerolas de diciembre de 1971, lo que motivó el diagnóstico de Fidel Castro —entonces de prolongada visita en nuestro país— en el sentido de que entre nosotros había surgido el «fascismo».

Los comunistas llaman fascismo a todo movimiento popular que les ponga resistencia seria y profunda. A los aliados y tontos útiles los llaman «progresistas», y a la derecha tradicional la bautizan de oligárquica y reaccionaria. Cuando los comunistas hablan de fascismo es que han encontrado a su adversario verdadero, al pueblo mismo que se levanta en contra de la guerra de clases y del exterminio de la nación.

La segunda manifestación de resistencia fue el paro gremial de octubre de 1972, originado en la burla del oficialismo a los derechos de las profesiones y de los gremios. Allí surgieron los camioneros, comerciantes, profesionales y técnicos a la cabeza de un movimiento gremial en que descollaron los dirigentes Cumsille, Martínez y Vilarín.

El tercer movimiento gremial de envergadura es el iniciado por la Confederación de Sindicatos de Dueños de Camiones, que preside León Vilarín, al que se agregan los llamados comandos multigremiales —esto es, la acción coordinadora de gremios de empresarios, empleados, obreros y profesionales de cada provincia— y al que, finalmente, se suman casi todas las actividades del país, como puede comprobarlo quien visite nuestro territorio en estos días.

La UP ha empleado los términos más despectivos para referirse a este movimiento de la base social, que está constituido por los gremios a nivel regional y nacional. A su juicio, se trataría de la acción sediciosa de grupos fascistas y reaccionarios orientada a provocar la guerra civil. La verdad es que se trata de la reacción espontánea de un pueblo frente al fracaso más estrepitoso que haya tenido un Gobierno, en lo económico, en lo social y en lo político. Es sobre todo la reacción espontánea de un pueblo libre ante el peligro de su propia destrucción.

Para contener el movimiento el Gobierno ha puesto en práctica una doble estrategia. La

primera de ellas es la de tratar de comprometer políticamente a las Fuerzas Armadas con el programa marxista de la UP. El intento ha fracasado visiblemente y las instituciones de la Defensa prueban con hechos que no están al servicio de un interés partidista, sino del interés permanente del Estado.

La segunda estrategia buscada por el Gobierno ha sido el intento de dividir a la Democracia Cristiana a base de propuestas de arreglos dilatorios o de rectificaciones sólo aparentes. A través de mediadores y subterfugios, la UP ha tratado de que la Democracia Cristiana olvide el asesinato de Pérez Zujovic, las injurias y persecuciones contra sus militantes y el incumplimiento sucesivo de garantías y promesas, ante el temor de que una oposición dura precipite la crisis y la guerra civil. Afortunadamente para el país, la Democracia Cristiana está comprendiendo que no hay salida transaccional para salvar una institucionalidad quebrantada profundamente y para levantar una economía desquiciada.

#### ALTERNATIVAS PRESIDENCIALES

La situación del Presidente Allende como gobernante es de una gravedad extrema.

Sin duda él ha querido patrióticamente abrir a Chile un camino de progreso, de dignidad y de bienestar. Ha fracasado en el empeño. Todos saben que el país cae en la anarquía, en el retroceso, en la subordinación al extranjero y en las más duras privaciones. El propio señor Allende, por mal que lo informen sus asesores, debe haber visto las multitudes que se manifiestan frustradas e indignadas con los resultados de su administración. Como político de larga experiencia, él sabe de los sacrificios que las huelgas representan y entiende que no se para todo un país para seguir el capricho de unos pocos.

Quebrantada la institucionalidad, como lo demuestran el histórico acuerdo parlamentario de 22 de agosto; las declaraciones insistentes de la Corte Suprema en lo que a los atributos de este Poder se refieren, y los dictámenes de la Contraloría General de la República, ha surgido en la juventud universitaria y se ha extendido a los gremios un amplio movimiento que tiene por objeto pedir respetuosamente la renuncia del Presidente de la República, a fin de que las Fuerzas Armadas tomen la respon-

sabilidad de conducir al país al imperio de la ley y de la paz.

El señor Allende ha dicho que no habrá golpe ni guerra civil. Los gremios le han señalado un camino práctico que, sin lesionar la dignidad personal del Presidente, permite reconstituir la institucionalidad chilena mediante la abdicación de quien aparece como responsable del desastre.

Apenas se insinuó la petición de renuncia, el señor Allende se anticipó a decir que no vacilaría en aceptarla si se lo pidieran los trabajadores, los campesinos, los profesionales y los técnicos. Si esto era lo que S.E. pedía, ahí tiene al país paralizado por conflictos que desembocan en último término en la solicitud de renuncia del Presidente.

Entretanto, la llamada presión en la base social está demandando, a través de las mujeres gremialistas, que el Parlamento declare la inhabilidad del Presidente para el ejercicio del mando. El profesor señor Jorge Ovalle ha demostrado en un interesante análisis jurídico, publicado en nuestro diario el día viernes: «1.- Que corresponde al Congreso Nacional, por medio de un acuerdo, formular la declaración de inhabilidad; 2.- Que las causales en que se funde dicha declaración pueden ser de orden moral o de orden físico; 3.- Que la declaración puede formularse con, sin o contra la voluntad del Presidente; 4.- Que el Presidente puede encontrarse en posesión de su cargo; 5.- Que la declaración no supone la aplicación de una sanción, pues sólo importa la comprobación de un defecto o falta de aptitud del gobernante que le impide (absoluta o adecuadamente) el ejercicio de su cargo».

El senador Bulnes, del Partido Nacional, declaró a las mujeres gremialistas que su partido considera «que éste es el momento para que el Congreso Nacional declare la inhabilidad del Presidente de la República». Por su parte, el senador Aylwin, presidente de la Democracia Cristiana, señaló a las damas gremialistas que «en este momento no creemos que la solución más conveniente y más eficaz para los intereses de Chile sea la medida que ustedes proponen», frase que no significa rechazo en principio de la tesis de la inhabilidad. La Social Democracia no se ha pronunciado específicamente sobre el punto, pero el trabajo del profesor Ovalle es un índice de la posición que puede adoptar.

Las mujeres gremialistas añadieron que si su petición al Congreso no fuese atendida «nos veremos en la necesidad de golpear las puertas de los cuarteles».

El Presidente Allende tiene en sus manos la alternativa de la renuncia que le piden los gremios en un paro generalizado desde Arica a Magallanes. Puede esperar la decisión del Congreso acerca de su presunta inhabilidad para el ejercicio del mando. Pero en caso alguno le será posible dilatar sin gravísimo daño material y moral para la nación la salida de esta honda crisis. Dicha crisis no se resolverá, por cierto, sin el concurso responsable y decidido de las Fuerzas Armadas, depositarias únicas de la tradición y de la institucionalidad cuando el orden jurídico y económico experimenta un quebrantamiento radical e irremediable. Sólo de ese concurso patriótico para el encauzamiento del país puede esperarse un desenlace favorable a la pugna entre la minoría marxista y la voluntad mayoritaria expresada en los gremios y organizaciones sociales de base.

Los gremios han planteado el problema con cruda franqueza. Algunos partidos democráticos lo entienden de la misma manera. El futuro depende de las decisiones de S.E. y de las Fuerzas Armadas. No coopera a la superación de la dificultad la beligerancia que la Unidad Popular manifiesta contra las Fuerzas Armadas, y que las hiere en su dignidad y atributos institucionales. Este es un nuevo factor que impone al señor Allende la necesidad de ofrecer una salida generosa en resguardo del bien común del país.

**9 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El ministro de Economía, José Cademártori, inaugura una cooperativa de consumo, con la cual se inicia una nueva forma de abastecimiento a la población. Los socios de la cooperativa pagan una cuota mensual, y mediante una tarjeta con un valor determinado, adquieren un paquete de productos que entregan las distribuidoras del Estado. El ministro anuncia que este sistema se promoverá en gran escala*

**SENTENCIADAS A MUERTE  
ESPECULACION Y COLAS**

EL SIGLO

El ministro de Economía, José Cademártori, anunció ayer al inaugurar una cooperativa de consumo que abastecerá a trabajadores de cuatro industrias, que con esa medida «se abre una nueva etapa en la política económica del Gobierno tendiente a entregar el máximo de seguridad a los trabajadores del país, para que como consumidores reciban con certeza el abastecimiento necesario sin especulación y sin colas».

Alrededor de las 11 horas llegó Cademártori hasta la sede de la cooperativa de consumo ubicada en Hermanos Eyraud 1117. La cooperativa está formada por 527 socios de las industrias: Fanaper (Fábrica Nacional de Pernos), Frutos Yesik, Algodonera Colón y Carr y Cía. (produce transformadores). Estas cuatro industrias pertenecen al área privada y no han paralizado jamás sus labores durante los últimos dos años.

Los trámites para la legalización de la cooperativa se iniciaron en enero pasado y sólo culminaron ayer debido a la engorrosa ley que les permite obtener una personalidad jurídica y leyes que los amparen.

**E° 325 Y 8 PRODUCTOS**

En el local, personal de las cuatro industrias acomodaban los ocho artículos que se les entregarían a los socios, los cuales están provistos de una tarjeta. Los socios debieron pagar una cuota inicial de E° 1.600 como aporte de capital que permita a la cooperativa manejarse comercialmente. Estas sólo deben pagar el 50% de los impuestos que pagan los comerciantes.

### CENTRO COMERCIAL PARA POBLACIONES

La cooperativa recién formada está en camino de ser un importante centro comercial para las poblaciones circundantes, entre las que se cuentan la «Javiera Carrera», «Nogales», «Alessandri», «Chacra La Palma», y otras. La idea es entregar cada cierto tiempo los artículos esenciales que ha determinado la Secretaría Nacional de Distribución en una cantidad adecuada y a los precios justos.

Ayer, los socios con una tarjeta, que tuvo un valor de E° 325, adquirieron un kilo de arroz, 1 kilo de yerba mate, 1 kilo de tallarines, 4 kilos y medio de azúcar, 2 tarros de leche condensada, 6 caldos Maggi, 1 litro de aceite, y un cuarto de ajos. La distribución corre por cuenta de la agencia Gibbs, especial para cooperativas.

### HERRAMIENTAS PARA COMBATIR LA ESPECULACION

En su intervención ante los socios y pobladores del sector, el ministro de Economía declaró que las cooperativas se convertirían en una herramienta eficaz para dar tranquilidad a los trabajadores para su abastecimiento mínimo indispensable, a precios justos y sin las «colas que debemos soportar hoy a través de la distribución en el comercio».

Informó a los presentes que los productos necesarios para el consumo, salvo algunas excepciones, están en cantidad suficiente para ser entregados a la población.

«Lo que pasa —dijo— es que se ha desatado en el país un sabotaje organizado en contra de los cambios sociales, lanzando la especulación y el mercado negro. El acaparamiento, agregó, comprobado en forma reiterada en el país, ha sido organizado para obtener ganancias económicas y políticas».

### 6 MESES PARA TERMINAR CON DELINCUENTES

Cademártori recalcó que si tuviéramos las armas legales necesarias, en seis meses terminaríamos con estos delincuentes económicos. En otros países —dijo— se ha aplicado una legislación dura y drástica para meter en la cárcel a los especuladores.

Dio como ejemplo la Ley de Delito Econó-

mico, ante lo cual los parlamentarios de oposición se han negado a legislar. Citó que en Venezuela recientemente el Gobierno democratacristiano había enviado un proyecto de ley muy similar al nuestro, denominado «Ley de Defensa del Consumidor».

### NO NOS CRUZAMOS DE BRAZOS

Ante la actitud cerrada de la oposición no podemos cruzarnos de brazos, aclaró el Secretario de Estado. «Por eso organizaremos en gran escala las cooperativas de consumo».

Entregó a los presentes los datos de la Cooperativa de Empleados Particulares, con más de 20 años de funcionamiento. En el pasado mes terminó sus colas aplicando el sistema de abastecimiento garantido y entregando artículos esenciales a más de 15 mil familias. Este mes entregará los 12 artículos a 20 mil familias y abrirá sucursales en poblaciones.

Refiriéndose al paro del comercio, indicó que el Gobierno no amenazaba a nadie, «son los dirigentes políticos de los comerciantes los que amenazan al comercio», aclaró.

«Si ellos se mantienen con sus puertas cerradas, nosotros tenemos la obligación de buscar nuevos caminos para no dejar a la población sin abastecimiento», puntualizó el ministro.

### LA MITAD DE LA POBLACION EMPADRONADA

José Cademártori indicó que la mitad de la población se encontraba empadronada trabajando junto a las JAP, Juntas de Vecinos y comerciantes para asegurar el abastecimiento a los habitantes del sector en primer término.

Hace tres meses que el sistema de los programas de abastecimiento, entregando una cuota por persona que abarca hasta la unidad vecinal, está siendo aplicado en algunas comunas. Agregó Cademártori que «el problema es hoy asegurar que llegue a cada casa, que no se filtre, para evitar y combatir el doble desabastecimiento».

Finalmente, el ministro de Economía declaró: «Estamos en condiciones ya de empezar a aplicar este programa en forma generalizada y lo vamos a poner en práctica».

9 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*En una inserción firmada por integrantes del Consejo Superior, de los consejos de sedes y de facultades de la Universidad de Chile, se solicita al Presidente Allende que haga efectivo su ofrecimiento de renunciar si se lo piden los trabajadores del país.*

## A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA Y AL PAÍS

EL MERCURIO

La Universidad de Chile, por imperativo de su propia naturaleza, no puede permanecer indiferente ante la honda crisis que sacude al país en todos los planos y tampoco ante la pretensión de instaurar en Chile un régimen totalitario.

El acuerdo del Comité Directivo Superior aprobado con el consenso de los sectores democráticos de la Universidad de Chile analizó la grave situación del país. Diversos pronunciamientos de algunas Facultades han denunciado el desmoronamiento jurídico, económico y moral de la nación; así, la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales declaró que el actual Gobierno actúa al margen de la Constitución, y la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas señaló la urgente necesidad de iniciar la reconstrucción nacional, para lo cual ha ofrecido su concurso y todo su potencial académico.

El Gobierno del señor Allende ha provocado la quiebra del Estado de Derecho, desconociendo permanentemente las atribuciones del Poder Judicial, Poder Legislativo y Contraloría General de la República, sumiendo a la población en la miseria y la incertidumbre; atropellando la libertad de enseñanza, la libertad de expresión, la libertad sindical; desconociendo los más elementales derechos humanos; generando y amparando la violencia armada; incitando y permitiendo el asalto a la propiedad; deteriorando la seguridad nacional y procurando barrenar la estructura de las Fuerzas Armadas.

En lo universitario, la falta de recursos y medios que debe proveer el Gobierno del señor Allende afecta gravemente la investigación y la docencia; impide la adecuada remuneración de los funcionarios; coarta la posibilidad de perfeccionamiento y provoca —por falta de

remuneraciones, estímulo y futuro— la fuga de los mejores profesionales. El desconocimiento de las resoluciones de los Tribunales de Justicia para restituir a la Universidad sus medios de comunicación (Canal 9 de TV) y los actos destinados a destruir los que la Universidad crea (Canal 6 de TV), impide cumplir otra de las finalidades esenciales de la Universidad, la extensión. Sin medios para una investigación y docencia serias, eficientes y científicas; sin académicos y funcionarios que puedan realmente dedicarse a la Universidad con futuro y tranquilidad, y sin medios de extensión, no hay Universidad.

Los universitarios recogemos el ofrecimiento del Primer Mandatario en orden a renunciar si se lo solicitaban los trabajadores y los profesionales y pedimos que dé cumplimiento a esta palabra empeñada y haga efectiva esa decisión. En caso contrario, el Poder Legislativo no puede eludir su obligación de hacer uso de los mecanismos constitucionales idóneos para que se cumpla esta voluntad mayoritaria.

Al ocurrir ello, se abrirá para Chile una nueva etapa. Los universitarios ofrecemos desde ya nuestro concurso desinteresado. En tal forma entendemos nuestras responsabilidades como miembros de la comunidad chilena dispuestos tanto a la crítica elevada como a la acción constructiva y eficiente.

Julio Zenteno, consejero superior.  
Fernando Monckeberg, consejero superior.  
Danilo Salcedo, consejero superior.  
Vicente Bono, consejero superior.  
Exequiel Lira, consejero superior.  
Guillermo García Nuño, consejero superior.  
Fernando Valenzuela, consejero superior.  
Félix Viveros, consejero superior.  
Carmen Phillips, consejero superior.  
Francisco Gazmuri, consejero superior.  
Carlos Pilassi, consejero superior.  
Edgardo Carvajal, consejero Sede Norte.  
Ana Pefaur, consejero Sede Norte.  
Juan Morales Malva, consejero Sede Norte.  
Irma Pulgar, consejero Sede Norte.  
Pedro Arab, consejero Sede Norte.  
Hernán Merino, consejero Sede Norte.  
Benjamín Cid, consejero Sede Norte.  
Miguel Otero, consejero Sede Norte.  
Fresia Solís, consejero Sede Norte.  
Juan Eduardo Vicuña, consejero Sede Norte.  
Carlos Cruz-Coke, consejero Sede Norte.

Marcelo Montecinos, consejero Sede Norte.  
 Betty Gudelhoefer, consejero Sede Norte.  
 Ricardo Ferrada, consejero Sede Norte.  
 Ingrid Kremer, consejero Sede Norte.  
 Gerardo Monckeberg, consejero Sede Norte.  
 Gustavo Moncada, consejero Sede Norte.  
 Rodemil Morales, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Miguel Luis Amunátegui, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Rafael Cruz, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Luz Bulnes, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Sergio Fernández, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Ignacio Mujica, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Hernán Calderón, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Patricia Ovalle, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Juan Agustín Figueroa, consejero Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Rubén Oyarzún, Director Departamento Derecho Económico Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Germán Vidal, Secretario Facultad Ciencias Jurídicas y Sociales.  
 Juan Vergara, Secretario de Estudios Carrera de Derecho.  
 Juan Carlos Plaza, consejero Facultad Odontología.  
 Juan Carlos Iglesias, consejero Facultad Odontología.  
 Germán Mühlhausen, consejero Facultad Medicina Norte.  
 Teresa Vidal, consejero Facultad Medicina Norte.  
 Manuel Baeza, consejero Facultad Ciencias Químicas.  
 Jaime Jajam, consejero Facultad Ciencias Químicas.  
 Michael Weinlaub, consejero Facultad Ciencias Químicas.  
 Gustavo Zúñiga, consejero Facultad Arquitectura y Urbanismo.  
 Eliseo Concha, consejero Sede Oriente.  
 Lucía Izoard, consejero Sede Oriente.  
 Vicente Tapia, consejero Sede Oriente.  
 Nury Cucurella, consejero Sede Oriente.  
 Alejandra Correa, consejero Sede Oriente.

Manuel Aspillaga, consejero Facultad Medicina Oriente.  
 Leopoldo Razetto, consejero Facultad Medicina Oriente.  
 Leandro Sepúlveda, consejero Facultad Medicina Oriente.  
 Francisco Javier Court, consejero Facultad Bellas Artes.  
 Gabriela Henríquez, consejero Facultad Ciencias Naturales y Matemáticas.  
 José Garrido, consejero Sede Sur.  
 Arturo Brhan, consejero Sede Sur.  
 Erwin Gerhard, consejero Sede Sur.  
 Mario Peralta, consejero Sede Sur.  
 René Enriquez F., consejero Sede Sur.  
 Jaime Hepp, consejero Sede Sur.  
 Oscar Boettiger, consejero Sede Sur.  
 Pablo Alvarado, Secretario Facultad Agronomía.  
 Héctor Pairoa, consejero Facultad Agronomía.  
 Alfredo Cox, consejero Facultad Agronomía.  
 Julián Muñoz, consejero Facultad Agronomía.  
 Jorge Silva, consejero Facultad Ciencias Forestales.  
 Jorge Hodgson, consejero Facultad Medicina Veterinaria.  
 Teófilo Abadie, consejero Facultad Medicina Sur.  
 María Isabel Valdovinos, consejero Medicina Sur.  
 Augusto Schuster, consejero Sede Occidente.  
 Cecilia Brady, consejero Sede Occidente.  
 Antonio Cauas, consejero Sede Occidente.  
 Rogelio Blanco, consejero Sede Occidente.  
 Juan Carlos Fernández, consejero Sede Occidente.  
 Herbert Plett, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Alvaro González, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Raúl Uribe, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Dauropedis García de la Pastora, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Tomás Chelbnicek, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Augusto Matte, consejero Facultad Ciencias.  
 Sergio Chaigneau, consejero Facultad Ciencias Económicas.  
 Pedro Jeftanovic, secretario Departamento de Economía.  
 Matilde Pozo, consejero Facultad Ciencias Económicas.

Alberto Amstrong, Director Departamento de Relaciones del Trabajo y Desarrollo Organizacional.  
 José Luis Federici, consejero Facultad Ciencias Económicas.  
 Fernando Contreras, consejero Facultad Ciencias Económicas.  
 Hernán García, secretario de Estudios Facultad Ciencias Económicas.  
 Alberto Serrano, consejero Facultad Ciencias Económicas.  
 Guillermo Monckeberg, consejero Facultad Ciencias Económicas.  
 Oscar González, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Peter Welbner, director Departamento Geofísica Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Jorge Moreno, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Cristián Orb, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Rolf Schroers, consejero Facultad Ciencias Físicas y Matemáticas.  
 Carmen Velasco, secretaria Facultad Medicina Occidente.  
 Sylvia Segovia, consejero Facultad Medicina Occidente.  
 Joaquín Texidor, vicepresidente APEUCh.

---

**9 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Trescientas empresas del área social y mixta han realizado ya los encuentros de fábricas, primer paso del programa de intervención de los trabajadores en la preparación del plan económico para 1974.*

**EL PLAN ECONOMICO DE 1974**

CLARÍN

En más de cuarenta empresas del área social y mixta se han realizado ya los Encuentros de Fábricas que forman parte del programa de intervención de los trabajadores para dar forma definitiva al Plan Económico para 1974, preparado en sus lineamientos generales por las oficinas especializadas del Gobierno.

Trescientas son, en total, las empresas de las áreas indicadas que celebraron estas asambleas de sus personales; esta labor se ha visto retrasada por los acontecimientos políticos de los días recientes. Sin embargo, de todos modos, se complementará esta labor durante el mes actual para, en octubre, celebrar el Encuentro Nacional, en el que se dará el contexto definitivo al Plan para toda la economía del país.

El entusiasmo, la buena fe, la enérgica disposición y el afán de superarse que han demostrado los trabajadores en todas estas reuniones de base auguran para el Plan General una envergadura que sobrepasa las más optimistas predicciones iniciales y es prenda segura de que el año próximo marcará un hito de extraordinaria trascendencia en la historia de nuestro desarrollo.

**PARTICIPACION REAL DEL TRABAJADOR**

El Plan Económico 1974 elaborado por el Gobierno contempla como requisito fundamental la participación sin limitaciones de los trabajadores en la gran área de producir para que se robustezca la base material de sustentación de la vida nacional.

Esta participación no consiste —como menudamente algunos quisieran hacerla aparecer— únicamente en determinar los porcentajes de beneficio que sobre las utilidades de la producción correspondan a cada trabajador. Es mucho más que esa pedestre preocupación.

La participación que el Gobierno Popular propugna e impulsa consiste en incorporar a cada trabajador a través de la asamblea de su fábrica, a la discusión de los programas productivos. Para ello las asambleas respectivas dan oportunidad de intervenir a quien desee hacerlo, a fin de pedir informaciones sobre los proyectos, solicitar datos complementarios de los programas y —lo que se estima de capital interés— para que cada uno formule iniciativas que conduzcan a perfeccionamientos del programa.

**MAYORES INGRESOS Y PRODUCTIVIDAD**

Por supuesto que, pese a lo que hemos advertido respecto al significado auténtico de la participación laboral en el resultado económico no se olvida la necesidad de aumentar las



remuneraciones en la misma proporción en que, con su esfuerzo, los obreros y técnicos mejoran la cantidad y calidad de los productos. Está claro para todos que los sueldos y salarios tienen una relación estrecha con la productividad, es decir, el rendimiento individual, postura de que la CUT en modo alguno abandona y que cuenta, naturalmente, con la aquiescencia gubernativa. También se contemplan premios especiales -en dinero y otras fórmulas- para las ideas que signifiquen innovaciones ventajosas, que antes los obreros no podían desarrollar por impedírsele el egoísmo patronal o el desprecio que sentían por la iniciativa de la «rotada».

Desde 1974, por lo tanto, la producción nacional no será ya una empresa de restringidos grupos de dirigentes empresariales ajenos a todo contacto con el auténtico productor. El auge, crecimiento y modernización de cada empresa será la obra del conjunto de sus trabajadores que, de este modo, sentirán como suyos personales cada éxito logrado. Dentro de este clima de realización plena del obrero y el técnico es seguro que nos encaminamos, sin posibilidades de retroceso, hacia la verdadera y definitiva liberación del país en sus aspectos económicos.

## 10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Como una derrota para el pueblo, producida por la fuerza de la legalidad burguesa califica el diario Las Noticias de Última Hora la devolución por orden judicial del Canal 9 de televisión a las autoridades de la Universidad de Chile, el cual, a juicio del diario, era una trinchera de la clase trabajadora. Crítica de paso a quienes quieren reconciliarse con sus enemigos de clase.*

### EDITORIAL

## SE HA PERDIDO UNA TRINCHERA

LAS NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA

Durante meses los trabajadores del Canal 9 de televisión libraron una firme y justa lucha por mantener este medio de comunicación de masas al servicio de los intereses populares. Dicha batalla se dio bajo la acertada idea

de que un medio de expresión —perteneciente a la Universidad de Chile, y por ende a todos los chilenos— no podía servir de caja de resonancia a las ideas, a la línea política de la burguesía local, muy bien representadas por el rector demócratacristiano Edgardo Boeninger. Quienes defendieron aquella trinchera recibieron siempre el respaldo de la clase trabajadora, en tanto que la estación, a través de la imagen y la palabra, se convirtió en un auténtico portavoz de obreros y campesinos, ganándose legítimamente el título del «Canal del Pueblo».

Toda clase de recursos se utilizaron durante estos meses para doblegar a los trabajadores del canal universitario. La amenaza física y, más que eso, el atentado terrorista, el cerco económico, la aparición de un canal pirata paralelo, la presión política y, finalmente, algo que les dio buenos dividendos, la coerción «legal», ejercitada a través de los llamados Tribunales de Justicia. La Corte Suprema ha testimoniado, una vez más, su carácter de organismo conservador, obsoleto, clasista y al servicio de los intereses económicos oligárquicos, al ordenar el desalojo de los trabajadores desde el recinto de Canal 9. La acción se ha cumplido el 8 de septiembre por la fuerza policial.

El Canal 9, el canal del pueblo, ha sido silenciado y los sectores populares sufren con ello una derrota. Esta realidad impulsa a algunos a pronunciar frases de circunstancia, palabras de consuelo que no conducen a nada serio y llegan al extremo de afirmar que no todo se ha perdido y que el adversario no logró totalmente su objetivo. Esto es falso.

Lo primero que debe tenerse claro es que la pérdida del Canal 9 es una derrota para el pueblo y por lo tanto una victoria para sus adversarios. Así como lo que diga en contrario es mentira, también debe tomarse como una verdad objetiva que se trata de un desastre temporal, de una batalla perdida en la gran guerra de clases que vive el país.

Por eso, es asimismo necesario saber por qué se perdió esa trinchera y asimilar la experiencia para que el episodio no se repita mañana en este u otro plano de las luchas populares. En la derrota del Canal 9 ha operado con fuerza la legalidad burguesa, creada en su oportunidad para defender a esa clase y hoy en plena vigencia como se demuestra diariamente con los increíbles fallos de los tribuna-

les, con los dictámenes y tomas de posición que en contra del proceso revolucionario adopta sistemáticamente la Corte Suprema. Para evitar derrotas de esta especie, el pueblo debe, entonces, sustituir aquella legislación burguesa por una nueva legalidad que tome en cuenta los intereses de los trabajadores, tal como lo establece el Programa de la Unidad Popular.

La tendencia a la conciliación con el enemigo de clase —que lleva implícito el ánimo de transar con el adversario— es otro factor que influyó en la derrota. Algunos piensan que el diálogo es una táctica adecuada para impedir que la burguesía cumpla sus propósitos de derribar al Gobierno Popular y lanzar a este país en una guerra civil de impredecibles consecuencias. Creen, asimismo, que la correlación de fuerzas determina una política de transacción que significa ceder en parte ante la escalada adversaria con el propósito de satisfacerla temporalmente.

En lo particular y en lo general, ambas tesis son absolutamente erróneas y sólo conducen a que el pueblo pierda terreno en su lucha por el Poder. El caso del Canal 9 es demostrativo de este aserto. El enemigo ve en esas tácticas signos de debilidad y luego, en consecuencia, lo exige todo, así como en el plano nacional, la burguesía no desea ni siquiera un «cambio de rumbos», sino lisa y llanamente retomar el poder político, instaurar una dictadura fascista, reprimir ferozmente al pueblo y volver a gobernar en este país en gloria y majestad.

La lección debe ser aprendida.

---

## **10 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Los dirigentes nacionales de la Central Unica de Trabajadores llaman a defender el régimen democrático contra la reacción y el golpismo, y pide a los trabajadores del mundo que solidaricen moral y materialmente con el pueblo chileno.*

### **CUT INTENSIFICARA ESTADO DE ALERTA EN TODO EL PAIS**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Un llamado a todos los trabajadores del mundo a solidarizar con el pueblo chileno y su justa lucha contra el fascismo formulará la Central Unica de Trabajadores esta tarde, durante una conferencia de prensa que se realizará a las 16 horas.

Los dirigentes nacionales de la máxima organización de la clase obrera, Luis Figueroa, Rolando Calderón y Eduardo Rojas, darán a conocer un comunicado oficial decretando la movilización de los trabajadores del país a contar de hoy para defender el régimen democrático y el Gobierno legítimamente constituido, hoy amenazado más que nunca por la reacción y el golpismo.

Asimismo, el Consejo Directivo Nacional de la CUT formulará el llamado a los trabajadores del mundo para que expresen su solidaridad con el pueblo chileno, tanto moral como materialmente.

Finalmente, la CUT advertirá a la reacción y el fascismo que al pueblo se le está terminando la paciencia frente a la ola de atentados terroristas perpetrados en todo el país y que, llegado el momento de actuar, lo hará con todo su poder y su unidad.

---

**10 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Se informa de diversos atentados explosivos en varios puntos del país: Viña del Mar, Temuco y Santiago.*

## **OLA DE ATENTADOS EN TODO EL PAIS**

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Otro atentado dinamitero tuvo lugar anoche, cuando terroristas lanzaron una bomba en la cabina de la camioneta de propiedad de Tristán de la Cruz, que se hallaba estacionada en el pasaje Sarraeta de Viña del Mar.

El vehículo resultó destruido. Además quedaron con la totalidad de sus vidrios quebrados, debido a la onda explosiva, cinco inmuebles ubicados en los alrededores. Los daños son cuantiosos, pero no fueron evaluados.

Y también en Viña del Mar, otro comando fascista lanzaba otra bomba de dinamita contra las oficinas de la empresa de autobuses interprovinciales Andes Mar Bus.

Esta se halla ubicada en calle Etchevers 245. La explosión destruyó todo el frontis del inmueble y los vidrios de seis negocios ubicados en los alrededores.

### **DOS TERRORISTAS DETENIDOS**

Fueron detenidos los fascistas a sueldo Emilio Lobos Cuadros y César Bustos Barquerizo, quienes formaban parte de un grupo de provocadores que iniciaron serios incidentes en la ciudad de Concepción. Estos delincuentes, junto a otros que escaparon, procedieron a sitiar con pedradas la población de los empleados particulares penquistas, dejando cuantiosos daños.

### **SIN LUZ TEMUCO**

Y el cáncer fascista se extiende por todo el país. En Temuco, elementos terroristas lanzaron un cordón de plancha de un metro y medio de largo contra los cables de alta tensión, ubicados en Alemania con Francia.

Esto produjo un cortocircuito, interrumpiendo el servicio de energía eléctrica a un vasto sector de la población.

### **ATACAN CAMION DE ENADI**

Finalmente, efectivos de la FACH debieron disparar «al aire» para tratar de detener a un grupo de terroristas que atacó un camión de la Enadi, que ellos escoltaban.

El vehículo cargado con combustible, transitaba por la Panamericana, llevando combustible hacia Santiago. Los terroristas lanzaron piedras contra el camión gobernado por Julio Gutiérrez, quebrando el parabrisas.

### **DINAMITAN AUTOMOVIL**

Totalmente destruido quedó el Austin Mini del médico Miguel Canela Ugalde, de 27 años. El coche se hallaba estacionado en la berma sur del camino Los Ositos, en Viña del Mar.

Los ocupantes de un vehículo le lanzaron una bomba de alto poder, que al explotar incendió el estanque de la bencina, destruyendo totalmente el coche.

### **DETIENEN A DOS TRANSPORTISTAS**

Dos camioneros fueron detenidos por carabineros al sorprenderseles portando diverso armamento. La detención se produjo en el control ubicado a la salida de Copiapó. El primer detenido es Dagoberto Galdani Gutiérrez, de 43 años. Este individuo portaba dos revólveres marca Smith y Wesson, ocultos en la guantera de su camión. Posteriormente cayó Eduardo Catalano Gómez, quien llevaba 21 cartuchos de amonlatina y 28 detonadores.

10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Al mediodía se realizó un consejo extraordinario de gabinete en La Moneda, en el que se examinó el acuerdo del Partido Socialista en el que se exigen medidas dramáticas contra los sectores golpistas y el término del diálogo con sectores que alientan la sedición. Se conoció también la posición de sectores demócratacristianos que piden a su partido que exija la renuncia del Jefe de Estado y de todos los parlamentarios.*

## CONSEJO DE GABINETE ANALIZA LA GRAVE SITUACION POLITICA

LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Un Consejo extraordinario de Gabinete, presidido por el Jefe de Estado, doctor Salvador Allende, se realizó pasado este mediodía en el Palacio de la Moneda. La reunión tuvo por objeto analizar la actual situación política nacional.

En la entrevista, los secretarios de Estado examinaron el informe del Pleno del Comité Central del Partido Socialista, entregado ayer por su secretario general, senador Carlos Altamirano, en el cual se exigen drásticas medidas contra los sectores golpistas y el fortalecimiento de las bases populares del Gobierno. Al mismo tiempo, se consideró la iniciativa del Partido Socialista en orden a terminar de una vez por todas con el diálogo con aquellos sectores que promueven el terrorismo y alientan la sedición.

Además, en las conversaciones, se dio cuenta de la decisión adoptada por los consejeros provinciales del Partido Demócrata Cristiano que sugirieron al Consejo Nacional de su colectividad que plantee la renuncia de todos los parlamentarios y del Jefe de Estado.

Por otra parte, alrededor de las once horas, llegó al Palacio de la Moneda el Presidente de la República, quien manifestó a los reporteros que tenía «absoluta fe y optimismo en que se superaran las horas difíciles en las que vivimos». Más aún dijo, tengo confianza plena.

10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El Editorial de El Mercurio del 10 de septiembre analiza la situación del momento, y señala que debe darse una salida a la grave situación que vive el país.*

**EDITORIAL**

## LA GRAVE NECESIDAD NO ESPERA

EL MERCURIO

Yerran gravemente los que suponen que la paralización del país es el resultado de manobras o caprichos de unos pocos. Los políticos de izquierda, los dirigentes sindicales, todo aquel que haya trabajado en contacto directo con la masa no ignoran el enorme sacrificio y el dolor que imponen las huelgas. Por otra parte, los médicos, los economistas, los ingenieros y los hombres de empresa entienden muy bien las consecuencias que trae aparejadas el abandono de las actividades profesionales, técnicas y productivas del país. El largo y profundo paro nacional no es por tanto consecuencia de decisiones arbitrarias, sino la manifestación más elocuente de repudio que Gobierno alguno haya recibido en nuestra historia. Nadie sería capaz de provocarlo desde arriba y las entidades que en él participan no están actuando por intereses limitados, sino ante una necesidad grave.

Dicha necesidad importa un viraje que impida el hundimiento de Chile como nación organizada, independiente y libre.

A fin de postergar la atención de esta necesidad urgente se puso en marcha un intento de diálogo entre el Gobierno y la Democracia Cristiana. Las conversaciones fracasaron porque la Unidad Popular había ido ya demasiado lejos en sus posiciones y porque el Presidente no admitía que una entrada institucional de las Fuerzas Armadas en el Gobierno sirviera para garantizar la constitucionalidad.

Fracasado el diálogo y establecido en el acuerdo parlamentario del 22 de agosto que la institucionalidad se encuentra quebrantada, tomó más fuerza el paro gremialista iniciado por los camioneros, mientras muchos sectores empezaron a pedir la renuncia del Presidente de la República como una salida al conflicto nacional.

Por su parte, algunos juristas han sugerido

que es posible que el Congreso declare la inhabilidad del Presidente para el ejercicio del mando, salida sin duda ingrata para el conflicto, pero cuyo valor constitucional es sólido y que sólo se pondría en práctica en el caso en que el Presidente no accediera a abrir una solución con su renuncia.

Pero el problema nacional escapa velozmente del plano jurídico al más humilde y urgente de la subsistencia. Con una inflación que llega al 323 por ciento en doce meses y con falta de harina y de toda clase de artículos esenciales, no cabe dilatar más el remedio a los males que aquejan al país.

Después que el Presidente Allende perdió la oportunidad de consultar al pueblo a propósito del proyecto de las tres áreas y luego que el Parlamento elegido durante la actual Administración ha formulado el grave juicio del 22 de agosto, es indudable que las insinuaciones de pedir ahora el voto de las bases resulta extemporáneo. Ya la base social está dando con desesperación su veredicto a través de reiterados paros, a los que se ha visto empujada por la propia Unidad Popular y que en estos días agudizan en términos dramáticos la pobreza y las dificultades en que Chile se debate.

El Parlamento, el Poder Judicial y la Contraloría, en sus respectivas esferas de su competencia, han emitido pronunciamientos acerca de la crisis de la institucionalidad. La experiencia directa de la población es elocuente e infalible respecto del estado de angustia y de urgente necesidad en que se encuentra el pueblo.

Los altos niveles políticos y demás responsables de la conducción del país no pueden buscar ya nuevas instancias o nuevas consultas. La grave necesidad no espera.

10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El senador del Partido Socialista Carlos Altamirano informó en clausura del pleno de su partido, que se reunió con suboficiales y marineros detenidos en la Armada, quienes habrían sido torturados.*

EN CLAUSURA DEL PLENO SOCIALISTA

## ALTAMIRANO RECONOCIO CONTACTO CON MARINEROS

EL MERCURIO

El secretario general del Partido Socialista, senador Carlos Altamirano, reconoció que efectivamente participó en una reunión con suboficiales y marineros detenidos en la Armada, acusados de estar comprometidos en un intento subversivo en unidades de la institución.

El alto dirigente político de Gobierno en una arenga que enardeció el ánimo de sus partidarios concentrados ayer en el Estadio Chile declaró que concurrió «a una reunión a la cual fui invitado para escuchar las denuncias de un suboficial y algunos marineros, en contra de actos subversivos perpetrados supuestamente por oficiales de esa institución armada y concurriré todas las veces que me inviten para denunciar acciones contra el Gobierno constitucional de Salvador Allende».

Altamirano dijo que no haría llamados a los soldados y marineros de las Fuerzas Armadas para no ser calificado de sedicioso, pero leyó un poema de Nicolás Guillén y una carta de los detenidos en la Armada, donde se resume la misma intención de anteponer a éstos con la oficialidad y desobedecerle.

El jefe socialista habló en un acto realizado al mediodía de ayer para dar a conocer las conclusiones del Pleno del Comité Central de esa colectividad, reunido durante el fin de semana.

Advirtió al Gobierno que el PS decidió no aceptar diálogos y que sólo estará combativamente a su lado si cumple lealmente el programa, que dice que debe crearse el Poder Popular para entregarlo a obreros y campesinos.

Finalmente hizo un llamado a la solidaridad con Chile amenazado —según dijo— por Estados Unidos y países como Brasil y Bolivia, que alimentarían con dinero y medios a los que quieren derrocar al Gobierno.

Las conclusiones del Pleno fueron adoptadas en reuniones en las que participaron sus 45 miembros, los 38 secretarios regionales y los 32 miembros de la Brigada Parlamentaria socialista.

En el caso del Estadio Chile participó el primer grupo de «pioneros» del PS, con banda de guerra y, en general, la reunión se caracterizó por el ánimo beligerante de los asistentes, que interrumpieron numerosas veces a Altamirano con ovaciones, gritos de consigna y pidiendo «mano dura».

### BATALLA PERDIDA

El jefe socialista inició su intervención señalando que esta era una hora dura y amarga porque hemos perdido una batalla en la gran guerra que libra nuestro pueblo: se ha entregado el canal 9, el Canal del pueblo de Chile. Y no sólo eso, sino que los trabajadores de Sumar fueron víctimas de una brutal provocación de elementos de la FACH». El discurso fue interrumpido con rechiflas y gritos de «asesinos».

«Se ha dicho —agregó— que vivimos un Vietnam silencioso. Ya dejó de ser silencioso este Vietnam. A cada hora una bomba terrorista reumba en el territorio nacional». Dijo que, a su juicio, «la oposición no quiere una salida pacífica ni democrática» y que ahora está buscando subterfugios y resquicios constitucionales para declarar la inhabilidad del Presidente de la República. Comparó la situación a la de 1891 con Balmaceda.

«Y ahora —dijo— han buscado otra forma de provocar al pueblo: los allanamientos efectuados por las Fuerzas Armadas. Se trata de crear el odio entre las FF.AA. y los trabajadores y la derecha lo está consiguiendo y vemos cómo los dirigentes de los institutos armados sirven de instrumento a los reaccionarios, a la oligarquía, para reprimir al pueblo».

Agregó que «soldados, marineros, aviadores y carabineros son hermanos de clase y no pueden disparar contra trabajadores». Manifestó que, sin embargo, frente a los atentados dinamiteros que atribuyó a la derecha, se procede a allanar industrias. «Es una provocación a los trabajadores».

Señaló que «ahora han montado el show de la marinería y a través de torturas arrancan declaraciones que no tienen valor jurídico». Atacó a la justicia y dijo:

«No sacaré nada esta justicia de clases con desafortunados, porque la verdad, compañeros, es que estuve en una reunión con estos marineros, con algunos de ellos».

Posteriormente dio lectura a una carta que afirmó le enviaron «los marineros flagelados y torturados», que aproximadamente comienza diciendo: «Al Presidente de la República y a los trabajadores de todo el país. Nosotros, los marineros de tropas antigolpistas, les decimos a las autoridades y nuestros familiares que ni las amenazas ni torturas nos impedirán decirles la verdad a nuestra clase, la clase obrera, y a nuestros compañeros de tropa».

La nota niega que el senador Altamirano, el diputado Oscar G. Garretón y Miguel Enríquez hubieran tenido la iniciativa de reunirlos, y afirma que los propios marineros buscaron a los dirigentes políticos para denunciarles los intentos de «oficiales golpistas» que, según dicen, iban a intentar algo contra el Gobierno entre el 7 y el 8 de agosto último.

### NO AL DIALOGO

Altamirano dijo que el PS no está por el diálogo. Dijo que se hicieron dos intentos a pesar del PS y que éstos fracasaron. «El PS ha dicho que no puede haber diálogo con terroristas, con los responsables de tanta miseria. La derecha sólo puede ser aplastada con la fuerza invencible del pueblo, clases, suboficiales, y oficiales unidos al Gobierno constituido. Notificamos que no aceptaremos arbitrariedades, vengan de donde vengan, estén o no armados. No nos someteremos a un poder ilegítimo. Chile se convertirá en un nuevo Vietnam heroico si la reacción pretende enseñorearse del país».

Posteriormente atacó a Parlamento y dijo que «el golpe reaccionario se ataja golpeando al golpe; no se ataca conciliando con los sediciosos. No se combate con diálogos el golpe, sino con la fuerza del pueblo, de sus comandos industriales, sus consejos campesinos, su organización. Y la guerra civil se ataca creando un verdadero poder popular. Los reaccionarios quieren destruir este Poder Popular. Utilizan los allanamientos.

### EXIGIMOS LEALTAD AL GOBIERNO

«Exigimos en esta hora dura, amarga —continuó—, la solidaridad de los pueblos, de los

revolucionarios de todo el mundo. Todos tienen que saber que detrás de esta conjura está Estados Unidos, atizando la guerra civil, la contrarrevolución, comprometiendo a Brasil y Bolivia. El derrocamiento del Gobierno significaría un cambio sustantivo en el ancho escenario político latinoamericano. Y ellos lo saben».

Finalmente dijo: «En esta hora es más que nunca necesaria la unidad para defender el programa de la UP, que dice que las transformaciones sólo se podrán hacer si el pueblo toma el poder. El PS exige lealtad al programa. El primer capítulo del programa se llama «Poder Popular». No es un título acuñado en el momento. Exigimos lealtad al Gobierno que debe cumplir ese programa. En esas condiciones el PS le entregará toda su inmensa capacidad combativa al Gobierno. Estamos seguros de que el camarada Allende, que es un símbolo en todo el mundo, jamás dejará de cumplir con su palabra. Hemos despertado en estos tres años una fuerza combativa que nada ni nadie podrá contener».

## 10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El senador Carlos Altamirano señala que se reunió con los marineros acusados de sedición, señalando que recogió denuncias de actos en contra del Gobierno legítimo de Salvador Allende. Agrega que la derecha sólo puede ser aplastada por el pueblo, unido a tropas, suboficiales y oficiales leales al Gobierno. Llamó también a crear un verdadero poder popular. (El texto de su discurso se reproduce en el anexo de documentos.)*

ALTAMIRANO

### «EL GOLPE REACCIONARIO SE ATAJA GOLPEANDO AL GOLPE»

LAS NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA

—No se puede dialogar con los terroristas, los saboteadores. La conjura de la derecha sólo puede ser aplastada por la fuerza invencible del pueblo, unido a tropas, clases, suboficiales y oficiales leales al Gobierno constituido. El PS no se dejará aplastar por una minoría oligárquica y sediciosa.

«La verdad es que tuve una reunión con estos marineros ...algunos de ellos. Concurrí a una reunión a la cual fui invitado para escuchar las denuncias de los suboficiales y algunos marineros en contra de actos subversivos perpetrados presuntamente por oficiales de esa institución armada. Y concurriré todas las veces que se me invite para denunciar cualquier acto en contra del Gobierno legítimo y constitucional de Salvador Allende».

Las frases transcritas corresponden al momento más importante del trascendental discurso pronunciado al mediodía de ayer por el líder socialista Carlos Altamirano ante un Estadio Chile repleto de una fervorosa muchedumbre.

Ese episodio de la intervención del jefe máximo del PS es destacado hoy por la prensa derechista en un cínico e inescrupuloso intento de presentarlo como una «confesión» y reconocimiento de las falsas imputaciones que en base a declaraciones arrancadas con torturas a la marinería hacen aparecer a Altamirano, a Garretón y a Enríquez como «los cerebros» de un complot subversivo.

Como señaló el senador, esta utilización del cumplimiento del deber a todo patriota en el sentido de recibir las graves denuncias sobre actividades conspirativas de un grupo de oficiales reaccionarios, de la Marina, no es sino otro capítulo de la provocación siniestra montada por la contrarrevolución con asesoría y dirección de agentes extranjeros.

## HORA DURA

Al iniciar su intervención, Altamirano señaló que se estaba viviendo «una hora dura y amarga para el proceso revolucionario chileno porque ayer hemos perdido una batalla en la gran guerra que libra el pueblo por su liberación y por su independencia. Se ha entregado el Canal 9 de TV y los trabajadores de la industria ex Sumar fueron víctimas de una brutal provocación por parte de elementos de la FACH».

«Y hace unos días —agregó— la muerte en el hospital de Carahue, víctima de torturas y flagelaciones criminal, de un campesino de Temuco: Juan Segundo Guyana», uno de los detenidos en el «show» de la «Escuela de Guerrillas», denunciado por algunos oficiales de la provincia de Cautín.

Altamirano expresó que estos reveses no debían desanimar a los revolucionarios y que por el contrario «debemos sacar más energía que nunca para continuar en esta gran batalla, en esta dura lucha».

Recordó que algunos han dicho que en Chile vivimos un Vietnam silencioso, exclamó el líder revolucionario, a consecuencia del terrorismo vandálico de los que se llaman «demócratas».

Tratan de paralizar el país, declaran huelgas para liquidar la economía, impiden la llegada y distribución de alimentos y estos «demócratas» luego culpan a los marxistas de los padecimientos de la población, señaló.

### QUIEREN LA GUERRA CIVIL

«La oposición no quiere una salida pacífica y democrática», enfatizó Altamirano: «Esto tienen que entenderlo los que están hablando del diálogo». Preguntó si se podía dialogar con los terroristas, con los asesinos, con los que atropellan la ley, y los asistentes replicaron en un gigantesco coro «¡NO!», y corearon la consigna «Basta ya de conciliar, es la hora de luchar».

Para demostrar que son la burguesía y el imperialismo los que quieren la guerra civil, Altamirano leyó partes de artículos y comentarios aparecidos en *El Mercurio*, incitando abiertamente al golpe militar y al derrocamiento del Gobierno Constitucional.

Con vehemencia criminal buscan la guerra civil en nuestra Patria, y para ello han montado toda una gigantesca empresa publicitaria y de terrorismo, afirmó.

### GUERRA BARATA

Afirmó que con el paro provocan desabastecimiento, hambre, angustia, que quieren transformar en repudio popular al Gobierno, y que a la CIA el mantenimiento de esta guerra le sale muy barata. Cada camionero paralizado recibe 7 mil escudos que «al cambio negro —como lo convierte la CIA— equivale a dos o tres dólares. Es decir que comprando a 10 mil camioneros han gastado un millón 200 mil dólares en 40 días «¡que guerra más barata para los americanos!».

Luego se refirió a la última adulteración de la Constitución que han preparado para proclamar la «inhabilidad» del Presidente Allen-

de. Recordó que la Carta Fundamental establece que sólo puede ser acusado el Jefe del Estado por grave quebrantamiento a las leyes o poner en peligro la seguridad nacional o haber comprometido el honor de la nación y que para ello se exigen los 2 tercios de los senadores en ejercicio. Sin embargo, ahora pretenden apelar a una disposición contemplada para los casos de que el Presidente tenga graves impedimentos físicos para declarar vacante el cargo y llamar a nuevas elecciones por la simple mayoría del Congreso.

Agregó que a estos subterfugios legales tan burdos se suman el terrorismo sistematizado: entre el 23 de julio y el 5 de septiembre se perpetraron 1.015 atentados, 24 al día, uno cada hora, con un saldo de más de 10 muertos, más de 117 heridos, aparte del gigantesco daño económico y preguntó quiénes financian esta acción terrorista.

Altamirano señaló los allanamientos como otro de los mecanismos empleados para provocar el enfrentamiento «y crear el odio entre las Fuerzas Armadas y los trabajadores y la derecha lo está consiguiendo».

Advirtió que algunos altos oficiales no se dan cuenta cómo sirven de instrumentos de los reaccionarios. «Los soldados marineros, aviadores, carabineros son hermanos de clase de los trabajadores y no pueden disparar contra ellos», afirmó.

Luego denunció que entre el 2 de julio y el 6 de septiembre se han registrado 75 allanamientos, sólo tres de los cuales se han dirigido contra los reaccionarios y todos los demás contra los trabajadores y modestos campesinos, y preguntó cómo era posible que esto ocurriera en los mismos momentos en que el fascismo desata una ola de crímenes y terrorismo e insta al golpe militar sedicioso, sin que se les aplique la menor sanción. Por el contrario —remarcó—, «a quien se tortura y se castiga es a los marineros que se alzan en defensa del Gobierno».

### PROVOCACION SINIESTRA

Recordó que después que la derecha asesinó al comandante Araya y pretendió culpar a la izquierda; después que voló el oleoducto de Curicó e inventó al «Comandante Sabino» para encubrir su crimen, ha montado una nueva provocación siniestra: el «show de la marinería». A través de torturas arrancaron confesiones sin



valor jurídico para culpar a la tropa de preparar un «motín» y tratar de mezclarnos en el supuesto complot.

Altamirano reveló haber asistido a una reunión a la que fue invitado por los suboficiales de la Armada, quienes le revelaron los preparativos golpistas que hacían algunos oficiales reaccionarios y proclamó que lo volvería a hacer cada vez que se tratara de recibir denuncias antigolpistas y de defender al Gobierno legítimamente constituido.

Señaló que lo más probable es que sea desaforado y condenado por la justicia burguesa. Citó como ejemplo de la increíble parcialidad de los Tribunales el hecho que de las 183 querellas por calumnias e injurias interpuestas en los últimos tres años, 174 fueron contra la derecha y de ellas en sólo tres casos se ha condenado a los autores con condenas inferiores a 80 días de prisión remitida. En cambio, contra la izquierda se plantearon nueve querellas, siete de las cuales ya han sido falladas con duras penas de presidio contra periodistas populares.

El líder socialista expresó a continuación que junto con el terrorismo, el sabotaje, las maquinaciones «jurídicas», las acusaciones desenfrenadas, «los sediciosos han encontrado también terreno propicio en algunos pocos elementos de las FF.AA.».

Ante esta embestida coordinada y apoyada desde afuera, «algunos piensan que la respuesta tiene que ser el diálogo», recordó Altamirano y afirmó:

«No puede ser. El PS ha dicho que no puede haber diálogo con los terroristas, con quienes están hambreado al pueblo, con quienes están llevando a la catástrofe y al caos económico a la patria, con los responsables de tanta miseria, de tanta angustia, de tanta inseguridad».

Recordó que en dos oportunidades se intentó anteriormente el diálogo y ha fracasado a pesar de que el Gobierno —contra la voluntad del PS— ha concedido en todo lo que el PDC quería. Pero allí predomina el sector golpista que lidera el señor Frei».

Reconoció que existen elementos honestos en el PDC, pero que ellos son una minoría que en definitiva «se han hecho cómplices de estos dramáticos desmanes contra Chile».

«La conjura de la derecha —piensa nuestro Partido— sólo puede ser aplastada con la fuerza invencible del pueblo (APLAUSOS), con la

fuerza invencible del pueblo unido a tropas, clases, suboficiales y oficiales leales al Gobierno constituido. Sepan: el PS no se dejará aplastar por una minoría oligárquica y sediciosa».

«No aceptaremos arbitrariedades, vengan de donde vengan, estén o no estén armados quienes las ejerzan. No nos someteremos a la fuerza de un poder ilegítimo. Aquí hay un partido, vanguardia de la clase obrera, con 40 años de tradición de luchas proletarias, resuelto a resistir a cualquier intento golpista; Chile se transformará en un nuevo Vietnam Heroico si la sedición pretende enseñorearse de nuestro país.

«La fuerza del pueblo, compañeros, hay que utilizarla como se utilizó en el paro de octubre. Y el paro empresarial, el paro de los capitalistas, fue aplastado por la clase obrera», proclamó Altamirano.

Finalmente, el líder socialista expresó:

A nuestro juicio, compañeros, el golpe reaccionario se ataja golpeando al golpe. No se ataja conciliando con los sediciosos.

El golpe no se combate con diálogos. El golpe se aplasta como hemos dicho y como aquí han gritado tanto con la fuerza de los trabajadores, con la fuerza del pueblo, con las organizaciones de la clase obrera, con los comandos comunales, con los cordones industriales, con los consejos campesinos. Gritos de «crear, crear, poder popular». Y la guerra civil, en que se encuentra empeñada la reacción, estimulada, apoyada, financiada y sustentada por el imperialismo norteamericano, se ataja creando un verdadero PODER POPULAR.

**10 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*En una información desde Buenos Aires se señala que el Presidente Juan Domingo Perón habría señalado que el Presidente chileno no ha atendido a algunos consejos que le había dado, cometiendo serios errores.*

CONTINUAN PETICIONES PARA QUE  
RENUNCIE ALLENDE

**¡HASTA PERON SE COMPADECE!**

LA SEGUNDA

Buenos Aires, 10 (AP).- (por Oscar J. Serrat),- Juan D. Perón manifestó que «mi amigo» el Presidente chileno Salvador Allende no ha atendido algunos consejos que le había dado, por lo cual ha cometido algunos «serios errores».

El diario *El Cronista Comercial* publica hoy lo que se afirma es una versión taquigráfica de la reunión a puertas cerradas que Perón sostuvo el sábado pasado en su casa con los dirigentes de la juventud peronista. En una larga exposición, el ex mandatario y otra vez candidato presidencial por el Movimiento Nacional Peronista en los comicios del 23 de septiembre, dio indicaciones a sus jóvenes partidarios sobre problemas tácticos y estratégicos.

«Los otros días me encontré con unos jóvenes y me dijeron: Hay que hacer esto, hay que hacer lo otro; entonces yo les dije: «Si ustedes quieren hacer igual que hace Allende en Chile, miren cómo le va a Allende». Entonces hay que andar con calma, no se puede jugar con eso porque la reacción interna y apoyada desde afuera es sumamente poderosa», expresó Perón.

«Los ingredientes de la revolución son siempre dos: sangre y tiempo. Si se emplea mucha sangre se ahorra tiempo y si emplea mucho tiempo ahorra sangre; eso es lo único que podemos decir, pero siempre es una lucha» dijo Perón.

«Los consejos que le di a Allende no los ha cumplido, así le va como le va; pobre.

No es cuestión de sentirse que uno quiere hacer esto o que uno quiere hacer lo otro, la cuestión es hacerlo y hacerlo bien. Hay que pensar que del otro lado hay una voluntad contrapuesta que también tiene fuerza y no es cuestión de atropellar con la cabeza porque se rompe la cabeza ¿sabe? ¿Qué es lo que les está pa-

sando en Chile? Lo que les ha pasado en muchas partes.

En cambio, los peruanos van «tanteando» más, van más despacio, no se han apurado. No hay que apurarse; total hay tiempo. ¿Cuántos años tendrá la política por delante?», se preguntó Perón.

**10 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Comunidades pertenecientes a dieciséis iglesias y dos movimientos religiosos se reunieron frente a La Moneda, en la plaza de la Constitución, para orar por la paz en Chile. Entre otros, se encontraban representantes católicos, ortodoxos, pentecostales, israelitas, luteranos, etc.*

EMOCIONANTE ACTO, AYER

**LAS IGLESIAS ORARON POR  
LA PAZ EN LA PLAZA DE LA  
CONSTITUCION**

EL SIGLO

Con las manos entrelazadas y en alto, millares de personas se unieron cantando en la Plaza de la Constitución, en respuesta al llamado de los dirigentes nacionales de las comunidades religiosas de Chile, para orar por la paz. Augusto Fernández, luterano, y Monseñor Santiago Tapia, católico, leyeron la Convocatoria a la Oración por la Paz. También entregaron su mensaje, representantes de otras iglesias.

Desde las primeras horas de la mañana, comenzaron a reunirse frente a La Moneda, comunidades de dieciséis iglesias y dos movimientos religiosos; hombres, mujeres y niños repletaron el recinto de la Plaza. Allí se levantó un estrado donde se ubicaron los dirigentes religiosos.

**ORACION ININTERRUMPIDA**

A las 11.15 horas comenzó la lectura de la Convocatoria, transmitida por algunas emisoras y medios. En parte el documento expresa: «los ideales de fraternidad y solidaridad están en seria crisis. Una ola de violencia amenaza a

nuestra Patria. Más aún, crece en todos los sectores de la población la convicción de que sólo la violencia y el enfrentamiento armado son la salida para la situación en que vivimos. Hay quienes piensan que sólo aplastando al adversario podrán darse las condiciones para el desarrollo pacífico del quehacer nacional».

Más adelante, se llama a todos los creyentes de Chile a una oración ininterrumpida, clamando a Dios para que haya paz. Enseguida el documento señala que «orar efectivamente por la paz, implica decidirse por la justicia. La paz, fruto de justicia, es la base para una auténtica libertad».

De otra parte, se indica que «en varias oportunidades hemos visto levantarse iniciativas tendientes a buscar algún entendimiento entre sectores divergentes de la comunidad nacional. Pareciera sin embargo que las realizaciones concretas de un acuerdo mínimo aún no se vislumbran».

### LOS DIRIGENTES

De pie en el escenario, sobre el cual se alzaba un lienzo con la leyenda: «En Chile oramos por la paz. La paz nos hace orar por Chile», estuvieron los dirigentes, algunos de los cuales opinaron sobre este primer acto de todas las Iglesias, al aire libre. Anteriormente, este acontecimiento tuvo lugar con ocasión del Te Deum.

«Hemos esperado que todos los hombres de fe y aún los que no practican la religión estuvieran presentes en este acto que organizamos para llamar a la paz y la concordia entre los chilenos», expresó el rabino Dr. Angel Kreiman, a nombre de la Comunidad Israelita.

El representante de la Iglesia Ortodoxa, Arcipreste Jorge Silva, declaró que «para nosotros es fundamental todo lo que contribuya a unir a todos los chilenos que desgraciadamente se ven tan desunidos. Esta lucha por la paz de todos los hermanos chilenos debe ser permanente: debemos sentirla y vivirla». Humberto Muñoz, sacerdote católico, Director Nacional de Ecumenismo, enfatizó: «uno de nuestros principios, que está expresado en la Biblia, es luchar por nuestras autoridades».

### GRITO SILENCIOSO

Maruja Dorkas leyó un mensaje, a nombre de la juventud femenina, que fue calificado

como «la voz íntima de una mujer, como un grito silencioso frente a la situación difícil que se puede evitar en estos instantes a este pueblo, ungido por Dios para llevar su palabra al desposeído, al que sufre...».

Teresa García Burr, católica, junto a otras personas de distintas religiones coincidió en señalar que «este ha sido un acto emocionante de amor y no de odio, de paz y no de guerra. Luego entonaron todos el Himno de la Alegría, tomados de las manos y levantándolas en alto.

La Federación de Coros de Chile se hizo presente con un grupo dirigido por Waldo Aránguiz e interpretó Corales de la Pasión según San Juan, de J. S. Bach.

Asimismo, la Banda del Ejército de Salvación interpretó algunas melodías y cánticos.

Por el Cardenal Raúl Silva Henríquez asistió Fernando Ariztía, Obispo auxiliar de Santiago, de la Iglesia Pentecostal, que agrupa a un gran porcentaje de evangélicos, el Obispo Mamerto Mancilla. Y otros representantes.

---

### 10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Orlando Millas, miembro del Comité Central del Partido Comunista, señala en un discurso que los enemigos han lanzado un «desafío de vida o muerte» al Gobierno, a la Unidad Popular y a todo el pueblo. Señala que la conspiración, dirigida por la ITT, la CIA y las empresas cupreras norteamericanas, es desarrollada en Chile por el Partido Nacional, Patria y Libertad y los sectores freístas de la Democracia Cristiana. Al terminar señala que es una hora de definiciones: «Hoy, o se está con Chile o se está contra Chile».*

### EL PN ESTA FUERA DE LA LEY

El SIGLO

La encrucijada que atraviesa Chile en estos momentos es peligrosa; en sus ricones se agazapan sus enemigos, dispuestos a herir y asesinar. Hay un desafío abierto al país. «El desafío de vida o muerte está lanzado no sólo al Gobierno del Presidente Allende y a la Unidad Popular, sino a todo el pueblo», dijo en su discurso de anteayer el miembro de la Comisión Política del Comité Central del Partido Comu-

nista Orlando Millas. Y agregó: «por lo tanto, se necesita poner en tensión, para la defensa de la Patria, toda la capacidad y todas las reservas, tanto del Gobierno como del pueblo en su integridad».

El peligro es real.

Lo que se pretende es someter al país a un baño de sangre, romper toda clase de relaciones fraternales entre las Fuerzas Armadas y los trabajadores, desquiciar los conceptos básicos sobre seguridad nacional e instaurar —fin supremo— una tiranía terrorista al servicio del imperialismo y los intereses oligárquicos internos. Para lograr esto se busca el camino del golpe de Estado, que, según los voceros más francos y desenfadados del fascismo, no tiene entre sus objetivos «salvar la democracia». No se salva, obviamente, lo que no está en peligro. Y para el golpismo, por cierto que no se trata de que haya una democracia victoriosa, sino un fascismo que la haya vencido, derrotado y decapitado.

«Ante estos hechos —dijo Millas—, los comunistas planteamos la exigencia de la unidad del pueblo, de la cohesión de los patriotas». Planteamiento absolutamente justo. Cuando el fascismo ha sido capaz de aplastar a un pueblo ha utilizado, más que su propia fuerza, la debilidad de su enemigo. Pueblo desunido es un pueblo debilitado ante la agresividad de sus contrarios. Decir que el pueblo unido jamás será vencido no significa enunciar una consigna más, sino constatar una realidad avalada por la experiencia.

La conspiración contra Chile está dirigida intelectual y financieramente desde el extranjero, por un triunvirato que integran la ITT, las grandes empresas yanquis del cobre, que explotaron nuestra riqueza fundamental, y la CIA. Ellos son, en verdad, los dueños de la conspiración antichilena, y sus delegados o mayordomos en Chile son individuos como Onofre Jarpa, Francisco Bulnes Sanfuentes y otros; especialmente, entre los que osan dar la cara, los dirigentes del Partido Nazional, colectividad política criada con la leche de todas las traiciones sufridas por Chile desde los días de nuestra independencia política hasta ahora.

Onofre Jarpa, su camarilla fascistoide y el Partido Nazional en su conjunto aparecen, junto a Patria y Libertad y a los sectores más sectarios y recalcitrantes del freísmo, como los conductores internos de la conspiración contra Chi-

le. Especialmente el grupo dirigente del Partido Nazional, que se ha colocado al margen de la ley, para impulsar abiertamente el derrocamiento de Salvador Allende, que ha declarado que representa a sectores que dudan «de la eficacia del régimen democrático representado por los partidos políticos y por el Congreso» y que amenaza a las Fuerzas Armadas con una eventual pérdida de «la confianza y adhesión del pueblo». Cuando un partido actúa así, cuando hace públicas sus relaciones con los grupos terroristas que han asesinado a un general de la República y a un comandante de la Armada, evidentemente ese partido se ha colocado fuera de la ley, constituye un contingente delictivo, y es amenaza de muerte para la misma democracia que dice defender a ratos, cuando le resulta conveniente decirlo, pero a la que ataca constantemente desde puntos de vista ideológicos y prácticos.

Por eso repetimos que el país atraviesa un momento difícil

El país y lo que él representa están en peligro.

Contra ese peligro tienen que pronunciarse enérgicamente los chilenos

Todos tenemos una responsabilidad que no podemos ni debemos eludir.

La unidad es un imperativo histórico de nuestro tiempo aquí, en Chile, para abordar y superar nuestros problemas, para defender el patrimonio nacional y para derrotar de una vez por todas a los enemigos de la Patria.

Negarse al diálogo, a recorrer el camino que lleva por lo menos al mínimo consenso, es negarse a luchar y a trabajar por Chile.

Porque estamos en una hora de peligro, estamos también en una hora de definiciones.

Hoy, o se está con Chile o se está contra Chile.

Se está con el pueblo o se está contra el pueblo.

Se es partidario de los cambios o se está contra ellos.

El dramático momento que vive Chile no admite términos medios ni posiciones ambiguas.

¡Que cada uno asuma su responsabilidad de hombre, de ciudadano y de chileno!

10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

El Siglo comenta el artículo político semanal de ayer de El Mercurio, señalando que en éste se descubre el afán de devolver el cobre nacionalizado a los antiguos explotadores yanquis, y que llaman a los militares a derrocar al Gobierno, pidiendo una dictadura.

BUSCAR RESTAURAR NUESTRAS  
RIQUEZAS A LOS QUE LLAMA  
«LEGÍTIMOS DUEÑOS»

**EL MERCURIO QUIERE DEVOLVER  
EL COBRE A LOS IMPERIALISTAS**

EL SIGLO

Para ello, busca el derrocamiento de este Gobierno y golpea las puertas de los cuarteles, pidiendo una dictadura.

Finalmente, *El Mercurio* reveló ayer en sus comentarios políticos semanales, que su único afán es devolver las riquezas básicas nacionalizadas, a los antiguos explotadores yanquis.

Es insólita y descarada nota, el diario del gerente de la Pepsi-Cola con residencia en Miami, llama a los monopolistas yanquis de la Anacón, la Kennecott, etc., «legítimos dueños» del cobre chileno, y añade desvergonzadamente que «los marxistas chilenos no pueden exigir a los capitalistas extranjeros que se resignen».

Esta laya de «patriotas» son los mismos que allí dicen que «existe un amplio consenso respecto de la inconstitucionalidad e ilegalidad del Gobierno», y por supuesto, consideran «indispensable» que le gobernante renuncie, para abrir paso a la dictadura militar que también propician.

Para justificar sus ansias de derrocar al Gobierno Popular, y así lograr el regreso de los imperialistas y de la oligarquía chilena, pintan un desolador panorama del país y citan como argumento «sólido», el que llaman «histórico acuerdo parlamentario del 22 de agosto adoptado por la Cámara de Diputados».

Disparan de chincol a jote, dejando caer sus epítetos sobre los DC que no están embarcados en el golpe, y que les merecen el calificativo de «tontos útiles». Lllaman «reacción espontánea del pueblo» al terrorismo organizado y financiado desde el extranjero, a los crímenes

sistemáticos, a las huelgas alimentadas con dólares.

Pero la médula del pensamiento de la reacción y el fascismo, que tan bien representa *El Mercurio*, se descubre luego, cuando señalan que gran cantidad de organismos han impulsado un movimiento con el objeto de «pedir respetuosamente (?) la renuncia del Presidente de la República, a fin de que las FF. AA. tomen la responsabilidad de conducir al país al imperio de la ley y de la paz»

El vocero sedicioso recuerda gustosamente, que las mujeres de los camioneros, anunciaron que golpearían las puertas de los cuarteles si no renuncia el Presidente.

Y reitera luego: «Dicha crisis no se resolverá, por cierto, sin el concurso responsable y decidido de las FF.AA., depositarias únicas de la tradición y de la institucionalidad, cuando el orden jurídico y económico experimenta un quebrantamiento radical e irremediable».

Culminan este esbozo del golpismo, los mismos que denostaron al general Carlos Prats hasta obligarlo a renunciar, los que hoy hostigan al almirante Montero, los que han insultado al general Bachelet y a tanto otros altos oficiales, a los que han tildado públicamente de «cobardes», tratando de contraponer la política de la UP con Fuerzas Armadas.

En el espíritu miserable de los mercenarios que están llamando a implantar una dictadura sangrienta en nuestro país, para reprimir al pueblo, para masacrar a los trabajadores.



**10 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*Gremios que agrupan a ingenieros, médicos, abogados, dentistas, ingenieros agrónomos, educadores, estudiantes, comerciantes, enfermeras, y otros profesionales y empleados continuarán o iniciarán hoy paros a plazo fijo renovables, o indefinidos, en protesta por la situación política y pidiendo rectificaciones profundas o la renuncia del Presidente Allende.*

**NUEVOS GREMIOS SE INCORPORAN AL PARO**

- INGENIEROS, ABOGADOS, AGRONOMOS, SINAP.
- COMERCIO Y MEDICOS CONTINUAN PROTESTA.

EL MERCURIO

Poderosos gremios, tales como ingenieros, médicos, abogados, dentistas, ingenieros agrónomos, educadores y estudiantes particulares, comerciantes, enfermeras, y otros profesionales y empleados continuarán o iniciarán hoy paros a plazo fijo renovables, o indefinidos. Estos núcleos integrantes de la actividad nacional se unen a los transportistas con diversos planteamientos, entre los cuales resalta como común denominador la protesta por la situación política-económico-social, que vive el país y la petición de que el Presidente de la República presente su renuncia, si no está dispuesto a rectificar su política actual.

En el Colegio Médico una encuesta determinó seguir el paro por 48 horas prorrogable, y la Convención de Colegios Regionales decidió la renovación de la directiva del Consejo Nacional. Nuevo presidente de la orden es el doctor Ernesto Mundt, y secretario general el doctor Osvaldo Artaza. Casi todos los demás colegios mencionados adoptaron una actitud similar en cuanto a plazos de huelga, en tanto que los ingenieros plantearon que «esta movilización de los ingenieros no terminará mientras el actual Gobierno no haya rectificado sustancialmente su política o el Presidente de la República haya renunciado a su cargo».

El comercio seguirá con sus puertas cerradas por renovación del paro ordenado por Sideco y la Cámara Central de Comercio, además de la Confederación Nacional del Comer-

cio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria.

Dirinco ha anunciado una serie de medidas para regularizar la actuación de los establecimientos, pero las organizaciones han manifestado su decisión de oponerse a toda acción coercitiva.

Por otra parte, a las 11 horas de hoy en la Universidad de Chile, se reunirán los dirigentes de las diversas entidades y organizaciones en huelga y de otras actividades en una sesión convocada por el Frente Gremialista de la Universidad de Chile. De esta conferencia saldrá el Comando Multigremial de Santiago.

Entretanto, los transportistas, que llevan 45 días de huelga sin obtener una solución para sus problemas, vieron cómo ayer el vicepresidente de la Confederación que los agrupa, Juan Vergara, combativo y antiguo dirigente gremial de múltiples actividades, asumía la dirección del gremio por enfermedad del presidente titular, Juan Jara.

Asimismo, la Confederación de Dueños de Autobuses y Taxibuses acordó ratificar la suspensión de los dirigentes, Ernesto Cisterna, Juan Marinakis, Dario Ahumada y Carlos Zúñiga, del Sindicato de Santiago, por no haber acatado las órdenes de paro resueltas en una asamblea general.

**COLEGIO MEDICO**

La nueva directiva nacional del Colegio Médico ordenó a sus integrantes continuar el paro por 48 horas prorrogables a contar de la cero hora de hoy.

El paro comprende la suspensión de las actividades funcionarias, docentes y asistenciales.

Se mantendrán funcionando normalmente los servicios de urgencia y las urgencias en maternidades.

La orden dada por el Consejo Regional Santiago destaca en sus considerandos el mandato de las bases expresado por la encuesta realizada durante los días viernes y sábados recién pasados que exige al Supremo Gobierno una rectificación clara y una vuelta a la normalidad institucional del país, y el rechazo del acuerdo suscrito entre el Consejo General (anterior directiva) del Colegio Médico y las autoridades del Gobierno por parte de la Convención de Consejos Regionales del país.

Dicha convocatoria culminó en la madrugada de ayer con la designación de Ernesto Mundt como nuevo presidente del Colegio; vicepresidente fue designado Mario Herrera; secretario general Osvaldo Artaza y tesorero Darwin Arriagada. Se declaró, sin embargo, que la relevancia de obligaciones de la anterior directiva no revela en absoluto ninguna alteración de la unidad de los miembros de la orden. «Se eligió una directiva que refleja realmente la voluntad reflejada por las bases en la encuesta», dijo el doctor Artaza. Para el doctor Rubén Acuña y quienes le acompañaron en su gestión directiva se tributó un aplauso.

La encuesta realizada entre 2.400 médicos de Santiago, gran respuesta en un escaso tiempo, se hizo en un formulario que planteó cuatro preguntas a los colegiados y que empiezan diciendo que habiéndose pedido una rectificación al Presidente de la República y la vuelta a la normalidad institucional y no habiendo evidencias de una respuesta, era urgente conocer un pronunciamiento de los médicos sobre las siguientes materias:

- 1) ¿Está dispuesto a respaldar medidas de acción gremial destinadas a conseguir una rectificación definitiva? La respuesta afirmativa contó con un 89,6 por ciento en su apoyo.
- 2) ¿Es usted partidario que su colegio profesional, de acuerdo a las circunstancias, se comprometa en pactos multigremiales (con otros gremios que no sean de la Salud), como medida de presión? Un 80,4 por ciento de los médicos contestó que sí.
- 3) ¿Acepta que la conducción del movimiento quede a cargo de su Consejo Regional, y de la Asociación de Capítulos? La respuesta afirmativa contó con un 87 por ciento de los votos.
- 4) ¿Está usted dispuesto a acatar la decisión de la mayoría? Un 91,9 por ciento de los encuestados contestó afirmativamente.

«La grave situación que vive el país, lleva a los médicos a un paro que no les gusta —dijo el secretario general doctor Artaza—. Les provoca violencia a su espíritu dejar de cumplir su labor, tan importante para la comunidad, pero debieron tomar una decisión como demostración de rebeldía frente al caos que vive el país».

Con respecto al acuerdo para terminar el paro, que había suscrito con el Gobierno la directiva anterior, expresó que dichos dirigentes no interpretaron la sensibilidad de los médicos frente al contexto de la situación político-económico-social del país. Indicó que los acuerdos a los que se llegó, quedan obsoletos, porque no vieron el sentir de las bases que no sólo miran su interés gremial personal, sino que miran con angustia por la salud física, moral y espiritual de los chilenos.

Destacó Artaza la gran concurrencia de delegados a la Convención de Consejos Regionales, que analizaron la situación del país y se preocuparon por los demás gremios en conflicto, con lo cual están ligados muchos regionales. Se han plasmado en muchas provincias, dijo, movimientos multigremiales que hacen a los médicos mantener su actitud de protesta, de modo que sea cual sea la actitud del Consejo General, ellos habrían tenido que continuar en paro.

## INGENIEROS

A la 0 hora de hoy se inició el paro ordenado por el Colegio de Ingenieros a sus 8 mil profesionales a lo largo del país.

Se estableció que el paro comprende a todos los ingenieros, cualquiera sea la posición que tengan, incluso los profesionales con título que no estén colegiados, ya que de acuerdo con la ley tienen ese carácter por oficio.

Ayer quedó constituido un Comité Central de Paro que funcionará permanentemente en la sede de la institución, integrado por consejeros generales, consejeros del Provincial Santiago y directores de especialidades. Este organismo tendrá a su cargo la dirección del movimiento y la definición de las estrategias para producir una integración total de los ingenieros y coordinar las acciones con provincias.

El Consejo General del Colegio ha advertido que se pondrá término al movimiento cuando se haya obtenido el objetivo de rectificación total o renuncia planteada. Este Consejo será el único que podrá suspender el paro si circunstancias tácticas lo aconsejan.

Se advirtió que solamente quedan excluidos de participar en esta acción los ingenieros de la Defensa Nacional y quienes integran los turnos de emergencia en servicios vitales para la población. Sin embargo, dichos turnos po-

drán suspenderse en caso de cualquier represalia que se adopte contra los profesionales en paro.

### COMERCIANTES

El paro del comercio seguirá en todo el país, en todas las expresiones de la actividad, incluyendo mayoristas, minoristas, pequeña industria y artesanado, etc. Así lo dispusieron la Cámara Central de Comercio de Chile y la Confederación Nacional del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria. Simultáneamente el Sindicato de Comerciantes de Santiago (Sideco) ordenó acatar disciplinadamente la orden de paro y expresó en un mensaje a sus asociados:

«Aquellos que no lo hagan deben meditar sobre la traición que significa el no obedecimiento a los acuerdos de la mayoría de sus colegas».

Al mismo tiempo, Sideco advirtió que «los comerciantes deben cumplir sus obligaciones económicas con sus colaboradores inmediatos en forma normal, sin excusas de ninguna especie».

La confederación acordó prorrogar el movimiento por otras 48 horas. El anuncio lo hizo el presidente nacional Rafael Cumsille en un discurso al mediodía de ayer. Desmintió al ministro de Economía, José Cademátori, sosteniendo que no es efectivo que la entidad se haya negado a conversar con las autoridades para buscar una solución al petitorio del Comercio.

Advirtió Cumsille que el gremio no aceptará amenazas de ninguna naturaleza y destacó que es lamentable que en lugar de soluciones el Gobierno conteste con posiciones erradas.

Llamó a las bases a «fortalecer los comités de defensa gremial para respaldar a aquellos comerciantes que sean víctimas de atropellos y a mantener con firmeza este justo movimiento gremial».

Jorge Martínez, presidente de la Cámara Central de Comercio, por su parte, pronunció un discurso público en el cual anunció que continuará la paralización de actividades en todo el país por plazo indeterminado, «hasta que el Gobierno rectifique la política que lleva al país al caos institucional, moral y económico».

«Estamos junto a todos los gremios que, en este momento, protestan por la misma causa,

porque es imposible continuar digna y eficazmente las actividades de los profesionales, los técnicos, los comerciantes, los transportistas y tantos otros sectores que cuando reclaman elementos de trabajo reciben balas, las mismas balas que llegaron a las madres que pidieron pan para sus hijos en una impresionante manifestación pública».

Martínez reiteró también la denuncia sobre «la distribución sectaria, que priva al comercio de sus abastecimientos y los entrega a los intermediarios del mercado negro, mantenido por el Gobierno»; condenó «la fijación de precios injustos que provocan la quiebra de las empresas privadas» y señaló «la hostilidad abierta del Gobierno contra las Centrales de Compras del Comercio Detallista, así como tantos otros tópicos de igual importancia, que a pesar de las promesas solemnes y escritas del Gobierno, continúan sin solución».

Agregó que la protesta va más lejos, «porque la destrucción del Estado de Derecho, que afecta a todos los habitantes del país, también daña al comercio», y puntualizó:

«Chile no puede seguir subsistiendo si se violan la Constitución y las leyes, si se desconocen las decisiones del Congreso Nacional, si se atropellan las sentencias de los tribunales, y se hace tabla rasa del Poder Contralor, que fiscaliza los abusos de los funcionarios».

### OTROS GREMIOS

También la Federación de Trabajadores de la Educación Particular, adhirió al paro de solidaridad gremial y al cabildo abierto de los gremios convocado por la Confederación Única de Profesionales y reiteró, asimismo, su oposición a la política general y educacional del Ejecutivo.

Una actitud similar adoptaron los estudiantes particulares.

Ambos paros son indefinidos.

Por su parte, el Colegio de Ingenieros Agrónomos ordenó un paro indefinido a contar de las 24 horas de hoy, y «reiterar nuestra petición al Presidente de la República para que en un gesto patriótico renuncie a su cargo». Pidió, asimismo, al Poder Legislativo que ejercite su obligación de hacer uso de los mecanismos constitucionales adecuados para que el país recobre su normalidad de acuerdo al deseo de la mayoría nacional.



El Colegio de Asistentes Sociales culpó al Gobierno directamente por la situación que vive el país y exigió una rectificación de la política general del Ejecutivo y concluyó una carta abierta al Presidente de la República: «Creemos que usted ha dado la alternativa, si no hay rectificación debe haber renuncia».

El Colegio de Dentistas estaba votando ayer a nivel nacional un referéndum sobre la situación del país que se daba como seguro iba a concluir en la decisión de declarar la huelga.

Entretanto, desde Concepción se informó que se plegaron al paro, personales docentes e Investigadores de la Universidad de Concepción, del Gremio de la Salud, Vivienda e Industria.

### SINAP

Los empleados de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo inician también hoy un paro indefinido. El acuerdo fue adoptado por la Federación Nacional de Trabajadores del Sinap, en reunión celebrada el viernes.

El paro es en protesta por la política impuesta por la Caja Central de Ahorro y Préstamo, que «pone en peligro la fuente de trabajo» y en solidaridad con los otros gremios en conflicto.

---

### 10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Mediante una declaración pública, la agrupación de supermercados y autoservicios de Chile declara que ha decidido continuar con la paralización de sus actividades, debido a la discriminación en la entrega de mercaderías por parte de las distribuidoras estatales.*

A LA OPINION PUBLICA

## LOS SUPERMERCADOS Y AUTOSERVICIOS DE CHILE

EL MERCURIO

Declaran que han decidido continuar con la suspensión de sus actividades.

Porque el abastecimiento de Dinac y de otras distribuidoras estatales ha sido y es abier-

tamente discriminado para los Autoservicios y Supermercados.

Porque han sido notificados recientemente de la decisión de Agencias Graham de suspender toda entrega de mercaderías.

Porque la Secretaría Nacional de Distribución, en lugar de cooperar con el abastecimiento, mantiene una posición negativa con respecto a los Supermercados y Autoservicios.

Porque se insiste, por la Secretaría Nacional de Distribución, en condicionar a los Supermercados las entregas de mercaderías a través de las JAP, en lugar de respetar los canales normales existentes.

Porque nos amenaza con requisar nuestros establecimientos, según resolución No. 710 de Dirinco publicada en el *Diario Oficial*, en lugar de resolver nuestros problemas.

Solicitamos, por lo tanto, la colaboración en defensa de nuestros locales a:

- La comunidad y sus Juntas de Vecinos que servimos sin sectarismo.
- Los colaboradores de nuestras empresas, cuya fuente de trabajo está en peligro.
- Todos los gremios del comercio y otros que han prestado su adhesión.

Supermercados y Autoservicios de Chile,  
Afiliados a la Cámara Central de Comercio de Chile.

---

### 10 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*El comentarista del diario Clarín y asesor periodístico del Presidente, Augusto Olivares, comenta negativamente la aplicación de la Ley de Control de Armas por parte de las fuerzas armadas, especialmente el operativo realizado en la vecindad de la industria Sumar.*

## EL STRIP TEASE DE LA POLITICA

POR AUGUSTO OLIVARES

CLARÍN

Los medios publicitarios de la ultraderecha que operan en Chile destacaron el operativo realizado por efectivos de la Fuerza Aérea en

los alrededores de la industria textil Ex Sumar, con motivo del allanamiento de la casa de una pobladora izquierdista, a la que se acusaba de tener armas escondidas.

El operativo realizado el viernes último en la tarde constituyó un grave acontecimiento. Miles de habitantes de poblaciones vecinas a la mencionada industria textil del área social vivieron horas dramáticas en medio de una intensa balacera alimentada con armamento de los efectivos uniformados.

Desde que comenzó a aplicarse la «Ley Carmona», 17.798, promulgada el 20 de octubre de 1972 se han registrado múltiples allanamientos, la mayoría de los cuales se han realizado sobre centros obreros.

El acontecimiento producido el viernes último en la tarde, como consecuencia del allanamiento masivo de una pequeña casa de una pobladora de izquierda, sin militancia puede considerarse como uno de los más graves por el número de víctimas y por la alarma que causó en la opinión pública demócrata. Hubo serios destrozos en la vivienda de la pobladora.

El diario del freísmo *La Prensa* tituló así el allanamiento: «Extremistas del Cordón Vicuña Mackenna, a balazos respondieron allanamiento de la FACH: hay heridos». El matutino fascista *Tribuna* tituló del siguiente modo: «A balazos recibieron en Sumar a Fuerzas Armadas. Con intenso tiroteo los extremistas se opusieron a la Ley sobre control de armas». El matutino fascista *El Mercurio* tituló así: «Con armas de fuego atacaron a militares. Trabajadores de Sumar resistieron allanamiento». El diario *Las Últimas Noticias*, tabloide fascista de la misma cadena Edwards, dedicó su portada al allanamiento con el siguiente titular: «La FACH allanó Sumar. Baleo causó expectación».

### MENTIRA

Los titulares encierran la primera falsedad de las informaciones de los medios publicitarios golpistas. Sumar no fue allanada. La operación de la FACH se concentró sobre una vivienda en la que se señaló que habría armas escondidas.

Los impactos que recibieron delicados equipos de la industria textil fueron provocados por disparos hechos con armas automáticas desde la calle.

La espectacularidad que rodeó el operativo

la cantidad de proyectiles disparados (pasan de 50 mil), la existencia de heridos, el terror de la población, que creyó cuando algunas radioemisoras empezaron a advertir que los balazos podían hacer estallar elementos capaces de volar más de tres manzanas de viviendas crearon un clima bullente en medio de la tensión de un día rescatado de rumores provocados por los que preparan el golpe de Estado.

En un momento los obreros y todos los trabajadores de los llamados «cordones industriales» pensaron que se había descargado una ofensiva a fondo contra todos ellos ya que casi a la misma hora en que comenzaba la balacera en torno a Sumar se anunciaba que efectivos militares estaban allanando una industria del área social del barrio Macul, en el sector sur-oriente de Santiago.

Los rumores a las 23 horas del día viernes llegaban a niveles increíbles mientras los trabajadores atendían nerviosamente instrucciones que se impartían sobre la conducta que debían observar.

El senador Juan de Dios Carmona, políticamente oscuro, con un débil respaldo intelectual, podía sentirse satisfecho a esa hora de su obra. Carmona fue el encargado en Chile de proponer el proyecto de ley sobre control de armas.

La Unidad Popular ha venido señalando que la aplicación de la Ley de Armas sobre la base de denuncias infundadas y con operativos que tienden a aplastar a los trabajadores, favorece los propósitos de los golpistas de colocar a las Fuerzas Armadas en una posición antagónica a la del pueblo.

### FASCISTAS FELICES

Allanamientos practicados en un cementerio, en una guardería infantil, en Santiago y en Concepción, respectivamente, han contribuido a crear resentimiento y furor en torno a una ley que deja en situación desmedrada a los trabajadores.

Los sectores fascistas han desafiado a la ley citada con el establecimiento de fortalezas paramilitares en las que han secuestrado los vecinos para el transporte de carga y pasajeros y no han recibido el trato que han encontrado obreros y empleados.

El matutino *El Mercurio* reconoce en un editorial publicado en su edición del sábado que la ley de armas fue creada contra los obreros.

El citado diario ataca al Partido Comunista y dice que esa colectividad proletaria protesta contra las Fuerzas Armadas de los partidos populares, que sustentan al Gobierno constitucional del Presidente Salvador Allende, que piden la reforma de la citada ley.

Al golpe de Estado del día viernes 29 de junio el diario *El Mercurio* lo llama «momento de sobresalto». Una acción golpista de tal magnitud que provocó alarma en todo el mundo, que dejó por lo menos veintidós muertos y un número importante de heridos es para el diario de los Edwards, ligados a los intereses económicos norteamericanos, «un momento de sobresalto», pero en cambio el citado matutino plantea como un peligro la organización de los trabajadores.

El mismo diario en otro editorial de la edición ya señalada hace un abierto llamado a la sedición y usando el nombre de los «estudiantes universitarios» pide la intervención de las Fuerzas Armadas en la vida política.

La prensa de ultraderecha persiste en que se aplique la Ley Sobre Control de Armas con la esperanza de que ella no recaiga sobre los efectivos que alientan el derrocamiento del Gobierno constitucional.

---

## 11 DE SEPTIEMBRE 1973

*En la casa central de la Universidad de Chile se forma un comando gremial de la provincia de Santiago cuyo objetivo es obtener una rectificación política total del país y la renuncia del Presidente Allende.*

BAJO LA PRESIDENCIA DE  
SONIA ROMAN

### SE CONSTITUYO COMANDO MULTIGREMIAL DE SANTIAGO

EL MERCURIO

En la Casa Central de la Universidad de Chile se constituyó ayer el Comando Multigremial de la provincia de Santiago, destinado a aunar la acción de todos los gremios de la capital en su lucha por obtener la «inmediata y

total rectificación de la política general del país», y la renuncia a su cargo del actual Primer Mandatario.

La presidencia del mismo fue entregada a una mujer, Sonia Román, presidenta de la Federación Nacional de Trabajadores de la Educación Particular, Fetep.

La asamblea de ayer, efectuada en el Salón de Honor de la Casa de Bello, fue convocada por el Frente Gremialista de esta casa de estudios, que aúna a académicos, no académicos y estudiantes de la corporación. En la testera tomaron ubicación, entre otros, Sonia Román, el secretario general de la universidad estatal, Raúl Bitrán; el vicerrector de la Sede Occidente, Enrique D'Etigny; el vicerrector de la Sede Norte, René Orozco; el decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, José Elías; el decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Juan Karzulovic; el consejero de la U. de Chile, Danilo Salcedo; el presidente de Cuproch, Julio Bazán; León Vilarín, presidente de la Asociación de Dueños de Camiones de Chile; entre los asistentes se contaban Javier Leturia, presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Chile; Jaime Guzmán, profesor de dicha Universidad; Orlando Sáez, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril y otros. El Salón de Honor de la U. de Chile se encontraba totalmente copado por representantes gremiales, docentes, administrativos y estudiantes de la universidad, tanto de sectores independientes como pertenecientes a partidos políticos de oposición.

Los comandos multigremiales son una forma de asociación nacida al calor de los conflictos de éstos con el Gobierno. Existen en la mayoría de las provincias del país, y Santiago era una de las pocas en que no se había constituido, por discrepancias entre los sectores políticos de oposición.

Según se explicó en el curso de la asamblea de ayer, la creación del comando de la capital es previa a la estructuración de un comando multigremial nacional, que aúne acción de todos estos organismos a lo largo del país.

### ASAMBLEA DE AYER

En la asamblea de ayer hablaron, para referirse a la situación general del país y a la necesidad de que el actual Primer Mandatario ponga a disposición del pueblo su cargo, los diri-

gentes Julio Bazán, Sonia Román, Hernán Vergara, en representación de los Comerciantes; Juan Vergara, en nombre de los transportistas; Ulpiano Villalobos, en representación de los pequeños agricultores; León Vilarín, Danilo Salcedo, la esposa de un transportista; y un estudiante gremialista.

Bazán indicó que «esta lucha no se termina sino cuando este señor se vaya», agregando que hoy era «el día para que saque a la calle al millón de personas que dice que lo apoya. Dice que el pueblo lo respalda. ¿Dónde está el pueblo? Ya no está con él. Nunca más».

Sonia Román, por su parte, señaló que había llegado la hora en que los partidos políticos de oposición limaran sus asperezas y se unieran en defensa de la democracia. «Les ruego, les pido, les imploramos: salvemos primero la democracia, porque si ésta muere, muere la Universidad, y muere la esencia misma del hombre: su condición de ser humano».

Habló a continuación, el profesor Jaime Guzmán, quien señaló que era un error plantear que si el Gobierno no rectifica, debe irse. «La hora de la rectificación ya pasó. Debe, por lo tanto, eliminarse la cláusula condicional. El Gobierno debe irse, porque ha perdido la confianza del pueblo. Y la confianza, lo mismo que la honra, cuando se ha perdido no se recupera jamás».

León Vilarín, más adelante, indicó que no se le pide a Allende «el sacrificio de Balmaceda, sino el gesto de O'Higgins». Agregó, humorísticamente, que el país estaba dividido en dos grupos: aquel que quería que el actual Primer Mandatario se fuese, y aquel que desea ir a dejarlo cuando se vaya. Señaló como una inocencia plantear el plebiscito como salida a la actual crisis. «El plebiscito implica dar posibilidades a este Gobierno para que cometa otro fraude como el de marzo último».

#### **PLATAFORMA DEL COMANDO MULTIGREMIAL**

La siguiente es la plataforma de lucha del Comando Multigremial de la provincia de Santiago, constituido ayer en la Casa Central de la Universidad de Chile:

«El Comando Multigremial de la provincia de Santiago, actuando como portavoz del clamor de sus bases constituidas por las auténticas fuerzas laborales del país, ha resuelto ex-

presar a la opinión pública los siguientes conceptos que guiarán su acción futura.

- 1° Frente a la dramática situación que vive Chile, se hace necesaria una inmediata y total rectificación de la política general del país que asegure la vigencia del sistema democrático chileno.
- 2° En la hora presente, las fuerzas sociales: sindicatos, gremios, organizaciones comunitarias, etc., son llamadas a asumir la responsabilidad de salvaguardar los derechos esenciales de las personas, las instituciones y la existencia misma de Chile.

#### **POR LO TANTO DECLARAMOS:**

1.- El Gobierno de acuerdo a lo expresado por el Parlamento, el Poder Judicial y la Contraloría General de la República, a lo que se suma la paralización total de las tres cuartas partes del país, está evidentemente desacreditado y en un estado de inoperancia que todo el pueblo sufre.

2.- Frente a esta situación todos los trabajadores de Chile: campesinos, profesionales, obreros industriales, empleados, mineros, empresarios, técnicos, dueñas de casa, pobladores y estudiantes deben asumir su papel en el restablecimiento de la unidad y reconstrucción de Chile como nación organizada, democrática y progresista.

3.- En esta tarea histórica corresponderá, sin duda, a las Fuerzas Armadas garantizar la normalización del proceso de restablecimiento de la democracia, de la disciplina social y el pleno respeto a la institucionalidad en todos sus niveles. No dudamos que nuestros institutos castrenses comprenderán la necesidad de asumir esta patriótica tarea.

4.- A todos los chilenos y a los gremios en especial les cabe el deber de comprender que en este momento crucial, se encuentran en juego no sólo sus intereses específicos sino los valores esenciales al hombre y a nuestra democracia, por lo tanto, no pueden transar a cambio de soluciones parciales los intereses superiores de Chile. En consecuencia, los gremios unidos exigen el cambio inmediato de la conducción política del país, hecho imposible de obtener si se mantiene un Gobierno que ha sido incapaz de lograr la más mínima confianza y que va al diálogo con el único propósito de

apoyar el cumplimiento de sus objetivos. Por lo tanto exigimos al Presidente de la República ponga a disposición del pueblo su cargo, cumpliendo un deber histórico que se ha hecho clamor nacional».

### ADHESION

En el curso de la asamblea de ayer, representantes de diversos gremios hicieron presente su propósito de incorporarse al Comando Multigremial.

Asimismo, el rector de la Universidad de Chile, Edgardo Boeninger, hizo llegar a la reunión un saludo de adhesión, el que fue recibido con aplausos por los concurrentes.

### 11 DE SEPTIEMBRE DE 1973

*Los presidentes provinciales del Partido Demócrata Cristiano proponen la renuncia colectiva de los parlamentarios y el Presidente de la República, lo que es acogido por algunos parlamentarios del mismo partido.*

## PARLAMENTARIOS PDC APRUEBAN TESIS DE RENUNCIA COLECTIVA

LA PRENSA

Diputados y senadores del Partido Demócrata Cristiano expresaron su total acuerdo a la iniciativa de los presidentes provinciales del PDC, en orden a que, tanto el Presidente de la República, como los parlamentarios presenten la renuncia a sus respectivos cargos, para que el pueblo sea quien dirima en la grave crisis política en que se encuentra enfrentado el país.

El jefe de los diputados DC José Monares, y los parlamentarios Carlos Garcés, Manuel Galilea, Tolentino Pérez, Humberto Palza, Sergio Páez, Julio Montt, Alberto Zaldívar, entre otros, señalaron que ellos estaban dispuestos a presentar su renuncia cuando el partido se los solicitara.

Lo mismo expresó el presidente de la Cámara de Diputados, Luis Pareto, quien dijo que la renuncia colectiva, tanto de Allende como la de los parlamentarios, «representa el sentir de la inmensa mayoría del pueblo que desea terminar con el Gobierno de la Unidad Popular y elegir un nuevo Mandatario.

### EL PODER AL PUEBLO

El diputado Tolentino Pérez señaló que la solución propuesta por los dirigentes provinciales del PDC era «una forma legal y patriótica de superar la crisis chilena.

«Es legítimo que el pueblo, que «presta» el poder a los gobernantes, lo recupere cuando los que ejercen la administración lo han hecho en forma tan funesta para los intereses del país».

Más adelante señaló que esta recuperación del poder por parte del pueblo significa el llamar a nuevas elecciones generales.

«Claro es que este desafío hecho por la Democracia Cristiana —puntualizó el parlamentario— es un hecho que implica un alto sentido patriótico parangonado sólo con la actitud de O'Higgins y Balmaceda. Veremos, entonces, si el gobernante de 1973, tiene el inmenso valor patriótico que demostraron los estadistas mencionados.

Añadió, finalmente, que esperaba que el Consejo Nacional de su colectividad acogiera el planteamiento de los presidentes provinciales por cuanto ello representaba fielmente el pensamiento de las bases demócratacristianas, según lo había podido constatar personalmente.

### LOS DIPUTADOS

El representante de los diputados demócratacristianos ante el Consejo del PDC, Humberto Palza, expresó que lo anteriormente dicho no sólo representaba el planteamiento de las bases de su partido, sino que también de la inmensa mayoría del país.

«Como representante de los diputados demócratacristianos ante el Consejo —añadió Palza— creo que la idea tendrá amplia acogida entre los parlamentarios, y que éstos, tal como yo lo pienso, dejarán gustosos sus cargos, esperando que hagan lo mismo los militantes de otras tiendas políticas y el propio Presidente de la República.

«Si es el pueblo el que ha escogido a sus representantes en el Poder Legislativo y en el Ejecutivo, es justo que ese mismo pueblo recupere su poder para darse un nuevo Gobierno y un nuevo Parlamento», dijo finalmente Humberto Palza.

---

**11 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*El Rancagüino, que es el único diario que salió a la calle el mediodía del 11, informa sobre las palabras de Salvador Allende a través de Radio Magallanes, en la cual se despidió de la ciudadanía, en los mismos instantes en que se desarrolla el golpe militar.*

**«ESTAS SON MIS ULTIMAS PALABRAS» DIJO ALLENDE A LAS 9.20 DE HOY**

EL RANCAGÜINO

A las 9.20 de la mañana el Dr. Allende se dirigió al país por cadena de radios de la Unidad Popular, expresando que ésta era la última oportunidad que tenía para dirigirse al pueblo y que estas serían sus últimas palabras:

«Pagaré con mi vida la lealtad al pueblo», dijo, agregando que la semilla sembrada en miles y miles de chilenos no podrá ser cegada. Ellos tienen la fuerza y podrán avasallarnos, dijo, pero no se detienen los procesos con el crimen ni con la fuerza. La victoria es nuestra.

Enseguida comenzó a expresar agradecimientos en primer lugar a los trabajadores de su Patria, por la lealtad y la confianza que depositaron en un hombre que empeñó su palabra de respetar la Constitución y las leyes.

Agregó que por ser esta la última oportunidad en que se dirigía a los trabajadores, les pedía que aprovecharan la lección y acusó al capital foráneo, al imperialismo y la reacción de haber creado el clima que hizo que las Fuerzas Armadas rompieran su tradición.

Se dirigió después a las mujeres y a la juventud, a los campesinos y a los intelectuales, advirtiendo que el fascismo ya está presente.

Expresó que estaba hablando por medio de Radio Magallanes, que seguramente sería acallada.

Dijo que el pueblo debía defenderse pero no sacrificarse. «Tengo fe en Chile y su destino que superará con otros hombres este momento amargo de la traición», expresó.

Sus últimas palabras fueron: «Viva Chile, viva el pueblo, vivan los trabajadores. Tengo la certeza de que mi sacrificio no será en vano y que se castigará la felonía y la cobardía».

---

**11 DE SEPTIEMBRE DE 1973**

*En la mañana del 11 de septiembre se difunde por las radioemisoras controladas por las Fuerzas Armadas, el Bando N° 1 de la Junta Militar de Gobierno.*

**PRIMERA COMUNICACION DE LA JUNTA MILITAR DE GOBIERNO**

EL MERCURIO

(Publicado el 13 de septiembre)

La primera información dirigida a la ciudadanía por la Junta Militar de Gobierno fue el Bando N° 1 y se radiodifundió alrededor de las 8 de la mañana del martes.

Decía:

«Teniendo presente: 1.- La gravísima crisis social y moral por la que atraviesa el país; 2.- La incapacidad del Gobierno para controlar el caos; 3.- El constante incremento de grupos paramilitares entrenados por los partidos de la Unidad Popular que llevarán al pueblo de Chile a una inevitable guerra civil, las Fuerzas Armadas y Carabineros deciden:

- 1.- El Presidente de la República debe proceder a la inmediata entrega de su cargo a las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile.
- 2.- Las FF.AA. y Carabineros están unidos para iniciar la histórica y responsable misión de luchar por la liberación de la Pa-

tria y evitar que nuestro país caiga bajo el yugo marxista y la restauración del orden y la institucionalidad;

- 3- Los trabajadores de Chile pueden tener la seguridad de que las conquistas económicas y sociales que han alcanzado hasta la fecha no sufrirán modificaciones en lo fundamental.
- 4.- La prensa, radiodifusoras y canales de televisión adictos a la Unidad Popular deben suspender sus actividades informativas a partir de este instante. De lo contrario recibirán castigo aéreo y terrestre.
- 5.- El pueblo de Santiago debe permanecer en sus casas a fin de evitar víctimas inocentes.

Firmado: Augusto Pinochet Ugarte, comandante en jefe del Ejército; José Toribio Merino, cdte. en jefe de la Armada Nacional; Gustavo Leigh, cdte. en jefe de la Fuerza Aérea de Chile, y; César Mendoza Durán, director general de Carabineros».

---

### 11 DE SEPTIEMBRE 1973

*La Junta Militar encabezada por el general Augusto Pinochet da a conocer las razones del derrocamiento del Presidente Allende.*

## BANDO N° 5

(DEPONE GOBIERNO UP)

LA PRENSA

(Publicado el 26 de septiembre)

Teniendo presente:

1° Que el Gobierno de Allende ha incurrido en grave ilegitimidad demostrada al quebrantar los derechos fundamentales de libertad de expresión, libertad de enseñanza, derecho de reunión, derecho de huelga, derecho de petición, derecho de propiedad, y derecho en general, a una digna y segura subsistencia;

2° Que el mismo Gobierno ha quebrantado la unidad nacional, fomentando artificialmente

una lucha de clases, estéril y en muchos casos cruenta, perdiendo el valioso aporte que todo chileno podría hacer en búsqueda del bien de la Patria, y llevando a una lucha fratricida y ciega, tras ideas extrañas a nuestra idiosincrasia, falsas y probadamente fracasadas;

3° Que el mismo Gobierno se ha mostrado incapaz de mantener la convivencia entre los chilenos al no acatar ni hacer cumplir el Derecho, gravemente dañado en reiteradas ocasiones;

4° Que, además, el Gobierno se ha colocado al margen de la Constitución en múltiples oportunidades, usando arbitrios dudosos e interpretaciones torcidas e intencionadas, o en forma flagrante en otras, las que, por distintos motivos han quedado sin sanción;

5° Que asimismo, usando el subterfugio que ellos mismos han denominado «resquicios legales», se han dejado leyes sin ejecución, se han atropellado otras y se han creado situaciones de hecho ilegítimas desde su origen;

6° Que, también, reiteradamente ha quebrado el mutuo respeto que se deben entre sí los Poderes del Estado, dejando sin efecto las decisiones del Congreso Nacional, del Poder Judicial y de la Contraloría General de la República, con excusas inadmisibles o sencillamente sin explicaciones.

7° Que el Poder Ejecutivo se ha extralimitado en sus atribuciones en forma ostensible y deliberada, procurando acumular en sus manos la mayor cantidad de poder político y económico, en desmedro de actividades nacionales vitales y poniendo en grave peligro todos los derechos y libertades de los habitantes del país;

8° Que el Presidente de la República ha mostrado a la faz del país que su autoridad personal está condicionada a las decisiones de comités y directivas de partidos políticos y grupos que le acompañan, perdiendo la imagen de máxima autoridad que la Constitución le asigna, y por tanto el carácter presidencial del Gobierno;

9° Que la economía agrícola, comercial e industrial del país se encuentran estancadas o en retroceso y la inflación en acelerado aumento, sin que se vean indicios, siquiera, de preocupa-

ción por esos problemas, los que están entregados a su sola suerte por el Gobierno, que aparece como un mero espectador de ellos;

10° Que existe en el país anarquía, asfixia de libertades, desquiciamiento moral y económico y, en el Gobierno, una absoluta irresponsabilidad o incapacidad que han desmejorado la situación de Chile impidiendo llevarla al puesto que por vocación le corresponde, dentro de las primeras naciones del continente.

11° Que todos los antecedentes consignados en los números anteriores son suficientes para concluir que están en peligro la seguridad interna y externa del país, que se arriesga la subsistencia de nuestro Estado Independiente y que la mantención del Gobierno es inconveniente para los altos intereses de la República y de su Pueblo Soberano.

12° Que, estos mismos antecedentes son, a la luz de la doctrina clásica que caracteriza nuestro pensamiento histórico, suficientes para justificar nuestra intervención para deponer al Gobierno ilegítimo, inmoral y no representativo del gran sentir nacional, evitando así los mayores males que el actual vacío del poder pueda producir, pues para lograr esto no hay otros medios

razonablemente exitosos, siendo nuestro propósito restablecer la normalidad económica y social de país, la paz, tranquilidad y seguridad perdidas.

13° Por todas las razones someramente expuestas, las Fuerzas Armadas han asumido el deber moral que la Patria les impone de destituir al Gobierno que, aunque inicialmente legítimo ha caído en la ilegitimidad flagrante, asumiendo el Poder por el sólo lapso en que las circunstancias lo exijan, apoyado en la evidencia del sentir de la gran mayoría nacional, lo cual de por sí, ante Dios y ante la Historia hace justo su actuar y por ende, las resoluciones, normas e instrucciones que se dicten para la consecución de la tarea de bien común y de alto interés patriótico que se dispone cumplir.

14° En consecuencia, de la legitimidad de estas normas se colige su obligatoriedad para la ciudadanía, las que deberán ser acatadas y cumplidas por todo el país y especialmente por las autoridades.

(Fdo.) Junta de Gobierno de las  
Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile.

Santiago, 11 de septiembre de 1973. ■